

蔵 和 対 訳
究 竟 一 乗 宝 性 論 研 究

中 村 瑞 隆 著

財 団 法 人 鈴 木 学 術 財 団

1 9 6 7

本文

凡例

1. 細目次は Dar ma rin chen の大乘上怛特羅・宝性論条個・仏性論節義・E. Dbermiller の英訳を参照したもので、和訳の左においた。
2. 和訳の下註に西藏大蔵經(24・258・1)とあるのは、鈴木學術財団出版の西藏大蔵經 第24卷・258頁・1枚目 を指す。
3. 西藏文テキストと和訳の下註の略字符。
《Mahāyānottara-tantra-ḡāstra-vyākhyā》
P は北京版 mdo ḡgrel, chi. 74b→135b. (北京影印版, 第108卷, No. 5526)
D はデルゲ版 mdo ḡgrel, chi. 74b→129a.
N はナルタン版 mdo ḡgrel, chi. 69a→129b.
《Mahāyānottara-tantra-ḡāstra》
Pś は北京版 mdo ḡgrel, chi. 54b→74b. (北京影印版, 第108卷, No. 5525)
Dś はデルゲ版 mdo ḡgrel, chi. 54b→73a.
Nś はナルタン版 mdo ḡgrel, chi. 48b→69a.
Dar. は Dar ma rin chen の Theg pa chen po rgyud bla maḡi ḡikka.
小註は Blo gros mthaḡ yas の Mahāyānottara-tantra-ḡāstra-nāma-rūpa-vḡtti.
町版は Byams chos sḡe lḡa (Ven. Dalama, Lakḡmanpuri, Mussoorie)

। ལྷ་མེད་ཀྱི་དོན་འདི་ནི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཡུལ་ཏེ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་སྤྱིད་ཡུལ་ལོ། ། ལྷ་མེད་ཀྱི་དོན་འདི་ནི་མེ་
 ཞིག་ཏུ་བོམ་དང་། རང་སངས་རྒྱལ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་ཀྱང་རང་གི་ཤེས་རབ་ཀྱིས་ཡང་དག་པར་ཤེས་པ་ལམ། ། བཏྲ་བ་ལམ།
 བཏྲ་ག་པར་མི་རྣམས་ནི། ཀྱིས་པ་སོ་སོའི་སྤྱི་པོ་དག་གིས་ཏུ་ཅི་སྤྱོད་ཏེ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ལ་དང་པམ་རྟོགས་པ་
 ནི་(75a) མ་གཏོགས་སོ། ། ལྷ་མེད་ཀྱི་དོན་དམ་པ་⁽²⁾ནི་དང་པམ་རྟོགས་པར་བྱ་བ་ཡིན་ནོ། ། ལྷ་མེད་ཀྱི་དོན་དམ་པ་⁽³⁾
 ཞེས་བྱ་བ་འདི་ནི་སེམས་ཅན་གྱི་ཁམས་ཀྱི་ཅིག་སྤྱད་གསུམ་སོ། ། ལྷ་མེད་ཀྱི་སེམས་ཅན་གྱི་ཁམས་ཞེས་བྱ་བ་འདི་ནི།
 དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་སྤྱིད་པའི་ཅིག་སྤྱད་གསུམ་སོ། ། ལྷ་མེད་ཀྱི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་སྤྱིད་པོ་ཞེས་བྱ་བ་འདི་ནི་ཚོས་
 ཀྱི་སྒྲིའི་ཅིག་སྤྱད་གསུམ་སོ་ཞེས་རྟོ་རྟེན་གནས་བཞི་པ་འདི་ནི་འགྲེལ་པ་མེད་པ་དང་འཕེལ་བ་མེད་པ་ཤིན་པས་ཀྱང་པའི་རྟེན་
 ལྷ་མེད་ཀྱི་དོན་རྟོགས་པར་བྱའོ།

। བཅོམ་ལྷན་འདས་སྤྱི་ན་མེད་པ་ཡང་དག་པར་རྟོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་ཅེས་བྱ་བ་འདི་ནི་བྱ་ངན་ལས་འདས་པའི་དབྱིངས་ཀྱི་ཅིག་
 སྤྱད་གསུམ་སོ། ། བཅོམ་ལྷན་འདས་བྱ་ངན་ལས་འདས་པའི་དབྱིངས་ཞེས་བྱེད་བྱེད་ཀྱི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཚོས་ཀྱི་སྒྲིའི་
 ཅིག་སྤྱད་གསུམ་སོ་ཞེས་རྟོ་རྟེན་གནས་ལྷ་པ་འདི་ནི། འཕགས་པ་དཔལ་ལྷན་གི་མདོའི་རྟེན་སྤྱི་དབྱངས་ཏེ་རྟོགས་པར་བྱའོ།

। ལྷ་མེད་ཀྱི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པམ་བསྟན་པའི་ཚོས་ཀྱི་སྒྲིའི་གང་ཡིན་པ་དེ་ནི་འདི་ཏུ་རྟེ། གང་གྱི་རྒྱུ་གི་བྱེད་པ་
 རྟེན་ལས་འདས་པའི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཚོས་དག་དང་། རྣམ་པར་དབྱེར་མེད་པའི་ཚོས་དང་ལྷན་པ་མ་བུའལ་བའི་མེ་
 ཤེས་ཀྱི་ཡིན་ཏན་ཅན་ཡིན་ནོ་ཞེས་རྟོ་རྟེན་གནས་དྲུག་པ་འདི་ནི་འགྲེལ་པ་མེད་ཅིང་འཕེལ་བ་མེད་པ་ཤིན་པས་ཀྱང་པའི་རྟེན་
 རྟེན་སྤྱི་དབྱངས་ནས་རྟོགས་པར་བྱའོ།

। འཇམ་དཔལ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ནི་རྟོག་པར་མི་མཛད་། རྣམ་པར་རྟོག་པར་མི་མཛད་མོད་ཀྱི། དེ་ཏུ་ན་ཡང་
 དེའི་⁽⁷⁾འདི་ཏུ་ཤུའི་རང་བཞིན་གྱི་མཛད་པ་འདི་ནི་མི་རྟོག་རྣམ་པར་མི་རྟོག་བཞིན་དུ་ལྷན་གྱིས་གྲུབ་པར་འཇུག་ནོ། ཞེས་
 རྟོ་རྟེན་གནས་ཤུན་པ་འདི་ནི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཡིན་ཏན་དང་མེ་ཤེས་པམ་མ་གྱིས་མི་ཁྱབ་པའི་ཡུལ་ལ་འཇུག་པ་བསྟན་
 པའི་རྟེན་སྤྱི་དབྱངས་ནས་རྟོགས་པར་བྱའོ། ། དེ་ཏུར་མདོར་བསྟུན་ནས་རྟོ་རྟེན་གནས་ཤུན་པོ་འདི་ནི་བསྟན་པའི་སྤྱི་དབྱངས་
 པའི་དོན་གྱིས་ནི། བསྟན་བཅོས་འདི་མཐའ་དག་གི་ལུས་སྤྱི་རིག་པར་བྱའོ།

। འདི་དག་རང་མཚན་རྟོག་གྱིས་རྟེན་(76a) འཕེལ་བ། ། གོ་རིམ་⁽¹⁰⁾རྟེན་བཞིན་གཤེགས་ཀྱི་ཀུལ་པའི་མདོར་།

। རྟེན་གཞི་ལས་ནི་གནས་གསུམ་རིག་བྱ་རྟེ། ། བཞི་ནི་སྤྱི་ལྷན་ཀུལ་ཚོས་དབྱེ་བ་ལས་།

(1) བཏྲ་→ D. ཏུ་ (2) པ་→ D. པར་ (3) པ་→ D. པར་ (4) P.N.ཚོས་ཀྱི་ (5) གང་གྱི་→ P.གནའི་

(6) རྟོག་→ N.རྟོགས་ (7) དེའི་→ D.དེ་ (8) མཛད་→ P.མཛས་ (9) P.ཚོས་ རྣམ་པར་མི་རྟོག་ (10) ཀྱིས་→ D.ཏུ་ ཀྱི་

(11) རིམ་→ D.ཏུ་ རིམ་ས་ (12) གནས་→ P.N. རྣམ་ (13) བཞི་→ P.D.N. གནས་

། དེ་རྗེས་གནས་པ་དུན་པོ་འདི་དག་ལས་རང་གི་མཚན་ཉིད་བསྟན་པ་དང་། རྗེས་སུ་འཕྲེལ་བ་ནི་གོ་རིམ་⁽²⁾འི་ལྟ་བུ་ཡིན་པར་འཇགས་པ་གཞུངས་ཀྱི་དབང་གྱུག་རྒྱལ་པོའི་མདོར་གླེང་གཞིའི་ལུ་ལས་གནས་གསུམ་རིག་པར་བྱ་ལ། ། དེའི་རིག་ཏུ་ལྷག་མ་བཞི་ནི་ཕྱང་རྒྱལ་མེམས་དཔའ་དང་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཚོས་ཀྱིས་དཔྱེ་བ་ལས་སོ། ། དེ་ལས་ཇི་སྟོན་དུ།

འཚོམ་ལྷན་འདས་ཚོས་ཐམས་ཅད་མཉམ་པ་ཉིད་དུ། མདོན་པར་རྫོགས་པར་སངས་རྒྱས་པ་། ཚོས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་ལེགས་པར་བསྐྱར་བ་། སྤྱོད་མའི་ཚོགས་ཤིན་དུ་དུལ་བ་མཐའ་ཡས་པ་མངའ་བ་ཞེས་གསུངས་ཏེ། རྩ་བའི་ཚོག་འདི་གསུམ་གྱིས་ནི་གོ་རིམ་⁽⁴⁾འི་ལྟ་བུ་བཞིན་དུ་དཀོན་མཆོག་གསུམ་ལ་རིམ་གྱིས་སྤྱེ་བ་ལྟུང་བ་རྣམ་པར་བཞག་པར་རིག་པར་བྱ་ལ། ལྷག་མ་གནས་པའི་ནི་དཀོན་མཆོག་གསུམ་ལྟུང་བ་དང་རྗེས་སུ་མཐུན་པའི་རྒྱ་ལྟུང་བ་བསྟན་པར་རིག་པར་བྱའོ། ། དེ་ལ་གང་གི་ཕྱིར་ཕྱང་རྒྱལ་མེམས་དཔའི་ས་བརྒྱད་པ་ལ་གནས་པ་ནི་ཚོས་ཐམས་ཅད་ལ་དབང་ཐོབ་པར་ལྟུང་བ་དེའི་ཕྱིར་ཕྱང་རྒྱལ་གྱི་སྤྱོད་པོ་མཆོག་དུ་གཤེགས་པ་དེ་ཚོས་ཐམས་ཅད་མཉམ་པ་ཉིད་དུ་མདོན་པར་རྫོགས་པར་སངས་རྒྱས་པ་ཞེས་བྱའོ། ། གང་གི་ཕྱིར་ཕྱང་རྒྱལ་མེམས་དཔའི་ས་དགུ་པ་ལ་གནས་པ་ནི། ལྷ་ན་མེད་པའི་ཚོས་སྤྱོད་པ་ཉིད་དང་ལྷན་པ་། མེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཐམས་པའི་རྒྱལ་ལེགས་པར་ཤེས་པ་དང་། དབང་པོ་མཆོག་གི་ས་རྒྱ་ཉིད་ཕྱིན་པ་དང་། མེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་རྩྭ་མངས་པའི་ཤག་ཆགས་ཀྱི་མཚམས་སྤྱར་བ་འཛུམས་པ་ལ་མཁས་པ་ལྟུང་བ་། དེའི་ཕྱིར་མདོན་པར་རྫོགས་པར་སངས་རྒྱས་པ་དེ་ཚོས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་ལེགས་པར་བསྐྱར་བ་ཞེས་བྱའོ། ། གང་གི་ཕྱིར་ས་བཅུ་པ་ལ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ལྷ་ན་མེད་པའི་ཚོས་ཀྱི་རྒྱལ་ཚབ་དུ་དབང་བསྐྱར་བ་ (76 ཅ) ཐོབ་མ་ཐག་དུ་སངས་རྒྱས་ཀྱི་མཛོད་པ་ལྷན་གྱིས་གྲུབ་ཅིང་རྒྱན་མི་འཆད་པར་ལྟུང་བ་དེའི་ཕྱིར་ཚོས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་ལེགས་པར་བསྐྱར་བ་དེ་སྤྱོད་མའི་ཚོགས་ཤིན་དུ་དུལ་བ་མཐའ་ཡས་པ་མངའ་བ་ཞེས་བྱའོ། ། སྤྱོད་མའི་ཚོགས་ཤིན་དུ་དུལ་བ་མཐའ་ཡས་པ་མངའ་བ་⁽¹⁾དེ་ཡང་དེ་མ་ཐག་དུ་དགོ་སྤོང་གི་དགོ་འདུན་ཆེན་པོ་དང་ཐབས་ཅིག་སྤྱེ་ཞེས་བྱ་བ་ནས། ཕྱང་རྒྱལ་མེམས་དཔའི་ཚོགས་གཞུག་དུ་མེད་པ་དང་ཐབས་ཅིག་གི་ཞེས་བྱ་བའི་བར་གྱི་གཞུང་འདིས་སྟོན་ཏེ། དེ་ལྟ་བུའི་ཡོན་ཏན་དང་ལྷན་པ་དག་དང་ཞེས་བྱ་བ་ནི། གོ་རིམ་⁽⁴⁾འི་ལྟ་བུ་ཉན་ཐོས་ཀྱི་ཕྱང་རྒྱལ་དང་། སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཕྱང་རྒྱལ་ལ་ཤིན་དུ་དུལ་བའི་ཕྱིར་ན། དེ་ལྟ་བུའི་ཡོན་ཏན་དང་ལྷན་པ་དག་དང་།

། དེ་ནས་ཉན་ཐོས་དང་ཕྱང་རྒྱལ་མེམས་དཔའི་ཡོན་ཏན་བསྟན་པ་བསྟན་པའི་རྗེས་ཐོགས་ལ། བསམ་གྱིས་མི་ཁྱབ་པའི་སངས་རྒྱས་ཀྱི་རྒྱུ་རྗེ་འཛིན་ཁྱུ་མཆོག་ལ་བརྟེན་ནས་རིན་པོ་ཆེ་བཞོད་པའི་འཁོར་གྱི་ཁྲུམས་ཀྱི་ཆེན་པོ་གྲུབ་པ་དང་།

(1) གོ་རིམ་→N.གོས་ (2) རིམ་→D.རིམས་ (3) p.om.ཤིན་དུ་ (4) རིམ་→D.རིམས་ (5) D.om.ལ་ (6) བཞག་→D.གཞག་ (7) ཀྱི་→N.ཀྱིས་ (8) དེ་→D.དེ་ལ་ (9) པ་→D.པར་ (10) དེ་→D.དེའི་ (11) D.om.མངའ་བ་ (12) གཞུག་→N.གཞག་ (13) ཀྱི་→N.ཀྱིས་ (14) རིམ་→D.རིམས་ (15) ཐོགས་→P.ཐོགས་

དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་འཁོར་འདྲུམ་པ་དང་། ལྷ་རྩལ་གྱི་མཚན་པ་སྣ་ཚོགས་བསྐྱབས་པ་དང་། བསྟོད་པའི་སྒྲིན་གྱི་ཆར་བུ་
 བས་སངས་རྒྱལ་དགོན་མཚན་གི་ཡོན་ཏན་རྣམ་པར་དཔྱེ་བ་རྣམ་པར་བཞག་པར་རིག་པར་བྱའོ། ། དེའི་རྩལ་ལ་ཚོས་གྱི་གདན་
 གྱི་བཀོད་པ་བྱ་ཆེན་པོ་དང་འོད་དང་། ཚོས་གྱི་རྣམ་གྲངས་གྱི་མིང་དང་། ཡོན་ཏན་ཡངས་ལྷོ་བསྐྱགས་པས་ཚོས་དགོན་
 མཚན་གི་ཡོན་ཏན་རྣམ་པར་དཔྱེ་བ་རྣམ་པར་བཞག་པར་རིག་པར་བྱའོ། ། དེའི་རྩལ་ལ་མན་ཚུན་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་
 ཏིང་ངེ་འཛིན་གྱི་སྟོན་ལུའ་གྱི་མཐུ་བསྟན་པ་དང་། དེའི་ཡོན་ཏན་གྱི་བསྐྱགས་པ་སྣ་ཚོགས་བསྟན་པས་དགེ་འདུན་དགོན་མཚན་
 གི་ཡོན་ཏན་གྱི་རྣམ་པར་དཔྱེ་བ་བསྟན་པར་རིག་པར་བྱའོ། ། དེའི་རྩལ་ལ་ཡང་སངས་རྒྱལ་གྱི་འོད་ཟེར་གྱིས་དབང་
 བསྐྱར་བས་བླ་ན་མེད་པའི་ཚོས་གྱི་ཀུལ་པའི་སྤུལ་གྱི་སྤྱོད་པོ་ལ་མི་འཇིགས་(77a)པ་དང་། སྤྱོད་པས་པ་མཚན་ཏེ་བར་
 བསྐྱབས་པ་ལ་བརྟེན་ནས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཡང་དག་པའི་ཡོན་ཏན་དོན་དམ་པའི་བསྟོད་པ་བསྟན་པ་དང་། ཐེག་པ་
 ཆེན་པོའི་ཚོས་མཚན་གི་གདམ་གྱི་དོམ་པོ་ཏེ་བར་བཀོད་པ་དང་། དེ་རྟོགས་པར་བྱེད་པའི་འབྲས་བྱ་ཚོས་གྱི་དབང་ལྷན་
 དམ་པ་ཐོབ་པར་བསྟན་པས་གོ་རིམ་ཇི་ལྟ་བར་དགོན་མཚན་གསུམ་པོ་དེ་རྣམས་ཉིད་ཀྱི་བླ་ན་མེད་པའི་ཡོན་ཏན་གྱི་རྣམ་
 པར་བཞག་པ་སྟེང་གཞིའི་ལུང་ལྟེན་མཐའ་ཉིད་ཀྱི་བཟུ་བར་བྱའོ། །

། དེ་ནས་མདོའི་སྟེང་གཞིའི་ལུང་ལྟེན་རྩལ་ཐོགས་སུ་དེ་ཡངས་སུ་དག་པའི་ཡོན་ཏན་གྱི་ཡངས་སུ་སྟོང་བ་རྣམ་པ་དུག་
 རྒྱ་བསྟན་པས་། སངས་རྒྱལ་གྱི་ཁམས་གསལ་བར་མཛད་དེ་ཡངས་སུ་དག་པར་བྱ་བའི་དོན་ཡོན་ཏན་དང་ལྷན་ན་དེ་ཡངས་
 སུ་དག་པའི་ཡངས་སུ་སྟོང་བ་འཕད་པའི་བྱེད་རོ། ། དོན་གྱི་དབང་འདི་ཏེ་བར་བཟུང་ནས་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་ས་
 བུའ་པོ་དག་ལ་ཡང་ས་ལེ་སྤུམ་གྱི་ཡངས་སུ་སྟོང་བ་དཔེར་བཅོལ་པ་དང་། མདོ་དེ་ཉིད་ཀྱི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་བྱིན་
 ལས་བསྟན་པའི་རྩལ་ཐོགས་ཉིད་ཀྱི་མ་དག་པའི་ནོར་བུ་ལྟེན་དཔེར་མཛད་དེ།

རིགས་གྱི་བྱ་དཔེར་ན་འདི་ལྟ་སྟེ། རྣོར་བུ་མཐུན་མཐུན་པ་རྣོར་བུ་སྟོང་བའི་ཚུལ་ལེགས་པར་ཤེས་པ་དེ་རྣོར་
 བྱ་རིག་པོ་ཆེའི་རིགས་ནས་ཡངས་སུ་མ་དག་པའི་རྣོར་བུ་རིག་པོ་ཆེ་བྱངས་ཏེ། ལན་ཆུ་རི་ཆུ་རྟོན་པས་སྤྱངས་ནས་
 སྤྱི་རིེ་བའི་ཡངས་སུ་སྟོང་བས་སྟོང་བར་བྱེད་དོ། ། དེ་ཙམ་གྱིས་བཙོན་པ་འདོར་བའང་མ་ཡིན་ཏེ། དེའི་རིག་ཏུ་རྩལ་གྱི་ལུ་པ་

(1) བསྐྱབས་→D.བསྐྱབ་ (2) བསྟོད་→N.སྟོད་ (3) སྒྲིན་→N.སྒྲིན་ (4) བཞག་→D.གཞག་ (5) P.N.om.ཡངས་སུ་

(6) བཞག་→D.གཞག་ (7) རྩལ་→P.N.རྩལ་ (8) བསྐྱབས་→P.N.བསྐྱབ་ (9) རིམ་→D.རིམས་ (10) བཞག་→D.གཞག་

(11) གཞིའི་→N.བཞིའི་ (12) P.om.དྲ་ (13) གཞིའི་→N.བཞིའི་ (14) ལུང་ལྟེན་→P.N.ལུང་ (15) ཐོགས་→P.ཐོགས་

(16) གྱི་→P.N.གྱིས་ (17) བཟུང་→N.གཟུང་ (18) རྩལ་→D.རྩལ་ * ཆེའི་→K.R.ཆེ་ * བྱངས་→P.N.བྱངས་ D.བྱངས་

। विद्यया यज्ञस्य सः ।^(५)

। དེ་བཟུང་པའི་རྩིས་ཐོགས་སྤྱུང་བྱེད་ཅན་པའི་རྩིས་རྩིས་ནམ་པ་བཟུང་བཟུང་པམ་སངས་རྒྱལ་གྱི་བྱེད་ཅན་གསལ་
བར་མཛད་དོ། ། དེ་བཟུང་པའི་རྩིས་ཐོགས་སྤྱུང་བཟུང་བཟུང་དང་། མི་འཇིགས་པ་བའི་དང་། སངས་རྒྱལ་གྱི་ཚོས་མ་
འདྲེས་པ་བཅོ་བཟུད་བཟུང་(7pa) པམ་སངས་རྒྱལ་གྱི་ཡོན་ཏན་གསལ་བར་མཛད་དོ། ། དེ་བཟུང་པའི་རྩིས་ཐོགས་ལ།
དེ་བའི་ན་གཤེགས་པའི་ཚུན་ལས་ལྷན་མེད་པ་བཟུང་པམ་སངས་རྒྱལ་གྱི་ཚུན་ལས་ནམ་པ་སྤྲུལ་ཅུ་གཉིས་གསལ་བར་

(1) $P.N_{om}$ वरि (2) $v \rightarrow D$ वरि (3) P_{om} अं (4) $\checkmark \rightarrow P.N$ वरि (5) $\checkmark \rightarrow P.N$ वरि * (6) $\checkmark \rightarrow K.A$ वरि

མཛད་དོ། ། དེ་ལྟར་རྟོ་མེད་ཀྱི་གནས་པ་དུན་པ་འདི་དག་རང་གི་མཚན་ཉིད་བསྟན་པའི་སྒྲིག་སྐྱེད་ཀྱིས་པར་ནི་མདོ་ཆེ་ལྟ་བུ་བཞིན་དུ་
རྟོགས་པར་བྱའོ། ། འདི་དག་གི་འབྲེལ་བ་གང་ཞིང་།

། སངས་རྒྱུ་ལས་ཚས་ཚས་ལས་འཕགས་པའི་ཚོགས་། ། ཚོགས་ལས་སྤྱིར་པ་ཡེ་ཤེས་ཁམས་ཐོབ་མཐར་།

། ཡེ་ཤེས་དེ་ཐོབ་བྱང་རྒྱུ་མཚོག་རྟོགས་སོགས་། ། སེམས་ཅན་ཀྱང་དོན་བྱེད་ཚས་རྣམས་དང་ལྡན་།

། བསྟན་པའི་ཀྱི་འབྲེལ་བ་བཤད་བྱེད་ཏོ།

། ད་ནི་ཚོགས་སུ་བཅད་པ་རྣམས་ཀྱི་དོན་བཅུད་པར་བྱ་བྱེད་། སེམས་ཅན་གང་དག་དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་བརྟུན་པ་དེ་དག་
དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ལ་སྐྱབས་སུ་འགྱུར་། ། ཚོས་ཉིད་ཀྱི་རྒྱ་མཐུན་པའི་དན་པས་ཚས་དང་དགེ་འདུན་ལ་ཡང་སྐྱབས་སུ་འགྱུར་།
། དེས་ན་དེ་དང་པོ་ཉིད་ཡིན་པས་ན་སངས་རྒྱུ་དགོན་མཚོག་གི་དབང་དུ་བྱས་ཏེ། ཚོགས་སུ་བཅད་པ་།

། གང་ཞིག་ཐོག་མ་དབུས་མཐའ་མེད་ལི་སངས་རྒྱུ་ཉིད་རང་རྣམ་སངས་རྒྱུ་།

། སངས་རྒྱུ་ནས་ནི་མ་རྟོགས་རྟོགས་ཀྱིར་འཛིགས་མེད་རྟག་པའི་ལམ་སྟོན་པ་།

། མཐུན་བཅེད་རལ་གྱི་དོ་མེ་མཚོག་བསྐྱམས་སྐྱུག་བསྐྱུལ་བྱ་གཙོད་མཛད་ཅིང་།

། རྣ་ཚོགས་ལྟ་བུ་ཐིབས་ཀྱིས་བསྐྱར་བེ་ཚོམ་ཅིག་པ་འཛིག་མཛད་དེ་ལ་འདུད་།

། འདིས་ཅི་བསྟན་ཞིང་།

། འདུས་མ་བྱས་ཤིང་ལྟན་གྱིས་བྱུང་། ། གཞན་གྱིས་ཀྱེན་གྱིས་རྟོགས་མིན་པ་།

། མཐུན་དང་བཅེ་དང་རྣམས་པར་ལྡན་། ། དོན་གཉིས་ལྡན་པའི་སངས་རྒྱུ་ཉིད་།

། འདིས་ནི་མདོར་བསྟན་ན་། ཡོན་ཏན་བརྟན་དང་ལྡན་པའི་སངས་རྒྱུ་ཉིད་བཅུད་དོ། ། ཡོན་ཏན་བརྟན་གང་ཞིང་། འདུས་
མ་བྱས་པ་ཉིད་དང་། ལྟན་གྱིས་བྱུང་པ་དང་། གཞན་གྱིས་ཀྱེན་གྱིས་མདོན་པར་རྟོགས་པ་མ་ཡིན་པ་(786)དང་། ཡེ་ཤེས་
དང་། ཐུགས་མེད་དང་། རྣམས་པ་དང་། རང་གི་དོན་ལྡན་སྐྱེད་ཚོགས་པ་དང་། གཞན་གྱི་དོན་ལྡན་སྐྱེད་ཚོགས་པའོ།

། ཐོག་མ་དབུས་མཐའ་མེད་པ་ཡི། ། རང་བཞིན་ཡིན་ཀྱིར་འདུས་མ་བྱས་།

(1) སྤྱིར་→ P. སྤྱིར་སྤྱིར་ (2) རྣམས་དང་→ P.N. རྣམ་པར་ (3) ད་→ N. དེ་ (4) བརྟན་→ D. བརྟན་ (5) ལི་→ P.N. ཅེས་
(6) འཛིགས་→ D. འཛིག་ (7) ཅིག་→ N.N.S. ཅིགས་ (8) ལི་→ P.N. ཅེ་ (9) ཀྱིས་→ D. ཀྱི་ (10) རྟོགས་→ P.S. N.S. རྟོག་
(11) བཅེ་→ P.N. ཅེ་ (12) ཀྱིས་→ D. ཀྱི་ (13) གི་→ N. གིས་ * རྟོགས་→ P.D.N. ཐོབ་

བཞིན་གཤེགས་པའི་ཡེ་ཤེས་དང་། བྱགས་ཆེ་གཤིས་ཀྱི་རྩམ་པ་རལ་གྱི་དཔེས་བསྟན་རྟོ། ། ལྟ་བུ་དང་ཐེ་ཚོམ་གྱིས་བསྟུངས་པ་མཐོང་
 བས་སྒྲུང་བར་བྱ་བའི་ཉོན་མོངས་པ་ནི་འཛིན་རྟེན་པའི་རྟོགས་པས་ཤེས་པར་དགའ་འོ་བ་དང་། སྔགས་པར་དགའ་བའི་ཕྱིར་ན། འགས་
 ཐིབས་པོས་བསྐྱར་བའི་རྟོག་པ་དང་ལྟ་བུ་དེ་འཛིན་པར་བྱེད་པའི་ཕྱིར་། དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཡེ་ཤེས་དང་། བྱགས་ཆེ་དག་རྟོ་
 རྟོ་དཔེ་དང་མཐུན་པར་རིག་པར་བྱའོ།

། དེ་ལྟར་ཇི་སྟངས་བསྟན་པའི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཡོན་ཏན་དྲུག་པོ་འདི་རྣམས་གོ་རྒྱུ་འདི་ཉིད་གྱིས་རྩམ་པར་རྣམ་པར་དབྱེ་
 བ་བསྟན་པ་ནི། སངས་རྒྱལ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཡལ་ལ་འཇུག་པ་ཡེ་ཤེས་སྒྲུང་བ་རྒྱན་གྱི་མདོའི་རྒྱུ་ལྟར་ནས་རྟོགས་
 པར་བྱའོ། ། དེ་ལས་ཇི་སྟངས་དྲུག་ལྟར་དཔལ་ལྷན་བྱེད་པ་མེད་ཅིང་འགག་པ་མེད་པ་ཞེས་བྱ་(79)བའི་དེ་དེ་བཞིན་གཤེགས་
 པ་དག་འཛོམས་པ་ཡང་དག་པར་ཐོགས་པའི་སངས་རྒྱལ་གྱི་ཆོག་སྒྲུབ་དགས་ཏེ་ཞེས་གསུངས་པ་རྟོ། ། འདིས་དེ་རྒྱུ་ཞིག་དེ་བཞིན་
 གཤེགས་པའི་འདུས་མ་བྱས་པའི་མཚན་ཉིད་དོ་ཞེས་བསྟན་རྟོ། ། གང་ཡང་དེའི་རྒྱུ་ཐོགས་ཉིད་ལ་བཞུགས་ཀྱིས་གཞི་དེ་མ་མེད་
 པའི་བརྒྱུན་གྱི་གཟུགས་བརྟན་གྱི་དཔེ་ཐོག་མར་བྱས་ཏེ། ཇི་སྟངས་དྲུག་པོ་དགས་དོན་འདི་ཉིད་ཀྱི་དབང་དྲུག་ནས་གསུངས་
 པ་། འཇམ་དཔལ་དེ་བཞིན་དྲུག་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དག་འཛོམས་པ་ཡང་དག་པར་ཐོགས་པའི་སངས་རྒྱལ་གྱི་ཆོག་སྒྲུབ་པར་མི་
 མཛད་། སེམས་པར་མི་མཛད་། སྒྲི་པར་མི་མཛད་། རྟོག་པར་མི་མཛད་། རྣམ་པར་རྟོག་པར་མི་མཛད་ཅིང་། རྟོག་པ་
 མེད་པ་། རྣམ་པར་རྟོག་པ་མེད་པ་། སེམས་པ་མེད་པ་། ཡིད་བྱེད་པ་མེད་པ་། བསམ་པར་གྱུར་པ་། སྒྲེ་པ་མེད་པ་།
 འགག་པ་མེད་པ་། འཇམ་པ་མེད་པ་། མཉན་ཏེ་མེད་པ་། འཕྲམ་ཏེ་མེད་པ་། བྱང་ཏེ་མེད་པ་། དེག་ཏེ་མེད་པ་། མཚན་
 མ་མེད་པ་། རྣམ་པར་རིག་པ་མེད་པ་། རྣམ་པར་རིག་པར་བྱ་བ་མ་ཡིན་པ་ཞེས་གསུངས་ཏེ། དེ་ལ་སྔགས་པ་ནི་རྟོ་
 བར་ཞི་བའི་ཆོག་གི་རབ་དྲུག་དབྱེ་བ་བསྟན་པའོ། ། འདིས་དེ་རང་གི་མཛད་པ་དག་ལས་རྣམ་པར་རྟོག་པ་དང་། སྒྲི་པ་
 ཐམས་ཅད་ཞི་བའི་ཕྱིར་། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ལྟན་གྱིས་གྲུབ་པ་ཉིད་བསྟན་རྟོ། ། དེའི་འོག་དྲུག་ལྟར་ལས་དཔེ་བསྟན་
 པས་ནི། ཆོས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་དེ་བཞིན་ཉིད་མཛད་པར་ཐོགས་པར་བྱང་ཆུབ་པའི་སྟོ་ལ། ། གཞན་གྱི་རྟོན་གྱིས་མཛད་པར་རྟོགས་
 པ་མ་ཡིན་པ་ཉིད་བསྟན་རྟོ། ། གང་ཡང་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་བྱང་ཆུབ་རྣམ་པ་བཅུ་དྲུག་བསྟན་ནས་། མཐར་འདི་སྟངས་དྲུག་།
 འཇམ་དཔལ་དེ་ལ་ཆོས་ཐམས་ཅད་དེ་ལྟ་བུའི་རང་བཞིན་དྲུག་ཆོས་ཐམས་ཅད་མཛད་པར་ཐོགས་པར་བྱང་ཆུབ་རྟོ། ། སེམས་ཅན་
 རྣམས་ལ་ཡང་(80a) མ་དག་པ་། དེ་མ་དང་བྱལ་པ་། སྒྲིན་དང་བཅས་པའི་ཆོས་ཀྱི་དབྱིངས་གཟིགས་ནས་སེམས་ཅན་
 རྣམས་ལ་རྣམ་པར་བརྟོ་བ་ཞེས་བྱ་བའི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་བྱགས་ཆེ་ཆེན་པོ་རབ་དྲུག་འཇུག་གོ་ཞེས་གསུངས་ཏེ།

(1) བྱགས་ཆེ་→ P.N. བྱགས་ (2) དགའ་→ N. དགའ་ (3) ཐིབས་→ P.N. ཐིབས་ (4) དེ་→ D. དེ་འཛིན་པར་བྱེད་པ་རྟོ། (5) བྱགས་ཆེ་→ P. བྱགས་
 (6) རྟོ་→ D. རྟོ་ (7) འཇུག་→ P. འཇུག་ (8) N.o.m. པར་ (9) སྒྲེ་→ P. སྒྲེ་ (10) D.o.m. ཡང་ (11) རྟོ་→ P. རྟོ་
 (12) སྒྲི་→ P. སྒྲི་ (13) རྟོག་→ P. རྟོག་ (14) རྟོ་བར་ཞི་བའི་→ P.N. རྟོ་བཞི་བའི་ (15) རྟོ་→ N. རྟོ་ (16) བྱགས་ཆེ་→ P.N. བྱགས་

རྟེན་ནི་དེ་པའི་གཤེགས་པའི་ཡེ་ཤེས་དང་ཐུགས་ཆེ་དང་ཐུག་པ་ཉིད་པའོ་དོ། ། དེ་ལ་ཆོས་ཐམས་ཅད་དེ་ལྟ་བུའི་རང་པའི་
 རྟེན་ལྟ་བུ་པ་ནི་གོ་རིམ་⁽¹⁾ཆི་ལྟ་བུ་པའི་རྟེན་པ་དངོས་པོ་མེད་པའི་རོ་པོ་ཉིད་ཀྱི་ལོ། ། མཛོད་པར་རྟོགས་པར་བྱང་ཆུབ་
 རྟེན་། རྟེན་ལྟ་བུ་ནི་ཡང་དག་པ་ཆི་ལྟ་བུ་པའི་རྟེན་རྟེན་པར་མི་རྟོག་པའི་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཡེ་ཤེས་ཀྱིས་མཐེན་ནས་མོ།
 ། སེམས་ཅན་རྣམས་ལ་རྟེན་ལྟ་བུ་པ་ནི་དེས་པ་དང་། མ་དེས་པ་དང་། ལོག་པ་ཉིད་དེས་པའི་ཐུང་པོར་གནས་པ་རྣམས་
 ལའོ། ། ཆོས་ཀྱི་དབྱིངས་རྟེན་ལྟ་བུ་པ་ནི་། རང་གི་ཆོས་ཉིད་ཀྱི་རང་པའི་རྟེན་དང་ཐུག་པར་མེད་པ་དེ་པའི་གཤེགས་པའི་
 རྟེན་པའོ། ། གཞིགས་ནས་རྟེན་ལྟ་བུ་པ་ནི་རྣམ་པ་ཐམས་ཅད་སངས་རྒྱས་ཀྱི་སྤྱན་རླབས་པ་མེད་པས་⁽²⁾གཞིགས་ནས་མོ།
 བྱིས་པ་མོ་མོའི་སྤྱོད་པ་རྣམས་ཀྱི་ནི་རྟེན་མོངས་པའི་སྤྱོད་པས་མ་དག་པའོ། ། རྟེན་ཐོས་དང་རང་སངས་རྒྱས་རྣམས་ཀྱི་
 རྟེན་ལྟ་བུའི་སྤྱོད་པས་དྲི་མ་དང་མ་གྲུབ་པའོ། ། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔལ་རྣམས་ཀྱི་ནི་དེ་གཉིས་གསལ་ཡང་རྒྱུད་པའི་ལྷག་
 མས་སྤྱོད་དང་བཅས་པའོ། ། རྣམ་པར་བཅུ་པ་ནི་གཏུལ་བུའི་ཐབས་ཀྱི་སྒྲིལ་ཆོགས་པ་བྱུང་པ་ལ་ལྷགས་པའི་ཕྱིར་རོ།
 ། སེམས་ཅན་རྣམས་ལ་རབ་དྲུ་འཇུག་པ་ནི་། མཉམ་པ་ཉིད་སེམས་ཅན་ཀྱི་བྱ་བ་ཆོད་དུ་མཛོད་པར་རྟོགས་པར་བྱང་ཆུབ་
 པས་ན་རང་གི་ཆོས་ཉིད་རྟོགས་པ་ཐོབ་པར་དགོངས་པའི་ཕྱིར་རོ། ། དེའི་འོག་དྲུ་བླ་ན་མེད་པའི་ཡེ་ཤེས་དང་ཐུགས་ཆེ་
 རབ་དྲུ་ལྷགས་པ་ལས་མཛུངས་པ་མེད་པའི་ཆོས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུད་ལ་རབ་དྲུ་བསྐྱར་པ་ལ་ལྷག་པ་མཛོད་པར་སྤྱོད་པའི་སྤྱོད་པ་བྱུན་
 མི་རུང་པ་གང་ཡིན་(༥༠༩) པ་ལོ་ནི་དེ་གཉིས་ཀྱིས་གཞན་ཀྱི་དོན་ཤེད་པར་རྟེན་པར་རིག་པར་བྱའོ། ། དེ་ལ་དེ་
 པའི་གཤེགས་པའི་ཡོན་ཏན་དྲུག་པོ་དེ་དག་ཉིད་ལས་གོ་རིམ་⁽³⁾ཆི་ལྟ་བུ་པར་ལྟས་མ་བྱས་པ་ལ་སོགས་པ་དང་པོ་གསུམ་དང་
 ལྟན་པ་ནི་རང་གི་དོན་ལྟན་སྤུམ་ཆོགས་པ་ཡིན་ལ། ཡེ་ཤེས་ལ་སོགས་པ་ལྷག་མ་གསུམ་དང་ལྟན་པ་ནི་གཞན་ཀྱི་དོན་
 ལྟན་སྤུམ་ཆོགས་པའོ། ། ཡང་ན་ཡེ་ཤེས་ཀྱིས་ནི་མཆོག་དྲུ་རྟེན་པ་དང་། རྟེན་པར་ཁི་པའི་གནས་རང་ཉིད་མཛོད་པར་
 བྱང་ཆུབ་པ་ལ་གནས་པའི་ཡོན་ཏན་ཀྱིས་ན་རང་གི་དོན་ལྟན་སྤུམ་ཆོགས་པ་བསྟན་པ་དང་། ཐུགས་ཆེ་དང་རྟེན་པ་དག་
 གིས་ནི་བླ་ན་མེད་པའི་ཆོས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུད་ལ་ཆོད་པོ་རབ་དྲུ་འཇུག་པའི་ཡོན་ཏན་ཀྱིས་ནི་གཞན་ཀྱི་དོན་ལྟན་སྤུམ་ཆོགས་པ་བསྟན་
 ཏོ།

། སངས་རྒྱས་དཀོན་མཆོག་དེ་ལས་ཆོས་དཀོན་མཆོག་ལྟར་པའི་ཕྱིར་དེའི་ཆེས་ཐོགས་སུ་དེའི་དབང་དྲུ་བྱས་ནས་ཆོགས་

སུ་བཅད་པ་།

གང་ཞིག་མེད་མེད་ཡོད་མེད་ཡོད་མེད་ཡོད་མེད་ཡོད་མེད་ལས་གཞན་དུ་རང་།

། དཀྱིག་པར་མི་རྟེན་དེས་ཆོག་དང་བྱལ་སོ་སོ་རང་གིས་རིག་ཁི་བ་།

(1) རིམ་→D.རིམས་ (2) P.N.འོ་མི་ (3) Nom.ནས་ (4) རྟེན་→P.ཤེས་N? (5) པས་→P.N.པ་ (6) མོ་→P.N.མུ་ (7) ཀྱི་→N.ཀྱིས་
 (8) ཆོས་→P.ཆོས་N? (9) རྟོགས་→D.རྟོག་ (10) P.འོ་མི་ (11) ཐུགས་→P.N.ཐུག་ (12) གཉིས་→P.N.ཉིད་ (13) རིམ་→D.རིམས་
 (14) Dom.ཉིད་ (15) རྟེན་→D.ན་ (16) ལྟར་→N.ལྟར་ (17) བྱལ་→P.N.བྱལ་བ་

। དེ་མེད་ཡེ་ཤེས་འདྲ་ཟེར་སྒྲུབ་དམིགས་པ་ཀུན་ལ་ཆགས་པ་དང་།

। རྒྱུ་དང་རང་ཡོད་རྣམ་པར་འཛུམས་མཛད་དཔལ་ཆོས་ཀྱི་མ་དེ་ལ་འདྲད་།

। འདིས་ཅི་བསྟན་ཞེན་།

। བསམ་མེད་གཉིས་མེད་རྟོག་མེད་པ་། ། དག་གསལ་གཉེན་པོའི་ཕྱགས་ཉིད་ཀྱིས་།

। གང་ཞིག་གང་གིས་ཆགས་བྱལ་བ་། ། བདེན་གཉིས་མཚན་ཉིད་ཅན་དེ་ཆོས་།

। འདིས་ནི་མདོར་བསྟན་ཡོན་ཏན་བརྒྱུད་ཀྱིས་བསྟན་པའི་ཆོས་དཀོན་མཆོག་བརྟན་དོ། ། ཡོན་ཏན་བརྒྱུད་གང་ཞེན་།

བསམ་བྱ་མེད་པ་ཉིད་དང་། གཉིས་སྤྱུ་མེད་པ་ཉིད་དང་། རྣམ་པར་རྟོགས་པ་མེད་པ་ཉིད་དང་། དག་པ་དང་། མདོན་པར་གསལ་བར་བྱེད་པ་དང་། གཉེན་པོའི་ཕྱགས་ཉིད་དང་། འདོད་ཆགས་དང་བྱལ་བ་དང་། འདོད་ཆགས་དང་བྱལ་བའི་རྒྱུ་རྟོག་།

। ཆགས་བྱལ་ཉིད་⁽¹⁾ནི་འགོག་པ་དང་། ། ལམ་གྱི་བདེན་པ་དག་གིས་བསྟན་།

। ག་རིམ་⁽²⁾འི་བཞིན་དེ་དག་གྲང་། ། ཡོན་ཏན་གསུམ་གསུམ་གྱིས་རིག་བྱ་།

। ག་རིམ་⁽³⁾འི་ལྷ་པ་བཞིན་ཏུ་ཡོན་ཏན་བྱག་པོ་དེ་རྣམས་ཉིད་ལས་བསམ་བྱ་མེད་པ་དང་། གཉིས་སྤྱུ་མེད་པ་དང་། རྣམ་པར་རྟོག་པ་མེད་པ་སྟེ། ཡོན་ཏན་དང་སོ་གསུམ་གྱིས་ནི་འགོག་པའི་བདེན་པ་བསྟན་པའི་ཕྱིར་། འདོད་ཆགས་དང་བྱལ་བར་བསྟན་པར་རིག་པར་བྱ་ལ་། དག་པ་དང་། མདོན་པར་གསལ་བ་དང་། གཉེན་པོའི་ཕྱགས་ཉིད་དེ་ཡོན་ཏན་ལྷག་མ་གསུམ་གྱིས་⁽⁴⁾ནི་ལམ་གྱི་བདེན་པ་བསྟན་པའི་ཕྱིར་འདོད་ཆགས་དང་བྱལ་བའི་རྒྱུ་བསྟན་པ་ཡིན་ནོ། ། འདོད་ཆགས་དང་བྱལ་བ་གང་ཡིན་པ་འགོག་པའི་བདེན་པ་དང་། ། གང་གིས་འདོད་ཆགས་དང་བྱལ་བ་ལམ་གྱི་བདེན་པ་དེ་གཉིས་ཀྱི་མདོན་པར་བསྟན་ཏེ། རྣམ་པར་བྱང་པའི་བདེན་པ་གཉིས་ཀྱི་མཚན་ཉིད་ཀྱི་འདོད་ཆགས་དང་བྱལ་བའི་ཆོས་ཡིན་ནོ་ཞེས་བསྟན་ཏེ།

। བརྟག་མིན་གྱིར་དང་བརྟོད་མིན་གྱིར་། ། འཇགས་པས་མཁྱེན་གྱིར་བསམ་མེད་ཉིད་།

। རི་ཉིད་གཉིས་མེད་རྟོག་མེད་དེ་། ། དག་མགས་གསུམ་ནི་ཉིད་⁽⁵⁾བཞིན་ནོ།

। མདོར་བསྟན་ན་འགོག་པའི་བདེན་པ་ནི་རྒྱ་གསུམ་གྱིས་བསམ་བྱ་མེད་པ་ཉིད་ཏུ་རིག་པར་བྱའོ། ། གསུམ་པོ་གང་དག་གིས་ཤེན་། མེད་པ་དང་། ཡོད་པ་དང་། ཡོད་མེད་པ་དང་། གཉིས་ཀྱི་མ་ཡིན་པ་སྟེ། རྣམ་པ་བཞི་ཀྱི་རྒྱ་ཡང་རྟོག་གའི་ཡལ་མ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་དང་། ལྷ་དང་། རྒྱ་དང་། འཛོད་པ་དང་། དག་གི་ཡལ་དང་། དེས་ཚིག་དང་། བརྟ་དང་། བ་རྟ་དང་། མདོན་པར་བརྟོད་པ་དག་གིས་བརྟོད་བྱ་མེད་པའི་ཕྱིར་དང་། འཇགས་པ་རྣམས་ཀྱི་སོ་སོ་རང་གིས་རིག་པར་བྱ་བ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ།

(1) རྟོག་→ P. རྟོག་ (2) རྟོག་→ P. རྟོགས་ (3) རིམ་→ D. རིམ་ (4) གྲང་→ P. N. གྲང་ (5) རིམ་→ D. རིམ་ (6) གྲུ་→ D. གྲུ་ (7) རྟོག་ནི་→ P. N. རྟོག་ (8) བྱལ་→ P. བྱ་ (9) བརྟག་→ P. བརྟག་ N. ? (10) བསམ་→ P. N. བསམ་ (11) ཉིད་→ D. ཉིད་ P. ཉིད་ (12) བ་→ N. བར་ (13) རྒྱ་→ D. རྒྱ་

। དེ་ལ་འགོག་པའི་བདེན་པ་འི་ལྟར་ན་གཉིས་སུ་མེད་པ་དང་། རྣམ་པར་རྟོག་པ་མེད་པ་ཉིད་ཀྱི་རིག་པར་བྱའོན་། བཅོམ་ལྷན་
 (8/8)འདས་ཀྱིས་འི་སྐད་ཀྱི་གསུངས་པ་བཞིན་ཏེ་། ལྷ་མིའི་བྱ་འགོག་པ་ཞེས་བྱ་བ་འདི་ནི་ཚོས་ཀྱི་སྐྱེ་རྒྱེ་། གཉིས་སུ་མེད་པའི་ཚོས་
 ཅན་རྣམ་པར་མི་རྟོག་པའི་ཚོས་སོ་ཞེས་ཏེ་། དེ་ལ་གཉིས་ནི་ལས་དང་ཉོན་མོངས་པ་ལ་བཟོད་པ་རྣམ་པར་རྟོག་པ་ལས་དང་ཉོན་
 མོངས་པ་ཀྱང་འབྱུང་བའི་རྒྱ་རྒྱུ་བཞིན་མ་ཡིན་པ་ཡིད་ལ་བྱེད་པ་ལ་བཟོད་དོ་། དེ་རང་བཞིན་གྱིས་འགགས་པར་སོ་སོར་རིག་
 པའི་ཕྱིར་རྣམ་པར་རྟོག་པ་དང་⁽²⁾གཉིས་ཀྱི་ཀྱན་ཏུ་སྦྱུང་པ་མེད་པའི་རྒྱལ་གྱིས་རྒྱག་བསྐྱེད་གཏན་འབྱུང་བ་མེད་པ་གང་ཡིན་པ་
 འདི་ནི་རྒྱག་བསྐྱེད་འགོག་པའི་བདེན་པ་ཞེས་བྱའོ་། ཚོས་འགའ་ཞིག་ཞིག་པའི་ཕྱིར་ནི་རྒྱག་བསྐྱེད་འགོག་པའི་བདེན་པར་མ་བརྟན་
 ཏོ་། འི་སྐད་ཀྱི་། འཇམ་དཔལ་སྐྱེ་བ་མེད་ཅིང་འགག་པ་མེད་པ་ནི་⁽⁵⁾། སེམས་དང་ཡིད་རྣམ་པར་ཤེས་པ་མི་འཇམ་གོ་། གང་
 ལ་སེམས་དང་ཡིད་དང་རྣམ་པར་ཤེས་པ་མི་འཇམ་པ་དེ་ལ་ནི་ཀྱན་ཏུ་རྟོག་པ་གང་གིས་རྒྱལ་བཞིན་མ་ཡིན་པ་ཡིད་ལ་བྱེད་པར་
 འགྱུར་བ་ཀྱང་རྟོག་པ་འགྱུར་ཡང་མེད་དོ་། རྒྱལ་བཞིན་ཡིད་ལ་བྱེད་པ་ལ་རབ་ཏུ་སྦྱར་བ་དེ་ནི་མ་རིག་པ་ཀྱང་ནས་སྦྱོར་བར་
 མི་བྱེད་དོ་། མ་རིག་པ་ཀྱང་ནས་སྦྱོར་བ་མེད་པ་གང་ཡིན་པ་དེ་ནི་སྤྱིར་པའི་ཡན་ལག་བཅུ་གཉིས་ཀྱང་ནས་སྦྱོར་བར་མི་བྱེད་
 དོ་། དེ་ནི་མི་སྐྱེ་བ་ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པ་རྣམས་པར་གསུངས་པ་ཡིན་དོ་། འི་སྐད་ཀྱི་། བཅོམ་ལྷན་འདས་ཚོས་འཇིགས་
 པ་ནི་རྒྱག་བསྐྱེད་འགོག་པ་མ་འགས་སོ་། བཅོམ་ལྷན་འདས་རྒྱག་བསྐྱེད་འགོག་པ་ཞེས་བྱའི་བ་ནི་། ཐོག་མ་མེད་པའི་དྲུམ་
 ཅན་། མ་བྱས་པ་། མ་སྐྱེས་པ་། མ་བྱུང་བ་། ཟད་པ་མེད་པ་། ཟད་པ་དང་བྲལ་བ་། རྟག་པ་། འཁྱར་པ་། ཞི་བ་
 མི་འཇིགས་། རང་བཞིན་གྱིས་ཡོངས་སུ་དག་པ་། ཉོན་མོངས་པའི་སྤྱུ་ལས་ཐམས་ཅད་ལས་གྲུལ་བ་། རྣམ་པར་དཔྱད་མེད་
 པ་། བསམ་གྱིས་མི་ཁུབ་ (82a) པའི་སངས་རྒྱུས་ཀྱི་ཚོས་གང་གླའི་ཀྱང་གི་བྱེ་མ་ལས་འདས་པ་དང་ལྷན་པ་དེ་བཞིན་གཤེགས་
 པའི་ཚོས་ཀྱི་སྐྱར་བརྟན་པ་རྒྱེ་། བཅོམ་ལྷན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཚོས་ཀྱི་སྐྱེ་འདི་ཉིད་ཉོན་མོངས་པའི་སྤྱུ་ལས་
 མ་གྲུལ་བ་ནི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་སྤྱིར་སོ་ཞེས་བྱའོ་ཞེས་གསུངས་པ་བཞིན་ཏེ་། ཐམས་ཅད་རྒྱུས་པར་ནི་མདོ་འི་
 ལྷ་བ་བཞིན་རྒྱག་བསྐྱེད་འགོག་པའི་བདེན་པ་རྣམ་པར་བཞག་པ་རྟོགས་པར་བྱའོ་།

། རྒྱག་བསྐྱེད་འགོག་པའི་མིང་ཅན་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཚོས་ཀྱི་སྐྱེ་འདི་འཛོལ་པའི་རྒྱ་རྒྱུ་རྣམ་པར་མི་རྟོག་པའི་ཡེ་ཤེས་
 མཐོང་བ་དང་། སྦྱོར་པའི་ལམ་ནི་ཚོས་མཐུན་པ་རྣམ་པ་གསུམ་ཉིད་གྱིས་ཉི་མ་དང་འདྲ་བར་རིག་པར་བྱ་རྒྱེ་། དཀྱིལ་
 འཛོར་རྣམ་པར་དག་པར་ཚོས་མཐུན་པས་ཉི་མ་པའི་ཉོན་མོངས་པའི་དྲི་མ་ཐམས་ཅད་དང་བྲལ་བའི་ཕྱིར་རོ་། གཟུགས་གསལ་
 བར་བྱེད་པར་ཚོས་མཐུན་པས་ནི་ཤེས་བྱ་ཐམས་ཅད་རྣམ་པ་ཐམས་ཅད་སྦྱང་བར་བྱེད་པའི་ཕྱིར་རོ་། ལྷན་པའི་གཉེན་

(1) འགགས་པ་→ D. འགག་ (2) དང་→ P.N. རྣམ་པ་ (3) D. om. ཀྱི་ (4) བྱེད་པ་→ P.D. བྱེད་ (5) མེད་པ་ནི་→ P.N. མ་ཡིན་
 (6) ཡིད་→ D. ཡིད་དང་ (7) རྣམ་པ་→ D. ལས་ (8) གང་གླའི་→ D.N. གཞིའི་ (9) P.N. om. མ་ (10) བཞག་→ D. གཞག་
 (11) འཛོལ་→ P.D. འཛོལ་ (12) འཛོར་→ P. འཛོར་ N.? (13) ཅན་→ D. ཅན་གྱི་ * འཇིགས་→ K. འཇིག་

པོ་ཚེ་མཐུན་པམ་ནི་དེ་ཁོ་ན་མཐོང་པའི་གཤམ་གྱི་རྣམ་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་གཞི་ན་པོར་གྱུར་པའི་ཕྱིར་རོ།

། གཤམ་གྱི་ཡང་དག་པ་མ་ཡིན་པའི་དངོས་པོ་རྒྱ་མཚན་གྱི་ཡུལ་ཡིད་ལ་ཕྱེད་པ་སྟོན་དུ་འགྲོ་བ་ཅན་གསལ་ཉལ་བ་⁽²⁾དང་
ཀྱན་ནས་ལྷང་བ་དང་ལྷན་པས་། འདོད་ཆགས་དང་། ཞེ་སྤང་དང་། གཏི་ལྷག་སྟེེར་། ། བག་ལ་ཉལ་ལས་ནི་ཡང་དག་
པ་མ་ཡིན་པ་དེའི་རང་བཞིན་མ་ཡིན་པའི་དངོས་པོ་བྱིས་པ་རྣམས་ལ་འདོད་ཆགས་བསྐྱེད་པས་ན་སྤྱག་པའི་རྣམ་པར་རམ་།
ཞེ་སྤང་བསྐྱེད་པས་ཁོང་ཁྱོད་པའི་རྣམ་པར་རམ་། གཏི་ལྷག་བསྐྱེད་པས་མ་རིག་པའི་རྣམ་པས་རྒྱ་མཚན་དུ་འགྱུར་རོ། ། འདོད་
ཆགས་དང་། ཞེ་སྤང་དང་། གཏི་ལྷག་གི་རྒྱ་མཚན་ཡང་དག་པ་མ་ཡིན་པ་དེ་ཡང་དམིགས་པར་ཕྱེད་པས་ན་ཆུལ་བཞིན་མ་
ཡིན་པ་ཡིད་(༨2 ང) ལ་ཕྱེད་པས་སེམས་ཡོངས་སུ་ལེན་ཏེ། ། སེམས་ཆུལ་བཞིན་མ་ཡིན་པ་ཡིད་ལ་ཕྱེད་པར་གནས་པ་དེ་
དག་ལ་། འདོད་ཆགས་། ཞེ་སྤང་དང་། གཏི་ལྷག་རྣམས་ལས་གང་ཡང་རྒྱུད་པའི་རྟོན་མོངས་པ་ཀྱན་དུ་སྦྱོད་པར་འགྱུར་
རོ། ། དེ་དག་གཞི་དེ་ལས་ལྷས་དང་དག་དང་ཡིད་གྱིས་⁽³⁾འདོད་ཆགས་ལས་སྟེེས་པའི་ལས་གྱུར་མངོན་པར་འདུ་ཕྱེད་། ཞེ་
སྤང་ལས་སྟེེས་པ་དང་། གཏི་ལྷག་ལས་སྟེེས་པའི་ལས་གྱུར་མངོན་པར་འདུ་ཕྱེད་དོ། ། ལས་ལས་གྱུར་སྟེེ་བ་ལྟེེལ་བ་ཁོ་
ནར་འགྱུར་རོ། ། དེ་ལྟར་ན་བྱིས་པ་བག་ལ་ཉལ་དང་ལྷན་པ་མཚན་མར་འཛིན་པ་ཅན་། དམིགས་པ་ལ་སྦྱོད་པ་དེ་དག་
ལ་ཆུལ་བཞིན་མ་ཡིན་པ་ཡིད་ལ་ཕྱེད་པ་ཀྱན་འབྱུང་བ་ལས་རྟོན་མོངས་པ་ཀྱན་འབྱུང་རོ། ། རྟོན་མོངས་པ་ཀྱན་འབྱུང་བ་ལས་
ནི་ལས་ཀྱན་འབྱུང་རོ། ། ལས་ཀྱན་འབྱུང་བ་ལས་ནི་སྟེེ་བ་ཀྱན་འབྱུང་བར་འགྱུར་རོ། ། བྱིས་པ་རྣམས་ཀྱི་རྟོན་མོངས་པ་
དང་ལས་དང་སྟེེ་བའི་ཀྱན་ནས་རྟོན་མོངས་པའི་རྣམ་པ་འདི་ཐམས་ཅད་གྱུར་ཁམས་གཅིག་ཡང་དག་པ་ཇི་ལྟ་བུ་བཞིན་མ་ཞེས་
པས་རབ་དུ་འཇུག་གོ།

། དེ་ཡང་ཇི་ལྟ་བུར་ཡོངས་སུ་བཅོལ་བ་ན་དེའི་རྒྱ་མཚན་རྣམས་^{*}དམིགས་པ་འགའ་ཡང་མི་མཐོང་བ་དེ་ལྟར་བཟུ་བར་གྱུ་འོ།
། གང་གི་ཚེ་རྒྱ་མཚན་རྣམས་དམིགས་པ་མི་མཐོང་བ་དེའི་ཚེ་ཡང་དག་པ་མཐོང་བ་ཡིན་ཏེ། དེ་ལྟར་ན་ཚེས་དེ་དག་དེ་བཞིན་
གཤམ་པས་མཉམ་པ་རྟེན་གྱིས་མཉམ་པར་མངོན་པར་རྟོགས་པར་སངས་རྒྱས་སོ། ། གང་ཞིག་དེ་ལྟར་མེད་པའི་རྒྱ་མཚན་གྱི་
དམིགས་པ་མ་མཐོང་པའི་ཕྱིར་དང་། ཡོད་པ་ཡང་དག་པ་ཇི་ལྟ་བུ་བཞིན་དུ་གྱུར་པ་དོན་དམ་པའི་བདེན་པ་མཐོང་པའི་ཕྱིར་
གཉིས་ཀ་བསལ་བ་མེད་པ་དང་། འཁྱག་པ་མེད་པར་⁽⁴⁾མཉམ་པ་རྟེན་གྱི་⁽⁵⁾ཡེ་ཞེས་གྱིས་ཚེས་ཐམས་ཅད་མཉམ་པ་རྟེན་དུ་མངོན་
པར་བྱང་རྒྱལ་པ་དེ་ནི་གང་ཞིག་སྟེེས་པ་⁽⁶⁾ཅིག་ཤིས་གཏན་འཁལ་བ་དང་མེད་པར་རྟོག་པར་འགྱུར་བ་དེ་⁽⁷⁾ཁོ་ན་མཐོང་(༨3 ང)པའི་
གཤམ་གྱི་རྣམ་པ་འདི་མཐའ་དག་གི་གཞི་ན་པོར་རིག་པར་གྱུ་འོ། ། ཚེས་ཀྱི་སྟེེ་ལོ་པའི་རྒྱ་མཚན་པར་རྟོག་པ་མེད་པའི་ཡེ་ཞེས་མཐོང་བ་
དང་བསྟོམ་པའི་ལམ་དེ་ཡང་རྒྱས་པར་ནི་ཞེས་རབ་གྱི་པ་རོལ་དུ་བྱིན་པའི་ཆེས་སུ་འབྲངས་ཏེ་མདོ་ཇི་ལྟ་བུ་བཞིན་རྟོགས་པར་གྱུ་འོ།

(1) D. om. ཀྱི (2) P. om. ཉལ་བ་ N. ? (3) བྱིས་པ་ D. བྱི (4) བྱི་པ་ D. བྱིས་ (5) བར་པ་ D. བ་ (6) བྱི་པ་ D. བྱིས་

(7) བ་པ་ D. བས་ (8) རྟོག་པ་ D. རྟོགས་ (9) D. om. དེ་ * ལས་པ་ P. D. N. ལ་

། ཐེག་པ་ཆེན་པོའི་ཚོས་དཀོན་མཆོག་དེ་ལས་ཕྱིར་མི་ལྷོག་པའི་ཕྱང་ཁྲུབ་སེམས་དཔའི་ཚོགས་རིན་པོ་ཆེ་ལྟུང་བས་དེའི་
 རྩིས་ཐོགས་སུ་དེའི་དབང་ཏུ་ཕྱས་ནས་ཚོགས་སུ་བཅད་པ་།

། སེམས་དེ་རང་བཞིན་འོད་གསལ་བས་ན་རྟོན་མོངས་ངོ་བོ་མེད་གཟེགས་པས་།

། གང་དག་ལྟོག་པར་བདག་མེད་མཐའ་ཁྱིམ་ཡང་དག་རྟོགས་ནས་སེམས་ཅད་ལ་།

། རྟོགས་པའི་སངས་རྒྱུ་རྩིས་ལྷགས་གཟེགས་པ་སྤྱོད་པ་མེད་པའི་སྤྱོད་མངའ་བ་།

། སེམས་ཅན་རྣམ་དག་མཐའ་ཡས་ཡུལ་ཅན་མེ་ཤེས་གཟེགས་མངའ་དེ་ལ་ལྟན་།

། རྟོན་ཅི་བསྟན་ཞེ་ན་།

། ཇི་བཞིན་ཇི་སྟེང་ནང་གི་ནི་། ། མེ་ཤེས་གཟེགས་པ་དག་པའི་ཕྱིར་།

། སྤྱོད་ལྷན་ཕྱིར་མི་ལྷོག་པའི་ཚོགས་། ། སྤྱོད་མེད་ཡོན་ཏན་དང་ལྷན་ཏིང་།

། རྟོན་ནི་མདོར་བསྟན་ན་ཇི་ལྟ་བུ་བཞིན་ཡོད་པ་དང་ཇི་སྟེང་ཡོད་པ་སྟེ་། རྒྱ་གཉིས་ཀྱིས་རེག་རྟོན་ལས་རངས་
 པའི་མེ་ཤེས་ཀྱིས་གཟེགས་པ་རྣམ་པར་དག་པའི་ཕྱིར་ཕྱིར་མི་ལྷོག་པའི་ཕྱང་ཁྲུབ་སེམས་དཔའི་ཚོགས་དཀོན་མཆོག་སྤྱོད་པ་མེད་
 པའི་ཡོན་ཏན་དང་ལྷན་པ་རྟོན་བསྟན་ཏིང་།

། ལྟོ་བ་ཞི་བའི་ཚོས་རྟོན་ཏུ་། ། རྟོགས་ཕྱིར་ཇི་ལྟ་རྟོན་དེ་ཡང་།

། རང་བཞིན་གྱིས་ནི་ཡོངས་དག་ཕྱིར་། ། རྟོན་མོངས་གདོད་ནས་ཟད་ཕྱིར་རོ་།

། དེ་ལ་ཇི་ལྟ་བུ་བཞིན་ཡོད་པ་རྟོན་ནི་ཚོས་དང་གང་ཟག་ཅེས་ཏུ་པའི་ལྟོ་བ་སེམས་ཅན་གྱི་བདག་མེད་པའི་མཐའ་
 ཇི་ལྟ་བུ་བཞིན་རྟོགས་པ་ལས་རིག་པར་གྱུར་། ། གཏན་ཏུ་གཟོད་མ་ནས་ཞི་བའི་ངོ་བོ་རྟོན་གྱི་གང་ཟག་དང་ཚོས་རེག་
 པ་མེད་པའི་ཚུལ་ཏུ་རྟོགས་པ་དེ་(༡༣༤) ཡང་མདོར་བསྟན་ན་རྒྱ་གཉིས་ལས་སྤྱོད་སྟེ་། སེམས་རང་བཞིན་གྱིས་འོད་
 གསལ་བར་མཐོང་པའི་ཕྱིར་དང་། དེའི་རྟེ་པའི་རྟོན་མོངས་པ་གདོད་མ་ནས་ཟད་ཅིང་རགགས་པར་མཐོང་པའི་ཕྱིར་རོ་།

། དེ་ལ་སེམས་རང་བཞིན་གྱིས་འོད་གསལ་བ་གང་ཡིན་པ་དང་། དེའི་རྟེ་པའི་རྟོན་མོངས་པ་ཞེས་ཏུ་བ་གང་ཡིན་པ་
 རྟོན་གཉིས་ནི་དགེ་བ་དང་མི་དགེ་པའི་སེམས་དག་ལས་གཅིག་གྱུ་བས་སེམས་གཉིས་པ་མཚམས་སྦྱར་བ་མེད་པའི་ཚུལ་གྱི་
 ཟག་པ་མེད་པའི་དབྱིངས་ལ་མཆོག་ཏུ་རྟོགས་པར་དཀའ་བ་ཡིན་ནོ་། དེའི་ཕྱིར་ན་བཅོམ་ལྷན་འདས་དགེ་པའི་སེམས་ནི་

(1) ཞི་→ P.N. ཞིང་ (2) རྟོན་→ N. རྟོན་ (3) བཞིན་→ D.S. ལྟ་ (4) གི་→ N. གིས་ (5) སྤྱོད་→ P.N. སྤྱོད་

(6) གྱིས་→ P.N. གྱི (7) གྱིས་→ P.D. གྱི (8) གྱི་→ D. གྱིས་ (9) སྤྱོད་→ D. སྤྱོད་ (10) གྱི་→ D.N. གྱིས་

(11) P.N. om. པ་

ལྟར་ཅིག་ལ་རྟེ་། ཉེན་མོངས་པ་དག་གིས་ཉེན་མོངས་པར་མི་འགྱུར་རོ། ། མི་དགེ་བའི་སེམས་ནི་ལྟར་ཅིག་ལ་
 རྟེ་། སེམས་ནི་ནི་ཉེན་མོངས་པ་དག་གིས་ཉེན་མོངས་པ་ལ་ལགས་པ་ཉིད་དོ། ། བཅོམ་ལྟན་འདས་ཉེན་མོངས་
 པ་ནི་སེམས་ལ་མི་རྟེ་ལ་སེམས་ཉེན་མོངས་པ་ཡང་མ་ལགས་ན། ། བཅོམ་ལྟན་འདས་འདི་ལ་ཇི་ལྟར་རྟེ་བཞི་པའི་
 ཆོས་ཅན་མ་ལགས་པའི་སེམས་ལྟན་པས་ཉེན་མོངས་པར་འགྱུར། བཅོམ་ལྟན་འདས་ཉི་པའི་ཉེན་མོངས་པ་ནི་མཆིས་
 ལ། ཉི་པར་ཉེན་མོངས་པར་འགྱུར་བའི་སེམས་ནི་མ་མཆིས་སོ། ། བཅོམ་ལྟན་འདས་དེ་ལྟ་ལགས་མོད་ཀྱི་རང་
 བཞིན་གྱིས་ཡོངས་སུ་དག་པའི་སེམས་ཉི་པར་ཉེན་མོངས་པའི་དོན་རྟོགས་པར་དཀའ་འཁྲུག་ཞེས་གསུངས་ཏེ། ཇི་ལྟ་བ་
 བཞིན་དུ་ཡོད་པ་ནས་བརྒྱམས་ཏེ་རྟོགས་པར་དཀའ་འཁྲུག་པའི་བར་རྒྱས་པར་བརྟན་པ་ནི་མདོ་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་དུ་རྟོག་པར་
 བྱེད།

། ཤེས་བྱ་མཐར་ཐུག་རྟོགས་པའི་སྒྲོས། ། ཐམས་ཅད་མཐུན་པའི་ཆོས་ཉིད་ནི།
 ། སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལ་ཡོད་པ་⁽¹⁰⁾ ། མཐོང་བྱེད་ཇི་སྟེད་ཡོད་པ་ཉིད།
 ། དེ་ལ་ཇི་སྟེད་ཡོད་པ་ཉིད་ནི་ཤེས་བྱའི་དོན་པོ་མཐར་དག་མཐར་ཐུག་པར་རྟོགས་པ་ལ་འཇིག་རྟེན་ལས་འདས་
 པའི་ཤེས་རབ་གྱིས་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལ་ཐ་ན་དུང་འགྱུར་གྱི་(ཤུངས་སུ་གྱུར་པ་རྟམས་ལ་ཡང་དེ་བཞིན་
 གཤེགས་པའི་སྟོང་པོ་ཡོད་པ་ཉིད་མཐོང་བ་ལས་རྟོག་པར་བྱེད། ། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་མཐོང་བ་དེ་ཡང་བྱང་ཆུབ་
 སེམས་དཔའི་ས་དང་པོ་ཉིད་ལས་སྟེ་སྟེ། ཆོས་ཀྱི་དབྱིངས་ཀྱན་དུ་འགྲོ་བའི་དོན་དུ་རྟོགས་པའི་བྱེད།
 ། དེ་ལྟར་རྟོགས་པ་གང་ཡིན་དེ་⁽¹¹⁾ ། སོ་སོ་རང་ཤེས་མཐོང་བ་ཉིད།
 ། དྲི་མེད་དབྱིངས་ལ་ཆགས་མེད་དང་། ། ཐོགས་མེད་བྱེད་དེ་དག་པ་ཡིན།

(1) P.N. om. དེ་ (2) གིས་→ P.N. གི་ (3) རྟེ་→ P.N. རྟེ་གས་ (4) རྟེ་→ P. རྟེ་གས་, N. རྟེ་གས་ (5) མཆིས་→ P. མཆིངས་

(6) P.N. om. ཇི་ (7) དཀའ་འཁྲུག་→ N. དཀའ་འཁྲུག་ (8) དཀའ་→ N. དཀའ་ (9) ཐུག་→ P. ཐུགས་ (10) པ་→ Ds. པར་

(11) དེ་→ N. དེ་ (12) ཤེས་→ P.N. ཤེས་པ་

। དེ་ལྟར་ཇི་ལྟ་བུ་བཞིན་དུ་ཡོད་པ་ཉིད་དང་ཇི་སྟེན་པ་ཡོད་པ་ཉིད་ཀྱི་རྣམ་པ་འདིས་འཇིག་རྟེན་ལས་འདས་
 པའི་ལམ་རྟོགས་པ་གང་ཡིན་པ་དེ་ནི་འཕགས་པ་རྣམས་ཀྱི་གཞན་དང་བྱུང་མོང་⁽²⁾ མ་ཡིན་པའི་སྤྲོས་པ་རྣམས་ཀྱི་རྟེན་
 ལས་འདས་པའི་ལམ་ལྟེ་གཟིགས་པར་འདོད་དོ། ། དེ་ཡང་མདོར་བསྟན་ན་རྒྱ་ཁྱོད་གཉིས་ཀྱིས་ན་ཅིག་ཤིས་ཏེ་ཆེ་
 པའི་ལམ་ལྟེ་གཟིགས་པ་མཐོང་པ་ལ་བསྟོན་ནས་ཤིན་ཏུ་རྣམ་པར་དག་པ་ཞེས་བཤད་དོ། ། གཉིས་པོ་གང་དག་གིས་ཤེ་
 ན། ། ཆགས་པ་མེད་པའི་ཕྱིར་དང་། ཐོགས་པ་མེད་པའི་ཕྱིར་རོ། ། དེ་ལ་ཇི་ལྟ་བུ་བཞིན་དུ་ཡོད་པ་ཉིད་ཀྱིས་
 སེམས་ཅན་གྱི་⁽⁷⁾ཁམས་རང་བཞིན་གྱིས་རྣམ་པར་དག་པའི་ཡུལ་ཅན་གྱི་ཕྱིར་ནི་ཆགས་པ་མེད་པ་ཡིན་ལ། ཇི་སྟེན་
 ཡོད་པ་ཉིད་ཀྱིས་ཤེས་པའི་དངོས་པོ་མཐའ་མེད་པའི་ཡུལ་ཅན་གྱི་ཕྱིར་ནི་ཐོགས་པ་མེད་པ་ཡིན་དོ།

། ལེ་ཤེས་གཟིགས་པ་དག་པས་ན། ། སངས་རྒྱལ་ལེ་ཤེས་སྤྱོད་མེད་ཕྱིར།

། འཕགས་པ་ཕྱིར་མི་ལྟོག་པ་ནི། ། ལམ་ཅན་ཀྱན་གྱི་སྤྱོད་པ་ཡིན་དོ།

། དེ་ལྟར་ཕྱིར་མི་ལྟོག་པའི་ས་ལ་གནས་པའི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་རྣམས་ཀྱི་ལེ་ཤེས་ཀྱི་གཟིགས་པ་དེ་ནི་སྤྱོད་
 ན་མེད་པ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ལེ་ཤེས་⁽¹⁰⁾གཟིགས་པ་རྣམས་པར་དག་པ་དང་ཉེ་བར་གནས་པར་འགྱུར་པའི་ཕྱིར་རམ། །
 གང་དང་ལྟན་པས་ཕྱིར་མི་ལྟོག་པའི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་(844)སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་སྤྱོད་པ་ཀྱང་པ་ཉིད་དུ་
 འགྱུར་པའི་ཕྱིར། ། དེ་ལས་གཞན་པ་ཆུལ་བྱིས་ལ་སྟོགས་པ་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་ཡོན་ཏན་རྣམས་ལས་སྤྱོད་མེད་
 པ་ཉིད་དུ་རིག་པར་གྱུར།

། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་དགེ་འདུན་གྱི་རྗེས་ཐོགས་སུ་ཉན་ཐོས་ཀྱི་དགེ་འདུན་དཀོན་མཆོག་ནི་མ་སྟོས་ཏེ། དེ་མཚོན་
 པར་འོས་པ་མ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ།

(1) ས་ → N. པར་ (2) མོང་ → P. མོངས་ (3) པར་ → D. པ་ (4) གིས་ → P. གི (5) བསྟོན་ → D. ལྟོས་
 (6) ཐོགས་ → P. ཐོག (7) གྱི་ → N. གྱིས་ (8) གྱི་ → N. གྱིས་ (9) N. om ཡོད་ (10) ཤེས་ → D. ཤེས་ཀྱི
 * ཏུ་ཡོད་ → P.D.N. བཤད་

།མཁས་པ་ཤུང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་དང་། ཉན་ཐོས་ཀྱི་ཡོན་ཏན་གྱི་ཁྱད་པར་ཤེས་པ་ནི་ནམ་ཡང་ཤུང་ཆུབ་ཆེན་པོའི་བསོད་
 ནན་མས་དང་། ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ཚོགས་ཀྱི་ཆེན་པོ་རྫོགས་པར་ཤུད་པ་། ཤེས་རབ་དང་། རྫོང་རྫོང་དེ་གྱི་ལ་འཁོར་ཅན་གཞུག་
 ཏུ་མེད་པའི་སེམས་ཅན་གྱི་ཁམས་སྒྲུང་བར་རྟེ་བར་གནས་པ་། ལྷན་མེད་པའི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ལྷ་བ་རྩ་བ་ཐོབ་པ་
 དང་རྗེས་སུ་མཐུན་པའི་ལམ་ཏུ་ཁྱེད་པ་། ཤུང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ལྷ་བ་ཆེས་པ་དོར་ནས་རྟེ་ཆེ་བའི་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་མཐར་
 བུག་པ་སྐར་མའི་གཟུགས་ལྟར་རང་གི་རྒྱུད་དང་སྐར་བ་རྟེ་བར་གནས་པའི་ཉན་ཐོས་ལ་ནམ་ཡང་ཟུག་ཤུད་པ་ནི་མ་ཡིན་
 ཏེ་། གཞན་ལ་ཕན་པར་ཤུད་པའི་བསམ་པ་རྣམ་པར་མ་དག་པའི་ཕྱིར་རོ་། །ཡང་དག་པར་བརྟེན་པའི་ཡོན་ཏན་རྟེན་
 གྱིས་སེམས་དང་པོ་བསྐྱེད་པའི་ཤུང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ཡང་རྗེས་སུ་བརྟེ་བ་མེད་པ་གཞན་རྒྱས་པར་ཤུད་པ་དང་མི་ལྟན་
 པའི་འཕགས་པའི་ཉན་ཐོས་ཟག་པ་མེད་པའི་ཆུ་ལ་བྲིམས་ཀྱི་རྣམ་པ་རྣམ་པར་དག་པའི་མཐར་ཕྱིན་པར་གྱུར་པ་ཡང་རྩལ་
 གྱིས་གནོན་ན་། དེ་ལས་གཞན་པའི་ཡོན་ཏན་དབང་བུ་ལ་སོགས་པ་ལྷ་ཅི་སྤྲོས་ཏེ་། གང་གི་ཕྱིར་།

(1) D. om. དང་ (2) པའི་ → P. པའི་རྒྱུད་སྐར་བ་རྟེ་བར་གནས་པའི་ (3) པར་ → D. པའི་

(4) དཔའ་ཡང་ → D. དཔའ་གྱུང་ (5) P. om. མི་

। གང་ཞིག་ཚུལ་བྱིས་པ་དག་དོན་ཕྱེད་པས་རྣམ་ཐྱོན་གིང་།

। (15a) ཚུལ་བྱིས་པ་རྣམས་པའི་སྐྱེས་པ་ཅན་རྣམས་ལ་བརྟེན་པ་ལྟར་ལ།

। བདག་ཉིད་ཐྱོན་ཕྱེད་ཚུལ་བྱིས་པ་ཅན་གྱིས་རབ་དག་པ་།

। རམས་པ་དེ་ནི་ཚུལ་བྱིས་པ་རྣམས་པར་དག་མི་བརྟེན་།

। གང་ཞིག་གཞན་ལ་མཆོག་ཏུ་རྟོག་རྒྱུ་ནས་ནི་།

। ཚུལ་བྱིས་པ་ལ་དག་སྒྲུབ་པ་ལྟར་ཏེ་མེ་རྒྱུད་དང་།

। རྒྱུད་ས་བཞིན་གཞན་དག་ཉེ་བར་འཇོག་ཕྱེད་པ་།

। དེ་ནི་བྱིས་པ་ཅན་གཞན་ནི་དེ་མི་གཟུགས་བརྟན་ཡིན་།

ཞེས་བཤད་དོ།

। དེ་ལ་དོན་གང་གིས་གང་གི་དབང་དུ་བྱས་ནས་། བཅོམ་ཡུན་འདས་ཀྱིས་སྐྱབས་གསུམ་རྣམ་པར་བཞག་པ་མཛད་ཅེ་ན།

। རྟོན་པའི་བསྐྱེད་པ་སྐྱབ་དོན་གྱིས་། ཐེག་པ་གསུམ་དང་ཕྱེད་གསུམ་ལ།

। མོས་པ་རྣམས་ཀྱི་དབང་བྱས་ནས་། སྐྱབས་གསུམ་རྣམ་པར་བཞག་པ་ཡིན་།

। རྟོན་པའི་ཡོན་ཏན་བསྐྱེད་པའི་དོན་དུ་སངས་རྒྱུ་ཀྱི་དངོས་པོ་ཉིད་དོན་དུ་གཉེར་བར་བྱས་པ་ལྟར་སྐྱབས་དཔའི་
ཐེག་པ་པའི་གང་ཟག་དང་། སངས་རྒྱུ་ལ་མཆོག་ཏུ་བྱ་བ་ཕྱེད་པར་མོས་པ་རྣམས་ཀྱི་དབང་དུ་བྱས་ནས་སངས་རྒྱུ་ནི་
སྐྱབས་ཡིན་ཏེ་། ཀླུ་གཤིས་རྣམས་ཀྱི་མཆོག་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ་ཞེས་བསྐྱེད་ཅིང་རྣམ་པར་བཞག་གོ།

। རྟོན་པའི་ཡོན་ཏན་བསྐྱེད་པའི་དོན་དུ་། རང་ཉིད་ཅེན་འབྲེལ་གྱི་ཆོས་ཟབ་མོ་རྩེ་སྤྱོད་པའི་ཕྱིར་བྱས་པ་།
རང་སངས་རྒྱུ་ཀྱི་ཐེག་པའི་གང་ཟག་དང་། ཆོས་ལ་མཆོག་ཏུ་བྱ་བ་ཕྱེད་པར་མོས་པ་རྣམས་ཀྱི་དབང་དུ་བྱས་ནས་
ཆོས་ནི་སྐྱབས་ཡིན་ཏེ་། འདྲོད་ཆགས་དང་བྱལ་བ་རྣམས་ཀྱི་མཆོག་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ་ཞེས་བསྐྱེད་ཅིང་རྣམ་པར་བཞག་གོ།

(1) རྒྱུ་ → P. རྒྱུ་ (2) ལ་ → N. ལ་ (3) བཞག་ → D. གཞག་ (4) པའི་ → P. པ་ (5) སྐྱབ་ → D. བསྐྱབ་
(6) ཐེག་པ་གསུམ་ → P.D.N. ཐེག་གསུམ་པ་ (7) བཞག་ → D. གཞག་ (8) ཅིང་ → D. ཞིང་ (9) བཞག་ → D. གཞག་
(10) ཀྱི་ → N. ཀྱིས་ (11) ཐེག་ → P.D. ཐེག་པ་ (12) ཅིང་ → D. ཞིང་ (13) བཞག་ → D.N. གཞག་

। རྟན་པའི་བསྟན་པ་ལ་ཁེགས་པར་ཁྱེགས་པའི་སྟོབ་མའི་ཡོན་ཏན་བསྟན་པའི་དོན་དུ་གཞན་ལས་ཐོས་པའི་སྒྲིའི་རྒྱུ་ལྟེན་པའི་ཕྱིར་ཁྱེགས་པའི་ཉན་ཐོས་ཀྱི་ཐེག་པ་པའི་གང་ཟག་དང་། དགེ་ལྡན་ལ་(856)མཆོག་དུ་བྱ་བ་ཕྱེད་པར་མོས་པ་རྣམས་ཀྱི་དབང་དུ་བྱས་ནས་དགེ་ལྡན་ནི་སྐྱབས་ཡིན་ཏེ། ཚོགས་རྣམས་ཀྱི་མཆོག་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ་ཞེས་བསྟན་ཅིང་རྣམ་པར་བཞག་གོ། །དེ་ལྟར་འདིས་ནི་མདོར་བསྟན་ན་དོན་རྣམ་པ་གསལ་གྱིས་གང་ཟག་དུག་གི་དབང་དུ་བྱས་ནས་། བཅོམ་ལྷན་འདས་ཀྱིས་སྐྱབས་གསུམ་རབ་དུ་དབྱེ་བ་བསྟན་པ་རྣམ་པར་བཞག་པ་འདི་ནི་གྲ་ཚོའི་བརྟན་ལ་གནས་པས་སེམས་ཅན་རྣམས་ཐེག་པ་ལ་རིམ་གྱིས་གཞུགས་པའི་དོན་དུ་ཡིན་ནོ།

། སྤང་ཕྱིར་བསྟོད་པའི་ཚམས་ཅན་ཕྱིར་། ། མེད་ཕྱིར་འཛིགས་དང་བཅས་པའི་ཕྱིར་།

། ཚམས་རྣམས་གཉིས་དང་འཇགས་པའི་ཚོགས་། ། གཏན་གྱི་སྐྱབས་མཆོག་མ་ཡིན་ནོ།

། ཚམས་ནི་རྣམ་པ་གཉིས་ཏེ། བསྟན་པའི་ཚམས་དང་། རྟན་པའི་ཚམས་སོ། ། དེ་ལ་བསྟན་པའི་ཚམས་ནི་མདོར་རྟེན་ལ་ཕྱགས་པ་བསྟན་པ་བཅོད་པ་རྟེན་། ། མེད་དང་ཚིག་དང་ཡི་གེའི་ཚོགས་ཀྱི་བསྟན་པ་འོ། ། དེ་ཡང་ལམ་མང་མདོན་པར་རྟན་པའི་མཐར་ཐུག་པའི་ཕྱིར་། ། གཉིས་སྤྱད་པའི་ཁེམ་བཞད་དོ། ། རྟན་པའི་ཚམས་ནི་རྟེན་དང་འབྲས་པའི་དབྱེ་བས་རྣམ་པ་གཉིས་ཏེ། འདི་རྟེན་རྟེན་། ལམ་གྱི་བདེན་པ་དང་། འགོག་པའི་བདེན་པ་རྟེན་། གང་གིས་དང་གང་རྟན་པ་ཞེས་བྱ་བས་སོ། ། དེ་ལ་ལམ་ནི་འདུས་བྱས་ཀྱི་མཚན་ཉིད་དུ་རྟན་པ་ལ་། འདུས་བྱས་ཀྱི་མཚན་ཉིད་དུ་རྟན་པ་གང་ཡིན་པ་འདི་ནི་བརྟན་པ་བསྟོད་པའི་ཚམས་ཅན་གང་བརྟན་པ་བསྟོད་པའི་ཚམས་ཅན་དེ་ནི་མི་བདེན་པ་། གང་མི་བདེན་པ་དེ་ནི་མི་རྟན་པ་། ། གང་མི་རྟན་པ་དེ་ནི་སྐྱབས་མ་ཡིན་ནོ། ། ལམ་དེས་རྟན་པའི་འགོག་པ་གང་ཡིན་པ་དེ་ཡང་ཉན་ཐོས་ཀྱི་ཚུལ་གྱིས་མར་མེ་རྒྱན་ཆད་པ་བཞིན་དུ་ཉན་མོངས་པ་དང་སྤྱག་བསྟུན་མེད་པ་ཅིས་གྱིས་རབ་དུ་བྱེ་ལ་། མེད་པ་ནི་སྐྱབས་སམ་སྐྱབས་མ་ཡིན་པར་འཇུག་བར་འོས་(862)པ་མ་ཡིན་ནོ།

། དགེ་ལྡན་ཞེས་བྱ་བ་འདི་ནི་ཐེག་པ་གསུམ་དང་ལྟན་པའི་ཚོགས་ཀྱི་ཚིག་སྤྱད་གསལ་སོ། ། དེ་ཡང་རྟག་དུ་འཛིགས་པ་དང་བཅས་པ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ལ་སྐྱབས་སྤྱོད་པ་། དེས་པར་འབྲུང་བ་ཚོས་པ་། སྟོབ་པ་བྱ་བ་དང་བཅས་པ་དང་། སྤྱོད་ན་མེད་པ་ཡང་དག་པར་ཚོགས་པའི་བྱང་རྒྱུ་ལ་ཁྱེགས་པ་མ་ཡིན་ནོ། ། ཇི་ལྟར་འཛིགས་པ་དང་བཅས་པ་ཡིན་ཞེས་། གང་གི་ཕྱིར་དག་བཅོམ་པ་ཡང་མྱོད་པ་སྤངས་པ་རྣམས་ཀྱང་བག་ཆགས་མ་སྤངས་པའི་ཕྱིར་རྟག་དུ་རྒྱུན་མི་འཆད་པར་འདྲ་བུ་ཐམས་ཅད་ལ་མི་བཟད་པར་འཛིགས་པའི་འདྲ་ཞེས་ཉེ་བར་གནས་པར་འཇུག་ཏེ། ། དཔེར་ན་རལ་གྱི་གདོངས་པའི་གཤེད་མའི་སྐྱེས་བྱ་ལ་བྱ་བ་བཞིན་ཏེ། དེས་ན་དེ་དག་ཀྱང་གཏན་དུ་བདེ་བའི་དེས་པར་འབྲུང་བ་ཐོབ་པ་མ་ཡིན་ནོ། ། སྐྱབས་ནི་སྐྱབས་ཚོལ་བ་

(1) བཞག་→ D. གཞག་ (2) བཞག་→ གཞག་ (3) བརྟན་→ D. རྟན་ (4) ཐམས་→ D. ཐ་ (5) གཞུགས་→ ཇི་གཞུགས་
 (6) སྤང་→ P.N. སྤངས་ (7) བསྟོད་→ D. བསྟོད་ (8) ལ་→ D. ལྟར་ (9) རྟེན་→ P. རྟེན་ (10) ཐམས་→ D. ཐ་
 (11) D. om. ཐ་ (12) གྱི་→ N. གྱིས་ (13) ཚོས་→ P.N. ཚོར་ (14) བཅས་པ་ཡིན་ཞེས་→ D. བཅས་པ་ཞེས་
 * རྣམས་→ P.N.D. རྣམས་

མ་ཡིན་ནོ། ། རི་ལྟར་སེམས་ཅན་སྐྱབས་མེད་པ་འཇིགས་པ་དེ་དང་དེས་འཇིགས་པ་དག་དེ་དང་དེ་ལས་དེས་པར་འབྲུང་བ་
 ཚལ་པ་དེ་བཞིན་དུ་དགྲ་བཅོམ་པ་ལ་ཡང་* འཇིགས་པ་དེ་ཡོད་དོ། ། གང་གི་ཕྱིར་དེ་དག་འཇིགས་པས་འཇིགས་ཏེ། དེ་
 བཞིན་གཤེགས་པ་ཉིད་ལ་སྐྱབས་སུ་འགྲོ་བ་ཡིན་ནོ། ། གང་ཞིག་དེ་ལྟར་འཇིགས་པ་དང་བཅས་པའི་ཕྱིར་སྐྱབས་སུ་འགྲོ་བ་དེ་
 ནི་གོད་མི་བྱ་བར་འཇིགས་པ་ལས་དེས་པར་འབྲུང་བ་ཚལ་ལ། དེས་པར་འབྲུང་བ་ཚལ་པའི་ཕྱིར་ནི། འཇིགས་པའི་གཞི་
 སྤངས་པའི་དབང་དུ་བྱས་ནས་སློབ་པའི་བྱ་བ་དང་བཅས་པར་འགྱུར་རོ། ། སློབ་པའི་ཕྱིར་ནི་འཇིགས་པ་མེད་པ་ལྟ་མཆོག་གི་
 གནས་ཐོབ་པར་བྱ་བའི་ཕྱིར་ཞིགས་པར་འགྱུར་བ་ཡིན་ཏེ། འདི་ལྟ་རྟེ། ལྷན་མེད་པ་ཡང་དག་པར་ཇོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་
 ཏུ་རོ། ། དེའི་ཕྱིར་དེ་ཡང་དེའི་ཡན་ལག་གིས་སྐྱབས་ཡིན་པའི་ཕྱིར་གཏན་གྱི་སྐྱབས་མ་ཡིན་ནོ། ། དེ་ལྟར་སྐྱབས་གཉིས་པོ་
 འདི་ནི་མཐར་ཐུག་པའི་དུས་ན་(166)སྐྱབས་མ་ཡིན་པར་བཤད་དོ།

། དམ་པའི་དོན་དུ་འགྲོ་བ་ཡི། ། སྐྱབས་ནི་སངས་རྒྱས་ཉག་ཅིག་ཡིན།

། ཐུབ་པ་ཚམས་ཀྱི་སྐྱ་ཅན་ཕྱིར། ། ཚོགས་ཀྱང་དེ་ཡི་མཐར་ཐུག་ཕྱིར།

། འདིས་ནི་སྤྱད་པ་འདྲ་པའི་ཚལ་བྱིས་པ་མེད་པ་དང་། འགག་པ་མེད་པས་རབ་བྱ་བྱེ་བའི་ཐུབ་པ་རྣམས་པར་བྱང་བའི་
 བདེན་པ་གཉིས་ཀྱི་མཆོན་ཉིད་འདོད་ཆགས་དང་བྲལ་བའི་ཚམས་ཀྱི་སྐྱ་ཅན་ཡིན་པའི་ཕྱིར་དང་། ཐེག་པ་གསུམ་པའི་ཚོགས་ཀྱང་
 ཚམས་ཀྱི་སྐྱ་རྣམས་པར་དག་པ་མཐར་ཐུག་པ་ཐོབ་པས་མཐར་ཕྱིན་པར་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་ན། སློབ་པ་མེད་ཅིང་སྐྱབས་མེད་པའི་
 ཕྱིར་འཇིག་རྟེན་ན་ཕྱི་མའི་མཐའི་ལྷ་དང་མཉམ་པ་མི་རྟོག་པའི་སྐྱབས། རྟག་པའི་སྐྱབས། གཡུང་དྲུང་གི་སྐྱབས། དོན་དམ་
 པའི་སྐྱབས་ནི་གཅིག་ཉིད་དེ། འདི་ལྟ་རྟེ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དགྲ་བཅོམ་པ་ཡང་དག་པར་ཇོགས་པའི་སངས་རྒྱས་སོ། །
 ། རྟག་པ་གཡུང་དྲུང་ཞི་བ་བརྟན་པའི་སྐྱབས་གཅིག་པ་འདི་རྒྱས་པར། ། རལགས་པ་དཔལ་ལྡན་གི་མདོའི་ཆེས་སུ་འབྲས་ནས་
 རྟོགས་པར་བྱུང་།

། འབྲུང་བ་དཀོན་ཕྱིར་དེ་མེད་ཕྱིར། ། ལུས་ལྡན་ཕྱིར་དང་འཇིག་རྟེན་གྱི།

། རྟན་གྱུར་ཕྱིར་དང་མཆོག་ཉིད་ཕྱིར། ། འགྱུར་བ་མེད་ཕྱིར་དཀོན་མཆོག་ཉིད།

། མདོར་བསྟན་ན་ཚམས་མཐུན་པ་རྣམས་པ་དུག་གིས་ན་སངས་རྒྱས་དང་ཚམས་དང་དགེ་འདུན་ཞེས་བྱ་བའི་དཀོན་མཆོག་གསུམ་
 པོ་འདི་རིན་པོ་ཆེ་དང་འདྲ་བར་བཤད་དེ། འདི་ལྟ་རྟེ་འབྲུང་བ་དཀོན་པར་ཚམས་མཐུན་པས་ནི་བསྐྱེད་པ་ཡོངས་སུ་འགྱུར་བ་
 མང་པོར་ཡང་དགེ་བའི་རྩ་བ་མ་བསྐྱུན་པ་རྣམས་དེ་དང་ཟུང་པ་མི་འཕྲོད་པའི་ཕྱིར་རོ། ། དེ་མ་མེད་པར་ཚམས་མཐུན་པས་
 ནི་རྣམས་མཐུས་ཅད་དུ་དེ་མ་དང་བྲལ་བའི་ཕྱིར་རོ། ། ལུས་དང་ལྡན་པར་ཚམས་མཐུན་པས་ནི་མདོར་བར་དེས་པ་དུག་ལ་

(1) P.N. om. དེས་འཇིགས་པ་དག་དེ་དང་ (2) P.N. om. ཚལ་པ་ (3) P.N. om. ལ་ (4) སྤངས་ → D. སྤང་ (5) པའི་ → D. པ་
 (6) གིགས་ → P. གིས་ (7) ཏུ་རོ་ → D. ལ་ཞུགས་སོ་ (8) གིས་ → D. གི་ (9) ཅིག་ → P. གཅིག་ (10) ཡིན་ → D. ཉིན་
 (11) D. om. ཕྱིར་ (12) བྱ་ → N. བྱིས་ (13) ནི་ → D. ན་ * ཡང་ → P.N. ཡང་དག་

(87a) སྟགས་པ་ཡོན་ཏན་གྱི་མཐུ་བསམ་གྱིས་མི་བྱལ་པ་དང་ལྷན་པའི་ཕྱིར་རོ། ། འཇིག་རྟེན་གྱི་རྒྱུ་དྲ་ཚོས་ལྷན་པས་
 རྟོ་འགྲོ་བ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་བསམ་པ་དགེ་བའི་རྒྱ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ། ། རྟོ་པ་ཆེ་བརྟན་མ་ལས་ཆེས་མཆོག་ཉིད་དྲ་ཚོས་
 ལྷན་པས་ནི་འཇིག་རྟེན་ལས་འདས་པའི་ཕྱིར་རོ། ། འཕྱོད་པ་དང་ཟླ་དྲ་པ་ལ་སྟགས་པས་ནམ་པར་མི་འགྱུར་བའི་ཚོས་
 ལྷན་པས་ནི་འདས་མ་བྱས་ཀྱི་རང་བཞིན་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ། །

། དཀོན་མཆོག་གསུམ་བཅུན་པའི་རྗེས་ཐོགས་ལ་གང་ཡོད་ན་འཇིག་རྟེན་པ་དང་འཇིག་རྟེན་ལས་འདས་པའི་ནམ་པར་
 དག་པ་སྟེ་བའི་གནས་ནི་དཀོན་མཆོག་གསུམ་སྟེ་བར་འགྱུར་བ་དེའི་དབང་དྲ་བྱས་ཆོགས་སུ་བཅད་པ།

། དྲི་བཅས་དེ་བཞིན་ཉིད་དང་དྲི་མ་མེད་། ། དྲི་མེད་སངས་རྒྱས་ཡོན་ཏན་རྒྱལ་བའི་མཛད་།

། གང་ལས་དཀོན་མཆོག་དགེ་བ་གསུམ་འགྱུར་བ། ། དོན་དམ་གཟིགས་པ་ནམས་ཀྱི་ཡུལ་ཉིད་དོ།

། འདིས་ཅི་ཞིག་གསལ་བར་བྱས་ཤིང་།

། དཀོན་མཆོག་གསུམ་པོ་འདི་ཡི་རྟོགས་། ། ཐམས་ཅད་གཟིགས་པ་ནམས་ཀྱི་ཡུལ།

། དེ་ཡང་ནམ་བཞི་ག་རིམ་བཞིན་། ། རྒྱ་བཞི་ཡིས་ནི་བསམ་མི་བྱལ།

། དེ་ལ་དྲི་མ་དང་བཅས་པའི་དེ་བཞིན་ཉིད་ནི་རྟོན་མངས་པའི་སྤྱབས་ལས་མ་གྲོལ་བའི་ཁམས་ལ་དེ་བཞིན་གསེགས་
 པའི་རྟོན་པོ་ཞེས་བཅོད་པ་གང་ཡིན་པའོ། ། དྲི་མ་མེད་པའི་དེ་བཞིན་ཉིད་ནི་དེ་ཉིད་སངས་རྒྱས་ཀྱི་སང་གནས་ཡོངས་སུ་གྱུར་
 པའི་མཆོད་ཉིད་དེ་བཞིན་གསེགས་པའི་ཚོས་ཀྱི་སྟེ་ཞེས་བཅོད་པ་གང་ཡིན་པའོ། ། དྲི་མ་མེད་པའི་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཡོན་ཏན་
 ནི་གནས་འགྱུར་བའི་མཆོད་ཉིད་དེ་བཞིན་གསེགས་པའི་ཚོས་ཀྱི་སྟེ་དེ་ཉིད་ལ་ཡོད་པ་འཇིག་རྟེན་ལས་འདས་པ་སྤྱབས་བཅུ་ལ་
 སྟགས་པ་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཚོས་གང་དག་ཡིན་པའོ། ། རྒྱལ་བའི་མཛད་པ་ནི་(87b) སྤྱབས་བཅུ་ལ་སྟགས་པ་སངས་རྒྱས་
 ཀྱི་ཚོས་དེ་ཉིད་ཀྱི་མ་མོ་རང་གི་སྟེ་མེད་པའི་ཐིན་ལས་ཏེ། གང་ཞིག་མེད་པར་མ་གྱུར་ཞིང་ཆད་པ་མེད་ལ་རྒྱུན་མ་ཆད་
 པས་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ལྷན་བསྟན་པའི་གཏམ་རྒྱུན་མ་ཆད་པའོ། ། གནས་བཞི་པོ་འདི་དག་གྱུར་ག་རིམ་རྒྱ་བཞི་བཞིན་
 དྲ་རྒྱ་བཞིས་བསམ་གྱིས་མི་བྱལ་པ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར་ཐམས་ཅད་མཐུན་པའི་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ཡུལ་ཡིན་ནོ་ཞེས་བཅོད་དོ། ། འབྲི་པོ་
 གང་དག་གིས་ཤི་ན་།

། དག་དང་རྟོན་མངས་དང་ལྷན་ཕྱིར་། ། ཀྱན་ནམ་རྟོན་མངས་མེད་དག་ཕྱིར་།

(1) རྟོ་→D.ན་ (2) འཕྱོད་པ་ཟླ་དྲ་→P. ཟླ་དྲ་པ་དང་ཟླ་དྲ་ (3) མཛད་→D. མཛོད་ (4) ཡི་→P. ཡིས་ (5) རིམ་→D.D.འཇིགས་
 (6) ཉིད་ནི་དེ་ཉིད་→P. ཉིད་ནི་དེ་བཞིན་ཉིད་ནི་དེ་ནི་ (7) འགྱུར་→D. གྱུར་ (8) པ་→P.D. པས་ (9) P.N. om. མ་
 (10) ཆད་→D. རཅད་ (11) རིམ་→D. རིམས་ (12) D. om. བ་ (13) ཤི་→D. ཤེས་ (14) དག་→N. ཤེས་

༥༥ ། རྣམ་པར་དཔྱེ་བ་མེད་ཆོས་ཕྱིར། ། ལྷན་གྲུབ་རྣམ་པར་མི་རྟོག་ཕྱིར།

། དེ་ལ་དྲི་མ་དང་བཅས་པའི་དེ་བཞིན་ཉིད་ནི་ཅིག་ཅུང་དུ་སྒྲིག་ནམ་པར་དག་པ་ཡང་ཡིན་ལ། ། ཀླན་ནས་ཉོན་
 མོངས་པ་ཡང་ཡིན་པའི་ཕྱིར། ། གནས་འདི་བསམ་གྱིས་མི་ཁྱབ་སྟེ། ། ཟུང་མའི་ཆོས་ཀྱི་ཆུལ་ལ་མོས་པ་རང་སངས་རྒྱུ་
 རྣམས་ཀྱི་ཡང་སྟོང་ཡུལ་དུ་མ་གྱུར་པའི་ཡུལ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ། ། གང་གི་ཕྱིར་ལྟ་མོ་ཆོས་འདི་གཉིས་ནི་རྟོགས་པར་དགའ་
 བ་སྟེ། ། མེམས་རང་བཞིན་གྱིས་རྣམ་པར་དག་པ་རྟོགས་པར་དགའ་བ་དང་། ། མེམས་དེ་ཉིད་ཀྱི་ཉི་ཤར་ཉོན་མོངས་པ་རྟོགས་
 པར་དགའ་བའོ། ། ལྟ་མོ་ཆོས་འདི་གཉིས་ཉན་པར་བྱེད་པ་ནི་ཁྱོད་དམ་ཡང་ན་ཆོས་ཆེན་པོ་དང་ལྟན་པའི་བྱང་ཆུབ་སེམས་
 དཔལ་རྣམས་ཡིན་ནོ། ། ལྟ་མོ་ལྟག་མ་ཉན་མོས་དང་རང་སངས་རྒྱུ་གྱིས་ནི་ཆོས་འདི་གཉིས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ལ་དང་
 བས་རྟོགས་པར་བྱ་བ་ཉིད་དོ་ཞེས་གསུངས་པ་ཡིན་ནོ། །

། དེ་ལ་དྲི་མ་མེད་པའི་དེ་བཞིན་རྟེན་ནི་སྤྱང་དྲི་མ་སྟེན་ནས་རྟེན་མེད་སྤྱང་པར་མ་གྱུར་པ་གྱིས་ནམ་པར་དག་པར་གྱུར་
པའི་གྱུར་གནས་འདི་བསམ་མ་གྱིས་མི་ཁྱབ་པོ། ། གང་གི་གྱུར་སེམས་ནི་རང་བཞིན་གྱིས་འདྲ་གསལ་བ་ཏུ་། དེ་ནི་དེ་ཁོ་ན་
བཞིན་ཤེས་སོ། ། དེས་ན་སྒྲིད་ཅིག་མ་གཅིག་དང་ལྟན་(ཤཤ)པའི་ཤེས་རབ་གྱིས་སྤྱོད་མེད་པ་ཡང་དག་པར་རྟོགས་
པའི་ཤུང་ལྟ་དྲ་མེད་པར་རྟོགས་པར་སངས་བུས་སོ་ཁེས་གསུངས་པ་ཡིན་ནོ།

༡༥ ། དེ་ལ་དྲི་མ་མེད་པའི་སངས་སྐུ་ཉལ་ཏུ་ཞུ་ནི་གཅིག་ཏུ་ཀུན་ནས་རྟེན་མཛས་པ་སོ་སོའི་སྐུ་པོའི་ས་ལ་ཡང་རྣམ་པར་
དབྱེ་མེད་པའི་ཆས་རྟེན་སྐུ་ཕྱིར་ཁྱད་པར་མེད་པ་ཡོད་པའི་ཕྱིར་གནས་འདི་བསམ་གྱིས་མི་བྱལ་རྟེན། ། གང་གི་ཕྱིར་

གང་ལ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་མེ་ཤེས་མཐའ་དག་རྩེ་ལྷན་ལ་འབྱེགས་པའི་སེམས་ཅན་དེ་གི་སེམས་ཅན་གྱི་རིས་ན་འགའ་
ཡང་མེད་ནོ། ། རོན་གྲང་རྒྱ་ཤེས་ཀྱི་འཛིན་པས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་མེ་ཤེས་མི་མངོན་ནོ། ། རྒྱ་ཤེས་ཀྱི་འཛིན་
པ་དང་བྱུང་བ་ལས་ནི། ཐམས་ཅད་མཐུན་པའི་མེ་ཤེས་རང་བྱུང་གི་མེ་ཤེས་ཐོགས་པ་མེད་པར་རྟུང་རྟུང་དོ། ། ཀྱི་
བྱུང་པའི་སྤུང་འདི་རྩ་རྩེ་དཔེར་ན་རྩྱེང་གསུམ་གྱི་རྩྱེང་ཆེན་པོའི་འཛིན་རྟེན་གྱི་ཁམས་ཀྱི་ཆད་དང་མཉམ་པའི་དར་ཡུག་ཆེན་
པོ་གཅིག་ཡོད་པར་གྱུར་ལ། དར་ཡུག་ཆེན་པོ་དེ་ལ་ཡང་རྩྱེང་གསུམ་གྱི་རྩྱེང་ཆེན་པོའི་འཛིན་རྟེན་གྱི་ཁམས་ཐོགས་པར་
བྱིས་པར་གྱུར་ཏེ། འདི་རྩ་རྩེ་། ཁོར་ཡུག་ཆེན་པོའི་ཆད་དྲུ་གི་ཁོར་ཡུག་ཆེན་པོ་བྱིས་། ས་ཆེན་པོའི་ཆད་དྲུ་གི་ས་

(1) ཡང་ -> P.N. གང་ (2) གྱི་ -> N. གྱིས་ (3) རྟོགས་ -> P. རྟོག་ (4) ལོ་ -> N. ལོས་ (5) གྱི་ -> N. གྱིས་ (6) P.N. om. ལ་

(7) $\text{प्रम.} \rightarrow \text{P.N. प्रम. (P)}$ $\text{प्रम.} \rightarrow \text{N. प्रम.}$

མ་ཚད་ཅུ་མེད་པར་ཆེས་སུ་བྱུགས་ཏེ། སེམས་ཅན་གྱི་སེམས་ཀྱི་རྒྱ་དེ་དག་གྱུང་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཡེ་ཤེས་དང་འདྲ་
 བར་ཚད་མེད་དོ། ། དེ་ལྟ་མོད་ཀྱི་འདྲ་ཤེས་ཀྱི་འཛིན་པས་འཛིན་པའི་བྱིས་པ་རྣམས་ཀྱིས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཡེ་
 ཤེས་མི་ཤེས་པར་ཏུ་མི་ཤེས་ཤིང་ཉམས་སུ་མི་ཕྱིང་། ། མདོན་ཏུ་མི་ཕྱིང་དོ། ། དེས་ན་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཆགས་པ་
 མེད་པའི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཡེ་ཤེས་ཀྱིས་ཚས་ཀྱི་དབྱིངས་སེམས་ཅན་གྱི་གནས་ཐམས་ཅད་ལ་རྣམ་པར་གླིམ་གསུམ་ནས་།
 སྤྱོད་དཔོན་གྱི་འདྲ་ཤེས་གྱུར་ཏེ། གྱེ་མ་མ་ལ་སེམས་ཅན་འདི་དག་ནི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཡེ་ཤེས་ཡང་དག་པ་ཇི་
 ལྟ་བུ་བཞིན་མི་ཤེས་པ་དང་། དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཡེ་ཤེས་ཆེས་སུ་བྱུགས་པ་དག་རྟེ། གང་ཡང་ངས་སེམས་ཅན་
 འདི་དག་ལ་འཕགས་པའི་ལམ་རྟེ་བར་བསྟན་པས་འདྲ་ཤེས་ཀྱིས་བྱས་པའི་འཛིན་པ་ཐམས་ཅད་བསལ་བར་བྱས་ཏེ། ཇི་
 ལྟར་རང་རྟོག་འཕགས་པའི་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་སྤྱོད་པ་བསྟེན་པས་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་མདུད་པ་ཆེན་པོ་བསལ་ནས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་
 ཡེ་ཤེས་སོ་སོར་མདོན་པར་ཤེས་ཤིང་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་པོ་དང་མཉམ་པ་ཉིད་ཆེས་སུ་ཐོབ་པ་བཞིན་དུ་དེ་དག་དེ་བཞིན་
 གཤེགས་པའི་ལམ་བསྟན་པས་འདྲ་ཤེས་ཀྱིས་བྱས་པའི་འཛིན་པ་ཐམས་ཅད་ལྷོག་པར་བྱེད་དོ། ། འདྲ་ཤེས་ཀྱིས་བྱས་
 པའི་འཛིན་པ་ཐམས་ཅད་ལོག་པ་དག་ལ་ནི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཡེ་ཤེས་ཚད་མེད་པ་དེ་ལྟོ་བ་མཐའ་དག་གི་རྟེ་བར་
 འཛོལ་བར་འགྱུར་པོ་ཞེས་གསུངས་སོ། །

། དེ་ལ་རྒྱལ་བའི་མཛད་པ་ནི་ཅིག་ཅར་ཐམས་ཅད་ལ་དྲམ་ཐམས་ཅད་དུ་ལྟན་གྱིས་གྲུབ་ཅིང་རྣམ་པར་མི་རྟོག་པར་བསལ་
 པ་ཇི་ལྟ་བུ་དང་། གདུལ་བྱ་ཇི་ལྟ་བུ་(༡༩༤) བཞིན་དུ་སེམས་ཅན་རྣམས་ལ་མཚན་པ་མེད་ཅིང་ཆེས་སུ་མཐུན་པར་
 འདུག་པའི་ཕྱིར་གནས་འདི་བསམ་གྱིས་མི་བྲལ་རྟེ། གང་གི་ཕྱིར་སེམས་ཅན་རྣམས་གཞུག་པའི་དོན་དུ་དེ་བཞིན་གཤེགས་
 པའི་ཡེ་ཤེས་ཚད་མེད་པ་ཡིན་ཡང་མདོར་བསྟན་པ་ཙམ་གྱི་སྒྲིག་པ་ཚད་དང་ལྟན་པར་བསྟན་མོད་ཀྱི། རིགས་ཀྱི་བྱ་འོན་
 གྱུང་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཡང་དག་པའི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཕྱིན་ལས་གང་ཡིན་པ་དེ་ནི་བསམ་གྱིས་མི་བྲལ་པ་
 ཚད་མེད་པ་འཇིག་རྟེན་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་ཤེས་པར་བྱ་བ་མ་ཡིན་པ་། ཡི་གེ་བཅོམ་དུ་མེད་པ་། གཞན་གྱི་སྤྱོད་པ་
 དྲུག་པོ་། སངས་རྒྱལ་གྱི་ཞིང་ཐམས་ཅད་དུ་གནས་པ་། སངས་རྒྱལ་ཐམས་ཅད་དང་མཉམ་པ་ཉིད་ཆེས་སུ་ཐོབ་པ་འཕད་
 རྒྱལ་དང་བྱ་བ་ཐམས་ཅད་ལས་འདས་པ་། རྣམ་མཁའ་དང་མཉམ་པ་ཉིད་ཀྱིས་རྣམ་པར་རྟོག་པ་མེད་པ་། ཚས་ཀྱི་
 དབྱིངས་ཀྱི་བྱ་བ་ཉིད་ཀྱི་ཐ་དད་དུ་དབྱེར་མེད་པ་ཞེས་བྱ་བ་ནས་། རྟོག་པ་པོ་རྒྱ་ཏུ་རྣམ་པར་དག་པའི་དཔེར་མཛད་

(1) མཚན་ → D.N.ཚན་ (2) གཤེགས་པ་ → D.གཤེགས་པའི་ཡེ་ཤེས་ (3) དག་ → དགས་ (4) ལྷོག་ → འཇོག་
 (5) རྟོག་ → N.རྟོགས་ (6) འཕྱུག་ → P.D.ཕྱུག་ (7) དྲུག་ → N.དྲུག་ (8) P.N.འོམ་ གྱི་ཞིང་ཐམས་ཅད་དུ་གནས་པ་། སངས་རྒྱལ་

ནས་ । རྒྱལ་པར་བསྟན་ཏེ་ । རིགས་ཀྱི་བྱ་རྒྱུ་གངས་འདིས་འདི་ལྟར་རིག་པར་བྱ་རྟེ་ । དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཕྱིན་
ལས་ནི་བསམ་གྱིས་མི་ལྟབ་པ་མཉམ་པ་ཉིད་ཆེས་སྤྱོད་པ་ཐམས་ཅད་དུ་ཁ་ན་མ་ཐོ་བ་མེད་པ་དུས་གསུམ་དང་ཆེས་སྤྱོད་
འབྲེལ་པ་ । དཀོན་མཆོག་གསུམ་གྱི་གདུང་རྒྱུན་མི་འཆད་པར་བྱེད་པའོ་ । ། བསམ་གྱིས་མི་ལྟབ་པའི་དེ་བཞིན་གཤེགས་
པའི་ཕྱིན་ལས་གང་ལ་ । རབ་དུ་ཁྱེད་པའི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་སྒྲ་ནམ་མཁའི་རང་བཞིན་ཡང་མི་འདོར་ལ་ । སངས་
རྒྱལ་གྱི་ཁིང་བམས་ཅད་དུ་ཡང་ཀྱན་དུ་སྟོན་ཏོ་ । ། གསུང་བཅོད་དུ་མེད་པའི་ཆོས་ཉིད་ཀྱང་མི་འདོར་ལ་ । ། རྒྱ་རྒྱུ་
པར་རིག་པ་ཇི་ལྟ་བུ་བཞིན་དུ་སེམས་ཅན་རྣམས་ལ་ཆོས་ཀྱང་སྟོན་ཏོ་ । ། སེམས་ཀྱི་དམིགས་པ་ཐམས་ཅད་དང་ཡང་
བྲལ་ལ་ । སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་སེམས་ཀྱི་སྟོན་པ་དང་བསམ་པ་ཡང་རབ་དུ་ཞེས་སོ་ཞེས་གསུངས་སོ་ (90a)

། རྟོགས་བྱ་རྟོགས་པ་དེ་ཡི་ནི་ । ། ཡན་ལག་རྟོགས་པར་བྱེད་ཕྱིར་ཏེ་ ।

། གོ་རིམ་ཇི་བཞིན་གནས་གཅིག་པུ་ཏེ་ । ། དག་རྒྱ་གསུམ་ནི་ཕྱིན་ཡིན་ནོ་ ।

། དོན་གྱི་གནས་པའི་པོ་འདི་དག་ལས་ཀྱང་ཞེས་བྱ་ཐམས་ཅད་བསྟན་པའི་ཕྱིར་དང་པོ་ནི་རྟོགས་པར་བྱ་བའི་གནས་
སྤྱོད་བར་བྱའོ་ । ། དེའི་ཆེས་སྤྱོད་རྟོགས་པ་ནི་རྟོགས་པ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་གཉིས་པ་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་གནས་སོ་ । ། བྱང་
ཆུབ་ཀྱི་ཡན་ལག་དུ་གྱུར་པ་ནི་སངས་རྒྱལ་གྱི་ཡོན་ཏན་ཡིན་པའི་ཕྱིར་གསུམ་པ་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་ཡན་ལག་གནས་སོ་ ।
། བྱང་ཆུབ་ཀྱི་ཡན་ལག་རྣམས་ཉིད་ཀྱིས་གཞན་དག་རྟོགས་པར་བྱེད་པའི་ཕྱིར་བཞི་པ་རྟོགས་པར་བྱེད་པའི་གནས་སོ་ ।
། དེ་ལྟར་གནས་པའི་པོ་འདི་དབང་དུ་བྱས་ཏེ་རྒྱ་དང་རྒྱུན་གྱི་དངོས་པོས་དཀོན་མཆོག་གསུམ་གྱི་རིགས་རྣམ་པར་བཞག་
པར་རིག་པར་བྱའོ་ ।

། དེ་ལ་གནས་པའི་པོ་འདི་དག་ལས་དང་པོ་ནི་འཛིན་རྟེན་ལས་འདས་པའི་ཆོས་ཀྱི་ས་པོན་ཡིན་པའི་ཕྱིར་སོ་སོ་རང་ཉིད་
ཆུལ་བཞིན་ཡིད་ལ་བྱེད་པའི་གནས་ཀྱིས་དེ་རྣམ་པར་དག་པ་ལ་བརྟེན་ནས་དཀོན་མཆོག་གསུམ་གྱི་རྒྱུ་རྟོགས་པར་བྱེད་པར་
བྱ་རྟེ་ । དེ་ལྟར་གནས་གཅིག་ནི་རྒྱ་ཡིན་ནོ་ । ། ཇི་ལྟར་གསུམ་རྒྱུན་ཡིན་ཞེ་ན་ । དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་སྤྱོད་མེད་
པ་ཡང་དག་པར་རྟོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་མཛོན་པར་རྟོགས་པར་སངས་རྒྱལ་ནས་སྟོབས་བརྟུ་ལ་སོགས་པ་སངས་རྒྱལ་གྱི་
ཆོས་རྣམས་ཀྱིས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཕྱིན་ལས་རྣམ་པ་སྤྱུལ་ཏེ་ཆ་གཉིས་མཛོད་པ་ན་ । གཞན་གྱི་སྒྲ་ལ་བརྟེན་ནས་
དེ་རྣམ་པར་དག་པ་ལ་བརྟེན་ནས་དཀོན་མཆོག་འབྲུང་བའི་རྒྱུ་དུ་རྟོགས་པར་བྱ་རྟེ་ । དེ་ལྟར་གསུམ་པོ་འདི་ནི་རྒྱུན་
ཡིན་ནོ་ ।

(1) P.N. om. བར་ (2) D. om. རྒྱུན་ (3) རྒྱུན་→ P.N. བརྒྱན་ (4) རིམ་→ D.O.S. རིམས་ (5) རྟེ་→ D.S. དེ་
(6) ཡག་→ D. ཡག་གི་, N. ཡག་གིས་ (7) རྒྱ་→ P.N. རྒྱུས་ (8) རྒྱ་→ N. རྒྱུས་ (9) འཛིན་→ གཞན་གྱི་

འདི་ཡན་ཆད་གཞུང་ལྷན་མས་གནས་པའི་པོ་འདི་དག་ཉིད་ཀྱིས་མཐར་ཀྱིས་ནམ་པར་དཔེ་བ་རྒྱས་པར་རྟོན་པ་རིག་པར་
བྱའོ།

། དེ་ལ་དྲི་མ་དང་བཅས་པའི་དེ་བཞིན་ཉིད་ཀྱི་དབང་དུ་མཛད་ནས་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ནི་དེ་བཞིན་གཤེགས་(90ཇ)
པའི་སྤྱིང་པོ་ཅན་ནི་ཁེས་གསུངས་པ་གང་ཡིན་པ་དེ་དོན་གང་གི་(2)་ཡིན་ཞེ་ན།

། རྫོགས་སངས་སྐྱ་ནེ་འཕྲོ་བྱེད་དང་། ། དེ་བཞིན་ཉིད་དཔྱེར་མེད་བྱེད་དང་།

། རིགས་ཡོད་བྱེད་ན་ལུས་ཅན་ཀྱང་། ། རྒྱལ་དུ་སངས་རྒྱས་སྤྱིང་པོ་ཅན་།

། མདོར་བསྟན་ན་དོན་ནམ་པ་གསུམ་གྱིས་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ནི་རྒྱལ་དུ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་སྤྱིང་པོ་ཅན་
ནི་ཁེས་བཅོམ་ལྷན་འདས་ཀྱིས་(3)་གསུངས་ཏེ་།

(4)་... ། སངས་རྒྱས་ཡེ་ཤེས་སེམས་ཅན་ཚོགས་ཁྱགས་བྱེད་། ། རང་བཞིན་དྲི་མེད་དེ་ནི་གཉིས་མེད་དེ་(5)

། སངས་རྒྱས་རིགས་ལ་དེ་འབྲས་ཉེར་བཅུགས་བྱེད་། ། འགྲོ་ཀྱན་སངས་རྒྱས་སྤྱིང་པོ་ཅན་དུ་གསུངས་། (6)

། དོན་དེ་ནམ་པ་ཐམས་ཅད་དོན་གང་གིས་གསུང་པའ་ཐམས་ཅད་དུ་ཁྱད་པར་མེད་པར་བསྟན་པར་འགྱུར་བ་དེའི་དབང་
དུ་བྱས་ཏེ་བཤད་པར་བྱའོ། ། འདི་ལྟ་སྟེ་། སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཚས་ཀྱི་སྐྱེས་འཕྲོ་བའི་དོན་
དང་། དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་དེ་བཞིན་ཉིད་ནམ་པར་དཔྱེར་མེད་པའི་དོན་དང་། དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་རིགས་ཡོད་
པའི་དོན་གྱིས་སོ། ། དོན་གྱི་གནས་གསུམ་པོ་འདི་དག་གྱུར་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་སྤྱིང་པོའི་མདོར་རྫོགས་འབྲས་ཏེ་།
རིག་ནས་རྟོན་པར་འགྱུར་རོ། ། རྫོགས་ནི་།

། རོ་པོ་རྒྱ་འབྲས་ལས་ལྷན་འདུག་པ་དང་། ། གནས་སྐབས་དེ་བཞིན་ཀྱན་དུ་འགྲོ་བའི་དོན་།

། རྒྱལ་དུ་མ་འགྱུར་ཡོན་ཏན་དཔྱེར་མེད་ནི་། ། དོན་དམ་དཔྱིངས་ཀྱི་དགོངས་དོན་ཡིན་ཤིང་(7)་བྱེད་།

(1) པ་ → D. པར་ (2) གི་ → P.N. གིས་ (3) ཀྱིས་ → N. ཀྱི་ (4) Ds. Ps. Ns. om. (5) N. om. དེ་
(6) P. om. གསུང་ (7) P.N. om. མདོར་ (8) རྟོན་ → P. རྟོན་ (9) ཤེས་ → P. D. Ds. N. Ns. ཤེས་

༡ མདོར་བསྟན་ནོན་རྣམ་པ་བཅུ་ལ་དགོངས་ནས་། དེ་ཁོ་ན་ལེ་ཤེས་དམ་པའི་ཡུལ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཁམས་
 རྣམ་པར་བཞག་པར་རིག་པར་བྱའོ། ། རྟོན་རྣམ་པ་བཅུ་གང་ཞེ་ན་། འདི་རྟ་རྟེ་། རོ་བོའི་དོན་དང་རྒྱུའི་དོན་དང་།
 འབྲས་བྱའི་དོན་དང་། ལས་ཀྱི་དོན་དང་། ལྷན་པའི་དོན་དང་། རྒྱལ་པའི་དོན་དང་། གནས་སྐབས་ཀྱིས་རབ་བྱ་དཔེ་
 པའི་དོན་དང་། ཀྱེན་བྱ་ལྟེ་པའི་དོན་དང་། མི་རྒྱུར་པའི་དོན་དང་། དཔྱེར་མེད་པའི་དོན་རྟོ། དེ་ལ་རོ་བོའི་(9/a)
 དོན་དང་རྒྱུའི་དོན་ལས་བཅུ་མས་ནས་ཆོགས་སུ་བཅད་པ་།

| རིན་ཆེན་ནམ་མཁའ་རྒྱ་དག་བཞིན། | རྩ་ཏུ་ཡང་བཞིན་སྟོན་མཛམ་མེད།

| ཀམ་ གམ་ ལྷག་ པརི་ ཤེས་ རབ་ དང་ | | ཉིང་ འོང་ན་ སྒྲིང་ ཇེ་ ཁམ་ བྱང་ ཅ |

༡ དེ་ལ་ཆོགས་པ་ལྟར་པ་ཕྱེད་མཇུག་ཅི་བསྟན་ཞེ་ན།

༥༥ ། རྒྱལ་དང་གཞན་དུ་མི་འགྲུག་དང་། ། འཇམ་པའི་དོ་བ་རང་འཛིན་གྱིར། །

། རདེ་དག་ནི་རྩ་བའི་ཆེན་མཁའ་། ། རྒྱ་མི་ཡོན་ཏན་ཆོས་ལུགས་ནི་དེ་།

། གཤམ་པོ་འདི་དག་ནི་འདིར་སྤར་བསྟན་ཟིན་པ་ཕྱེ་། གཤམ་པོ་འདི་དག་ལ་གོ་རིམ་འོ་ལྟ་བུ་བཞིན་ཁོ་ནར་
 རང་གི་མཚན་ཉིད་དང་སྒྲིའི་མཚན་ཉིད་ལས་བརྒྱམས་ནས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཁམས་ཡིད་བཞིན་གྱི་ནོར་བུ་དང་།
 རྣམ་མཁའ་དང་། རྒྱ་རྣམ་པར་དག་པའི་ཡོན་ཏན་དང་། ཚས་ལྷན་པ་ཉིད་དུ་རིག་པར་བྱའོ། ། དེ་ལ་རེ་ཞིག་
 དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཚས་གྱི་སྒྲིའི་པམ་པའི་དོན་གྲུབ་པ་ལ་སྒྲིའི་པ་ལྷན་པ་ལྷན་པའི་དོ་བོ་ཉིད་རང་གི་མཚན་ཉིད་
 ལས་བརྒྱམས་ནས་ཡིད་བཞིན་གྱི་ནོར་བུ་དང་། ཚས་ལྷན་པ་ཉིད་དུ་རིག་པར་བྱའོ། ། དེ་བཞིན་ཉིད་ལ་ནི་
 གཞན་དུ་མ་ཡིན་པ་ཉིད་གྱི་རང་གི་དོ་བོའི་རང་གི་མཚན་ཉིད་ལས་བརྒྱམས་ནས་རྣམ་མཁའ་དང་ཚས་ལྷན་པ་ཉིད་དུ་
 རིག་པར་བྱའོ། ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་རིགས་ལ་ནི་སེམས་ཅན་ལ་སྒྲིའི་བརྒྱུ་བས་བརྒྱུན་པའི་རང་གི་དོ་བོ་ཉིད་གྱི་
 རང་གི་མཚན་ཉིད་ལས་བརྒྱམས་ནས་རྒྱ་དང་ཚས་ལྷན་པ་ཉིད་དུ་རིག་པར་བྱའོ། ། འདིར་སྤར་ཅད་ཀྱང་རྟག་དུ་
 རང་བཞིན་གྱིས་ཤིག་དུ་ཉེ་བར་ཉོན་ཡོངས་པ་མེད་པར་རང་བཞིན་གྱིས་ཡོངས་སུ་དག་པའི་སྒྲིའི་མཚན་ཉིད་ལས་བརྒྱམས་
 རྣམ་དེ་ཉིད་ཡིད་བཞིན་གྱི་ནོར་བུ་དང་། རྣམ་མཁའ་དང་རྒྱ་རྣམ་པར་དག་པའི་ཡོན་ཏན་དང་། ཚས་ལྷན་པར་རིག་
 པར་བྱའོ། ། དེ་ལ་ཞིགས་སུ་བཅད་པ་ལྟེན་འོག་མས་ཅི་བསྟན་ཞི་ན་།

| ཚེས་ལ་ཁོང་གི་བདག་ཕྱོད་དང་།

(1) कृमः → P. कृमः कृमः (2) एवम् → एवम् (3) हू → D.S. वृत्ते (4) यः → D.S. यः (5) इमः → D. इमः
(6) त्रि → N. त्रि (7) N. om. व (8) D. om. मन्त्रि (9) त्रि → N. त्रि

। འཁོར་པའི་སྤྱུག་པསྤུལ་གྱིས་འཛིགས་དང་། ། སེམས་ཅན་དོན་ལ་ལྟོས་མེད་ཉིད་། (916)

। འདོད་ཆེན་ལྟ་སྤྱུགས་ཉན་ཐོས་དང་། ། རང་འཕྱུང་རྣམས་ཀྱི་སྤྱི་བ་རྣམ་པའི།

। དག་ཀྱི་ལྟ་པར་སྦྱོས་པ་ལ་། ། སྤྱུགས་པའི་ཆོས་ནི་རྣམ་པའི་ཉིད་།

। མདོར་བསྟན་ན་སེམས་ཅན་གྱི་ཆོས་ན་སེམས་ཅན་གྱི་རྣམ་པ་འདི་གསུམ་ཡོད་དེ། སྤྱིད་པ་འདོད་པ་དང་། སྤྱིད་པ་དང་བྱལ་བར་འདོད་པ་དང་། དེ་གཉིས་ཀ་མངོན་པར་མེད་འདོད་པའོ། ། དེ་ལ་སྤྱིད་པ་འདོད་པ་ནི་རྣམ་པ་གཉིས་སུ་རྟོག་པར་བྱ་རྒྱུ་། བར་པའི་ལམ་དང་ཞེ་འགྲུས་པ་ཡོངས་སུ་བྱ་རྒྱུ་དན་ལས་མེད་འདྲར་པའི་རྟོགས་ཅན་གྱི་སེམས་ཅན་འཁོར་བ་ཉིད་འདོད་ཀྱི། བྱ་རྒྱུ་དན་ལས་འདས་པ་ནི་མ་ཡིན་པ་གང་དག་ཡིན་པ་དང་། དེར་ངེས་པར་ལྟར་བ་ཆོས་འདི་ཉིད་དེ་དག་ལས་ཁ་ཅིག་ཐོག་པ་ཆེན་པའི་ཆོས་ལ་སྤྱང་བ་རྒྱུ་། གང་གི་དབང་དུ་མཛད་ནས་། འཛོམས་ལྟན་འདས་གྱིས་

ང་ནི་དེ་དག་གི་སྤྱོད་པ་མ་ཡིན་ལ། དེ་དག་གྱུར་ངའི་ཉན་ཐོས་མ་ཡིན་ནོ། ། ལྷ་ལོ་བྱ་དེ་དག་ནི་ལྷན་པ་བས་གྱུར་ཆོས་ལྷན་པ་། ལྷན་པ་ནས་ལྷན་པ་ཆེན་པོར་འགྲོ་བ་ལྷན་པ་ཆེན་པོ་དང་ལྷན་པའི་ཞེས་ང་སྤྱོད་ཞེས་གསུངས་པའོ།

। དེ་ལ་སྤྱིད་པ་དང་བྱལ་བར་འདོད་པ་ནི་རྣམ་པ་གཉིས་ཏེ། བཅས་མ་ཡིན་པ་ལ་ཁྱེད་ཀྱིས་པ་དང་། བཅས་ལ་ཁྱེད་ཀྱིས་པའོ། ། དེ་ལ་བཅས་མ་ཡིན་པ་ལ་ཁྱེད་ཀྱིས་པ་ལ་ཡང་རྣམ་པ་གསུམ་རྒྱུ་། འདི་ལས་ཕྱི་རལ་དུ་གྱུར་པ་ཙ་རྟག་དང་། ཀྱན་དུ་རྒྱ་དང་གཙུག་པ་ལ་སྤྱུགས་པའི་རྣམ་པ་དུ་མའི་ལྟ་སྤྱུགས་པ་ཡང་པོ་དང་། དེ་དང་ལྷན་པར་སྤྱོད་པ་ཆོས་འདི་པ་ཉིད་དང་པ་ཡོད་གྱུར་། ངེས་པར་བཟུང་དཀར་པའི་ལྟ་བ་འཛིན་པ་རྒྱུ་། དེ་དག་གྱུར་གང་ཞེན་འདི་ལྟ་རྒྱུ་། དོན་དམ་པ་ལ་མེ་མས་པ་གང་ཟག་དུ་ལྟ་བ་རྒྱུ་། གང་ལ་“འཛོམས་ལྟན་འདས་གྱིས་སྤྱོད་པ་ཉིད་ལ་མེས་པ་མེད་པ་ནི་ལྟ་སྤྱུགས་པ་དག་”དང་། ལྟར་པར་མེད་པ་ཡིན་ནོ་ཞེས་གསུངས་པ་དང་། མངོན་པའི་ང་རྒྱལ་ཅན་སྤྱོད་པ་ཉིད་དུ་ལྟ་བ་རྒྱུ་། འདི་ལ་སྤྱོད་པ་ཉིད་དུ་ལྟ་བ་གང་དག་དེའི་རྣམ་པར་བར་པའི་སྒོ་ལ་ཡང་སྤྱོད་པ་ཉིད་དུ་ལྟ་བར་འགྱུར་(920) བ་གང་གིས་དབང་དུ་མཛད་ནས་། འོད་སྤངས་གང་ཟག་དུ་ལྟ་བ་འི་རབ་ཙམ་ནི་སྤྱོད་པའི་ང་རྒྱལ་ཅན་སྤྱོད་པ་ཉིད་དུ་ལྟ་བ་ནི་དེ་ལྟ་མ་ཡིན་ནོ་ཞེས་གསུངས་པ་ཡིན་ནོ། ། དེ་ལ་བཅས་མ་ཡིན་པ་ལ་ཁྱེད་ཀྱིས་པ་ལ་ཡང་རྣམ་པ་གཉིས་ཏེ། ཉན་ཐོས་ཀྱི་ཐོག་པ་དང་ལྷན་པ་ཡང་དག་པར་ངེས་པ་ཉིད་དུ་ཁྱེད་ཀྱིས་པ་དང་། རང་སངས་རྒྱུས་ཀྱི་ཐོག་པ་དང་ལྷན་པ་པའོ།

(1) ཉིད་→ D.པ་ (2) སྤྱོད་→ D.Ds.P.N.མས་ (3) གྱི་→ N.གྱིས་ (4) D.ལྟ་ ལྷན་པ་ནས་ལྷན་པ་ (5) P.N.ལྟ་མེ་
(6) ལ་→ P.N. ལས་ (7) P.N.ལྟ་ དག་ (8) གིས་→ D.གི་ * པ་→ K&.པ་

। དེ་གཉིས་ཀ་མངན་པར་མི་འདོད་པ་ནི། ཐེག་པ་ཆེན་པོ་ལ་ཡང་དག་པར་གནས་པ་མཆོག་ཏུ་དབང་པོ་རྟོན་པའི་
 སེམས་ཅན་ཏེ། གང་དག་འདོད་ཆེན་པོ་བཞིན་ཏུ་འཁོར་པ་ཡང་མི་འདོད་ཅིང་། བྱ་རྟེན་པ་ལ་སྐྱེགས་པ་ལྟར་ཐབས་
 མ་ཡིན་པ་ལ་ཁྱེགས་པ་ཡང་མ་ཡིན་ལ་ཉན་ཐོས་དང་རང་སངས་རྒྱལ་ལྟར་ཐབས་དང་ལྟན་པར་རྟོགས་པ་ཡང་མ་ཡིན་ཏེ།
 འོན་ཀྱང་འཁོར་པ་དང་བྱ་ངན་ལས་འདས་པ་མཉམ་པ་ཉིད་ཐོབ་པའི་ལམ་ཏུ་ཁྱེགས་པ་རྟེ། དེ་དག་མི་གནས་པའི་བྱ་ངན་
 ལས་འདས་པ་ལ་བརྟེན་པའི་བསམ་པ་ཅན་ཉིད་པར་ཉན་མོངས་པ་མེད་པའི་འཁོར་པ་ལ་བརྟེན་པའི་སྦྱོར་བ་ཅན་། སྦྱོར་
 རྒྱུ་དང་ལྟན་པའི་བསམ་པ་བརྟེན་པ་རབ་ཏུ་གནས་པ་རྩ་བ་ཡོངས་སུ་དག་པར་གྱུར་པ་ཡིན་ནོ།

। དེ་ལ་སེམས་ཅན་གང་དག་སྟོན་པ་འདོད་པའི་འདོད་ཆེན་པོ་དང་། དེར་ངེས་པར་ལྟར་པའི་ཆོས་འདི་པ་ཉིད་དེ། དེ་
 གཉིས་ནི་ཁོག་པ་ཉིད་དེས་པའི་སེམས་ཅན་གྱི་ཡུང་པོ་ཞེས་ཀྱུ་ལོ། ། གང་དག་སྟོན་པ་དང་བྱུང་བར་འདོད་ཀྱང་ཐབས་
 མ་ཡིན་པ་ལ་ཁྱེགས་པ་དེ་དག་ནི། ། མ་ངེས་པའི་སེམས་ཅན་གྱི་ཡུང་པོ་ཞེས་ཀྱུ་ལོ། ། གང་དག་སྟོན་པ་དང་བྱུང་བར་
 འདོད་པ་ཐབས་ལ་ཁྱེགས་པ་དང་། དེ་གཉིས་ཀ་མངན་པར་མི་འདོད་པ་མཉམ་པ་ཉིད་ཐོབ་པའི་ལམ་ཏུ་ཁྱེགས་པ་དེ་དག་ནི་
 ཡང་དག་པ་ཉིད་དེས་པའི་སེམས་ཅན་གྱི་ཡུང་པོ་ཞེས་ཀྱུ་ལོ། ། དེ་ལ་ཐེག་པ་ཆེན་པོ་ལ་ཡང་དག་པར་རབ་ཏུ་གནས་
 པའི་སེམས་ཅན་གྱི་སྦྱོབ་པ་མེད་པ་རྟོགས་པ་གཞིན་སེམས་ཅན་རྣམས་པ་བཞི་པོ་(༡༢༤) འདི་དག་རྟེ། འདི་ལྟ་རྟེ།
 འདོད་ཆེན་པོ་དང་། བྱ་རྟེན་པ་དང་། ཉན་ཐོས་དང་རང་སངས་རྒྱལ་ཏེ། དེ་དག་ལ་ནི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཁྲམས་
 མི་རྟོགས་པ་དང་། མངན་སྒྲུབ་ཏུ་བྱེད་པར་མི་འགྱུར་པའི་སྦྱོབ་པ་འདི་བཞི་ཡང་དག་པར་གནས་སོ། ། བཞི་གང་ཞེ་
 ན། འདི་ལྟ་རྟེ། གང་གི་གཉེན་པོར་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔལ་རྣམས་ཐེག་པ་ཆེན་པོའི་ཆོས་ལ་མོས་པ་སྒྲུབ་པ་ཐེག་པ་ཆེན་
 པའི་ཆོས་ལ་སྤང་པ་འདོད་ཆེན་པོ་རྣམས་ཀྱི་སྦྱོབ་པ་དང་། གང་གི་གཉེན་པོར་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔལ་རྣམས་ཤེས་རབ་ཀྱི་
 ས་རྒྱུ་ཏུ་ཐུན་པ་སྒྲུབ་པ་ཆོས་རྣམས་ལ་བདག་ཏུ་ལྟ་བ་གཞིན་བྱ་རྟེན་པ་ཅན་རྣམས་ཀྱི་སྦྱོབ་པ་དང་། གང་གི་གཉེན་པོར་
 བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔལ་རྣམས་ནམ་མཁའ་མཛོད་ལ་སྐྱེགས་པའི་རྟིང་ངེ་འཛིན་སྒྲུབ་པར་འཁོར་པ་ལ་སྤྱུག་བསྐྱེད་པར་འདུག་ཤེས་
 ཤིང་སྤྱུག་བསྐྱེད་ཀྱིས་འཛིགས་པ་ཉན་ཐོས་ཀྱི་ཐེག་པ་པོ་རྣམས་ཀྱི་སྦྱོབ་པ་དང་། གང་གི་གཉེན་པོར་བྱང་ཆུབ་སེམས་
 དཔལ་རྣམས་སྦྱོང་རྒྱུ་ཆེ་ཆེན་པོ་བསྒྲུབ་པ་སེམས་ཅན་གྱི་དོན་ལ་བྱུང་གིས་ཕྱགས་ཤིང་སེམས་ཅན་གྱི་དོན་ལ་མི་བརྟོས་པ་
 ཉིད་རང་སངས་རྒྱལ་གྱི་ཐེག་པ་པོ་རྣམས་ཀྱི་སྦྱོབ་པ་རྟེ།

(1) p.o.m. པོ། (2) རྟོགས་པ་ལ་གཉེན་པོ་པ་→ p. རྟོགས་པ་ (3) རྟོགས་པ་→ D. རྟོག་ (4) པོ་→ p.D. པོ།
 (5) པར་→ D. པ་ (6) D.o.m. པོ། (7) བསྒྲུབ་པ་→ D. བསྒྲུབ་ (8) བརྟོས་པ་→ D. བརྟོས་

। གང་གི་གཉེན་པོར་མོས་པ་ལ་སོགས་པའི་ཚས་འདི་བཞི་བསྐྱེད་པ་ནས་ཤུང་ཚུལ་སེམས་དཔའ་རྣམས་སྒྲ་ན་མེད་པའི་
དོན་ཚས་ཀྱི་སྐྱ་རྣམ་པར་དག་པ་མཐར་ཕྱིན་པ་ཐོབ་པར་འགྱུར་པ་སེམས་ཅན་རྣམ་པ་འདི་བཞིའི་སྐྱིབ་པ་ནི་རྣམ་པ་བཞི་པ་
འདི་དག་ཡིན་ནོ། ། རྣམ་པར་དག་པ་བཞི་འགྱུར་པའི་སྐྱ་བཞི་པ་འདི་དག་དང་ལྡན་པ་ནི་། དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་རིགས་
སྐྱ་ཚས་ཀྱི་ཀྱལ་པོའི་སྐྱ་སྐྱ་འགྱུར་རྒྱུ་། ། རི་ལྷ་ཞེ་ན་།

། ཐེག་མཆོག་ལ་མོས་ས་པོན་ཤེས་པ་ནི་། ། སངས་རྒྱལ་ཚས་བསྐྱེད་མ་དང་བསམ་གཏན་གྱི་།

། འདེ་བའི་མངལ་གནས་སྤྱིར་རྒྱུ་མ་མ་ཅན་། ། གང་ཡིན་དེ་དག་ཐུབ་པའི་རྒྱུ་སྐྱ་སྐྱ་།

། དེ་ལ་འབྲས་(73a) ཤུའི་དོན་དང་ལས་ཀྱི་དོན་ལས་བརྒྱམས་ཏེ་ཚོགས་སྐྱ་བཅད་པ་།

། གཙང་བདག་འདེ་དང་རྟག་ཉིད་ཀྱི་། ། ཡོན་ཏན་མ་རྩལ་ཕྱིན་པ་འབྲས་།

། རྟག་བསྐྱེད་ཡིད་འཕྲུང་ཞི་ཐོབ་པར་། ། འདྲན་དང་སྒྲིན་པའི་ལས་ཅན་ནོ།

། དེ་ལ་ཚོགས་སྐྱ་བཅད་པ་ཕྱིད་སྐྱ་མས་ཅི་བསྟན་ཞེ་ན་།

། འདི་དག་འབྲས་ནི་མདོར་བསྐྱ་ན་། ། ཚས་ཀྱི་སྐྱ་ལ་ཕྱིན་ཅི་ལོག་།

། རྣམ་པ་བཞི་ལས་བསྐྱེད་པ་ཡི་། ། གཉེན་པོས་པོ་ཏུ་ཕྱེ་བ་ཉིད་།

། མོས་པ་ལ་སོགས་པའི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཁམས་རྣམ་པར་དག་པའི་རྒྱུར་བཞད་པའི་ཚས་བཞི་པ་གང་ཡིན་
པ་དེ་དག་གིས་འབྲས་ཤུའི་མདོར་བསྐྱ་ན་། གོ་རིམ་(3) རི་ལྷ་བ་བཞིན་ཏུ་ཕྱིན་ཅི་ལོག་རྣམ་པ་བཞི་ལས་བསྐྱེད་པའི་
གཉེན་པོར་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཚས་ཀྱི་སྐྱ་ལ་ཡོན་ཏན་གྱི་མ་རྩལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་རྣམ་པ་བཞིར་བལྟའོ། ། དེ་ལ་གང་
ཞིག་གཟུགས་ལ་སོགས་པའི་དངོས་པོ་མི་རྟག་པ་ལ་རྟག་གི་སྤྱི་པར་འདྲ་ཤིང་ཤེས་པ་དང་། རྟག་བསྐྱེད་ལ་བདེའོ་སྤྱི་པར་
དང་། འདྲན་མེད་པ་ལ་བདག་གི་སྤྱི་པར་དང་། མི་གཙང་བའི་གཙང་ངོ་སྤྱི་པར་འདྲ་ཤིང་ཤེས་པ་འདི་ནི་ཕྱིན་ཅི་ལོག་
རྣམ་པ་བཞི་ཞེས་བཤད་ལ། འདི་ལས་བསྐྱེད་པ་ལ་ནི་ཕྱིན་ཅི་མ་ལོག་པ་རྣམ་པ་བཞི་ཉིད་ཏུ་རིག་པར་གྱུར་། ། རྣམ་
པ་བཞི་གང་ཞེ་ན་། གཟུགས་ལ་སོགས་པའི་དངོས་པོ་དེ་ཉིད་ལ་མི་རྟག་པའི་འདྲ་ཤིང་ཤེས་དང་། རྟག་བསྐྱེད་པའི་འདྲ་
ཤིང་ཤེས་དང་། འདྲན་མེད་པའི་འདྲ་ཤིང་ཤེས་དང་། མི་གཙང་བའི་འདྲ་ཤིང་ཤེས་གང་ཡིན་པ་སྟེ་། འདི་ནི་ཕྱིན་ཅི་ལོག་རྣམ་པ་བཞི་
ལས་བསྐྱེད་པའོ། ། དེ་ཡང་རྟག་པ་ལ་སོགས་པའི་མཚན་ཉིད་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཚས་ཀྱི་སྐྱའི་དབང་ཏུ་གྱུར་ཏེ་།

(1) ཕྱིད་→ P. ཕྱིད་དང་ (2) པོས་→ P.N. པོ་ (3) གིས་→ D. གི་ (4) རིམ་→ D. རིམས་ (5) P.N. ལྟ་རྒྱུ་པ་
(6) རིག་→ N. རིགས་ (7) རྟག་→ P.N. རྟག་

འདིར་ཕྱིན་ཅི་ལོག་ཏུ་འདོད་དོ། ། གང་གི་གཤེན་པོར་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཚམས་ཀྱི་སྐྱུ་ལོན་ཏན་གྱི་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་
 པ་རྣམས་པ་བཞི་རྣམས་པར་གཞན་པ་སྟེ་འདི་ལྟ་སྟེ། རྟག་པའི་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་དང་། བདེ་བའི་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་དང་།
 བདག་གི་ཕ་རོལ་(༡༣༩)ཏུ་ཕྱིན་པ་དང་། གཙང་པའི་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པའོ། ། གཞུང་འདི་ཡང་རྒྱ་ཆེར་ནི་མདོ་
 རི་ལྷ་པ་བཞིན་རྟགས་པར་བྱ་སྟེ། ། བཅོམ་ལྷན་འདས་སེམས་ཅན་རྣམས་ནི་ཟེན་པའི་རྟེ་བར་ཁེན་པའི་ཡུང་པོ་ལྷ་པོ་
 རྣམས་ལ་ཕྱིན་ཅི་ལོག་ཏུ་གྱུར་པ་སྟེ། ། དེ་དག་ནི་མི་རྟག་པ་ལ་རྟག་པར་འདུ་ཤེས་པ་། རྟག་བསྐྱེད་པ་ལ་བདེ་བར་
 འདུ་ཤེས་པ་། བདག་མེད་པ་ལ་བདག་ཏུ་འདུ་ཤེས་པ་། མི་གཙང་པ་ལ་གཙང་བར་འདུ་ཤེས་པ་ལགས་སོ། ། བཅོམ་
 ལྷན་འདས་རྟག་ཐོས་དང་རང་སངས་རྒྱུས་ཐམས་ཅད་ཀྱང་རྟོག་པ་རྟོག་གི་ཡེ་ཤེས་ཀྱིས་སྤར་མ་མཐོང་བ་། ཐམས་ཅད་
 མཆོད་པ་རྟོག་གི་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ཡུལ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཚམས་ཀྱི་སྐྱུ་ལ་ཕྱིན་ཅི་ལོག་ཏུ་གྱུར་པའོ། ། བཅོམ་ལྷན་འདས་
 རྟག་པར་འདུ་ཤེས་པ་། བདེ་བར་འདུ་ཤེས་པ་། བདག་ཏུ་འདུ་ཤེས་པ་། གཙང་བར་འདུ་ཤེས་པའི་སེམས་ཅན་དེ་དང་
 དེ་དག་ནི། བཅོམ་ལྷན་འདས་ཀྱི་ཐུགས་ལས་སྐྱེས་པའི་སྤྲུལ་ལགས་སོ། ། བཅོམ་ལྷན་འདས་སེམས་ཅན་དེ་དག་ནི་
 ཕྱིན་ཅི་ལོག་ཏུ་གྱུར་པ་མ་ལགས་སོ། ། བཅོམ་ལྷན་འདས་སེམས་ཅན་དེ་དག་ནི་ཡང་དག་པར་མཐོང་བ་ལགས་སོ།
 ། དེ་ཅི་ཞི་སྤྲད་ཏུ་ཁོ་ན་། བཅོམ་ལྷན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཚམས་ཀྱི་སྐྱུ་རྟོག་ནི། རྟག་པའི་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་། བདེ་
 པའི་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་། བདག་གི་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་། གཙང་པའི་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པའོ། ། བཅོམ་ལྷན་འདས་སེམས་ཅན་
 གང་དག་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཚམས་ཀྱི་སྐྱུ་དེ་ལྟར་མཐོང་བ་དེ་དག་ནི་ཡང་དག་པར་མཐོང་བའོ། ། ཡང་དག་པར་མཐོང་
 བ་གང་ལགས་པ་དེ་དག་ཐམས་ཅད་ནི་བཅོམ་ལྷན་འདས་ཀྱི་ཐུགས་ཀྱི་སྤྲུལ་ལགས་སོ་ཞེས་རྒྱུས་པར་འབྲུང་ངོ། །

། དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཚམས་ཀྱི་སྐྱུ་ལོན་ཏན་གྱི་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་འདི་བཞི་ནི་རྒྱུ་ལོ་རྩལ་གྱིས་གོ་རྩལ་ལས་བསྐྱེད་
 རྟེ་རིག་པར་བྱའོ། ། དེ་ལ་ཐེག་པ་ཆེན་པའི་ཚམས་ལ་སྤྲང་བ་། འདོད་ཆེན་(༡༤༠)པ་རྣམས་ཀྱི་མི་གཙང་པའི་འཁོར་བ་
 ལ་མངོན་པར་དགའ་བ་ལས་བསྐྱེད་ནས་། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་རྣམས་ཀྱི་ཐེག་པ་ཆེན་པའི་ཚམས་ལ་མཐོང་བ་ལས་
 ནི་འབྲས་བུ་གཙང་པའི་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་ཐོབ་པར་བཟའོ། ། རྟེ་བར་ཁེན་པའི་ཡུང་པོ་ལྷ་པོ་དག་ལ་བདག་ཏུ་ལྷ་པོ་གཞན་
 ལྷ་སྟེགས་པ་དག་གི་ཡོད་པ་མ་ཡིན་པ་བདག་ཏུ་འཛིན་པ་ལ་མངོན་པར་དགའ་བ་ལས་བསྐྱེད་ནས་ཤེས་རབ་ཀྱི་ཕ་རོལ་ཏུ་
 ཕྱིན་པ་བསྐྱེད་པ་ལས་ནི་འབྲས་བུ་བདག་དམ་པའི་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་ཐོབ་པར་བཟའོ། ། འདི་ལྟར་ལྷ་སྟེགས་པ་གཞན་
 ཐམས་ཅད་ནི་གཟུགས་ལ་སྟེགས་པ་དེ་འོ་རང་བཞིན་མ་ཡིན་པའི་དངོས་པོ་བདག་ཏུ་ཁམས་ཁེན་ལ། དེ་དག་གིས་འོ་ལྟར་
 བཟུང་བའི་དངོས་པོ་དེ་ཡང་བདག་གི་མཚན་རྟོག་གིས་སྤྱོད་པ་དང་ལྷན་པའི་ཕྱིར་དུ་ཐམས་ཅད་ཏུ་བདག་མེད་དོ། ། དེ་བཞིན་

(༡) གཞན་གྱི་ཕ་རོལ་ (2) P.N. om. འདི་ལྟ་སྟེ། (3) P. om. ལ་ (4) P. om. ལ་ (5) ལགས་པ་ P. ལ་གནས་, N. ?
 (6) སོ་ D. རྟེ། (7) མཐོང་ P. མ་ཐོང་, N. ? (8) D. om. བདག་གི་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་། (9) ཀྱི་ P. ཀྱིས་
 (10) རྩལ་ D. རྩལ་ (11) སྤྲང་ P. སྤྲང་ (12) སོ་ D. སོ་ (13) ཀྱི་ P. ཀྱིས་ (14) P.N. om. ལས་
 (15) བདག་ P.N. བ་དག་ (16) ཀྱི་ P. ཀྱིས་ (17) ལས་ P. ལས་ (18) གིས་ P. གི་ * སྤྱོད་ P. སྤྱོད་

གཤམ་པམ་ནི་ཡང་དག་པ་ཆེ་ལ་བཞིན་གྱི་⁽¹⁾ ཡེ་ཤེས་གྱིས་ཚམས་ཐམས་ཅད་བདག་མེད་པ་དམ་པའི་ཕ་རོལ་དུ་ཕྱིན་པ་བརྟམ་
 པ་། དེས་ཆེ་ལྟར་གཟེགས་པའི་བདག་མེད་པ་ཡང་བདག་ཡོད་པ་མ་ཡིན་པའི་མཚན་ཉིད་གྱིས་མི་སྒྲིབ་པ་དང་ལྟན་པའི་ཕྱིར་དུས་
 ཐམས་ཅད་དུ་བདག་དུ་འདོད་དོ། ། བདག་མེད་པ་ཉིད་བདག་དུ་བྱས་པ་ཕྱེ། ཆེ་སྒྲུབ། ཡི་གནས་པའི་ཚུལ་གྱིས་གནས་
 པ་ཁེས་གསུངས་པ་ལྟ་བུ་ལྟོ།

འཁོར་པའི་སྤྱག་བསྐྱེད་གྱིས་འཛིན་པ་ཉན་ཐོས་གྱི་⁽²⁾ ཐེག་པ་པ་རྣམས་ཀྱི་འཁོར་པའི་སྤྱག་བསྐྱེད་ཀྱི་བར་ཁི་བ་ཙམ་མཛན་པར་
 འདོད་པ་ལས་བཟོག་ནས་ནམ་མཁའ་འཛིན་ལ་སྒྲིམ་པའི་རྒྱ་དེ་འཛིན་བསྒྲིམས་པ་ལས་ནི་འབྲས་བུ་འཛིན་ཉན་དང་
 འཛིན་ཉན་ལས་འདས་པའི་བདེ་བ་དམ་པའི་ཕ་རོལ་དུ་ཕྱིན་པ་འཐོབ་པར་བཏུ་བར་བྱུང་། ། སེམས་ཅན་གྱི་དོན་ལ་མི་ལྟོས་
 པར་རང་སངས་རྒྱུ་གྱི་ཐེག་པ་པ་རྣམས་ཀྱི་⁽³⁾ རྒྱ་འཛིན་མེད་པར་གནས་པ་ལ་མཛན་པར་དགའ་བ་ལས་བཟོག་ནས་⁽⁴⁾ ། བྱང་
 (944) རྒྱལ་སེམས་དཔལ་རྣམས་ཀྱི་སྤྱིང་ཆེ་ཆེན་པོ་བསྒྲིམས་པ་ལས་ནི་རྟག་དུ་རྒྱུན་མི་འཆད་པར་འཁོར་པ་ཆེ་ཕྱིན་གྱི་བར་
 དུ་སེམས་ཅན་གྱི་དོན་ཡོངས་ལྟ་སྒྲིབ་པ་ཡོངས་སྤྱོད་པའི་ཕྱིར་འབྲས་བུ་རྟག་པའི་ཕ་རོལ་དུ་ཕྱིན་པ་འཐོབ་པར་བཏུ་བར་
 བྱུང་། ། དེ་ལྟར་བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔལ་རྣམས་ཀྱི་མོས་པ་དང་། ཤེས་རབ་དང་། རྒྱ་དེ་འཛིན་དང་། སྤྱིང་ཆེ་ཆེན་པོ་
 བསྒྲིམས་པ་རྣམས་ཀྱི་འབྲས་བུ་ནི་ག་རིམ་ཆེ་ལྟ་བུ་བཞིན་དུ་དེ་བཞིན་གཤམ་པའི་ཙམ་གྱི་སྒྲིལ་གཙང་བ་དང་། བདག་
 དང་། བདེ་བ་དང་། རྟག་པའི་ཡོན་ཏན་གྱི་ཕ་རོལ་དུ་ཕྱིན་པ་རྣམས་པ་བཞི་འབྲུག་པོ་། དེ་བཞིན་གཤམ་པ་ནི་འདི་དག་

(1) གྱི་→ P.N. གྱིས་ (2) བདག་→ P. དག་ (3) གྱི་→ P.N. གྱིས་ (4) ལྟོས་པར་རང་→ P.N. བསྒྲིམ་པར་ (5) གྱི་→ D. གྱིས་
 (6) ལྟོས་→ P.N. ལས་ (7) རབ་→ D. ལ་ (8) རིམ་→ D. རིམས་ (9) D. om. ལ་ * ལྟོས་→ K. ལྟོས་, མཁའ་→ K. མཁའ་

གིས་ཚམས་ཀྱི་དབྱིངས་ཀྱི་མཐར་ཐུག་པ་ན་མ་མཁའི་ཁམས་ཀྱི་མཐར་ཁྲམ་པ་ཕྱི་མའི་མཐའི་ཕྱར་ཐུག་པ་ཞེས་བཤད་དོ། ། འདི་
ལྟར་ཐོག་པ་ཆེན་པོའི་ཚམས་དམ་པ་ལོ་ལྷན་པར་མོས་པ་བསྒྲུབས་པས་ནི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་གིན་དུ་གཙང་པོའི་ཚམས་ཀྱི་དབྱིངས་
ཀྱི་མཐར་ཐུག་པ་བརྟེན་པའི་ཕྱིར་ཚམས་ཀྱི་དབྱིངས་ཀྱི་མཐར་ཐུག་པ་ཉིད་འགྲུབ་པོ། ། ཞེས་རབ་ཀྱི་མ་རྩལ་དུ་ཕྱིན་པ་འདྲོ་རྟོ་
བསྒྲུབས་པས། མེམས་ཅན་དང་སྟོང་ཀྱི་འཇིག་རྟེན་ནམ་མཁའ་ལྟར་བདག་མེད་པའི་མཐར་ཐུག་པ་ཉིད་དུ་རྟོགས་པའི་ཕྱིར་
དང་། ནམ་མཁའ་མཛོད་ལ་མོགས་པའི་རྟེན་པའི་འཇིག་བསྒྲུབས་པས་ཚམས་ཀྱི་དབང་ཕྱུག་དམ་པ་ཐམས་ཅད་དུ་ཁྲུབ་པ་ཀྱན་
དུ་རྟོན་པའི་ཕྱིར་ནམ་མཁའི་ཁམས་ཀྱི་མཐའ་ཁྲམ་པའོ། ། སྟེང་ཆེ་ཆེན་པོ་བསྒྲུབས་པས་མེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལ་དུས་ལྡན་
མཐའ་མེད་པར་སྟེང་ཆེ་དང་ལྟན་པའི་ཕྱིར་ན་ཕྱི་མའི་མཐའི་ཕྱར་ཐུག་པ་ཡིན་ནོ། །

། ཟག་པ་མེད་པའི་དབྱིངས་ལ་གནས་པའི་དགྲ་བོའ་པ་དང་། རང་སངས་རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་དང་། དབང་ཐོབ་པའི་ཤར་ཁྲུབ་མེམས་
དཔའ་རྒྱུ་ལ་ཡང་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཚམས་ཀྱི་སྒྲིའི་ཡོན་ཏན་ཀྱི་མ་རྩལ་དུ་ཕྱིན་པ་རྒྱལ་པོ་བཞི་ཐོབ་པའི་གོགས་སུ་འགྱུར་
པ་ནི་འདི་བཞི་རྟེ། འདི་(༡༥༢) ལྟ་རྟེ། རྟེན་ཀྱི་མཚན་ཉིད་དང་། རྟེན་ཀྱི་མཚན་ཉིད་དང་། རྟེན་ཀྱི་མཚན་ཉིད་དང་།
འཇིགས་པའི་མཚན་ཉིད་དོ། ། དེ་ལ་རྟེན་ཀྱི་མཚན་ཉིད་ནི། མ་རིག་པའི་བག་ཆགས་ཀྱིས་ཏེ། རྟེན་ཉིད་རྒྱུ་རྒྱུ་ཀྱིས་མ་
རིག་པ་བཞིན་ནོ། ། རྟེན་ཀྱི་མཚན་ཉིད་ནི་མ་རིག་པའི་བག་ཆགས་ཀྱི་སའི་རྟེན་ཅན་ཟག་པ་མེད་པའི་ལས་ཉིད་དེ། རྟེན་
ཉིད་བཞིན་ནོ། ། རྟེན་ཀྱི་མཚན་ཉིད་ནི་མ་རིག་པའི་བག་ཆགས་ཀྱི་སའི་རྟེན་དང་ལྟན་པ་ཟག་པ་མེད་པའི་ལས་ཀྱི་རྟེན་
ཅན་ཡིད་ཀྱི་རང་བཞིན་ཀྱི་ལས་རྒྱུ་པ་གསུམ་གྲུབ་པ་རྟེ། རྟེན་པར་ལེན་པ་བཞིན་རྟེན་དང་ལྟན་པ་ཟག་པ་དང་བཅས་པའི་
ལས་ཀྱི་རྟེན་ཅན་ཀྱི་སྟོང་པ་གསུམ་མངོན་པར་གྲུབ་པ་བཞིན་ནོ། ། འཇིག་པའི་མཚན་ཉིད་ནི་ཡིད་ཀྱི་རང་བཞིན་ཀྱི་ལས་
རྒྱུ་པ་གསུམ་མངོན་པར་གྲུབ་པའི་རྟེན་ཅན་ཐམས་ཀྱིས་མི་ཁྲུབ་པར་ཡོངས་སུ་བརྒྱུར་བའི་འཆི་འཕོ་བ་རྟེ། རྟེན་པའི་རྟེན་
ཅན་ཀྱི་ག་གི་བཞིན་ནོ། །

། དེ་ལ་དགྲ་བོའ་པ་དང་། རང་སངས་རྒྱུ་རྒྱུ་དང་། དབང་ཐོབ་པའི་ཤར་ཁྲུབ་མེམས་དཔའ་རྒྱུ་ནི་རྟེན་པའི་རྟོན་མོངས་
པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་རྟེན་དུ་གྱུར་པ་མ་རིག་པའི་བག་ཆགས་ཀྱི་ས་མ་སྤངས་པས་ན་རྟོན་མོངས་པའི་དྲི་མ་དྲི་ང་བའི་བག་ཆགས་
ཐམས་ཅད་དང་ལྟན་པའི་ཕྱིར་གཙང་པོའི་མ་རྩལ་དུ་ཕྱིན་པ་རབ་ཀྱི་མཐར་ཕྱིན་པ་མི་འཕྲོལ་པོ། ། མ་རིག་པའི་བག་
ཆགས་ཀྱི་ས་དེ་ཉིད་ལ་བརྟེན་ནས་མཚན་མའི་སྒྲིའི་པ་ཀྱན་དུ་སྟོང་པ་ཕྱ་མོ་དང་ལྟན་པའི་ཕྱིར་། བདག་གི་མ་རྩལ་
དུ་ཕྱིན་པ་གིན་དུ་འདྲམ་མ་ཤུམ་པ་མི་འཕྲོལ་པོ། ། དེ་ལ་མ་རིག་པའི་བག་ཆགས་ཀྱི་ས་དེ་དང་མ་རིག་པའི་བག་

(1) ཐུག་→ N. ཐུགས་ (2) P.N. om. ལ་ (3) P.N. om. དབྱིངས་ཀྱི་ (4) པ་→ N. པར་ (5) D. om. འདི་ (6) P.N. om. མཐའི་
(7) P.N. om. པའི་ (8) རྒྱུ་པ་→ D. རྒྱུ་པ་འདི་ (9) རྟེན་→ N. རྟེན་ (10) པ་→ P.N. པའི་ (11) འཇིག་→ N. འཇིགས་
(12) གྲུབ་→ D. འགྲུབ་ (13) རིག་→ P.N. རིགས་ (14) N. om. ས་ (15) P.N. om. རྟེན་ (16) གཙང་→ P.N. གཙང་
(17) N. om. པའི་ (18) P.N. om. དེ་ལ་ (19) རིག་→ N. རིགས་ * འཇིགས་→ K.R. འཇིག་, རྟེན་→ K.R. རྟེན་ * བདག་→ P.D. དེ་དག་

ཆགས་ཀྱི་སྐྱེན་ཅན་གྱི་མཚན་མའི་སྤྱོད་པ་སྤྱོད་པ་མཆོས་ཀྱི་ནམ་གསལ་པ་ཟག་པ་མེད་པའི་ལས་ལ་བརྟེན་ནས་
 ཡིད་ཀྱི་རང་བཞིན་གྱི་ཡུང་པོ་ཀྱན་ལྟར་པའི་ཕྱིར་དེ་ལགས་པ་ཤིན་ཏུ་བདེ་བའི་མ་ལོ་ཏུ་ཕྱིན་པ་མི་འཐོབ་པོ། །⁽²⁾
 སྤྱོད་ཏུ་ཉོན་མོངས་པ་དང་(༡༥༤) ལས་དང་སྤྱི་བའི་ཀྱན་ནས་ཉོན་མོངས་པ་མ་ལུས་པ་ལགས་པ་ལས་ཀྱང་པ་དེ
 བཞིན་གཤེགས་པའི་ཁམས་མངོན་ཏུ་མ་བྱས་པ་དེ་སྤྱོད་ཏུ་བསམ་གྱིས་མི་བྱུང་པ་⁽³⁾ ཡོངས་སུ་བསྐྱར་བ་དང་ལྟན་པའི
 འཆི་འཕྲོ་བ་དང་མི་འབྱུང་པའི་ཕྱིར་། གཞན་ཏུ་གྱུར་པ་མེད་པ་རྟག་པའི་མ་ལོ་ཏུ་ཕྱིན་པ་མི་འཐོབ་པོ། །⁽⁴⁾ དེ་ལ་མ་
 རིག་པའི་བག་ཆགས་ཀྱི་སྐྱེན་ཅན་ཉོན་མོངས་པའི་ཀྱན་ནས་ཉོན་མོངས་པ་བཞིན་ནོ། ། ཟག་པ་མེད་པའི་ལས་མངོན་པར་
 འདུ་བྱེད་པ་ནི་ལས་ཀྱི་ཀྱན་ནས་ཉོན་མོངས་པ་བཞིན་ནོ། ། ཡིད་ཀྱི་རང་བཞིན་གྱི་ལུས་ནམ་པ་གསུམ་མངོན་པར་གྱུ་
 པ་དང་། བསམ་གྱིས་མི་བྱུང་པར་ཡོངས་སུ་བསྐྱར་བ་དང་ལྟན་པའི་འཆི་འཕྲོ་བ་ནི་སྤྱི་བའི་ཀྱན་ནས་ཉོན་མོངས་པ་
 བཞིན་ནོ།

། གཞན་འདི་ཡང་རྒྱུ་པར་ནི་མདོ་འི་ལྟ་བ་བཞིན་རྟགས་པར་བྱ་རྟེ། བཅོམ་ལྟན་འདས་དཔེར་ན་ཁོན་པོའི་རྟེན་གྱིས་
 ཟག་པ་དང་བཅས་པའི་ལས་ཀྱི་རྒྱ་ལས་ཀྱང་པ་སྤྱོད་པ་གསུམ་ལྟར་པ་དེ་བཞིན་ཏུ་བཅོམ་ལྟན་འདས་མ་རིག་པའི་བག་
 ཆགས་ཀྱི་སྐྱེན་གྱིས་ཟག་པ་མེད་པའི་ལས་ཀྱི་རྒྱ་ལས་ཀྱང་པའི་དག་བཅོམ་པ་དང་། རང་སངས་རྒྱུ་དང་། དཔང་
 ཐོབ་པའི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔེར་ན་ལས་ཀྱི་ཡིད་ཀྱི་རང་བཞིན་གྱི་ལུས་གསུམ་ལྟར་རྟེ། བཅོམ་ལྟན་འདས་མ་རིག་པའི་
 བག་ཆགས་ཀྱི་སྐྱེན་གྱིས་ལས་ཀྱི་ཡིད་ཀྱི་རང་བཞིན་གྱི་ལུས་གསུམ་པོ་འདི་དག་ལྟར་པ་དང་ཟག་པ་མེད་
 པའི་ལས་མངོན་པར་གྱུ་བའི་རྟེན་ལགས་སོ། ། ལེས་རྒྱུ་པར་ལྟར་རོ། ། གང་གི་ཕྱིར་དག་བཅོམ་པ་དང་། རང་
 སངས་རྒྱུ་དང་། དཔང་ཐོབ་པའི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔེར་ན་ཡིད་ཀྱི་རང་བཞིན་གྱི་ལུས་འདི་གསུམ་ལ་གཙང་བ་དང་། བདག་
 དང་། བདེ་བ་དང་། རྟག་པའི་མ་ལོ་ཏུ་ཕྱིན་པ་མེད་པ་དེའི་ཕྱིར་། དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཆོས་ཀྱི་སྤྱོད་ཀྱི་རྟག་པའི་
 མ་ལོ་ཏུ་ཕྱིན་པ་། བདེ་བའི་མ་ལོ་ཏུ་ཕྱིན་པ་། བདག་གི་མ་ལོ་ཏུ་ཕྱིན་པ་གཙང་བའི་མ་ལོ་ཏུ་ཕྱིན་ལེས་བྱའོ།

། དེ་ནི་རང་བཞིན་དག་ཕྱིར་(༡༦༥) དང་། ། བག་ཆགས་སྤངས་ཕྱིར་གཙང་བ་ཡོན་།

། བདག་དང་བདག་མེད་སྤྱོད་པ་དག་། རྟེ་བར་ཁི་བ་དམ་པའི་བདག་

། ཡིད་ཀྱི་རང་བཞིན་ཡུང་པོ་དང་། ། དེ་རྒྱ་ལོག་ཕྱིར་བདེ་བ་ཉིད་།

(1) ས་→ D.སའི་ (2) རི་→ D.དེ་ལ་རི་ (3) ས་→ D.སའི་ (4) P.N.Om.ཀྱི་ (5) P.Om.འཆི་
 (6) རིག་→ N.རིགས་ (7) N.Om.ས་ (8) ལུས་→ P.N.ལུས་ས་ (9) ས་→ P.N.ས་ (10) བདག་→ P.S.D.S.N.S. བག་
 (11) ས་→ P.S.D.S.N.S. བས་

। འཁོར་བ་དང་ནི་བྱ་བ་ན་འདམ་། ། མཉམ་པ་ཉིད་དུ་རྟོགས་ཕྱིར་རྟག་།

। མདོར་བསྟན་ན་བྱ་རྟམ་པ་གཉིས་ཀྱིས་ན་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཚམ་གྱི་སྒྲ་གཙང་པའི་མ་འོང་དུ་ཕྱིན་པར་རིག་པར་བྱ་རྟེ་། མྱེ་མཚན་ཉིད་རང་བཞིན་གྱི་ཡོངས་སྒྲ་དག་པ་དང་། རྟེན་པར་གྱི་མཚན་ཉིད་དེ་མ་མེད་པའི་ཡོངས་སྒྲ་དག་པམ་མོ་། ། བྱ་རྟམ་པ་གཉིས་ཀྱི་བདག་གིས་མ་འོང་དུ་ཕྱིན་པར་རིག་པར་བྱ་རྟེ་། བྱ་རྟེགས་ཀྱི་མཐའ་དང་རྒྱ་བས་བདག་གིས་སྒྲིམ་པ་དང་བྱུང་པའི་ཕྱིར་དང་། ཉན་ཐོས་ཀྱི་མཐའ་སྒྲ་བས་བདག་མེད་པའི་སྒྲིམ་པ་དང་བྱུང་པའི་ཕྱིར་རོ་། ། བྱ་རྟམ་པ་གཉིས་ཀྱི་བདེ་པའི་མ་འོང་དུ་ཕྱིན་པར་རིག་པར་བྱ་རྟེ་། རྟེན་གྱི་མཐའ་ཀྱན་འབྱུང་པའི་རྟམ་པ་ཐམས་ཅད་སྒྲ་བས་བདག་ཆགས་ཀྱི་མཚམས་སྒྲིབ་པ་བཅོམ་པའི་ཕྱིར་དང་། རྟེན་གྱི་མཐའ་འགྲོག་པའི་རྟམ་པ་ཐམས་ཅད་མཛོན་དུ་བྱས་པམ་མིད་ཀྱི་རང་བཞིན་གྱི་ལྷན་འགགས་པ་མཛོན་དུ་བྱས་པའི་ཕྱིར་རོ་། ། བྱ་རྟམ་པ་གཉིས་ཀྱི་རྟག་པའི་མ་འོང་དུ་ཕྱིན་པར་རིག་པར་བྱའོ་། ། འཁོར་བ་མི་རྟག་མི་འཕྱིད་པས་ཆད་པའི་མཐའ་མ་ལྟར་པའི་ཕྱིར་དང་། བྱ་བ་ད་ལས་འདས་པ་རྟག་པ་མི་སྒྲོན་པས་། རྟག་པའི་མཐའ་མ་ལྟར་པའི་ཕྱིར་རོ་། ། ཇི་སྐད་དུ་། བཅོམ་ལྟན་འདས་གཤེད་ལྟ་བུ་ལྟེ་མི་རྟག་གོ་ཞེས་བཀྱི་བར་ལྟ་ན་དེ་དེ་དེ་དེ་ཆད་པར་ལྟ་བར་འགྱུར་རྟེ་། དེ་དེ་དེ་དེ་ཡང་དག་པ་མ་ལགས་པའི་ལྟ་བར་འགྱུར་རོ་། ། བཅོམ་ལྟན་འདས་གཤེད་བྱ་བ་ད་ལས་འདས་པ་རྟག་པ་ཞེས་བཀྱི་བར་ལྟ་ན་དེ་དེ་དེ་དེ་རྟག་པའི་ལྟ་བར་འགྱུར་རྟེ་། དེ་དེ་དེ་དེ་ཡང་དག་པ་མ་ལགས་པའི་ལྟ་བར་འགྱུར་རོ་ཞེས་གསུངས་པ་བཞིན་ནོ་།

। ཚམ་གྱི་དབྱིངས་ཀྱི་ཚུལ་གྱི་སྒྲ་འདིས་ནི་དོན་དམ་པར་འཁོར་བ་ཉིད་བྱ་བ་ད་ལས་འདས་པར་བཅོད་པ་མིན་(༡༩) རྟེ་། གཉིས་ཀྱི་ལྟ་རྟམ་པར་མི་རྟོག་པ་མི་གནས་པའི་བྱ་བ་ད་ལས་འདས་པ་མཛོན་དུ་བྱེད་པའི་ཕྱིར་རོ་།

। དེ་ལྟ་མོད་ཀྱི་བྱ་གཉིས་ཀྱིས་ཀྱང་པར་མེད་པར་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལ་ཉེ་བ་དང་རིང་བ་དང་འབྲེལ་བས་མི་གནས་པའི་གནས་ཐོབ་པ་ཙམ་བརྟན་པ་ཡིན་ནོ་། ། བྱ་གཉིས་པོ་གང་དག་གིས་ཤེ་ན་། འདི་ལ་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ནི་ཀྱང་པར་མེད་པར་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལ་ཉེ་བར་མ་ཡིན་རྟེ་། ཤེས་རབ་ཀྱིས་སྟེད་པའི་བག་ལ་ཉལ་མཐའ་དག་སྒྲ་བས་པའི་ཕྱིར་རོ་། ། རིང་བ་ཡང་ཡོད་པ་མ་ཡིན་རྟེ་། སྒྲིང་རྩེ་ཆེན་པོས་དེ་དག་ཡོངས་སྒྲ་མ་བཟང་པའི་ཕྱིར་རོ་། ། འདི་ནི་མི་གནས་པའི་རང་བཞིན་ཡང་དག་པར་རྟོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་རྩེ་སྒྲ་འཕྲོག་པའི་ཐབས་རྟེ་། ཤེས་

(1) རྟོགས་→ P.N. རྟོག་པའི་ (2) བྱ་→ D.N. བྱིས་ (3) བྱ་→ D.N. བྱིས་ (4) གིས་→ D. གི་ (5) P.N. om. པར་

(6) གིས་→ D. གི་ (7) P. om. པའི་ (8) བྱ་→ D. བྱིས་ (9) འགྲོག་→ N. འགྲོགས་ (10) P.N. om. བྱི་

(11) P.N. om. རྟམ་པ་ (12) D. om. དེ་དེ་ (13) P.N. om. རྟ་ (14) P. om. བྱིས་ (15) P. om. མེད་པར་ (16) D. om. དང་

(17) འབྲེལ་བས་→ P.D. འབྲེལ་བས་

འདྲུམ་ནི་ཕྱང་ཀླུ་མེམ་མ་དཔའི་ཕྱེད་པའི་བཀའ་ལ་ཉལ་མཐའ་དག་སྤངས་པ་མ་ན་བདག་ལ་མན་པའི་ཕྱིར་། ལྷ་དན་
ལམ་འདས་པ་ལ་བརྟེན་པའི་བམམ་པ་ཅན་ཡོངས་སུ་ལྷ་དན་ལོ་མི་འདྲར་པའི་རིགས་ཅན་བཞིན་དུ་འཁོར་བ་ལ་མི་
གནས་ལ་། ལྷ་དན་ཆེ་ཆེན་པོས་སྤྱུག་བསྐྱེད་པའི་མེམ་མ་ཅན་ཡོངས་སུ་མ་བཏང་བམ་ནི་གཞན་ལ་མན་པའི་ཕྱིར་། འཁོར་
བ་ལ་བརྟེན་པའི་ཕྱིར་བ་ཅན་ཞི་བ་བཟོད་པ་གཅིག་པའི་རིགས་ཅན་བཞིན་དུ་ལྷ་དན་ལམ་འདས་པ་ལ་མི་གནས་མོ།
དེ་ལྟར་ན་ཆོས་གནིས་པོ་འདི་ནི་ལྷ་ན་མེད་པའི་ཕྱང་ཀླུ་ཀྱི་རྩ་བའི་གནས་སུ་བསྟན་པ་ནི་།

། བདག་ཕྱེད་མ་ལོ་མེས་འདྲུམ་བཅད་དེ། ། མེམ་མ་ཅན་ཕྱེད་ཕྱིར་བརྟེན་ཞི་ཐོབ་མེད།

། དེ་ལྟར་སྤྱོད་བརྟེན་ཕྱང་ཀླུ་ཐབས་དརྟེན་ནས་། ། འཕགས་པ་འཁོར་བའང་ལྷ་དན་མི་འགྱུར།

། དེ་ལ་སྤྱར་གྱི་དབང་དུ་བྱས་པའི་ལམ་གྱི་དོན་ལས་བརྩམས་པའི་ཆོགས་སུ་བཅད་པ་ཕྱེད་ཕྱི་མམ་ཅི་རྟོན་ཞེ་ན།

། གལ་ཏེ་སངས་རྒྱས་ཁམས་མེད་ན། ། སྤྱུག་ལའང་སྤྱོད་བར་མི་འགྱུར་ཞིང་།

། ལྷ་དན་འདས་ལ་འདོད་པ་དང་། ། དོན་གཉེར་སྤྱོད་པའང་མེད་པར་འགྱུར།

། རི་སྒྲོན་དུ། (༡༧༤) བཅོམ་ལྷན་འདས་གལ་ཏེ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་སྤྱིང་པོ་མ་མཆིས་ན་ནི། སྤྱུག་བསྐྱེད་
ལ་ཡང་སྤྱོད་བར་མི་འགྱུར་ན། ལྷ་དན་ལམ་འདས་པ་ལ་འདོད་པ་དང་། འདྲན་པ་དང་། དོན་དུ་གཉེར་བ་དང་། སྤྱོད་
པ་ཡང་མེད་པར་འགྱུར་རོ་ཞེས་གསུངས་པ་ཡིན་ནོ། ། དེ་ལ་མདོར་བསྟན་ན། སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཁམས་ནམ་པར་དག་
པའི་རིགས་ནི་ཁོག་པ་ཉིད་དེས་པའི་མེམ་མ་ཅན་རྣམས་ལ་ཡང་ལམ་རྣམས་པ་གནིས་ཏེ་བར་གནས་པར་བྱེད་དེ།
འཁོར་བ་ལ་སྤྱུག་བསྐྱེད་པའི་རྟེན་པ་མཐོང་བ་ལ་བརྟེན་ནས་སྤྱོད་བརྟེན་པར་བྱེད་པ་དང་། ལྷ་དན་ལམ་འདས་པ་ལ་
བདེ་བའི་མན་ཡོན་མཐོང་བ་ལ་བརྟེན་ནས་། འདྲན་པ་དང་། འདོད་པ་དང་། དོན་དུ་གཉེར་བ་དང་། སྤྱོད་པ་བྱེད་
པར་བྱེད་པའོ། ། དེ་ལ་འདྲན་པ་ནི་མངོན་པར་འདོད་པའོ། ། འདོད་པ་ནི་མངོན་པར་འདོད་པའི་དོན་ཐོབ་པ་ལ་ཕྱགས་
པའོ། ། དོན་དུ་གཉེར་བ་ནི་མངོན་པར་འདོད་པའི་དོན་ཐོབ་པའི་ཐབས་ཆོལ་བའོ། ། སྤྱོད་པ་ནི་གང་མངོན་པར་འདོད་
པའི་དོན་ལ་མེམ་མ་མངོན་པར་འདྲུ་བྱེད་པའོ།

། ཕྱིད་དང་ལྷ་དན་ལ་དེའི། ། སྤྱུག་བདེ་སྤྱོད་ཡོན་མཐོང་བ་འདི།

། རིགས་ཡོད་ལས་ཡིན་གང་ཕྱིར་དེ། ། རིགས་མེད་དག་ལ་མེད་ཕྱིར་རོ།

། དཀར་པོའི་ཆོས་དང་ལྷན་པའི་གང་ཟག་གིས་འཁོར་བ་ལ་སྤྱུག་བསྐྱེད་ཀྱི་རྟེན་པ་མཐོང་བ་དང་། ལྷ་དན་ལམ་འདས་

(1) ལམ་→ N. ལམ་འདས་ (2) ལམ་→ P.S. ལམ་ (3) ཞི་→ P.N. ཞིང་ (4) བརྟེན་→ P.N. བརྟེན་ (5) འདྲན་→ P.S. N.S. འདྲན་
(6) འཁོར་→ P.S. D.S. N.S. འཁོར་ (7) སྤྱོད་→ D. སྤྱོད་བར་ (8) གཉེར་→ P. གཉེར་ (9) སྤྱོད་→ P. སྤྱོད་ (10) ལ་བརྟེན་→ N. བརྟེན་
(11) འདྲུ་→ D. འདྲན་པར་ N. འདྲུས་ (12) བདེ་→ D. བདེའི་ (13) པའི་ཆོས་→ P.N. པོ་ཆོ་

པ་ལ་བདེ་པའི་ཕན་ཡོན་མཐོང་བ་གང་ཡིན་པ་འདི་ཡང་རིགས་ཡོད་པ་ལས་གྱུར་པ་ཡིན་གྱི། རྒྱ་མེད་རྒྱུན་མེད་པ་ནི་མ་
ཡིན་ནོ། ། དེ་ཅི་འདྲི་ཕྱིར་ཁོ་ན། གལ་ཏེ་སྤྲིག་པ་མེ་རྩད་པ་དང་ལྷན་པའི་ཚུལ་གྱིས་རྒྱ་མེད་རྒྱུན་མེད་པར་དེར་གྱུར་ན་ནི།
ལོག་སྟེང་ཅན་ཡོངས་སུ་ཕྱུ་ངན་ལས་མི་འདུའ་རིགས་ཅན་རྣམས་ལ་ཡང་དེར་འགྱུར་ན། འི་སྟེང་དུ་གློ་བྱུར་གྱི་དྲི་མ་རྣམས་
པར་དག་པའི་རིགས་སྐྱེས་བྱ་དམ་པ་ལ་བརྟེན་པ་ལ་སྟོགས་པ་ལོར་ལོ་བཞི་ཡང་དག་པར་འབྱུར་པའི་ཚུལ་གྱིས། (११४)
གསུམ་ལས་གང་ཡང་རྩལ་པའི་ཚོས་ལ་མོས་པ། རྒྱུད་པར་བྱེད་པ་མ་ཡིན་པ་དེ་སྟེང་དུ་ནི་འགྱུར་བ་ཡང་མ་ཡིན་ནོ།

། གང་གི་ཕྱིར་དེའི་འོག་དུ་ཐ་ན་ལོག་པ་ཉིད་དུ་ངེས་པའི་རྒྱུད་དུ་འགྱུར་པའི་སེམས་ཅན་རྣམས་ཀྱི་ལས་ལ་ཡང་དེ་
བཞིན་གསེགས་པའི་ཉི་མའི་དཀྱུལ་ལོར་གྱི་ཡེ་ལེས་ཀྱི་འདྲ་ཟེར་ཕྱོག་པས་དེ་དག་ལ་ཕན་འདོགས་འགྱུར་ཁོང་། མ་
འོངས་པའི་རྒྱ་ཡང་དག་པར་བསྟེད་པས་ན། དག་པའི་ཚོས་རྣམས་ཀྱི་རྣམ་པར་འཕེལ་བར་ཡང་འགྱུར་འོ་ཞེས་གསུངས་
སོ། ། འདི་སྟེང་དུ། ལོག་སྟེང་ཅན་གྱི་ཡོངས་སུ་ཕྱུ་ངན་ལས་མི་འདུའ་པའི་ཚོས་ཅན་ཞེས་གསུངས་པ་གང་ཡིན་པ་
དེ་ནི་ཐོག་པ་ཆེན་པའི་ཚོས་ལ་སྤང་བ་ལོག་སྟེང་ཅན་ཉིད་ཀྱི་རྒྱ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་འོ། ། ཐོག་པ་ཆེན་པའི་ཚོས་ལ་སྤང་བ་
བསྟོག་པའི་དོན་དུ། དུས་གཞན་ལ་དགོངས་ནས་གསུངས་པ་ཡིན་ནོ། ། རང་བཞིན་གྱིས་རྣམ་པར་དག་པའི་རིགས་ཡོད་
པའི་ཕྱིར། ། འགའ་ཡང་གཏན་རྣམ་པར་དག་པར་མི་འགྱུར་བ་ནི་འོས་པ་མ་ཡིན་ཏེ། གང་གི་ཕྱིར་བཅོམ་ལྷན་འདས་ཀྱི་
ཁྱད་པར་མེད་པར་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལ་རྣམ་པར་དག་པར་རྩལ་བ་ཉིད་ཡོད་པ་ལ་དགོངས་ནས།

། ཐོག་མེད་གྱུར་གྱང་ཐ་མ་དང་ལྷན་པ། ། རང་བཞིན་གྱིས་དག་རྟག་པའི་ཚོས་ཅན་ནི།

། ཐོག་མེད་སྤྱབས་གྱིས་ཕྱི་བསྐྱེདས་མི་མཐོང་ཏེ། ། འི་ལྟར་གསེར་གྱི་གཟུགས་ནི་བསྐྱེདས་པ་བཞིན།

། ཞེས་གསུངས་སོ།

། དེ་ལ་ལྷན་པའི་དོན་ལས་བརྒྱམས་ཏེ་ཚོགས་སུ་བཅད་པ།

། རྒྱ་མཚོ་ཆེ་བཞིན་དཔག་མེད་པ། ། ཡོན་ཏན་རྟོག་ཆེན་མི་བཟད་གནས།

། དབྱེར་མེད་ཡོན་ཏན་དང་ལྷན་པའི། ། རོ་བོ་ཉིད་ཕྱིར་མར་མེ་བཞིན།

(1) གློ་བྱུར་ P.N. གློ་ (2) P.N. om. གང་གི་ཕྱིར་ (3) ཕྱོག་པས་ N. ཕྱོག་ (4) ཀྱི་ D. ཀྱིས་ (5) D. om. རོ་ (6) ཀྱི་ D. ཀྱིས་
(7) P.N. om. ལ་ (P) P. om. ཐ་ (9) ཐོག་པ་ P.N. ཞེས་ (10) བཟད་ D. བཟད་ P.S. བཟད་ (11) ཡོན་ P.S. ཡོན་ N.S. ?

དེ་ལ་ཚིགས་སུ་བཅད་པ་ཕྱེད་སྡེ་མཉམ་ཅི་རྩོད་ཞེ་ན།

། ཚིགས་སྒྲུབ་པའི་ཡེ་ཤེས་དང་། ། ཐུགས་ཆེན་ཁམས་ནི་བསྐྱུས་པའི་ཕྱིར།

། རྫོད་དང་རིན་ཆེན་ཆུ་ཡིས་འདྲི། ། རྒྱ་མཚོ་དང་ནི་མཆོངས་པར་བསྟན།

། གོ་རིམ་(1)ཏེ་ཏུ་བར་གནས་གསུམ་པོ་ནམས་ཀྱི་རྒྱ་མཚོ་ཆེན་པོ་དང་(2)ཚིགས་མཐུན་པ་ནམ་པ་གསུམ་གྱིས་ན།

དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཁམས་སྒྲུབ་དང་ལྟན་པའི་དབང་དུ་བྱས་ཏེ་ལྟན་པའི་དོན་དུ་རིག་པར་བྱའོ། ། གནས་གསུམ་པོ་གང་
ཞེ་ན། འདི་ཏུ་རྟེ། ཚིགས་ཀྱི་སྒྲུབ་པར་དག་པའི་རྒྱ་དང་། སངས་རྒྱུས་ཀྱི་ཡེ་ཤེས་ཐོབ་པའི་རྒྱ་དང་། དེ་བཞིན་གཤེགས་
པའི་ཐུགས་ཆེ་ཆེན་པོ་འདྲུག་པའི་རྒྱའོ། ། དེ་ལ་ཚིགས་ཀྱི་སྒྲུབ་པར་དག་པའི་རྒྱ་ནི་ཐེག་པ་ཆེན་པོ་ལ་མཐོམ་པ་བསྐྱེམ་པར་
བཏུའོ། ། སངས་རྒྱུས་ཀྱི་ཡེ་ཤེས་ཐོབ་པའི་རྒྱ་ནི་ཤེས་རབ་དང་ཏིང་ངེ་འཛིན་གྱི་སྒྲོ་སྒྲོམ་པའོ། ། དེ་བཞིན་གཤེགས་
པའི་ཐུགས་ཆེ་ཆེན་པོའི་འདྲུག་པའི་རྒྱ་ནི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་སྤྲིང་ཆེ་ཆེན་པོ་སྒྲོམ་པའོ། ། དེ་ལ་ཐེག་པ་ཆེན་པོའི་
ཚིགས་ལ་མཐོམ་པ་བསྐྱེམ་པ་ནི་རྫོད་དང་ཚིགས་མཐུན་པ་རྟེ། དཔག་དུ་མེད་པ་ཟད་མེ་ཤེས་པའི་ཤེས་རབ་དང་། ཏིང་ངེ་
འཛིན་གྱི་རིན་པོ་ཆེ་དང་ཐུགས་ཆེན་ཆུ་རྒྱམས་དེར་འདྲུག་པའི་ཕྱིར་རོ། ། ཤེས་རབ་དང་ཏིང་ངེ་འཛིན་གྱི་སྒྲོ་སྒྲོམ་པ་ནི་
རིན་པོ་ཆེ་དང་ཚིགས་མཐུན་པ་རྟེ། དེ་ནི་ནམ་པར་རྩོག་པ་མེད་པའི་ཕྱིར་དང་། མཐུ་བསམ་གྱིས་མི་བྱུང་པའི་ཡོན་ཏན་
དང་ལྟན་པའི་ཕྱིར་རོ། ། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་སྤྲིང་ཆེ་སྒྲོམ་པ་ནི་རྒྱ་དང་ཚིགས་མཐུན་པ་རྟེ། དེ་ནི་འགྲོ་བ་སྐྱེས་ཅད་
ལ་མཚན་དུ་བསྟན་པའི་རང་བཞིན་གྱི་རོ་གཅིག་པ་དང་ལྟན་པའི་ཕྱིར་རོ། ། ཚིགས་གསུམ་པོ་དེ་དག་གྱང་རྒྱ་གསུམ་པོ་
འདིས་དེ་དང་འཕྲེལ་པ་དང་ལྟན་པ་ནི་ལྟན་པ་ཞེས་བཅོད་དོ།

། དེ་ལ་ཚིགས་སུ་བཅད་པ་ཕྱེད་སྡེ་མཉམ་ཅི་བསྟན་ཞེ་ན།

། དྲི་མེད་གནས་ལ་མངན་ཤེས་དང་། ། ཡེ་ཤེས་དྲི་མེད་དེ་རྟོན་དང་།

། རྒྱུ་དཔྱེ་མེད་ཕྱིར་མར་མེ་ཡི། ། རྫོང་དང་དྲོ་མདོག་ཚིགས་མཆོངས་ཅན།

། གོ་རིམ་(2)ཏེ་ཏུ་བར་གནས་གསུམ་པོ་ནམས་ཀྱི་མར་མེ་དང་ཚིགས་མཐུན་པ་ནམ་པ་གསུམ་གྱིས་ནི་དེ་བཞིན་གཤེགས་

(1) རྫོད་→ P.N. རྫོད་ (2) འདྲི་→ D. D.S. འདྲི་ (3) རིམ་→ D. རིམས་ (4) རིག་→ N. རིགས་ (5) ཐུགས་→ P.N. ཐུས་
(6) བསྐྱེམ་→ D. བསྐྱེམ་ (7) D.o.m. རབ་ (P) གྱིས་→ N. གྱི་ (7) སྒྲོམ་→ N. བསྐྱེམ་ (10) ཕྱི་→ P.N. ཕྱེད་
(11) རྟེ་→ P.N. གཏེས་ (12) རིམ་→ D. རིམས་

। དེ་ཉིད་གཞིགས་པམ་སེམས་ཅན་ལ། ། ཀུལ་པའི་སྤྱོད་པ་འདི་བསྟན་ནོ།

। འདིས་ཅི་བསྟན་ཞེན།

। མོ་མའི་སྤྱོད་པ་ཕྱིན་ཅི་ལོག། བདེན་པ་མཐོང་བ་བཟོག་པ་སྟེ།

। དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཇི་ལྟ་བཞིན། ། ཕྱིན་ཅི་མོ་ལོག་སྤྱོད་མེད་ཉིད།

। དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཁམས་ལ་ཤེས་རབ་ཀྱི་ཡ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་ལ་མོགས་པར་ནམ་པར་མི་རྟོག་པའི་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་སྒྲོ་
(3) གས་གདམས་པ་ལས་བརྒྱམས་ཏེ། གུང་ཀུབ་སེམས་དཔའ་ནམས་ལ་ཚེས་བམས་ཅད་ཀྱི་དེ་བཞིན་ཉིད་ནམ་པར་དག་པ་སྤྱིར་
མཚན་ཉིད་བསྟན་པ་གང་ཡིན་པ་དེ་ལ་གང་ཟག་ནམ་པ་གསུམ་པོ་དེ་ཁོ་ན་མ་མཐོང་བ་མོ་མའི་སྤྱོད་པ་དང་། དེ་ཁོ་ན་མཐོང་
བ་འཕགས་པ་དང་། དེ་ཁོ་ན་མཐོང་བ་ནམ་པར་དག་པའི་མཐར་ཕྱིན་པ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ནམས་ཀྱི་འཇུག་པ་ནམ་པ་
གསུམ་པ་དང་པར་རིག་པར་བྱ་སྟེ། འདི་ཏུ་སྟེ། ཕྱིན་ཅི་ལོག་པ་དང་། ཕྱིན་ཅི་མོ་ལོག་པ་དང་། ཡང་དག་པར་ཕྱིན་
ཅི་མོ་ལོག་པ་སྤྱོད་པ་མེད་པ་སྟེ། གོ་རིམ་བཞིན་ནོ། ། དེ་ལ་ཕྱིན་ཅི་ལོག་ནི་བྱིས་པ་ནམས་ཀྱི་སྟེ། འདྲ་ཤེས་དང་སེམས་
དང་ལྟ་བུ་ཕྱིན་ཅི་ལོག་པའི་ཕྱིར་རོ། ། བཟོག་པས་ཕྱིན་ཅི་མོ་ལོག་པ་ནི་འཕགས་པ་ནམས་ཀྱི་སྟེ། དེ་སྤངས་པའི་ཕྱིར་
རོ། ། ཡང་དག་པར་ཕྱིན་ཅི་མོ་ལོག་པའི་སྤྱོད་པ་མེད་པ་ནི། ཡང་དག་པར་རྟོགས་པའི་སངས་རྒྱས་ནམས་ཀྱི་སྟེ། བག་
ཆགས་དང་བཅས་པའི་རྟོག་མོངས་པ་དང་། ཤེས་བྱའི་སྤྱོད་པ་བཅོམ་པའི་ཕྱིར་རོ།

। འདི་ཡན་ཆད་ནི་འཇུག་པའི་དོན་ཉིད་ལས་བརྒྱམས་ཏེ། དེ་ལས་གཞིན་པའི་དོན་ནམ་པ་བཞིའི་དབྱེ་བ་སྟོན་པར་རིག་པར་
བྱའོ། ། དེ་ལ་གང་ཟག་འདི་གསུམ་གྱི་གནས་སྐབས་ཀྱི་ཡང་ཏུ་དབྱེ་བ་ལས་བརྒྱམས་ཏེ་ཆོགས་(994) རྩ་བཅད་པ་།

। མ་དག་མ་དག་དག་པ་དང་། ། འིན་ཏུ་ནམ་དག་གོ་རིམ་བཞིན།

। སེམས་ཅན་གུང་ཀུབ་སེམས་དཔའ་དང་། ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཤེས་བརྟོན་ནོ།

। འདིས་ཅི་བསྟན་ཞེན།

। རོ་བོ་ཉིད་ལ་མོགས་པའི་དོན། ། འདི་དྲག་གིས་ནི་བསྟན་པ་ཡི་ལོ།

। ཁམས་ནི་གནས་སྐབས་གསུམ་དག་ཏུ། ། མིང་གསུམ་གྱིས་ནི་བསྟན་པ་ཉིད་ལོ།

(1) རོ་→ P.S. D.S. N.S. རོ་ (2) P.S. om. མ་ (3) གས་→ D. ལ་ (4) རིམ་→ D. རིམས་ (5) ཀྱི་→ N. ཀྱིས་ (6) ལས་→ N. ལས་ནི་
(7) P.N. om. རིག་པར་ (8) རིམ་→ D. D.S. རིམས་ (9) བསྟན་→ P.N. བསྟན་ (10) ཡི་→ P.N. ཡིས་ (11) ཉིད་→ D.S. ཡིན་

। དེ་ལྟར་གང་ཅི་ཡང་བྱུང་སྟེ། བཅོམ་ལྷན་འདས་ཀྱིས་ཚས་ཀྱི་རྣམ་གྲངས་ཀྱི་སྒྲིག་པར་བསྟན་པའི་ཟག་པ་མེད་
 པའི་ཁམས་བསྟན་པ་འོ་འོ་དང་། རྒྱ་དང་། འབྲས་བྱ་དང་། ལམ་དང་། ལྷན་པ་དང་། འདྲུག་པའི་དོན་དྲུག་པ་འདིས་བསྟན་
 པ་དེ་ཐམས་ཅན་ནི་མདོར་བསྟན་ཏེ། གནས་སྐབས་གསུམ་དུ་གོ་རིམ་འབྲིན་དུ་མེད་གསུམ་བསྟན་པས་བསྟན་པར་རིག་པར་
 གྱུ་སྟེ། འདི་ལྟ་སྟེ།⁽²⁾ མ་དག་པའི་གནས་སྐབས་སུ་ནི་སེམས་ཅན་གྱི་ཁམས་ཁེས་བྱ་བ་དང་། མ་དག་པ་དང་། དག་
 པའི་གནས་སྐབས་སུ་ནི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ཁེས་བྱ་བ་དང་། འུག་དུ་རྣམ་པར་དག་པའི་གནས་སྐབས་སུ་ནི་དེ་བཞིན་
 གཤེགས་པ་ཁེས་བྱའོ། ། ཇི་སྟབས་དུ་བཅོམ་ལྷན་འདས་ཀྱིས་། ལྷ་འི་བྱ་ཚས་ཀྱི་སྒྲིག་དེ་རྟོག་རྟོག་མེད་པའི་སྒྲིབས་བྱེ་བ་
 མཐའ་ལས་པས་གྲུམས་པས་། འཁོར་པའི་རྒྱུ་ཀྱིས་བྱེ་བ་། ཐོག་མ་དང་ཐ་མ་མེད་པའི་འཁོར་པའི་འགྲོ་བར་འཆི་བ་
 དང་། རྒྱུ་བ་དག་དུ་འཁོར་བ་ནི་སེམས་ཅན་གྱི་ཁམས་ཁེས་བཟོད་དོ། ། ལྷ་འི་བྱ་ཚས་ཀྱི་སྒྲིག་དེ་རྟོག་འཁོར་པའི་རྒྱུ་ཀྱི་
 རྒྱུ་གྱི་བསྟན་ལས་སྒྲིག་བར་གྱུར་པ་། འདོད་པའི་ལུལ་ཐམས་ཅད་ལ་ཆགས་པ་དང་། བྲལ་བ་ལ་འོ་ལྟ་བུ་ཕྱིན་པ་བཅའི་ཁོངས་
 སུ་གཏོགས་པ་། ཚས་ཀྱི་ཡུང་པོ་བརྒྱུད་ཁྱི་བཞི་རྟོག་གོ་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་དོན་དུ་སྒྱུད་པ་སྒྱུད་པ་ནི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ཁེས་
 བཟོད་དོ། ། ལྷ་འི་བྱ་ཚས་ཀྱི་སྒྲིག་དེ་རྟོག་རྟོག་མེད་པའི་སྒྲིབས་ཐམས་ཅད་ལས་ཡོངས་སུ་གྲུལ་བ་། རྒྱུ་གྱི་བསྟན་(100a)
 བ་ཐམས་ཅད་ལས་འདས་པ་། རྟེ་པའི་རྟོག་མེད་པའི་དེ་མ་མཐའ་དག་དང་བྲལ་བ་དག་པ་རྣམ་པར་དག་པ་མཆོག་དུ་ཡོངས་
 སུ་དག་པའི་ཚས་རྟོག་ལ་གནས་པ་། སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་བསྟན་བར་བྱ་བའི་ས་ལ་བཞུགས་པ་། ཤེས་ཀྱི་ས་ཐམས་
 ཅད་ལ་གཉིས་སུ་མེད་པའི་སྒྲིབས་ཀྱི་ལུས་ཐོབ་པ་། སྒྲིབ་པ་མེད་པའི་ཚས་ཅན་ཚས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་དབང་རྒྱུ་གི་སྒྲིབས་
 ཐོགས་པ་མད་པ་ཐོབ་པ་ནི་། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དག་བཅོམ་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱུ་ཁེས་བཟོད་དོ།
 ། ཁེས་གསུངས་པ་བཞིན་ནོ།

। དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཁམས་གནས་སྐབས་གསུམ་པོ་དེ་དག་རྟོག་དུ་ཐམས་ཅད་དུ་འགྲོ་བའི་དོན་ལས་བརྒྱམས་ཏེ་ཚོགས་སུ་
 བཅད་པ་།

। ཇི་ལྟར་རྟོག་མེད་པ་དག་རྟོག་ཅན་། ། རྣམ་མཁའ་ཀྱན་དུ་རྟེན་སོང་ལྟར་།

। སེམས་ཀྱི་རང་བཞིན་དེ་མེད་དཀྱིངས་། ། དེ་བཞིན་ཀྱན་དུ་འགྲོ་བ་རྟོག་།

। འདིས་མི་བསྟན་ཁེ་ན་།

। དེའི་སྒྲིབ་མཆོག་རྟོག་རྟེན་པ་དང་། ། ཡོན་ཏན་མཐའ་ཐུག་ཐུབ་པ་སྟེ།

। གཟུགས་ཀྱི་རྣམ་པ་དཔལ་པ་དང་། ། བར་མ་མཆོག་ལ་རྣམ་མཁའ་བཞིན་།

। སོ་སོའི་སྒྲེ་པོ་དང་། ། འཕགས་པ་དང་། ། ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱུ་རྣམས་ཀྱི་སེམས་ཀྱི་རང་བཞིན་རྣམ་

(1) རིམ་→ D. རིམས་ (2) P.N. om. འདི་ལྟ་སྟེ། (3) རྒྱུ་→ N. རྒྱུས་ (4) གི་→ D. གིས་ (5) བཞུགས་→ P.N. ཞུགས་
 (6) ཐམས་ཅད་→ N. ཐོད་ (7) རྟོག་→ D. རྟོགས་ (8) གཟུགས་→ P. གཟུག་ * དེའི་→ K. དེ་

པར་མི་རྟོག་པ་གང་ཡིན་པ་དེ་ནི་ཕྱི་མཚན་རྟོག་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རྟོག་པ་དང་ཡོན་ཏན་དང་། ཡོན་ཏན་རྟོག་པར་དག་པ་མཐར་ཐུག་
པའི་གནས་སྐབས་གསུམ་གང་ཡང་ཆེས་སུ་སྤང་བ་ཆེས་སུ་ཁྱེད་པ་མཚུངས་པ་། དུས་མཐའ་ཅན་དུ་ཁྱད་པར་མེད་པར་འགྱུར་
བ་ཏུ་། གོ་རིམ་⁽¹⁾འི་ཏུ་པོ་བཞིན་ས་དང་ཟངས་དང་གསེར་གྱི་རྣམས་ཀྱི་ནམ་མཁའ་བཞིན་ནོ། ། དེ་རྟོག་གི་ཕྱིར་གནས་སྐབས་
བསྟན་པའི་དེ་མ་ཐག་དུ་། ལྷ་འི་ཕྱི་དེ་ཕྱིར་ན་སེམས་ཅན་གྱི་⁽²⁾ཁམས་ཀྱང་གཞན་ལ་། ཚས་གྱི་སྐྱེ་ཡང་གཞན་པ་ནི་མ་ཡིན་
ཏེ། སེམས་(1006)ཅན་གྱི་ཁམས་རྟོག་ཚས་གྱི་སྐྱེ་ཚས་གྱི་སྐྱེ་ཀྱང་སེམས་ཅན་གྱི་ཁམས་ཏེ། འདི་ནི་དོན་གྱིས་གནིས་སུ་
མེད་དེ་ཡི་གེ་ཅམ་དང་ཐ་དད་པ་ཡིན་ནོ། ། ཁེས་གསུངས་པ་བཞིན་ནོ། །

། དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཁམས་གནས་སྐབས་གསུམ་པོ་འདི་མཐའ་ཅན་དུ་སྤང་བ་ཡིན་ཡང་དེ་ཀྱང་ནས་རྟོག་མཐའ་པ་དང་
རྟོག་པར་བྱང་བ་དེ་དག་གིས་མེ་འགྱུར་བའི་དོན་ལས་བརྒྱལ་མ་ཏེ། ཚེགས་སུ་བཅད་པ་བཅུ་བཞིའོ། ། འདི་ནི་དེ་དག་གིས་བསྐྱེད་
པའི་དོན་དུ་རིག་པར་བྱའོ། །

། རྟོག་པོ་སློབ་པར་ལྟན་དང་། ཡོན་ཏན་རང་བཞིན་རྟོག་ལྟན་ཕྱིར་།

། རི་ལྟར་སྤར་བཞིན་ཕྱིལ་དེ་བཞིན་། ། འགྱུར་བ་མེད་པའི་ཚས་རྟོག་དོ། །

། ཚེགས་སུ་བཅད་པ་བཅུ་གནིས་དང་། ། གཅིག་གིས་དེ་གོ་རིམ་⁽³⁾བཞིན་དུ་མ་དག་པའི་གནས་སྐབས་དང་། མ་དག་པ་དང་དག་
པའི་གནས་སྐབས་ན་རྟོག་མཐའ་པ་དང་རྟོག་མཐའ་པ་སློབ་པར་ལྟན་པའི་ཕྱིར་དང་། ཚེགས་སུ་བཅད་པ་བཅུ་བཞི་པས་
དེ་ལྟར་དུ་རྟོག་པར་དག་པའི་གནས་སྐབས་ན་རྟོག་པར་དུ་བེད་ཅིང་བཤམ་མེད་ཤིང་བསམ་གྱིས་མེ་ཐུབ་པོ་། གང་གྱི་སྐྱེ་ལྟར་གྱི་
ཕྱེ་མ་རྟོག་ལས་འདས་པའི་སངས་རྒྱུས་གྱི་ཚས་དང་རང་བཞིན་གྱིས་ལྟན་པའི་ཕྱིར་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཁམས་ནམ་མཁའི་བཞིན་
སྤུ་མ་དང་ཕྱི་མར་གཏན་འགྱུར་བ་མེད་པར་བསྟན་ཏོ། ། དེ་ལ་མ་དག་པའི་གནས་སྐབས་ན་འགྱུར་བ་མེད་པའི་མཚན་རྟོག་ལས་
བརྒྱལ་པའི་ཚེགས་སུ་བཅད་པ་བཅུ་གནིས་པ་གང་དག་ཅེ་ན་།

། རི་ལྟར་ནམ་མཁའ་ཀྱན་སྤང་བ་། ། ཕྱི་ཕྱིར་རྟོག་པོ་པར་གསུམ་པ་མེད་།

། དེ་བཞིན་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལ་། ། གནས་འདི་རྟོག་པོ་པར་གསུམ་པ་མེད་།

། རི་ལྟར་འཛིག་རྟོག་ཐམས་ཅད་དུ་། ། རྟོག་མཁའ་ལ་ནི་སྐྱེ་ལིང་འཛིག་།

། དེ་བཞིན་འདུས་མ་བྱས་དཔྱིངས་ལ་། ། དབང་པོ་རྟོག་པོ་ནི་སྐྱེ་ལིང་འཛིག་།

(1) རིམ་→ D.རིམས་ (2) D.འམ་བ་ (3) གྱི་→ N.གྱིས་ (4) D.འམ་དེ་ (5) གིས་→ D.གི་ (6) པ་→ D.པའི་
(7) རིམ་→ D.རིམས་ (8) པ་→ D.པ་ (9) གང་གྱི་ལི་→ P.གྱི་ལི་ (10) གི་→ N.གིས་ (11) ཕྱིར་→ P.པོ་ལིང་
(12) ལ་→ P.ལས་, N.ལས་ (13) འཛིག་→ P.འཛིགས་ * མཁའ་→ K.མཁའ་

| ཇི་ལྟར་ན་མ་མཁའ་མེ་རྣམས་ཀྱི་⁽²⁾ | | སྤྱོད་ཅན་ན་མ་ཡང་ཆོག་པ་མེད་ | (10/a)
དེ་བཞིན་འདི་ནི་འཆི་བ་དང་		ན་དང་ན་གཤིང་མེས་མི་ཆོག་⁽³⁾
ས་ནི་ཀྱུ་ལ་ཀྱུ་རྒྱུ་ལ་		རྒྱུ་ནི་མཁའ་ལ་རབ་དྲ་གནས་
མཁའ་ནི་རྒྱུ་དང་ཀྱུ་དག་དང་		ས་ཡི་ཁམས་ལ་གནས་མ་ཡིན་
དེ་བཞིན་ཕུང་པོ་ཁམས་དབང་རྣམས་		ལས་དང་རྩོད་མཛེས་དག་ལ་གནས་
ལས་དང་རྩོད་མཛེས་ཀྱུ་ལ་བཞིན་མེད་		ཡིད་ལ་ཕྱེད་པ་རྩ་དྲ་གནས་
ཀྱུ་ལ་བཞིན་མ་ཡིན་ཡིད་ཕྱེད་ནི་		སེམས་ཀྱི་དག་པ་ལ་རབ་གནས་
སེམས་ཀྱི་རང་བཞིན་ཆོས་རྣམས་ནི་		སེམས་ཅན་ལ་ཡང་གནས་པ་མེད་
ས་དང་འདྲ་བར་ཕུང་པོ་དང་		རྩེ་མཆེད་ཁམས་རྣམས་ཤེས་པར་བྱ་
ཀྱུ་ཁམས་དང་འདྲ་ལྟས་ཅན་གྱི་		ལས་དང་རྩོད་མཛེས་ཤེས་བྱ་སྟེ་
ཀྱུ་ལ་བཞིན་མ་ཡིན་ཡིད་ཕྱེད་ནི་		རྒྱུ་ནི་ཁམས་དང་འདྲ་བར་བལྟ་⁽⁴⁾
རང་བཞིན་ན་མ་མཁའི་ཁམས་བཞིན་དུ་		དེ་གཞི་ཅན་མེད་གནས་པ་མེད་
ཀྱུ་ལ་བཞིན་མ་ཡིན་ཡིད་ཕྱེད་ནི་		སེམས་ཀྱི་རང་བཞིན་ལ་གནས་ཏེ་⁽⁵⁾
ཀྱུ་ལ་བཞིན་མ་ཡིན་ཡིད་ཕྱེད་ཀྱིས་		ལས་དང་རྩོད་མཛེས་རབ་དྲ་ཕྱེ་
ལས་དང་རྩོད་མཛེས་ཀྱུ་ལས་ནི་		ཕུང་པོ་རྩེ་མཆེད་ཁམས་རྣམས་འབྱུང་⁽⁶⁾
དེ་འཛིན་པ་དང་འཆགས་པ་ལྟར་⁽⁷⁾		རྩེ་དང་འཛིན་པར་འགྱུར་བ་ཡིན་
སེམས་ཀྱི་རང་བཞིན་ན་མ་མཁའ་ཡི་		ཁམས་ཏུ་རྩེ་མཆེད་མེད་དེ་

(1) མེ་→ P.N. མེད་ (2) ཀྱི་→ P.S. D.D.S. N.S. ཀྱིས་ (3) མི་ཆོག་→ P.S. N.S. མ་འཆོག་ (4) པ་→ D. ལ་

(5) རང་→ P.S. རབ་ (6) བར་→ P.S. བ་ (7) འདྲ་→ N. འདྲ་ (8) བལྟ་→ D.S. ལྟ་ (9) གཞི་→ P.S. D.D.S. N.S. བཞིན་, N. བཞི་

(10) གནས་ཏེ་→ P.N. རབ་གནས་ (11) འབྱུང་→ N. འབྱུང་ (12) འཆགས་པ་ལྟར་→ P.S. N.S. ཆགས་པ་དང་

| ཚོགས་པ་མེད་ཅིང་སྐྱེ་བ་དང་། | | འཇིག་དང་གནས་པ་ཡིན་མ་ཡིན་།
 | སེམས་ཀྱི་རང་བཞིན་འདྲ་གསལ་གང་ཡིན་པ་། | | དེ་ནི་ནམ་མཁའ་བཞིན་དུ་འགྱུར་མེད་དེ།
 | ཡང་དག་མེན་རྟག་ལས་བྱུང་འདྲོད་ཆགས་སོགས། | | གློ་བུར་དེ་མས་དེ་རྟོན་མོངས་མི་འགྱུར།
 | ཇི་ལྟར་ནམ་མཁའ་དཔེ་འདྲིས་མ་དག་པའི་གནས་སྐབས་ན་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་སྤྲོང་པོ་ནམ་པར་འགྱུར་བ་མེད་
 པའི་ཚམས་ཉིད་དུ་བསྟན་པ་དེ་བཙུན་པ་ནི།

| ལས་དང་རྟོན་མོངས་ཀྱི་ཚོགས་ཀྱིས། | | འདི་ནི་མདོན་པར་འགྱུར་མེད་དེ།
 | འཆི་དང་ན་དང་ན་པའི་མེ། | | མི་བཟད་པས་ཀྱང་ཆོག་མི་འགྱུར།
 | ཇི་ལྟར་ཆོས་བཞིན་མ་ཡིན་པ་ཡིད་ལ་བྱེད་པའི་སྤྲོད་གི་(10/18) དཀྱིལ་འཁོར་ལས་བྱུང་བ། | ལས་དང་རྟོན་
 མོངས་པའི་ཆོས་བཟུང་ནས། | ཡུང་པོ་དང་། | ལམས་དང་སྐྱེ་མཆེད་ཀྱི་འཇིག་རྟེན་སྐྱེ་པས་སེམས་ཀྱི་རང་བཞིན་གྱི་ནམ་
 མཁའ་རཆགས་པར་འགྱུར་བ་མ་ཡིན་པ་དེ་བཞིན་དུ་ཆོས་བཞིན་མ་ཡིན་པ་ཡིད་ལ་བྱེད་པ་དང་། | ལས་དང་རྟོན་མོངས་པའི་
 སྤྲོད་དང་ཆུའི་ཡུང་པོ་ལ་གནས་པ། | ཡུང་པོ་ལམས་དང་སྐྱེ་མཆེད་ཀྱི་འཇིག་རྟེན་འཇིག་པར་བྱེད་པ། | འཆི་བ་དང་ན་བ་དང་
 ག་པའི་མའི་ཚོགས་སྐྱེས་པས་ཀྱང་དེ་མི་འཇིག་པར་རིག་པར་བྱའོ། | | དེ་ལྟར་མ་དག་པའི་གནས་སྐབས་ན་སྤོད་ཀྱི་འཇིག་
 རྟེན་བཞིན་དུ་རྟོན་མོངས་པ་དང་། | ལས་དང་སྐྱེ་པའི་ཀྱན་ནས་རྟོན་མོངས་པ་མཐའ་དག་སྐྱེ་བ་དང་འཇིག་ཀྱང་། | འདུས་མ་
 བྱས་པ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་སྤྲོང་པོ་ནི་ནམ་མཁའ་བཞིན་དུ་སྐྱེ་བ་མེད་ཅིང་འགག་པ་མེད་པ་ཡིན་དུ་མི་འགྱུར་པའི་ཚམས་
 ཉིད་དུ་བསྟན་པ་ཡིན་ནོ། | | རང་བཞིན་གྱི་ནམ་པར་དག་པའི་སྤྲོད་ཚམས་སྤྲོད་པའི་སྤྲོ་ལས་བསྐྱེད་པ། | ནམ་མཁའི་དཔེ་
 འདི་ཆོས་པར་ནི་མདོ་ཇི་ལྟར་བཞིན་རྟོགས་པར་བྱ་རྟེ། | དུང་སྤང་ཆེན་པོ་རྟོན་མོངས་པ་ནི་ཡུན་པར་། | | ནམ་པར་དག་པ་
 ནི་སྤྲོད་པའོ། | | རྟོན་མོངས་པ་ནི་སྤྲོད་པར་བྱུང་བ། | | ལྟག་མཐོང་ནི་སྤྲོད་པར་བྱུང་པའོ། | | རྟོན་མོངས་པ་ནི་གློ་བུར་བ།

(1) དང་→ P.S. N.S. པ་ (2) པ་→ P.S. D. D.S. N.S. པར་ (3) རྟོན་→ D. D.S. N. རྟོགས་ (4) P.N. om. དེ་
 (5) ཚོགས་→ D.S. ཚོགས་ (6) D. om. དེ་ (7) ཀྱི་→ N. ཀྱིས་ (8) ཀྱི་→ D. ཀྱིས་ (9) པར་→ D. པ་

རང་པོའི་གྱིས་ནམ་པར་དག་པ་ནི་ཚུ་པོ་ལོ། ། རྟོན་མོངས་པ་ནི་ཀྱན་ཏུ་བརྟན་པ་རང་པོའི་ནི་ཀྱན་ཏུ་མ་བརྟན་པ་ལོ། ། དང་པོ་ཆེན་པོ་ལོ་ལྟ་སྟེ། ས་ཆེན་པོ་ལོ་ནི་ཆུ་ལ་པ་ཏུ་གནས་པ་། ཆུ་ནི་རྒྱ་ལ་པ་ཏུ་གནས་པ་། རྒྱ་ནི་ནམ་མཁའ་ལ་པ་ཏུ་གནས་པ་ཡིན་ལ། ནམ་མཁའ་ནི་གནས་པ་མེད་པོ། ། དེ་པོའི་ཏུ་ཁམས་པོ་ལོ་ལྟ་ནམས་ལས་། སའི་ཁམས་དང་། རྒྱའི་ཁམས་དང་། རྒྱ་གི་ཁམས་པས་ནི་ནམ་མཁའི་ཁམས་ཉིད་སྟོབས་དང་ལྡན་པ་། བརྟན་པ་། མི་གཡོ་བ་། རྒྱུ་པ་མེད་པ་། རྒྱུ་པ་མེད་པ་། རྒྱུ་པ་མེད་པ་སྟེ། རང་གི་རང་གིས་གནས་པོ། ། དེ་ལ་ཁམས་གསལ་པོ་གང་ཡིན་པ་དེ་དག་ནི་རྒྱུ་པ་དང་འཇིག་པ་དང་ལྡན་པ་། (102a) མི་གནས་པ་ཡུན་རིང་ཏུ་མི་གནས་པ་སྟེ། འདི་དག་ལ་ནི་ནམ་པར་འགྱུར་བ་མཐོང་གི། ནམ་མཁའ་ནི་ནམ་པར་འགྱུར་བ་འགའ་ཡང་མེད་དོ། ། དེ་པོའི་ཏུ་ཐུང་པོ་དང་། ཁམས་དང་། རྒྱུ་མཆོད་དག་ནི་ལས་དང་རྟོན་མོངས་པ་ལ་པ་ཏུ་གནས་པོ། ། ལས་དང་རྟོན་མོངས་པ་ནི་ཆུ་ལ་པོའི་མ་ཡིན་པ་ཡིད་ལ་ཕྱེད་པ་ལ་པ་ཏུ་གནས་པ་། ཆུ་ལ་པོའི་མ་ཡིན་པ་ཡིད་ལ་ཕྱེད་པ་ནི་རང་པོའི་གྱིས་ཡོངས་སུ་དག་པ་ལ་གནས་པ་སྟེ། ། དེས་ན་མེམས་ཀྱི་རང་པོའི་ནི་འོད་གསལ་པ་སྟེ། ། རྒྱ་པར་གྱི་རྟོན་མོངས་པས་རྟོན་མོངས་པོ། ཁེས་བཅོད་དོའོ། (2) དེ་ལ་ཆུ་ལ་པོའི་མ་ཡིན་པོ་ཡིད་ལ་ཕྱེད་པ་གང་ཡིན་པ་དང་། ལས་དང་རྟོན་མོངས་པ་གང་ཡིན་པ་དང་། ཐུང་པོ་དང་། ཁམས་དང་། རྒྱུ་མཆོད་གང་ཡིན་པོ་འོད་མཁའ་དག་ནི་ཆུ་ཆུན་གྱིས་བསྐྱུ་བས་རྒྱུ་པ་ཆུ་ཆུན་དང་ཐལ་ན་འགག་པར་འགྱུར་གྱི་(3) རང་པོའི་གང་ཡིན་པ་དེ་ནི་ཆུ་མེད་པོ་(4) ཆུན་མེད་པ་། ཚོགས་པ་མེད་པ་། རྒྱུ་པ་མེད་པ་། རྒྱུ་པ་མེད་པོ། ། དེ་ལ་ནམ་མཁའི་ཁམས་ཇི་ལྟ་བུ་དེ་ལྟར་ནི་རང་པོའི་ནི་། རྒྱ་གི་ཁམས་ཇི་ལྟ་བུ་དེ་ལྟར་ནི་ཆུ་ལ་པོའི་མ་ཡིན་པ་ཡིད་ལ་ཕྱེད་པོ། ། རྒྱའི་ཁམས་ཇི་ལྟ་བུ་དེ་ལྟར་ནི་ལས་དང་རྟོན་མོངས་པོ། ། སའི་ཁམས་ཇི་ལྟ་བུ་དེ་ལྟར་ནི་ཐུང་པོ་དང་། རྒྱུ་མཆོད་དང་། ཁམས་ནམས་མ་། ། དེས་ན་ཚོས་ཐམས་ཅད་ནི་ཚུ་པོ་ཡོངས་སུ་ཆད་པ་སྟེ། སྟོང་པོ་མེད་པོ་ཚུ་པོ་ཅན་། མི་གནས་པོ་ཚུ་པོ་ཅན་། དག་པོ་ཚུ་པོ་ཅན་། ཚུ་པོ་མེད་པོ་ཚུ་པོ་ཅན་ཁེས་བཅོད་དོའོ།

། མ་དག་པོ་གནས་སྐབས་ན་། འགྱུར་བ་མེད་པོ་མཆོད་རྟོན་ལོ་ལྟ་བུ་ལྟེ། རང་པོའི་ནམ་མཁའ་དང་ཚོས་མཆོངས་པ་དང་། དེ་ལ་བརྟན་པ་ཆུ་ལ་པོའི་མ་ཡིན་པ་ཡིད་ལ་ཕྱེད་པ་དང་། ལས་དང་རྟོན་མོངས་པ་ནམས་ཀྱི་མཆོད་རྟོན་ལས་བརྟན་པ་སྟེ། རྒྱ་གི་ཁམས་དང་ཚོས་མཆོངས་པ་དང་། རྒྱའི་ཁམས་དང་ཚོས་མཆོངས་པ་དང་། དེ་ལས་ཐུང་བ་ཐུང་པོ་དང་། ཁམས་དང་། རྒྱུ་མཆོད་(102b) ནམ་པར་སྒྲིན་པོ་མཆོད་རྟོན་ལས་བརྟན་པ་སྟེ། སའི་ཁམས་དང་ཚོས་མཆོངས་པ་ནི་བཤད་རྒྱུ་རྟོན་དོ། ། དེ་འཇིག་པོ་ཀྱི་འཇིག་པོ་དང་། ན་པོ་དང་། ཀ་པོ་མེ་ལོ་ནད་ཀྱི་མཆོད་རྟོན་

(1) རྒྱུ་པ་→ N. རྒྱུས་ (2) དོའོ་→ P.N. དོ་ (3) རྒྱུ་པ་→ N. རྒྱུས་ (4) Nom. རྒྱུ་ (5) P. om. པ་
 (6) ལས་པ་→ P.N. ལ་ (7) རྟོན་པ་→ D. རྟོན་པོ་

ལས་བརྒྱམས་ཏེ་མེད་ཁམས་དང་ཚས་མཆོངས་པ་ནི་མ་བཤད་པས་ན་དེ་བཅོད་པ་།

། ཏུ་མ་ཐལ་དུ་ལུ་བ་ཐ་མལ་པའི་། ། མེ་གསུམ་འཆི་དང་ན་བ་དང་།

། ཀ་པའི་མེ་གསུམ་མེམ་བཞིན་དུ་། ། དེ་དང་འདྲ་བར་ཤེས་པར་བྱ།

། འཆི་བ་དང་ན་བ་དང་ཀ་བ་རྣམས་ནི་གོ་རིམ་⁽¹⁾བཞིན་དུ་རྒྱ་གསུམ་གྱིས་མེ་དང་འདྲ་བར་རིག་པར་བྱ་རྒྱེ་། རྒྱ་མཆོད་
དུག་བདག་གི་བ་མེད་པར་བྱེད་པ་དང་། རྒྱ་ག་བསྐྱལ་རྣེ་ཚོགས་མྱོང་བར་བྱེད་པ་དང་། འདྲ་བྱེད་ཡོངས་སུ་སྒྲིན་པར་བྱེད་
ངའི་བྱེད་རོ་། ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཁམས་མ་དག་པའི་གནས་སྐབས་ན་ཡང་འཆི་བ་དང་ན་བ་དང་། ཀ་པའི་མེ་གསུམ་
པོ་འདི་དག་གིས་མི་འགྱུར་བ་ཉིད་ལས་བརྒྱམས་ཏེ་། འདི་སྐད་ཅེས་། བཅོམ་ལྷན་འདས་མཆི་བ་ཞེས་བཤད་པ་དང་། རྒྱ་བ་ཞེས་
བཤད་པ་འདི་ནི་འཛིན་རྟེན་གྱི་ཐ་སྙད་དོ་། ། བཅོམ་ལྷན་འདས་འཆི་བ་ཞེས་བཤད་པ་འདི་ནི་དབང་པོ་འགགས་པའོ་། ། བཅོམ་
ལྷན་འདས་རྒྱ་བ་ཞེས་བཤད་པ་འདི་ནི་དབང་པོ་གསར་པ་རྣམས་ཐོབ་པའོ་། ། བཅོམ་ལྷན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་སྤྱིང་
པོ་ནི་རྒྱ་བའམ་། ཀ་བའམ་། འཆི་བའམ་། འཆི་འཕོ་བའམ་། རྒྱ་བ་མ་ལགས་སོ་། ། དེ་ཅིའི་སྤྱད་དུ་ཁེ་ན་། བཅོམ་
ལྷན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་སྤྱིང་པོ་ནི་འདས་བྱས་ཀྱི་མཆོད་རྟེན་གྱི་ཡུལ་ལས་འདས་པ་རྒྱེ་། རྒྱ་བ་བརྟན་པ་ཞི་བ་
གཡུང་དུང་ངོ་ཞེས་གསུངས་སོ་།

། དེ་ལ་མ་དག་པ་དང་དག་པའི་གནས་སྐབས་ན་། འགྱུར་བ་མེད་པ་ལས་བརྒྱམས་ཏེ་ཚོགས་སུ་བཅད་པ་།

། རྒྱ་འཆི་ན་དང་ཀ་བ་⁽²⁾ལས་གྲུབ་པ་། ། འདི་ཡི་རང་བཞིན་ཇི་བཞིན་ཉིད་རྟོགས་ཏེ་།

། རྒྱ་མགས་ཡོངས་དང་བྱལ་ཡང་དེ་ཡི་རྒྱས་། ། རྒྱ་ལྷན་འགྲུབ་སྤྱིང་རྒྱུ་ཕྱིར་བརྟན་།

། འདིས་ཅི་བརྟན་ཁེ་ན་།

། འཇགས་པས་འཆི་དང་ན་བ་དང་། ཀ་པའི་རྒྱ་ག་བསྐྱལ་རྣེ་ནས་སྤངས་།

། ལས་དང་རྟོན་མོངས་དབང་གིས་རྒྱེ་། ། དེ་ལ་དེ་མེད་ཕྱིར་དེ་མེད་། (103a)

(1) དང་→ D.S. དག་ (2) རིམ་→ D.འམས་ (3) D.o.m. འཆི་བའམ་། (4) བརྟན་→ P.N. བརྟན་ (5) ཀ་→ P.N. ཀལ་

(6) མོངས་→ P.S. N.S. འཕོངས་ (7) ཡི་→ P.S. N.S. ཡིས་ (8) རྒྱ་→ P.S. N.S. བརྟན་ (9) རྒྱ་→ P.S. N.S. རྒྱ་ (10) ཕྱིར་→ D.ཕྱིས་

। མ་དག་པའི་གནས་སྐབས་ཀྱི་འཆི་བ་དང་། ན་བ་དང་ན་པའི་མེ་འདྲིའི་བྱང་ཤིང་ལྟ་བུའི་རྩེ་བར་ལོན་པ་ནི་ཚུལ་འབྱེད་
མ་ཡིན་པ་ཡིད་ལ་བྱེད་པ་དང་། ལས་དང་རྩོད་མཛེས་སྤྱོད་ཀྱི་ལྟོ་བ་ཅན་གྱི་སྐྱེ་བ་ཡིན་ཏེ་། མ་དག་པ་དང་དག་པའི་གནས་
སྐབས་ན་། ཡིད་ཀྱི་རང་བཞིན་གྱིས་ལུས་ཐོབ་པའི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ནམས་ལ་གང་ཞིག་ཤིན་ཏུ་སྤྲང་བར་མེད་པར་གྱུར་
པས་ཅིག་ཤིས་གཏན་འབར་བ་མེད་པར་རྟགས་པོ་།

། ཇི་བཞིན་ཡང་དག་མཐོང་པའི་བྱུང་། ། རྩེ་སྐྱེས་ནམས་ལས་འདས་གྱུར་གྱང་།

། སྤྲང་ཇེ་འོ་བདག་རྩོད་སྐྱེ་བ་དང་། ། འཆི་དང་ན་དང་ན་བར་སྤྱོད་།

། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ནམས་ནི་དགེ་པའི་རྩ་བའི་སྤྱད་པ་གྱུར་ཏུ་སྤྱོད་བ་ཅན་ཏེ་། བསམས་བཞིན་ཏུ་སྐྱེ་བ་ལ་དབང་
བ་རྩོད་ལ་བརྟེན་ནས་སྤྲང་ཇེས་ཁམས་གསུམ་ཏུ་ཡང་དག་པར་སྤྱོད་རོ་། ། སྐྱེ་བ་ཡང་རྩེ་བར་སྤྱོད་ལ་། ། ན་བ་དང་ན་བ་
དང་འཆི་བ་ཡང་རྩེ་བར་སྤྱོད་ཏེ་། ། དེ་དག་སྐྱེ་བ་ལ་སྐྱེས་པའི་ཆོས་འདི་དག་གྱང་མེད་དེ་། ཁམས་དེ་རྩོད་སྐྱེ་བ་མེད་པ་
དང་། འཕྱང་བ་མེད་པ་ཡང་དག་པ་ཇི་ལྟ་བུ་བཞིན་མཐོང་པའི་བྱུང་རོ་། ། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་གནས་སྐབས་འདི་རྒྱུ་པར་ནི་
མདོ་ཇི་ལྟ་བུ་བཞིན་ཤིས་པར་བྱ་རྟེ་། ཇི་སྐད་ཏུ་། དེ་དག་གིས་འཁོར་བའི་གྱུ་དགེ་པའི་རྩ་བ་དང་མཚའས་པར་ལྟན་པའི་
རྩོད་མཛེས་པ་གང་ཞེ་ན་། འདི་ལྟ་རྟེ་། བསྟན་ནམས་ཀྱི་ཚགས་ཡོངས་སུ་ཚོལ་བས་མི་ངོམས་པ་དང་། བསམས་བཞིན་
ཏུ་སྤྱོད་པར་སྐྱེ་བ་ཡོངས་སུ་འཛིན་པ་དང་། སངས་བྱམས་དང་ཕྱད་པ་དོན་ཏུ་གཏེར་བ་དང་། སེམས་ཅན་ཡངས་སུ་སྒྲིག་པའི་བྱུང་
མི་སྐྱེ་བ་དང་། དམ་པའི་ཆོས་ཡོངས་སུ་འཛིན་པ་ལ་བརྟོན་པ་དང་། སེམས་ཅན་གྱི་བྱ་བ་ཅི་ཡོད་པ་ལ་ལྟུང་པ་དང་།
ཆོས་ལ་ཅགས་པའི་བསམ་པ་དང་མ་བྱལ་བ་དང་། ས་རྒྱ་ཏུ་སྤྱོད་པའི་ཀུན་ཏུ་སྤྱོད་བ་ནམས་མི་འདོར་བ་རྟེ་། སྒོ་བྱས་
བྱ་མཆོག་གང་དག་གིས་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་གྱུར་ཏུ་སྤྱོད་བར་བྱེད་གྱང་རྩོད་མཛེས་པའི་སྤྱོད་གྱིས་མི་གོས་པ་། དགེ་
པའི་རྩ་བ་དང་མཚའས་པར་ལྟན་པའི་རྩོད་མཛེས་པ་ནི་འདི་དག་གོ་། ཡང་གསུངས་པ་། (1034) ། འོ་མ་ལྟན་འདས་
གང་གི་ཆེ་དགེ་པའི་རྩ་བ་ལགས་ན་། དེའི་གྱུ་ཅིའི་སྤྱོད་ཏུ་རྩོད་མཛེས་པ་ཞེས་བྱེད་། འཁར་སྤྱུལ་པ་། སྒོ་བྱས་བྱ་མཆོ་
འདི་ལྟ་རྟེ་། དེ་ལྟ་བུའི་རང་བཞིན་གྱི་རྩོད་མཛེས་པ་འདི་དག་གིས་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ཁམས་གསུམ་པར་གྱུར་ཏུ་སྤྱོད་
བ་ལ་། ཁམས་གསུམ་པ་ཡང་གྱུན་ནས་རྩོད་མཛེས་པ་ལས་བྱང་བ་ཡིན་ནོ་། ། དེ་ལ་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ནི་ཐོབས་ལ་

མཁམ་པ་དང་། དགེ་པའི་ཚུ་པའི་སྒྲིབ་པ་སྒྲིབ་པ་མཁམ་པ་བཞིན་དུ་ཁམས་གསུམ་དུ་ཀྱན་དུ་སྦྱར་རྟེ། དེས་ན་དགེ་པའི་ཚུ་པ་དང་མཚུངས་པར་ལྷན་པའི་རྟོན་མོངས་པ་ཞེས་བྱའོ། ། ཇི་སྟེན་ཁམས་གསུམ་པར་ཀྱན་དུ་སྦྱར་བ་ཡིན་གྱི་སེམས་ནི་བར་རྟོན་མོངས་པས་ནི་མ་ཡིན་ནོ།

། སློ་བྱོམ་རྒྱ་མཚོ་དཔེར་ན་། ཚང་དཔོན་ནམ་བྱིམ་བདག་ལ་བྱ་གཅིག་པ་འདོད་པ་སྟུག་པ་མངས་པ་ཡིན་དུ་འོང་བ་མཐོང་ན་། མི་སྟུག་པ་མེད་པ་ཞིག་ཡོད་ལ། བྱེད་དེ་ཡང་བྱིས་པར་བྱུར་པས་གར་བྱེད་པ་ནི་མི་གཙང་པའི་དོང་དུ་སྦྱང་བར་བྱུར་རྟེ། ། དེ་ནས་བྱེད་དེའི་མ་དང་གཉེན་གྱིས་། བྱེད་དེ་མི་གཙང་པའི་དོང་དུ་སྦྱང་བ་འདི་མཐོང་ལ། མཐོང་ནས་ཀྱང་ཚོ་ངེ་ཆེན་པོ་འདེབས་ཀྱིང་བྱ་བ་ཕྱེད་ལ་སྦྱེ་སྟུགས་འདོན་རྟེ། མི་གཙང་པའི་དོང་དེར་ཁྱེད་ཀྱིས་ཏེ་བྱེད་དེ་འདོན་པར་མི་བྱེད་དོ། ། དེ་ནས་བྱེད་དེའི་མ་ཕྱོགས་དེར་སོང་སྟེ། དེས་བྱ་གཅིག་པ་དེ་མི་གཙང་པའི་དོང་དུ་སྦྱང་བ་མཐོང་ངོ། ། མཐོང་ནས་ཀྱང་རེངས་པ་རེངས་པར་རྟུམ་པའི་རྒྱུ་བྱིས་བྱ་གཅིག་པོ་འདོན་པར་འདོད་པའི་སྟེན་པས་བྱས་རྟེ། སྟུག་བྱ་བ་མེད་པར་མི་གཙང་པའི་གནས་དེར་བཅས་རྟེ། བྱ་གཅིག་པོ་ཕྱར་བར་བྱུར་རྟེ། ། སློ་བྱོམ་རྒྱ་མཚོ་དེ་ལྟར་ན་འདི་ནི་ཇི་སྟེན་དོན་འདི་ཤེས་པར་བྱ་བའི་བྱིར་དཔེར་བྱས་པའོ། ། དོན་གང་ཡིན་པར་བལྟ་ཁེ་ན་། སློ་བྱོམ་རྒྱ་མཚོ་མི་གཙང་པའི་དོང་ཞེས་བྱ་བ་འདི་ནི་། ཁམས་གསུམ་པའི་ཆོག་སློ་དགས་སོ། ། བྱ་གཅིག་པ་ཞེས་བྱ་བ་འདི་ནི་སེམས་ཅན་གྱི་ཆོག་སློ་དགས་པས་རྟེ། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ནི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལ་བྱ་གཅིག་པའི་འདུ་ཤེས་གྱིས་ཏེ་བར་གནས་པར་འགྱུར་རོ། ། མ་དང་གཉེན་ཞེས་བྱ་བ་འདི་ནི་གང་དག (104a) འཁོར་བར་སྦྱང་བའི་སེམས་ཅན་མཐོང་ནས་བྱ་བ་ཕྱེད་ཅིང་སྦྱེ་སྟུགས་འདོན་གྱི་། འདོན་པར་ནས་པ་ནི་མེད་པ་། རྟོན་ཐོས་དང་རང་སངས་རྒྱུས་གྱི་ཐོག་པའི་གང་བློ་རྟུམ་གྱི་ཆོག་སློ་དགས་སོ། ། ཚང་དཔོན་ནམ་བྱིམ་བདག་ཆེན་པོ་ཞེས་བྱ་བ་འདི་ནི་གང་ཞིག་གཙང་བ་དྲི་མ་མེད་པ་དྲི་མ་དང་བྱལ་བའི་སེམས་དང་ལྷན་པ་། འདུས་མ་བྱས་གྱི་ཆོས་མཛོད་སྒྲུབ་དུ་རྟོགས་པ་། སེམས་ཅན་ཡོངས་སུ་སྦྱོན་པར་བྱ་བའི་བྱིར་བསམས་བཞིན་དུ་ཁམས་གསུམ་པར་མཚུངས་སྦྱར་བར་བྱེད་པར་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་རྟུམ་གྱི་ཆོག་སློ་དགས་སོ། ། སློ་བྱོམ་རྒྱ་མཚོ་མཚུངས་སྦྱར་བ་ཐམས་ཅད་ལས་ཤིན་དུ་གྲོལ་ཡང་། སྟེན་པར་སྦྱེ་བ་ལེན་པ་གང་ཡིན་པ་འདི་ནི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་རྟུམ་གྱི་སྦྱང་ཆེ་ཆེན་པོ་སྟེ། ཐབས་ལ་མཁས་པ་དང་ཤེས་རབ་གྱིས་ཡོངས་སུ་བློ་ན་པས་ཀྱན་ནས་རྟོན་མོངས་པ་དག་གིས་ཀྱང་མི་གཞོད་ལ། རྟོན་མོངས་པའི་འཆིང་བ་ཐམས་ཅད་དགོལ་བར་བྱ་བའི་བྱིར་། སེམས་ཅན་རྟུམ་ལ་ཆོས་ཀྱང་སྦྱོན་པའི་ཞེས་གསུངས་པ་བཞིན་ནོ། ། དེ་ནས་མདོའི་

(1) P.N.om. མངས་པ་ (2) འདི་→ D.དེ་ (3) P.N.om. རེངས་པ་ (4) རྟུམ་→ P.N. བཅུངས་ (5) D.om. པས་ (6) རྟོན་→ P. རྟོགས་ (7) P.N.om. དྲི་མ་མེད་པ་ (8) བྱེད་→ P.N. བྱེས་ (9) པར་→ D.པ་ *ཆོང་→ P.N. ཆོན་རེ་

དུམ་པ་འདི་མ་གྱི་གཞན་ལ་ཕན་པར་བྱ་བའི་དོན་དུ་དབང་དང་ལྷན་པའི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་དགེ་བའི་ཙུ་བ་དང་། སྤྱིང་ཆེ་གཉིས་ཀྱི་སྤྱོད་པ་ཀྱིས་བསམས་བཞིན་དུ་བྱེ་བ་ལ་སྦྱར་བའི་བྱིར་དང་། ཐབས་དང་ཤེས་རབ་གཉིས་ཀྱིས་སྤྱོད་པ་ཀྱིས་དེ་གྲན་ནས་ཉོན་མཛམ་པ་མེད་པའི་བྱིར་མ་དག་པ་དང་། དག་པའི་གནས་སྤྲུམ་བཟུང་ཏེ་།

། དེ་ལ་ཇི་ལྟ་བུའི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཁམས་མ་སྦྱོར་པ་དང་། མ་བྱུང་བ་ཡང་དག་པ་ཇི་ལྟ་བུ་བཞིན་མཐོང་བ་ཐོབ་ནས་། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ཚས་ཉིད་འདི་ཆེས་སུ་བོད་པ་དེ་ལྟར་ནི་མདོ་ཇི་ལྟ་བུ་བཞིན་རྟོགས་པར་བྱ་རྒྱེ་། ཇི་སྐད་དུ་། སློབ་ཁྱེད་ཀྱི་མཚོ་ཚམས་ཀྱི་སྤྱིང་པོ་མེད་པ་ཉིད་དང་། བྱེད་པ་པོ་མེད་པ་ཉིད་དང་། བདག་པོ་མེད་པ་ཉིད་དང་། སེམས་ཅན་མེད་པ་ཉིད་དང་། སྤྱི་མེད་པ་ཉིད་དང་། གང་ཟག་མེད་པ་ཉིད་དང་། བདག་པོ་མེད་པ་ཉིད་ལ་རྟོས་། ། འདི་ལྟར་གང་ལ་ཇི་(1046) ལྟར་འདོད་པ་དེ་ལྟར་སེམས་པར་མི་བྱེད་། རབ་དུ་རྟོགས་པར་མི་བྱེད་དོ་། ། སློབ་ཁྱེད་ཀྱི་མཚོ་གཞན་དུ་མི་ལྟར་བའི་ཚས་འདི་ལ་མོས་པའི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་དེ་ཚས་གང་ལ་ཡང་ཁོང་ཁྱོད་པར་མི་བྱེད་དོ་། ། འདི་ལ་འགའ་ཡང་ཕན་འདོགས་པའམ་གཞོད་པར་བྱེད་པ་མེད་དོ་ཞེས་དེ་ལྟར་དེའི་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་མཐོང་བ་རྣམ་པར་དག་པར་ལྟར་རོ་། ། དེ་ལྟར་ཚས་རྣམས་ཀྱི་ཚས་ཉིད་ཡང་དག་པ་ཇི་ལྟ་བུ་བཞིན་དུ་རབ་དུ་ཤེས་པ་དང་། འདི་ལྟར་སྤྱིང་ཆེ་ཆེན་པའི་གོ་ཆ་མི་འདོར་བ་ཡིན་དོ་། ། སློབ་ཁྱེད་ཀྱི་མཚོ་དཔེར་ན་ནོར་བུ་རིན་པོ་ཆེ་བྱེད་ཅིན་ཐང་མེད་པ་ཤིན་དུ་སྦྱངས་པ་ཤིན་དུ་ཡོངས་སུ་དག་པ་། ཤིན་དུ་དྲི་མ་མེད་པ་འདམ་དུ་བཅུག་རྒྱེ་། ལོ་སྤྱིང་ཕྱག་དུ་མ་གནས་པར་བྱུར་ལ་། དེ་ལོ་སྤྱིང་འདས་ནས་འདམ་དེ་ནས་སྦྱང་རྒྱེ་སྦྱངས་ཤིང་བྱི་དོར་བྱས་ཏེ་། ཞེགས་པར་བྱུགས་། ཞེགས་པར་སྦྱངས་། ཞེགས་པར་བྱི་དོར་བྱས་པ་དག་ཅིང་དྲི་མ་མེད་པ་ནོར་བུ་རིན་པོ་ཆེའི་ངོ་པོ་དེ་ཉིད་མི་འདོར་རོ་། ། སློབ་ཁྱེད་ཀྱི་མཚོ་དེ་བཞིན་དུ་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་སེམས་ཅན་རྣམས་ཀྱི་སེམས་རང་བཞིན་གྱིས་འོད་གསལ་བར་རབ་དུ་ཤེས་ཏེ་། འོན་ཀྱང་སློབ་ཀྱི་ཉེ་བའི་ཉོན་མཛམ་པས་ཉོན་མཛམ་པར་མཐོང་དོ་། ། དེ་ལ་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་འདི་སྤྲུམ་སྤྱོད་སེམས་ཏེ་། ཉོན་མཛམ་པ་འདི་དག་ནི་སེམས་ཅན་རྣམས་ཀྱི་སེམས་ཀྱི་རང་བཞིན་

(1) P.N.om ཀྱི་སྤྱོད་པ་ (2) ཀྱིས་→ D.ཀྱི (3) D.O.m. ཇི་ལྟ་བུའི་ (4) D.O.m. མོ་ (5) བྱེད་→ D.བྱེ་, N.བྱེད་
 (6) བྱེད་དྲི་མ་→ P.N.བྱེ་དྲི་ (7) ཉེ་→ N.ཉེ་

རིད་གསལ་པར་ཁྱེས་པ་མ་ཡིན་ནོ། ། རྟོན་མོངས་པ་འདི་དག་ནི་སྟོན་པར་བྱེད་པ་ལྟེ། ཡང་དག་པ་མ་ཡིན་པའི་ཀྱན་ཏུ་རྟོགས་
 པས་བསྟེན་པའོ། ། བདག་གིས་སེམས་ཅན་འདི་དག་གི་རྟོན་པའི་རྟོན་མོངས་པ་ཞི་བར་བྱ་བའི་ཕྱིར་ཚས་བསྟན་པར་རྟེན་སྟེ།
 རྟོན་པའི་ལྷ་ཁྱེས་པའི་སེམས་མི་སྟེར་། ། དེ་ནི་ལན་མང་དུ་སེམས་ཅན་རྣམས་ཀྱི་ཐད་དུ་རབ་དུ་འགྲོ་བའི་སེམས་སྟེར་།
 ། དེ་འདི་སྟེར་དུ་ཡང་སེམས་ཏེ། རྟོན་མོངས་པ་འདི་དག་ལ་སྟོན་པ་དང་མཐུ་འགའ་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ཏེ། རྟོན་མོངས་པ་འདི་
 དག་ནི་སྟོན་པའི་ལྷ་ཁྱེས་པར་བྱེད་པ་ལྟེ། རྟོན་མོངས་པ་འདི་དག་ལ་ནི་ཡང་དག་པའི་གནས་འགའ་ཡང་མེད་དོ། ། རྟོན་མོངས་པ་འདི་(105a)
 དག་ནི་ཡང་དག་པ་མ་ཡིན་པར་ཀྱན་ཏུ་བརྟན་པ་ལྟེ། དེ་ནི་ཡང་དག་པ་འི་ལྷ་བ་བཞིན་དུ་ཚུལ་བཞིན་དུ་ཡོད་པ་ཕྱེད་པས་
 བརྟན་པ་ན་ཁོ་བོར་མི་འགྱུར་རོ། ། དེ་ནི་ཁོ་བོས་ཅི་ནས་ཀྱང་འབྲེལ་བར་མི་འགྱུར་བ་དེ་ལྟར་སྟོན་པར་བརྟན་པར་བྱའོ།
 ། རྟོན་མོངས་པ་རྣམས་ནི་མ་འབྲེལ་བ་ལེགས་ཀྱི་འབྲེལ་བ་ནི་མ་ཡིན་ནོ། ། གལ་ཏེ་བདག་རྟོན་མོངས་པ་རྣམས་དང་འབྲེལ་ན་།
 དེ་འི་ལྷ་རྟོན་མོངས་པའི་འཆིང་བས་བཅིངས་པའི་སེམས་ཅན་རྣམས་རྟོན་མོངས་པའི་འཆིང་བ་སྤང་བར་བྱ་བའི་ཕྱིར་ཚས་བསྟན་།
 རིད་ཀྱང་ཁོ་བོས་རྟོན་མོངས་པ་རྣམས་དང་ཡང་མ་འབྲེལ་ལ། རྟོན་མོངས་པའི་འཆིང་བ་སྤང་བའི་ཕྱིར་སེམས་ཅན་རྣམས་ལ་ཡང་
 ཚས་བསྟན་པར་བྱའོ། ། འཁོར་བའི་འབྲེལ་བར་ཕྱེད་པ་དགེ་པའི་རྩ་བ་དང་མཚན་པར་ལྟན་པའི་རྟོན་མོངས་པ་གང་ཡིན་པ་
 དེ་དག་དང་ནི་བདག་གིས་སེམས་ཅན་མོངས་སྟེན་པར་བྱ་བའི་ཕྱིར་འབྲེལ་བར་བྱའོ། ། སྟེར་མ་ཞེས་གསུངས་པ་ཡིན་ནོ།

། འཁོར་བ་ནི་འདིར་ཟག་པ་མེད་པའི་དབྱིངས་ན་ཁམས་གསུམ་པའི་གཟུགས་བརྟན་ཡོད་ཀྱི་རང་བཞིན་གྱིས་ལྟས་གསུམ་ཡིན་
 པར་འདོད་དོ། ། དེ་ནི་ཟག་པ་མེད་པའི་དགེ་པའི་རྩ་བ་མཚན་པར་འདུས་བྱས་པའི་ཕྱིར་འཁོར་བ་ཡིན་ལ། ཟག་པ་དང་བཅས་
 པའི་ལས་དང་རྟོན་མོངས་པས་མཛན་པར་འདུས་བྱས་པ་མ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་ལྷ་དང་ལས་འདས་པ་ཡང་དེ་ཉིད་། གང་གི་དབང་དུ་བྱས་
 རས་། བཅོམ་ལྟན་འདས་དེའི་སྟེན་དུ་འདུས་བྱས་པ་དང་འདུས་མ་བྱས་པའི་འཁོར་བ་ཡང་མཆིས་ལ། འདུས་བྱས་པ་དང་འདུས་
 མ་བྱས་པའི་ལྷ་དང་ལས་འདས་པར་ཡང་མཆིས་སྟེ་ཞེས་གསུངས་པ་ཡིན་ནོ། ། དེ་ལ་འདུས་བྱས་དང་འདུས་མ་བྱས་འདུས་པའི་
 སེམས་དང་སེམས་ལས་བྱུང་བ་ཀྱན་ཏུ་སྟོན་པ་དང་ལྟན་པའི་ཕྱིར་འདི་དག་པ་དང་མ་དག་པའི་གནས་སྟོན་པའི་ལེས་བྱའོ། ། དེ་ཡང་ཐོགས་
 པ་མེད་པའི་ཞེས་རབ་ཀྱི་པ་འོ་ཏུ་ཕྱིན་པ་བསྟོན་པ་དང་། སྤྱིར་ཆེ་ཆེན་པོ་བསྟོན་པས་ཟག་(105b)པ་རྩད་པའི་མཛན་པར་
 ཞེས་པ་ལ་མཛན་དུ་ཕྱོགས་པ་དང་། སེམས་ཅན་གྱི་ཁམས་ཐམས་ཅད་ཡོངས་སྟེ་བསྟོན་པའི་དོན་དུ་དེ་མཛན་དུ་མི་ཕྱེད་པའི་
 ཕྱིར་བྱང་ཚུལ་སེམས་དཔའི་ས་མཛན་དུ་གྱུར་བ་ལ་གཙོ་བོར་རྣམ་པར་བཞག་པ་ཡིན་ནོ།

། ཟག་པ་རྩད་པའི་ཞེས་པ་ལས་བརྟན་ཏེ། མིའི་དཔེར་བཞུགས་པ་ནི་འི་སྟེན་གསུངས་པ་བཞིན་ཏེ།

(1) གི་→ N.གིས་ (2) བརྟན་→ D.བརྟགས་ (3) རྣམས་→ D.རྣམས་དང་ (4) P.N.om.པ་ (5) གྱིས་→ D.གྱི་
 (6) P.om.པ་ (7) བས་→ D.བའི་ (8) རྟོན་→ D.རྟོན་དེ་, N.རྟོན་དོ་ (9) པར་→ D.པ་ (10) D.om.སེམས་དང་
 (11) P.N.om.པ་མེད་ (12) བསྟོན་→ D.སྟོན་, N.བསྟོན་པ་

འིགས་ཀྱི་བྱ་དེ་བཞིན་དུ་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་འབད་པ་ཆེན་པོ་དང་། བཙོན་པ་ཆེན་པོ་དང་། ལྷག་པའི་བསམ་པ་བཅས་པར་
བསྐྱབས་པས་མངོན་པར་ཤེས་པ་ལྟ་སྟེ་པར་བྱེད་དོ། ། བསམ་གཏན་དང་མངོན་པར་ཤེས་པ་ལ་སེམས་ཡོངས་སུ་སྤྱང་བ་བྱུང་པ་
དེ་ལ་ཟག་པ་བྱེད་པ་མངོན་དུ་ཕྱགས་པར་འགྱུར་རོ། ། སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཡོངས་སུ་བསྐྱེད་པའི་དོན་དུ་སྤྱིང་ཆེ་ཆེན་པའི་
སེམས་བསྐྱེད་པས་ཟག་པ་བྱེད་པའི་ཡེ་ཤེས་ཡོངས་སུ་སྤྱང་བ་བྱུང་ཏེ། སྤྱང་ཡང་སེམས་ཡོངས་སུ་སྤྱང་བ་བྱུང་པས་

སྤྱིག་པ་ལ་ཆགས་པ་མེད་པའི་ཤེས་རབ་སྟེས་པའི་ཕྱིར། ཟག་པ་བྱེད་པ་ལ་མངོན་དུ་ཕྱགས་པར་འགྱུར་རོ། ། དེ་ལྟར་བྱང་ཆུབ་
སེམས་དཔའ་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་ས་མངོན་དུ་གྱུར་པ་འདི་ལ་ཟག་པ་བྱེད་པ་མངོན་དུ་བྱེད་པ་ལ་དབང་ཐོབ་པས་ནི་ནམ་པར་དག་
པའི་གནས་སྐབས་བསྟན་དོ། ། དེ་ལྟ་བུའི་བདག་ཉིད་ཡང་དག་པར་བྱགས་པ་དེ་གཞན་དག་གྲང་ཡང་དག་པར་རྟོགས་པ་འདི་ཉིད་
ལ་བཞག་པར་བྱའོ། ། ཞེས་སྤྱིང་ཆེ་ཆེན་པོས་ལྷག་པར་བྱགས་པའི་སེམས་ཅན་ཡོངས་སུ་བསྐྱེད་པར་འདོད་ལ། ཞི་བའི་བདེ་བའི་རོ་
མི་མྱང་བར་དེའི་ཐབས་ལ་བྱང་བར་བྱས་པའི་འཁོར་བ་ལ་མངོན་དུ་ཕྱགས་པའི་སེམས་ཅན་ལ་བསྟོས་ཏེ། ལྷ་པོས་ལས་འདས་པ་ལ་
མངོན་དུ་ཕྱགས་པ། བྱང་ཆུབ་ཀྱི་ཡན་ལག་ཡོངས་སུ་ཆོགས་པར་བྱ་བའི་ཕྱིར་བསམ་གཏན་དག་གི་གནས་ནས་སྤྱང་འདོད་པའི་ཁམས་
སུ་བསམས་བཞིན་དུ་སྟེ་བ་ཡོངས་སུ་འཛིན་པས། ཇི་སྟེད་ལྟར་དུ་སེམས་ཅན་གྱི་དོན་བྱ་བར་འདོད་པས། དུད་འགྱུརི་སྟེ་(106a)
གནས་སུ་གཏོགས་པ་ནམ་པར་དུ་མར་སྟེ་བའི་བྱེ་བྱག་གིས། སོ་སོའི་སྟེ་བའི་ལས་ཀྱན་དུ་སྟོན་པ་ལ་དབང་འཕྲོར་པས་ནི་མ་དག་
པའི་གནས་སྐབས་བསྟན་པ་ཡིན་དོ།

། ཆོགས་སུ་བཅད་པའི་དོན་གཞན་ནི།

(1) སྟེད་ → N. བསྐྱེད་ (2) བསྐྱེད་ → P.N. སྟེད་ (3) P.om. མ་ (4) ལྷ་པོ་ → P. ལས་ (5) བྱེད་ → D. བྱས་
(6) P.N.om. གནས་ (7) བཞག་ → D. གཞག་ (8) བསྟོས་ → D. ལྟོས་

| རྒྱལ་སྤྱི་ལྟར་མེད་ཚུལ་འདི། | རྟོགས་ནས་མ་རིག་ལྟེན་ཆུང་སྤྱི་⁽¹⁾
 | རྒྱུ་བ་ལ་སྟེན་དག་དྲ་ནི། | མཐོང་བ་གང་ཡིན་དེ་རྒྱ་རྒྱ་⁽²⁾
 | རམགས་པའི་རྒྱུ་ཡུལ་ཐོབ་པ་གང་། | བྱིས་པའི་རྒྱུ་ཡུལ་དྲ་རྒྱ་རྒྱ་⁽³⁾
 | དེ་འདྲི་ཕྱིར་དེ་འགྲོ་བ་ཡི། | གཏེན་གྱི་ཐབས་དང་རྒྱུ་རྒྱ་མཚོ།
 | དེ་དེ་འཛིན་རྟོག་ཐབས་ཅད་ལས། | རངས་ཀྱང་འཛིན་རྟོག་ལས་མ་གཏོགས།
 | འཛིན་རྟོག་དོན་དྲ་འཛིན་རྟོག་ན། | འཛིན་རྟོག་དྲི་མས་མ་གས་རྒྱུ་
 | རི་ལྟར་པདྨ་ཐུ་ནང་དྲ། | རྒྱུ་པ་ཐུ་ཡིས་གས་པ་མེད།
 | དེ་བཞིན་འདི་དེ་འཛིན་རྟོག་དྲ། | རྒྱུ་ཀྱང་འཛིན་རྟོག་ཚུལ་མི་གས།
 | རྒྱ་བ་རྒྱུ་ལ་རྟག་དྲ་སྒོ། | མེ་བཞིན་དྲ་དེ་འབར་བ་དང་།
 | ཁི་པའི་པམ་མ་གཏན་རྒྱུ་ལ་རྟག་ལ། | རྟག་དྲ་རྒྱུ་པར་ལྟགས་པ་ཡིན།
 | རྒྱུ་གྱི་འཕྲུལ་པའི་དབང་དང་ནི། | རྒྱུ་རྟོགས་ཐབས་ཅད་བྱལ་པའི་ཕྱིར།
 | དེ་དེ་ལྟུང་ཅན་རྒྱུ་པ་ཡི། | དོན་དྲ་འབར་པ་བྱེད་མ་ཡིན།
 | བརྟན་དང་གཟུགས་རྒྱ་དག་དང་ནི། | རྒྱུ་དང་རྒྱུ་ལམ་གྱིས་ཀྱང་རྒྱུ་
 | གང་ཞིག་རི་ལྟར་གང་གིས་འདུལ། | དེས་དེ་དེ་རྒྱ་རྒྱ་འདྲ་ཤིང་།
 | དེ་ལྟར་ནམ་མཁའི་མཐའ་སྒྲིལ་གྱི། | འགྲོ་བ་རྟག་དྲ་ལྟར་གྲུབ་པར།
 | ཐོགས་མེད་སྒོ་ལྟར་དེ་ཡིས་ནི། | མེམས་ཅན་དོན་དེ་ཡང་དག་འདྲུག།
 | རྒྱུ་ཐུབ་མེམས་དཔའི་རྒྱལ་འདི་ནི། | རྒྱུ་ཐོབ་དེ་བཞིན་གཤེགས་རྒྱུ་དང་།

(1) རྒྱུ་པ་→ N.S. རྒྱུ་ (2) རིག་པ་→ N.S. རིགས་ (3) རྒྱུ་པ་→ N.S. རྒྱུ་ (4) རྒྱུ་པ་→ D.S. རྒྱུ་ (5) དེ་→ P.P.S. N.N.S. དེ་ (6) རྒྱུ་པ་→ N. རྒྱུ་
 (7) དེ་→ P.S. རྒྱུ་ (8) རྒྱུ་པ་→ P.S. རྒྱུ་ (9) རྒྱུ་པ་→ P.S. རྒྱུ་ (10) རྒྱུ་པ་→ N. རྒྱུ་ (11) རྒྱུ་པ་→ P.S. རྒྱུ་
 (12) རྒྱུ་པ་པའི་→ P.N. རྒྱུ་པ་པའི་ (13) རྒྱུ་པ་→ D.D.S. P.S. N.S. རྒྱུ་ (14) རྒྱུ་པ་→ P.N. རྒྱུ་ (15) རྒྱུ་པ་→ P. རྒྱུ་
 (16) རྒྱུ་པ་→ P.S. རྒྱུ་ (17) རྒྱུ་པ་→ P.S. རྒྱུ་ (18) རྒྱུ་པ་→ N.P. རྒྱུ་པ་ (19) རྒྱུ་པ་→ P. རྒྱུ་ * རྒྱུ་པ་→ P.D.N. རྒྱུ་

। སེམས་ཅན་ཡང་དག་སྒྲུབ་པ་ལ། ། འཇིག་རྟེན་ན་ནི་མཉམ་པ་རྟེན་།

। དེ་ལྟ་མོད་ཀྱི་ས་རྒྱལ་དང་། ། རྒྱ་མཚོ་བ་སྒྲིང་མིག་རྩེས་ཀྱི་།

। རྒྱུད་པར་གང་ཡིན་སངས་རྒྱས་དང་། ། རྒྱུད་ཀྱི་སེམས་དཔའི་འཁྱེད་དེ་རྟེན་།

। ཆོག་སྤྱི་བཅད་པ་བཅད་པ་འདི་རྣམས་ལས་གོ་རིམ་⁽¹⁾་བཞིན་དུ་ཆོག་སྤྱི་བཅད་པ་དག་སྤྱི་བཅད་པ་དེ། ། རྒྱུད་ཀྱི་སེམས་དཔའི་⁽²⁾་ས་རྒྱུད་དག་པའི་འོག་དུ་མཚན་དུ་གྲག་ནས་ཉོན་མཛེས་པ་རྟེན་དང་། ཆོག་སྤྱི་བཅད་པ་བཅད་པ་ལ་ནི་རྒྱུད་ཀྱི་སེམས་དཔའི་ས་ཚོས་ཀྱི་སྤྱི་བཅད་དུ་རྣམ་པར་དག་པ་རྟེན་ལ་བཞུགས་ཏེ། མདོར་བསྟན་ན། ས་བཅད་པ་རྒྱུད་ཀྱི་སེམས་དཔའི་རྣམ་པ་བཞི་པོ་རྣམས་དག་པ་དང་མ་དག་པ་རྟེན་དུ་བསྟན་ཏེ། ། རྒྱུད་ཀྱི་སེམས་དཔའི་བཞི་ནི་སེམས་དང་པོ་བསྟེན་པ་དང་། སྤྱི་བཅད་པ་ལ་ཁྱེད་པ་དང་། རྒྱུད་ཀྱི་སེམས་དཔའི་ཕྱི་མི་ལྟོག་པ་དང་། རྒྱུད་ཀྱི་སེམས་དཔའི་གཞི་གསལ་པའི་པོ། ། དེ་ལ་ཆོག་སྤྱི་བཅད་པ་དང་པོ་དང་གཉིས་པས་ནི་ས་དང་པོ་རྒྱུད་དག་པ་ལ་ཐོག་མ་མེད་པའི་དུས་ནས་རྩོད་མ་མཐོང་པ་། འཇིག་རྟེན་ལས་འདས་པའི་ཆོས་རྟེན་མཐོང་པའི་ཕྱིར་སེམས་དང་པོ་བསྟེན་པའི་རྒྱུད་ཀྱི་སེམས་དཔའི་ཡོན་ཏན་ཡོངས་སྤྱི་བཅད་པའི་མཚན་རྟེན་བསྟན་ཏེ། ། ཆོག་སྤྱི་བཅད་པ་གསུམ་པ་དང་བཞི་པས་ནི་དེ་མ་མེད་པའི་ས་ནས་བཟང་ཕྱེ། མི་གཞི་པའི་བར་གྱི་ས་ལ་རྟེན་པར་མི་གོས་པའི་སྤྱི་བཅད་པ་སྤྱི་བཅད་པའི་ཕྱིར་། སྤྱི་བཅད་པ་ལ་ཁྱེད་པ་པའི་རྒྱུད་ཀྱི་སེམས་དཔའི་ཡོན་ཏན་རྣམ་པར་དག་པའི་མཚན་རྟེན་བསྟན་ཏེ། ། ཆོག་སྤྱི་བཅད་པ་ལྷ་པས་ནི་ས་མི་གཞི་བ་ལ་རྒྱུན་མི་འཆད་པར་རྒྱུད་ཀྱི་སེམས་དཔའི་ཡོན་ཏན་རྣམ་པར་དག་པའི་མཚན་རྟེན་བསྟན་ཏེ། ། ཆོག་སྤྱི་བཅད་པ་དུག་པ་དང་བདུན་པ་དང་བརྒྱད་པས་ནི་རྒྱུད་ཀྱི་སེམས་དཔའི་ས་ཚོས་ཀྱི་སྤྱི་བཅད་པ་དང་གཞི་གསལ་ཀྱི་དོན་སྤྱི་བཅད་པའི་ཐབས་མཐའ་དག་མཐའ་ཕྱིན་པ་། སངས་རྒྱུས་ཀྱི་ས་ལ་སྤྱི་བཅད་པ་མ་གཞིག་གིས་ཐོགས་པ་སྤྱི་བཅད་པ་མཛོད་པར་རྩོགས་པར་རྒྱུད་ཀྱི་སེམས་དཔའི་ཕྱིར་སྤྱི་བཅད་པ་གཞིག་གིས་ཐོགས་པའི་རྒྱུད་ཀྱི་སེམས་དཔའི་ཡོན་ཏན་ཡོངས་སྤྱི་བཅད་པའི་མཚན་རྟེན་བསྟན་ཏེ། །

(1) མདོར་བསྟན་པ་ P.P.S. མཛེས་ N.N.S. 3 (2) རྒྱུད་ཀྱི་སེམས་དཔའི་ D.P.P.S. N.N.S. 14 (3) རིམ་པ་ D.འཇིག་རྟེན་ (4) རྒྱུད་ཀྱི་སེམས་དཔའི་ P.དག་ (5) རྒྱུད་ཀྱི་སེམས་དཔའི་ P.དག་ (6) རྒྱུད་ཀྱི་སེམས་དཔའི་ N.ཕྱི་མི་ (7) རྒྱུད་ཀྱི་སེམས་དཔའི་ P.ཕྱི་མི་ (8) རྒྱུད་ཀྱི་སེམས་དཔའི་ N.ཕྱི་མི་ (9) རྒྱུད་ཀྱི་སེམས་དཔའི་ P.N.ཡོངས་སྤྱི་བཅད་པ་ (10) རྒྱུད་ཀྱི་སེམས་དཔའི་ P.N.ཕྱི་མི་ (11) རྒྱུད་ཀྱི་སེམས་དཔའི་ P.N.ཕྱི་མི་ (12) ཐོགས་པ་ P.N.ཐོག

མེམས་དཔའི་ཡོན་ཏན་ཡངས་སུ་དག་པའི་མཚན་རྟེན་བསྟན་ཏོ། ། ཚིགས་སུ་བཅད་པ་དག་པ་དང་བཅུ་པས་ནི་གཞན་གྱི་དོར་
དང་། རང་གི་དོན་ལས་བཅོམས་ཏེ་མཐར་ཕྱིན་པའི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་དང་། དེ་བཞིན་(107a) གཤེགས་པའི་ཡོན་ཏན་
ཁྱད་པར་མེད་པ་དང་། ཁྱད་པར་དང་བཅས་པ་བསྟན་ཏོ། །

། དེ་ལ་ཞིན་ཏུ་རྣམ་པར་དག་པའི་གནས་སྐབས་ན་རྣམ་པར་འགྱུར་བ་མེད་པ་ལས་བཅོམས་ཏེ་ཚིགས་སུ་བཅད་པ་།

། གཞན་འགྱུར་མེད་བདག་མེ་ཟད་ཚས་ལྟན་གྱིར་། ། འགྲོ་སྐབས་ཀྱི་མའི་མཐའ་མེད་ལྟར་ལྟན་གྱིར་།

། དེ་ནི་རྟག་ཏུ་གནིས་མེད་མི་རྟོག་གྱིར་། ། འཛིན་མེད་ཚས་ཀྱང་མ་བྱས་རང་བཞིན་གྱིར་།

། འདིས་ཅི་བསྟན་ཞེ་ན་།

། རྒྱུ་བ་མེད་ཅིང་འཆི་བ་མེད་། ། གནོད་མེད་ན་བ་མེད་པ་རྟེ་།

། དེ་ནི་རྟག་དང་བརྟན་གྱིར་དང་། ། ཞི་བའི་གྱིར་དང་གཡང་དྲུང་གྱིར་།

། དེ་ནི་ཡིད་ཀྱི་རང་བཞིན་གྱི་། ། ལུས་ཀྱིས་སྒྲུ་མེད་རྟག་པའི་གྱིར་།

། བསམ་གྱིས་མི་བྱུང་བསྐྱར་བ་ཡི་། ། འཆི་འཕྲོ་བརྟན་གྱིར་དེ་མི་འཆི་།

། བག་ཆགས་ལྟ་མའི་ནད་རྣམས་ཀྱིས་། ། གནོད་མེད་ཞི་བ་རྟེན་གྱི་གྱིར་།

། ཟག་མེད་མཛོན་པར་འདྲ་བྱེད་གྱིས་། ། གཡང་དྲུང་གྱིར་ན་ན་བ་མེད་།

། ཞིན་ཏུ་དེ་མ་མེད་ཅིང་རྣམ་པར་དག་པ་འདྲོ་གསལ་བ་རང་གི་རང་བཞིན་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ས་ལ་རྣམ་པར་གནས་པ་དེ་
བཞིན་གཤེགས་པའི་ཁམས་དེ་ནི་རྟོག་གྱི་མཐའ་རྟེ་བར་བཟུང་ནས་། ཡིད་ཀྱི་རང་བཞིན་གྱི་ལུས་ཀྱིས་སྒྲུ་བ་ཡང་མ་ཡིན་
རྟེ་། རྟག་པའི་གྱིར་རོ་། རྒྱུ་མའི་མཐའ་རྟེ་བར་བཟུང་ནས་། བསམ་གྱིས་མི་བྱུང་བར་ཡོངས་སུ་བསྐྱར་བའི་འཆི་འཕྲོ་བས་
འཆི་བ་མ་ཡིན་རྟེ་། བརྟན་པའི་གྱིར་རོ་། རྟོག་དང་རྒྱུ་མའི་མཐའ་རྟེ་བར་བཟུང་ནས་། མ་ཐོག་པའི་བག་ཆགས་ཀྱིས་ཡོངས་
སུ་འཛིན་པས་གནོད་པ་ཡང་མ་ཡིན་རྟེ་། ཞི་བའི་གྱིར་རོ་། དེ་ལྟར་དོན་མེད་པས་མ་ཐོག་པ་གང་ཡིན་པ་དེ་ནི་གཡང་
དྲུང་རྟེན་གྱི་གྱིར་ཟག་པ་མེད་པའི་ལས་ཀྱི་འབྲས་བྱ་ཡོངས་སུ་སྒྲིན་པར་ན་བ་ཡང་མ་ཡིན་ནོ་།

། དེ་ལ་ཚིག་གནིས་དེ་བཞིན་གནིས་། ། གནིས་དང་གནིས་ཀྱིས་ག་རིམ་བཞིན་།

། འདྲས་མ་བྱས་ཀྱི་དབྱིངས་ལ་ནི་། ། རྟག་པ་ལ་མོགས་དོན་ཤེས་བྱ་།

(1) བཅོམས་→ P.N. བཅོམས་ (2) P.N. om. དང་ (3) ཀྱིས་→ P.S. D.D.S. N.S. ཀྱི་ (4) D.S. ། བསམ་མི་བྱུང་འགྱུར་འཆི་
འཕྲོ་ཡིས་། ། དེ་ནི་མི་འཆི་བརྟན་པའི་གྱིར་། (5) འདྲ་བྱེད་→ P.P.S. D.N. N.S. འདྲས་བྱས་ (6) རྟེ་→ D. རྟེ་
(7) རིམ་→ D.D.S. རིམས་ (8) ཀྱི་→ P.S. D.S. N.S. པའི་

། དེ་ལ་འདུས་མ་བྱས་ཀྱི་དབྱིངས་ལ་རྟག་པ་དང་། འཕྱར་པ་དང་། ཞི་བ་དང་གཡུང་དྲུང་གི་ཚིག་འདི་རྣམས་ལས་ག་
 རིམ་⁽¹⁾ (107-6) རིམ་པ་བཞིན་ཚིག་⁽²⁾ རིམ་དོན་བསྟན་པ་དང་། འགྲུབ་པའི་ཚིག་གཉིས་གཉིས་ཀྱིས་རྣམ་པར་དབྱེ་བ་ནི་
 མདོ་རིམ་པ་བཞིན་གཤམ་པར་བྱའོ།

། མི་ཟད་ཡོན་ཏན་དང་ལྟན་ཕྱིར། ། གཞན་འགྱུར་མེད་པ་དག་རྟག་པའི་དོན།

། མཐའ་ཡི་བྱ་དང་མཚུངས་པའི་ཕྱིར། ། སྐྱུ་བས་ཀྱི་པདག་ཉིད་འཕྱར་པའི་དོན།

། རྣམ་པར་མི་རྟོག་རང་བཞིན་ཕྱིར། ། གཉིས་མེད་ཚས་ཉིད་ཞི་བའི་དོན།

། མ་བཅོས་ཡོན་ཏན་ཉིད་ཕྱིར་ནི། ། འཛིན་མེད་དོན་ནི་གཡུང་དྲུང་ཉིད།

། རིམ་དྲུང་། ། ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་ཟད་པའི་ཚས་ཉིད་ཀྱིས་ན་གཞན་དྲུང་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་པའི་ཚས་ཀྱི་སྐྱུ་འདི་ནི་རྟག་པའོ། ། ལྷ་
 མོ་ལྷ་མོ་མཐའ་ཡི་བྱ་དང་མཚུངས་པ་ཉིད་ཀྱིས་འཕྱར་པའི་སྐྱུ་བས་ཀྱི་པདག་ཉིད་མཚས་ཀྱི་སྐྱུ་འདི་ནི་འཕྱར་པའོ། ། ལྷ་
 མོ་ལྷ་མོ་རྣམ་པར་མི་རྟོག་པ་ཉིད་ཀྱིས་གཉིས་སྐྱུ་མེད་པའི་ཚས་ཀྱི་སྐྱུ་འདི་ནི་ཞི་བའོ། ། ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་མ་བཅོས་པའི་ཚས་ཉིད་
 ཀྱིས་འཛིན་པ་མེད་པའི་ཚས་ཀྱི་སྐྱུ་འདི་ནི་གཡུང་དྲུང་པོ། ། ཞེས་གསུངས་པ་ཡིན་ནོ།

། གིན་ཏུ་རྣམ་པར་དག་པ་མཐའ་ཕྱིན་པའི་དེ་བཞིན་གཤམ་པའི་སྐྱེད་པོ་ལ་དོན་རྣམ་པར་དག་པའི་གནས་སྐྱུ་བས་འདི་ཉིད་ལ་
 དབྱེ་བ་མེད་པའི་དོན་ལས་འཕྱར་མེད་ཅེ་ཚིགས་སྐྱུ་བཅད་པ།

། གང་ཕྱིར་དེ་ནི་ཚས་སྐྱུ་དེ་ནི་དེ་བཞིན་གཤམ་པ། ། དེ་ནི་འཕགས་པའི་འདེན་པ་དོན་དམ་མུ་དན་འདས།

། དེ་ཕྱིར་ཉིད་རེ་བཞིན་ཡོན་ཏན་དབྱེར་མེད་པས། ། མངས་སྐྱུ་ཉིད་ལས་མ་གཏོགས་མུ་དན་འདས་པ་མེད།

། དེ་ལ་ཚིགས་སྐྱུ་བཅད་པ་ཕྱིར་སྐྱུ་མཐའ་མི་རྟོག་ཞེ་ན།

། མདོར་ན་ཟག་མེད་དབྱིངས་ལ་ནི། ། དོན་གྱི་རབ་ཏུ་དབྱེ་བ་བཞིས་⁽³⁾

། ཚས་ཀྱི་སྐྱུ་ལ་སྐྱེས་པ་ཡི། ། རྣམ་གྲངས་བཞིར་ནི་རིག་པར་བྱ།

། མདོར་དམུ་ན་ཟག་པ་མེད་པའི་དབྱིངས་དེ་བཞིན་གཤམ་པའི་སྐྱེད་པོ་ལ་དོན་བཞིའི་དབང་དྲུག་ནས་མིང་གི་⁽⁴⁾
 རྣམ་གྲངས་བཞིར་རིག་པར་བྱའོ། ། དོན་བཞི་གང་ཞེ་ན།

(1) རིམ་→ D. རིམས་ (2) ཚིག་→ P.N. རིག་ (3) D. om. ཀྱིས་ (4) འཕྱར་→ P.P.S. N.N.S. འཕྱག་ (5) འཕྱར་→ N. འཕྱིས་
 (6) འཕྱར་→ D. འཕྱར་ (7) དེ་→ D. ད་ (8) འཕྱིས་→ P.N. འཕྱིན་ (9) མིང་གི་→ P. མིག་གིས་

। སངས་རྒྱལ་ཚོས་དབྱེར་མེད་པ་དང་། ། དེ་རིགས་དེ་བཞིན་ཐོབ་པ་དང་།

। བརྟན་མེད་སྟེ་མེད་ཚོས་ཉིད་དང་། ། གདོད་ནས་རང་བཞིན་ཞི་ཉིད་དོ།

। སངས་རྒྱལ་གྱི་ཚོས་ནམ་པར་དབྱེ་བཅེད་པའི་དོན་ནི་གང་གི་དབང་དུ་(108a) མཛད་ནས་། འཛོམ་ལྷན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་སྤྱིང་པོ་ནི་ནམ་པར་དབྱེ་བཅེད་པ་། འཁྲུ་མེ་ཤེས་པ་། བསམ་གྱིས་མི་ཁྲུབ་པའི་སངས་རྒྱལ་གྱི་ཚོས་གང་གླུ་ལྷན་གྱི་ཕྱེ་མ་ལས་འདས་པས་མི་སྤྱོད་པའོ། ། ཞེས་གསུངས་སོ། ། དེའི་རིགས་རང་བཞིན་གྱིས་བསམ་གྱིས་མི་ཁྲུབ་པའི་ནམ་པ་ཐོབ་པའི་དོན་ནི་གང་གི་དབང་དུ་མཛད་ནས་། བརྟན་ནས་འདས་པའི་ཐོག་མ་མེད་པའི་ཚོས་ཉིད་ཐོབ་པ་དེ་ནི་སྟེ་མཛད་དུག་གི་ཁྲུང་པར་དེ་ལྟ་བུ་ཡིན་ནོ། ། ཞེས་གསུངས་པ་ཡིན་ནོ། ། བརྟན་པ་མེད་པ་དང་སྟེ་མེད་པའི་དོན་ནི་གང་གི་དབང་དུ་མཛད་ནས་། དེ་ལ་དོན་དམ་པའི་བདེན་པ་ནི་མི་སྟེ་པའི་ཚོས་ཅན་གྱི་བྱ་ངན་ལས་འདས་པ་ནི་གང་ཡིན་པ་ཕྱེ། དེ་ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན། རིགས་དེ་ནི་གདོད་དུ་ཞི་བའི་ཚོས་ཉིད་གྱིས་ན་རྟག་པའོ། ། ཞེས་གསུངས་པ་ཡིན་ནོ། ། གདོད་དུ་རྟེ་བར་ཞི་བའི་དོན་ནི་གང་གི་དབང་དུ་མཛད་ནས་། ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དག་འཛོམ་པ་ཡང་དག་པར་རྟོགས་པའི་སངས་རྒྱལ་ནི་གདོད་མ་ནས་ཡོངས་སུ་བྱ་ངན་ལས་འདས་པ་ཉིད་དོ། ། སྟེ་མེད་པ་འགག་པ་མེད་པའོ་ཞེས་གསུངས་སོ། ། དོན་བཞི་པ་འདི་དག་ལ་ནི་གོ་རིམ་(1) རྟེན་པ་བཞིན་དུ་མེད་གི་ནམ་གངས་འདི་བཞིན་འགྱུར་དེ། འདི་ལྟ་ཕྱེ། ཚོས་གྱི་སྐྱེ་དང་། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དང་། དོན་དམ་པའི་བདེན་པ་དང་། བྱ་ངན་ལས་འདས་པ་ཞེས་བྱ་བ་ཕྱེ། གང་གི་ཕྱིར་འདི་སྐྱེ་ཅེས་། ལྷ་འི་བྱ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་སྤྱིང་པོ་ཞེས་བྱ་བ་འདི་ནི་ཚོས་གྱི་སྐྱུ་འི་ཚོགས་དགས་སོ་ཞེས་བྱ་བ་དང་། འཛོམ་ལྷན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་གཞན་ལ། ཚོས་གྱི་སྐྱུ་གཞན་པ་ནི་མ་ལགས་གྱི། འཛོམ་ལྷན་འདས་ཚོས་གྱི་སྐྱུ་ཉིད་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ལགས་སོ་ཞེས་བྱ་བ་དང་། འཛོམ་ལྷན་འདས་སྟག་བསྟུལ་འགོག་པ་ཞེས་བྱེད་པ་ཡིན་ཏན་འདི་ལྟ་བུ་དང་ལྷན་པའི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཚོས་གྱི་སྐྱུར་བསྟན་ཏི་ཞེས་བྱ་བ་དང་། འཛོམ་ལྷན་འདས་བྱ་ངན་ལས་འདས་པའི་དབྱིངས་ཞེས་བྱེད་པ་འདི་ནི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཚོས་གྱི་སྐྱུ་འི་ཚོགས་དགས་སོ་ཞེས་གསུངས་པ་ཡིན་ནོ། (108b)

। དེ་ལ་ཚིགས་སུ་བཅད་པ་ཕྱེད་ཕྱེ་མས་ཅི་བསྟན་ཞེ་ན།

। རྣམ་ཀླན་མཛད་པར་བྱང་ཁུབ་དང་། ། དྲི་མ་བག་ཆགས་བཅས་སྤངས་པ་།

। སངས་རྒྱལ་གྱི་བྱ་ངན་འདས་པ་ནི་(2) ། དམ་པའི་དོན་དེ་གཉིས་མེད་ཉིད་།

। གང་གི་ཕྱིར་རྟག་པ་མེད་པའི་དབྱིངས་གྱི་རྣམ་གངས་བཞི་པོ་འདི་དག་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཁམས་གྱི་དོན་གཅིག་

(1) སྐྱེ་→ O.S. བསྟན་ (2) གདོད་→ P.S. འདོད་ (3) གང་གླུ་ལྷན་→ P. གདོད་ལྷན་ (4) བརྟན་→ N. བརྟན་ (5) ཐོག་→ N. ཐོགས་ (6) ཉིད་→ P.O. ཉིད་ (7) རིམ་→ O. རིམས་ (8) པར་→ O.S. རྟོགས་ (9) ཉིད་→ P.S. དག་

ལ་ཡང་དག་པར་འདྲ་བ་དེའི་ཕྱིར་། འདི་དག་དོན་གཅིག་པམ་གཉིས་སུ་མེད་པའི་ཚས་ཀྱི་ཚུལ་གྱི་སྒྲི་ནས་ཚས་ཐམས་ཅད་
 རྒྱལ་པ་ཐམས་ཅད་དུ་མངོན་པར་རྫོགས་པར་བྱང་རྒྱལ་པའི་ཕྱིར་སངས་རྒྱུ་ཉིད་ཅེས་བརྗོད་པ་གང་ཡིན་པ་དང་། ལྟན་ཅིག་མངོན་
 པར་རྫོགས་པར་བྱང་རྒྱལ་པས་འག་ཆགས་དང་བཅས་པའི་དྲི་མ་སྤངས་པའི་ཕྱིར་བྱ་ངན་ལས་འདས་པ་ཞེས་བརྗོད་པ་འདི་གཉིས་
 ལ་ཡང་ཟག་པ་མེད་པའི་དབྱིངས་ལ་དབྱེར་མེད་བཅད་དུ་མེད་དེ་། གཉིས་སུ་མེད་དོ་ཞེས་བྱ་བར་བསྟུ་བར་བྱའོ།

། རྒྱལ་པ་ཐམས་ཅད་བྱངས་མེད་པ་། ། བསམ་མེད་དྲི་མེད་ཡོན་ཏན་དང་།

། དབྱེར་མེད་མཚན་ཉིད་ཐར་པ་སྟེ། ། ཐར་པ་གང་དེ་དེ་བཞིན་གཤེགས་།

། ཞེས་བྱ་བ་འདི་ནི་ཇི་སྟབས་དུ་། དགྲ་བཅོམ་པ་དང་། རང་སངས་རྒྱུ་ཀྱི་བྱ་ངན་ལས་འདས་པའི་དབང་དུ་མངོན་ནས་།
 བཅོམ་ལྟན་འདས་བྱ་ངན་ལས་འདས་པ་ཞེས་བཀྱི་བ་འདི་ནི་། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་རྒྱལ་པའི་ཐམས་ཅད་ཞེས་གསུངས་པ་
 ཡིན་ཏེ་། འདིས་ནི་ལམ་རིང་པོས་དུལ་པ་རྒྱལ་པ་ལ་འབྲེག་དགོན་པའི་དབུས་སུ་གྱོང་བྱེར་སྤྱུལ་པ་བཞིན་དུ་འདི་ནི་ཚས་ཀྱི་
 དབང་ཕྱག་དམ་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱུ་རྒྱལ་པའི་ཕྱིར་མི་ཕྱོག་པའི་ཐམས་ཅད་ཞེས་བརྗོད་པ་ཡིན་ནོ། ། བཅོམ་
 ལྟན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དགྲ་བཅོམ་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱུ་རྒྱལ་པའི་ཕྱིར་ཐོབ་པའི་ཕྱིར་།
 ཐམས་ཅད་གཞུགས་དུ་མེད་པ་། བསམ་གྱིས་མི་བྱལ་པ་། རྒྱལ་པར་དག་པའི་མཐར་ཕྱིན་པའི་ཡོན་ཏན་དང་ལྟན་པའི་ཞེས་བྱ་བ་འདི་
 ནི་ཡོན་ཏན་རྒྱལ་པ་བཞི་བྱལ་པ་དང་། དབྱེར་མེད་པའི་མཚན་ཉིད་བྱ་ངན་ལས་(109a) འདས་པ་ཐོབ་པས་། དེའི་བདག་ཉིད་
 ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱུ་སྤྱུ་པའི་ཕྱིར་ན་སངས་རྒྱུ་བྱ་ངན་ལས་འདས་པ་དག་རྒྱལ་པར་དབྱེ་བ་མེད་པའི་ཡོན་
 ཏན་དང་ལྟན་པའི་ཕྱིར་ན་སངས་རྒྱུ་ཉིད་མེད་པར་འགའ་ཡང་བྱ་ངན་ལས་འདས་པ་ཐོབ་པ་མེད་དོ་ཞེས་བསྟུ་བར་ཡིན་ནོ།

། དེ་ལ་ཟག་པ་མེད་པའི་དབྱིངས་ལ་རྒྱལ་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་མཚོག་དང་ལྟན་པའི་རྟོང་པ་ཉིད་མངོན་པར་བསྟུ་བས་པས་དེ་
 བཞིན་གཤེགས་པ་རྒྱལ་པའི་ཡོན་ཏན་ཐམས་ཅད་པ་ཉིད་ནི་རི་མོ་མཁན་གྱི་དཔེས་རིག་པར་བྱ་སྟེ།

། ཇི་ལྟར་རི་མོ་འདྲི་བྱེད་པ་། ། གཞན་དང་གཞན་ལ་མཁས་པ་དག་

། གང་ཞིག་ཡན་ལག་གང་ཤེས་པ་། ། དེས་ཀྱི་གཞན་དེས་འདྲི་མེད་པར་འགྱུར་།

། དེས་ནི་འདི་ལ་ཁྱེད་ཀྱི་ཀྱིས་། ། ང་ཡི་གཟུགས་ནི་ཀྱིས་ཤིག་ཅེས་།

། མངའ་བདག་རྒྱལ་པོས་དེ་དག་ལ་། ། བཀའ་ཡིས་རས་ནི་བྱིན་པ་དང་།

། དེ་ནས་དེ་ནི་ཐོས་བྱར་ཏེ། ། རི་མོའི་ལས་ལ་རབ་རྒྱུར་རོ།

(1) D. om. འདི་ (2) རྒྱུ་ → D. རྒྱུ་དང་ (3) དེས་ → P. D. D. S. N. དེ་ (4) འདྲི་མེད་ → P. D. D. S. N. ཟེན་
 (5) དེས་ན་ → P. D. D. S. N. དེ་ནས་ (6) དང་ → P. D. N. S. ན་ (7) རྒྱལ་ → D. D. S. ལས་

| དེ་ལ་མངོན་པར་སྒྲིབ་ནམས་ལས་⁽¹²⁾ | | གཅིག་ཅིག་ལྟལ་གཞན་སྤངས་ཀྱང་ན་⁽¹³⁾
 | དེ་ནི་ལྟལ་གཞན་སྤངས་པས་ན་ | | དེ་མ་ཆང་ཕྱིར་རེ་མོ་དེ་ |
 | ཡན་ལག་ཐམས་ཅད་ཡོངས་རྫོགས་པར་ | | མི་འགྱུར་བཞིན་ཞེས་དཔེར་བྱས་སོ་
 | དེ་ནམས་ལྟི་ཕྱིན་གང་དག་ཡིན་⁽¹⁴⁾ | | ཕྱིན་དང་ཁྱེད་ཀྱི་མཐོག་པོ་ལ་སོགས་ |
 | ནམ་པ་ཀྱང་ཀྱི་མཆོག་ལྟར་པ་⁽¹⁵⁾ | | སྤྱོད་པ་ཉིད་ནི་གཟུགས་སུ་བཟོད་ |

| དེ་ལ་ཕྱིན་པ་ལ་སོགས་པ་འདི་དག་ཉིད་ལས་རེ་རེ་ཡང་སངས་རྒྱུ་ཀྱི་ལྟལ་ལ་མཐུན་ཡས་པར་ནམ་པའི་རབྱ་དྲེ་
 བཟོད་དང་པའི་ཕྱིར་ཆད་མེད་པར་རིག་པར་བྱའོ། | གངས་དང་མཐུ་དག་གིས་ནི་བསམ་གྱིས་མི་ཁྲལ་པ་ཉིད་དོ། | མེར་སྒྲ་ལ་
 སོགས་པ་མི་མཐུན་པའི་ཕྱོགས་ཀྱི་བག་ཆགས་བསལ་པའི་ཕྱིར་ནི་ནམ་པར་དག་པ་མཆོག་ཉིད་དོ། | དེ་ལ་ནམ་པ་ཐམས་ཅད་
 ཀྱི་མཆོག་དང་ལྟན་པའི་སྤྱོད་པ་ཉིད་ཀྱི་ཏིང་ངེ་འཛིན་གྱི་སྒྲ་བསྒྲམས་པས་མི་སྒྲེ་བའི་ཆོས་ཉིད་ཐོབ་པའི་ཕྱིར་ | བྱང་ཁྱལ་སེམས་
 (109ཆ) དཔའི་ས་མི་གཞི་བ་ལ་⁽¹⁶⁾ ནམ་པར་མི་རྟོག་པ་སྒྲིབ་མེད་པ་རྒྱན་མི་འཆད་པར་རང་གི་ངང་གིས་འདྲུག་པའི་ལམ་ཞེས་པ་
 ལ་བརྟེན་པས་ན་ཟག་པ་མེད་པའི་དབྱིངས་ལ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ནམས་ཀྱི་ཡོན་ཏན་ཐམས་ཅད་པ་ཉིད་ཡང་དག་པར་འགྱུར་པོ། |
 | བྱང་ཁྱལ་སེམས་དཔའི་ས་ལེགས་པའི་སྒྲ་བྲོས་ལ་ཏིང་ངེ་འཛིན་དང་གཟུངས་ཀྱི་སྒྲ་* རྒྱ་མཆོ་གངས་མེད་པ་དག་གིས་ཆད་མེད་པའི་
 སངས་རྒྱུ་ཀྱི་ཆོས་ཡོངས་སུ་འཛིན་པའི་ཞེས་པ་ལ་བརྟེན་པས་ནི། | ཡོན་ཏན་ཆད་མེད་པ་ཉིད་ཡང་དག་པར་འགྱུར་པོ། | བྱང་ཁྱལ་
 སེམས་དཔའི་ས་⁽¹⁷⁾ ཆོས་ཀྱི་ཕྱིན་ལ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་གསང་བའི་གནས་སྟོན་ཏུ་མ་གྱུར་པའི་ཞེས་པ་ལ་བརྟེན་པས་
 ན་ | ཡོན་ཏན་བསམ་གྱིས་མི་ཁྲལ་པ་ཉིད་མངོན་པར་འགྱུར་པོ། | | དེའི་རྗེས་སོགས་སུ་སངས་རྒྱུ་ཀྱི་ས་ཐོབ་པའི་ཕྱིར་

(1) ལ་→ P.5. N.5. ལས་ (2) ལས་→ D.5. ལ་ (3) ཅིག་→ D.5. གཅིག་ (4) ན་→ D.5. པ་ (5) འགྱུར་→ P.D.N. འགྱུར་
 (6) ཞེས་→ P.D. D.5. N. ཞེས་ (7) དག་ཡིན་→ P.5. D.5. N.5. ཡིན་པ་ (8) པ་→ D.5. པའི་ (9) P.D.N. ཉིད་ལ་མངོན་པར་སྒྲིབ་ནམས་ཀྱིས་།
 རྒྱུ་མཐོ་རྒྱུ་ (10) རབ་→ P. རང་ (11) ལ་→ D. ལར་ (12) D.5. ལ་ (13) ཆད་→ D. ཆད་ (14) ས་→ P. སའི་
 * རྒྱ་མཆོ་→ P.D.N. བརྒྱ་རྒྱུ་

ཅག་ཆགས་དང་བཅས་པའི་རྟོན་མངས་པ་དང་ཤེས་བྱའི་སྒྲིབ་པ་མཐའ་དག་ལས་གྲོལ་པའི་ཤེས་པ་ལ་⁽¹⁾བརྟེན་པས་ན། རྣམ་པར་དག་པ་མཚན་གྱི་ཡོན་ཏན་རྟོན་ཡང་དག་པར་འགྲུབ་པོ། ། གང་གི་ཕྱིར་མའི་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་རྟོན་⁽²⁾བཞི་པོ་འདི་དག་ལ་དགྲ་བོམ་པ་དང་རང་སངས་རྒྱས་རྣམས་མཐོང་བ་མེད་པ་དེའི་ཕྱིར་དེ་དག་ནི་ཡོན་ཏན་རྣམ་པ་བཞི་གྲུབ་པ་དང་། དཔྱེར་མེད་པའི་མཚན་རྟོན་ཕྱི་ངན་ལས་འདས་པའི་དབྱིངས་ལས་རིང་དུ་གྱུར་པ་ཡིན་ནོ་⁽³⁾ཞེས་བྱ་བ་འོ།

། ཤེས་རབ་ཡེ་ཤེས་རྣམ་གྲོལ་རྣམས་། ། གསལ་དང་འཕྲོ་དང་དག་ཕྱིར་དང་།

། བ་དང་མེད་ཕྱིར་འོད་དང་ཟེར་། ། རྟོ་མའི་དཀྱིལ་འཁོར་རྣམས་དང་མཛུངས་།

། ཤེས་རབ་གང་དང་ཡེ་ཤེས་གང་དང་རྣམ་པར་གྲོལ་བ་གང་གིས་ཡོན་ཏན་རྣམ་པ་བཞི་འགྲུབ་པ་དང་། དཔྱེ་བ་མེད་པའི་མཚན་རྟོན་ཀྱི་ཕྱི་ངན་ལས་འདས་པའི་དབྱིངས་དེ་མཚན་པར་བྱེད་པ་དེ་དག་ནི་གོ་རྟོག་ལྟ་བུ་བཞིན་དུ་གསུམ་དང་། ། རྣམ་པ་གཅིག་གིས་རྟོ་མ་དང་ཚས་མཐུན་པ་རྣམ་པ་བཞི་བསྟན་ཏེ་། དེ་ལ་སངས་རྒྱས་ཀྱི་རྒྱུད་ལ་མངའ་བ་འདི་ག་རྟོན་ལས་འདས་པ་རྣམ་པར་མི་རྟོག་པའི་ཤེས་(110a) རབ་ནི་ཤེས་བྱའི་དེ་ཁོ་ན་རྟོན་དམ་པའི་ཕྱན་སེལ་བ་རྟེ་བར་གནས་པའི་ཕྱིར་འོད་གསལ་བ་དང་ཚས་མཛུངས་སོ། ། དེའི་རྗེས་ལ་ཐོབ་པའི་ཡེ་ཤེས་ཤེས་བྱ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཡེ་ཤེས་ནི་ཤེས་བྱའི་དངོས་པོ་མ་ལྟས་པའི་རྣམ་པ་ཐམས་ཅད་ལ་འཕྱུག་པས་ན། འོད་ཟེར་གྱི་དུ་བ་འཕྲོ་བ་དང་ཚས་མཛུངས་སོ། ། དེ་གཉིས་ཀའི་རྟོན་སེམས་ཀྱི་རང་བཞིན་རྣམ་པར་གྲོལ་བ་ནི་གིན་དུ་བྱི་མ་མེད་ཅིང་འོད་གསལ་བ་རྟོན་གྱིས་རྟོ་མའི་དཀྱིལ་འཁོར་རྣམ་པར་དག་པ་དང་ཚས་མཛུངས་སོ། ། གསུམ་ཀྱི་ཡང་ཚས་ཀྱི་དབྱིངས་དང་དཔྱེར་མེད་པའི་རང་བཞིན་རྟོན་གྱིས་གསུམ་པོ་དེ་རྣམ་པར་དཔྱེ་བ་མེད་པ་དང་ཚས་མཛུངས་སོ།

། དེས་ན་སངས་རྒྱས་མ་ཐོབ་པར་། ། ཕྱི་ངན་འདས་པ་མི་འཐོབ་སྟེ་།

། འོད་དང་འོད་ཟེར་སྤངས་ནས་ནི། ། རྟོ་མ་བཟླ་བར་མི་བྱས་བཞིན་།

། གང་གི་ཕྱིར་ཐོག་མ་མེད་ནས་རྟེ་བར་གནས་པའི་རང་བཞིན་དགེ་པའི་ཚས་དང་ལྟན་པའི་ཁམས་དེ་ལ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་རྣམས་ཀྱི་ཡོན་ཏན་རྣམ་པར་དཔྱེ་བ་མེད་པའི་ཚས་རྟོན་ཡིན་པ་དེའི་ཕྱིར་། ཆགས་པ་མེད་པ་ཐོགས་པ་མེད་པའི་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་

(1) ལ་→ P.ལས་ (2) རྟོན་→ P.N.བརྟེན་ (3) ཡོན་ཏན་→ P.N.ཡོན་ཏན་ (4) རྟོ་མ་→ D.རྟོ་མས་ (5) བ་→ D.པར་
 (6) D.om. ཡེ་ཤེས་ (7) ཀྱི་→ P.N.ག་ (8) འཐོབ་→ D.ཐོབ་ (9) བཟླ་→ P.ཐོབ་ (10) ཐོགས་→ P.N.ཐོག་
 *ཀྱིས་→ K.ཀྱི་

གཅིག་པ་མངའ་པའི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་མ་ཐོབ་པར་སྒྲིབ་པ་ཐམས་ཅད་ལས་རྣམ་པར་གྲུལ་པའི་མཚན་ཉིད་ལྟ་བུ་ལས་འདས་
 པའི་རྟོགས་པ་མངོན་དུ་བྱེད་པར་མི་འཐད་དོ།⁽¹⁾ ། འདྲ་དང་འདྲ་བར་མ་ཐོབ་པར་ཉི་མའི་དཀྱིལ་ལའོར་མི་མཐོང་བ་བཞིན་⁽²⁾
 ནོ། ། དེ་ཉིད་ཀྱི་⁽³⁾ རྩེ་བཅོམ་ལྷན་འདས་དམན་པ་དང་། གྲ་ནོམ་པའི་ཚས་ལ་ནི་ལྟ་བུ་ལས་འདས་པ་རྟོགས་པ་མ་མཚས་
 ལགས་པོ། ། བཅོམ་ལྷན་འདས་ལྟ་བུ་ལས་འདས་པ་རྟོགས་པ་ནི་ཤེས་རབ་མཚུངས་པའི་ཚས་རྣམས་ཀྱི་ལགས་པོ། ། བཅོམ་
 ལྷན་འདས་ལྟ་བུ་ལས་འདས་པ་ནི་ཤེས་མཚུངས་པ་དང་། རྣམ་པར་གྲུལ་པ་མཚུངས་པ་དང་། རྣམ་པར་གྲུལ་པའི་ཤེས་
 མཐོང་བ་མཚུངས་པ་རྣམས་ཀྱི་ལགས་པོ། ། བཅོམ་ལྷན་འདས་དེའི་སྤྲེད་དུ་ལྟ་བུ་ལས་འདས་པའི་དབྱིངས་ནི་རོ་གཅིག་པ་རོ་
 མཚུངས་པ་ཞེས་བཤྲོད་དོ། ། འདི་ལྟ་(1106) ལྟེ་། རིག་པ་དང་རྣམ་པར་གྲུལ་པའི་རོས་པོ་ཞེས་གསུངས་པོ། །

། དེ་ལྟར་རྒྱལ་པའི་སྤྲིང་པོ་ཡི་⁽⁴⁾ ། ། རྣམ་གཞག་རྣམ་པ་བརྒྱ་ཞེས་བཤྲོད་།

། ཉོན་མོངས་སྤྲེད་པ་ནི་གནས་པ་དེ་། ། དཔེ་དག་གིས་ནི་ཤེས་པར་བྱ། །

། དེ་ལྟར་ཕྱི་མའི་མཐའི་ལྟ་དང་མཚུངས་པ་རྟོག་པའི་ཚས་ཉིད་རིག་པར་བྱ་བ་ཉིད་ཀྱི་⁽⁵⁾⁽⁶⁾ དབང་དུ་བྱས་ནས་དོན་རྣམ་
 པ་བརྒྱུས་། ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་སྤྲིང་པོ་འདི་རྣམ་པར་བཞག་པ་བཞག་པ་ཡིན་ནོ། ། ཐོག་མ་མེད་པའི་དུས་ནས་ཉི་ཤར་
 གནས་པ་མ་འབྲེལ་པའི་རང་བཞིན་ཀྱི་ཉོན་མོངས་པའི་སྤྲེད་པ་ཉིད་དང་། ཐོག་མ་མེད་པའི་དུས་ནས་ཉི་ཤར་གནས་པ་འབྲེལ་པའི་རང་
 བཞིན་དག་པའི་ཚས་ཉིད་ཀྱི་དབང་དུ་བྱས་ནས་། དཔེ་དགས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་གཉེན་པོ་ཉོན་མོངས་པའི་སྤྲེད་པ་བྱེད་པ་མཐའ་
 ལས་པས་གདུམས་པ་ནི་། མདོ་ཇི་ལྟ་བུ་བཞིན་རྟོགས་པར་བྱའོ། ། དཔེ་དག་གང་ཞེ་ན་།

། མངས་རྒྱལ་པ་དང་དེ་སྤྲིང་ཉི་སྤྲིང་མ་ལ། ། སྤྲིང་ལ་སྤྲིང་པོ་མི་གཙང་ནང་ན་གསེར་།

། ས་ལ་གཏེར་དང་ལྷན་སྒྲིག་པའི་འབྲས་ཆུང་དང་། ། གས་རྒྱལ་ནང་ན་རྒྱལ་པའི་སྤྲིང་དང་ནི།

། དབྱེ་མེད་ངན་པའི་སྤྲིང་ན་མི་བདག་དང་། ། ས་ལ་རིན་ཆེན་གཟུགས་ཡོད་ཇི་ལྟ་བུ་པོ་།

། སྤྲིང་ཉོན་མོངས་དྲི་མས་བསྤྲེད་པ་ཡི་། ། མེམས་ཅན་རྣམས་ལ་དེ་བཞིན་ཁམས་འདི་གནས་།

། དྲི་མ་པ་སྤྲིང་སྤྲིང་ཆགས་སྤྲིང་པ་མི་གཙང་སྤྲིང་གས་རྒྱལ་དང་།

། སྤྲིང་བསྤྲེད་འབར་བས་མངོན་པར་གདུངས་པའི་དབྱེ་མེད་ས་ཡི་ཁམས་དང་མཚུངས་།

(1) ཉོ་→ D. ཉོ་ (2) བཞིན་→ P.N. ཡིན་ (3) ཀྱི་→ P.N. ཀྱིས་ (4) ཡི་→ P.S. D. D.S. N.S. ཉི་ (5) ན་→ P.S. D.S. N.S. ལྟ་བུ་
 (6) P.N. om. ཀྱི་ (7) རི་→ རིག་པར་ (8) བཞག་→ D. གཞག་ (9) སྤྲེད་→ P. སྤྲེད་པ་ (10) སྤྲེད་པ་→ N. སྤྲེད་པ་
 (11) ངན་→ P.S. N.S. ངན་ (12) ལ་→ D. ལ་ (13) ལྷན་→ D.S. ལྷན་ (14) ཆུང་→ P.S. N. N.S. ཆུང་ (15) པའི་→ D. D.S. པའི་
 (16) བར་→ P.S. N.S. བར་ (17) སྤྲིང་→ P.S. སྤྲིང་ (18) འདི་→ P.S. འདི་ (19) སྤྲིང་→ P.S. N.S. སྤྲིང་

| སངས་ཀྱིས་སྤྱང་མི་སྤྱིང་པོ་གསེར་དང་གཏེར་དང་བྱ་བྱ་ཅིན་ཅིན་སྤྱི་ |
 | སྤྱིང་བདག་མཆོག་དང་ཅིན་ཅིན་གཟུགས་དང་བྱ་བྱ་མེད་ཁམས་མཆོག་མཆོངས་པ་ཉིད་ |
ཉན་མོངས་པ་ནི་ཡུལ་དག་པའི་སྤྱུ་བས་དང་འདྲ་ལ་		དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཁམས་ནི་ཡུལ་ལྟ་བུ་སྤྱི་
ཇི་ལྟར་མདོག་དག་ཡུལ་འོ་ཁོང་གནས་པ་		མཆོག་སྤྱིང་གིས་འཕར་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ནི་
བྱི་མེད་ལྟ་ཡི་མིག་ལྟན་མིས་མཐོང་ནས་		རྒྱ་སྤྱིས་འདབ་མའི་སྤྱུ་བས་ནས་འབྱེད་བྱེད་པ་
དེ་བཞིན་ཤད་གཤེགས་མནར་མེད་ཀྱན་སྤྱི་མཐོང་ལའང་		སངས་ཀྱིས་སྤྱི་བྱིས་རང་ཚོས་ཉིད་གཟུགས་ཏེ་
སྤྱུ་བས་མེད་སྤྱི་མའི་མུར་གནས་བྱགས་ཇི་ཡི་		བདག་ཅག་སྤྱི་པ་ལས་ནི་བྱུ་བར་བྱེད་
ཇི་ལྟར་མི་སྤྱི་ཡུལ་བྱུ་ལ་ཤད་བར་གཤེགས་པ་ནི་		
དེ་ཡི་ཁོང་གནས་ལྟ་མིག་མཐོང་ནས་འདབ་མ་གཙོད་བྱེད་ལྟར་		
ཆགས་སྤྱིང་བྱི་སྤྱུ་བས་བསྤྱུ་བས་ཆོགས་སངས་སྤྱིང་པའི་འགྲོ་གཟུགས་ཏེ་		
བྱགས་ཇིས་བྱུ་པ་དེ་བཞིན་སྤྱི་པ་དེ་ནི་འཛམས་པར་མཛད་		
ཉན་མོངས་པ་ནི་སྤྱི་ཆགས་སྤྱིང་མ་དང་འདྲ་ལ་		དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་སྤྱིང་པོ་ནི་སྤྱིང་མི་ལྟ་བུ་སྤྱི་
ཇི་ལྟར་སྤྱི་ཆགས་ཆོགས་བསྤྱིང་སྤྱིང་མི་		སྤྱི་པ་མཁས་པ་དེ་དོན་གཏེར་པ་ཡིས་
མཐོང་ནས་དེ་དང་ཐབས་བྱིས་སྤྱི་ཆགས་ཆོགས་		ཀྱན་ནས་བྱུ་བར་རབ་བྱེད་པ་བཞིན་
དང་སྤྱིང་ཅིན་པོས་ཀྱན་མཁུན་སྤྱི་བྱིས་ནི་		རིགས་ཁམས་སྤྱིང་མི་དང་འདྲ་འདི་གཟུགས་ནས་

(1) རྒྱ་→ P.S.N.S.ལྟ་ (2) ཡུལ་→ D.S.ཡུལ་འོ་ (3) མེད་→ P.མེ་ (4) མིས་→ P.S.N.S.མི་, P.N.བྱིས་ (5) འདབ་མའི་→ D.ཡུལ་འོ་
 (6) ལས་→ P.S.N.S.ན་ (7) མེད་ཀྱན་སྤྱི་→ P.D.N.མེད་ (8) ལའང་→ P.D.N.ལ་ (9) P.N.D.→ ཡང་ (10) སྤྱུ་བས་→
 P.S.D.D.S.N.S.སྤྱི་བ་ (11) མའི་→ P.S.N.S.D.S.མཐོང་ (12) བྱགས་→ P.S.N.S.སྤྱི་ (13) ཅག་→ P.S.N.S.ཅན་ (14) བྱུ་བ་→ P.S.N.S.སྤྱི་ལ་
 (15) བྱེད་→ D.S.མཛད་ (16) ལྟར་→ N.ལྟར་ (17) པའི་→ P.S.N.S.D.S.པོ་ (18) ཡུལ་→ D.D.S.ཡུལ་ (19) D.S.འོ་མེད་དེ་དང་
 (20) བྱིས་→ P.S.N.S.བྱི་, D.S.བྱི་དེ་དང་ (21) ཆོག་→ P.D.N.ཆོགས་ (22) བྱུ་བ་→ P.S.N.S.འབྱུ་བ་ (23) བྱེད་→ P.S.N.S.འབྱེད་
 (24) པོས་→ P.S.N.S.པོ་ (25) རིགས་→ D.S.རིག་ (26) འདི་→ D.S.དེ་

| དེ་ཡི་སྒྲུབ་པ་སྤང་མ་དང་འདྲ་བ་ | | གཏན་ནས་རབ་ཏུ་སྤྱོད་པར་མཛད་པ་ཡིན་ |
 | ཇི་ལྟར་སྤང་ཆེ་སྟག་ཆགས་བྱེ་བ་ཁག་ཟིག་སྤྱོད་བསྐྱེད་སྤང་ཆེ་དོན་གཏེར་མིས་ |
 | སྤང་མ་དེ་དག་ལས་ལྟ་(2) ཇི་ལྟར་འདོད་པ་བཞིན་དུ་སྤང་ཆེ་འོ་བྱེད་པ་ |
 | དེ་བཞིན་ལྷན་ཅན་ལ་ཡོད་ཟག་པ་མེད་པའི་སེམས་པ་སྤང་མའི་ཆེ་དང་འདྲ་ |
 | རྟོན་མོངས་སྤང་མ་དང་འདྲ་དེ་རང་མོངས་པ་ལ་མཁས་པ་རྒྱལ་བ་སྤྱེས་བྱ་བཞིན་ |
 | རྟོན་མོངས་པ་ནི་ཕྱི་ཡི་སྤྱན་པ་དང་འདྲ་ལ་ | | དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཁམས་ནི་ནང་གི་སྤྱོད་པོ་བཞིན་དེ་(4)
ཇི་ལྟར་སྤྱན་ལྟོ་འདྲུ་ཡི་སྤྱོད་པོ་ནི་		མི་རྣམས་ཀྱིས་ནི་ཡོངས་སྤྱོད་མི་འགྱུར་བ་
ཟས་སྟགས་དོན་དུ་གཏེར་བ་གང་ཡིན་པ་		དེ་དག་གིས་ནི་སྤྱན་ནས་དེ་འཁྱོན་(5) ལྟར་
དེ་བཞིན་(6) མེམས་ཅན་ལ་ཡོད་རྟོན་མོངས་ཀྱི་(7)		དེ་མ་དང་འདྲེས་རྒྱལ་བ་འང་ཇི་སྤྱོད་དུ་
རྟོན་མོངས་དེ་མ་འདྲེས་ལས་མ་གྲུབ་བ་		དེ་སྤྱོད་རྒྱལ་མཛད་སྤྱོད་གསལ་དུ་མི་བྱེད་
ཇི་ལྟར་སྤྱུ་ལུ་བྲོའོ་ནས་འགྲུའི་སྤྱོད་པོ་སྤྱན་ལས་མ་བྱུང་བྱ་མ་ཅན་		
ལེགས་པར་མ་བསྐྱེད་མི་རྣམས་(8) ཀྱི་ནི་སྤྱད་བྱ་བ་ཟུར་བ་ཁིམ་པར་མི་འགྱུར་ལྟར་		
དེ་(///6) བཞིན་མེམས་ཅན་ལ་ཡོད་ཚས་ཀྱི་དབང་ཕྱག་རྟོན་མོངས་སྤྱན་ལས་མ་གྲུབ་ལས་		
རྟོན་མོངས་(9) འགྲེས་པས་(10) རྟོན་པའི་འགྲོ་ལ་ཚས་ཀྱི་དགའ་བའི་རྩེར་འགྱུར་བ་ཡིན་		
རྟོན་མོངས་པ་ནི་མི་གཙང་བའི་ལྷན་ལྷན་གྱི་གནས་དང་འདྲ་ལ་		དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཁམས་ནི་གསེར་བཞིན་དེ་
ཇི་ལྟར་རབ་ཏུ་རྒྱ་ཆེ་མི་ཡི་གསེར་		ལྷན་ལྷན་རུལ་པའི་གནས་སུ་སྤྱོད་བྱུར་ལ་
མི་རང་གི་(11) ཚས་ཅན་དེ་ནི་དེར་དེ་བཞིན་		ལོ་བརྒྱ་མང་པོ་དག་དུ་གནས་པ་དེ་

(1) སྤྱོད་→ P.N. རྟོན་སྤྱོད་ (2) བསྐྱེད་→ N. N.S. གསལ་ (3) བ་→ P.S. D. D.S. N.S. པའི་ (4) D. om. དེ་ (5) ལྟར་→
 P.S. N.S. དང་ (6) ཀྱིས་ནི་ཡོངས་སྤྱོད་→ D. ཀྱིས་ནི་ཡོངས་སྤྱོད་, P.S. N.S. ཀྱི་སྤྱད་བྱར་, D.S. ཀྱིས་ནི་སྤྱད་བྱར་ (7) ལས་དེ་འཁྱོན་→
 P.D.N. གནས་དེ་འཁྱོན་, P.S. D.S. N.S. ལས་དེ་འཁྱོན་ (8) བཞིན་→ P.N. འཁྱོན་ (9) ཀྱི་→ N. ཀྱིས་ (10) ལས་→ P.S. N.S. ལ་
 (11) སྤྱོད་→ P.N. བཞིན་ (12) བསྐྱེད་→ D. བསྐྱེད་, P.S. N.S. བསྐྱེད་སྤྱོད་པོ་ (13) ཀྱི་→ D. ཀྱིས་ (14) སྤྱད་→ D.S. བསྐྱེད་
 (15) འགྲེས་པས་→ P.D.N. འགྲེས་ (16) གཏེན་→ P.N. རྟོན་ (17) རང་གི་→ P.N. རང་གས་

| ལྟ་མེད་ནམ་པར་དག་ལྟ་ལྟ་ཡིས་དེར་། | མཐོང་ནས་མི་ལ་འདི་ན་ཡོད་པའི་གསེར་།
 | རེན་ཆེན་མཆོག་འདི་སྤྲུངས་དེ་རེན་ཆེན་གྱིས་། | བསྐྱུ་བ་པར་བྱ་བ་གྱིས་ཁེས་སྤྱ་བ་ལྟར་།
 | དེ་བཞིན་བྱུང་པས་མི་གཙང་དང་འདྲ་བའི་། | རྟོན་མོངས་སུ་བྱིང་མེམས་ཅན་ཡོན་ཏན་ནི་།
 | གཉེན་མཁས་ནས་རྟོན་མོངས་འདམ་དེ་དག་བྱིའི་ཕྱིར་། | རྟེན་དག་ནམས་ལ་དམ་ཆོས་ཀྱི་ཆར་འཕེབས་།
 | རི་ལྟར་ལྟན་ལྟན་རྒྱུ་པའི་ནང་དྲུ་ལྟར་བའི་གསེར་ནི་ལྟ་ཡིས་མཐོང་གྱུར་ནས་།
 | ཀྱུན་དུ་དག་པར་བྱུ་ཕྱིར་མཆོག་དུ་མཛེས་པ་མི་ལ་ནན་གྱིས་སྟོན་པ་ལྟར་།
 | དེ་བཞིན་གྱུ་བ་འདྲ་མོངས་མི་གཙང་ཆེན་པོར་ལྟར་གྱུར་ཆོག་སངས་རེན་པོ་ཆེ་།
 | མེམས་ཅན་ནམས་ལ་གཉེན་མཁས་ནས་དེ་དག་བྱུ་ཕྱིར་ལུས་ཅན་ནམས་ལ་ཆོས་སྟོན་ཏོ་།
 | རྟོན་མོངས་པ་ནི་སའི་མཐིལ་དང་འདྲ་ལ་། | དེ་བཞིན་གསེགས་པའི་ཁམས་ནི་རེན་པོ་ཆེའི་གཏེར་བཞིན་དེ་།
 | རི་ལྟར་མི་དབྱུལ་བྱིམ་ནང་ས་འོག་ནི་། | མི་ཟད་པ་ཡི་གཏེར་ནི་ཡོད་གྱུར་དེ་།
 | མི་དེས་དེ་མ་ལེས་ཤིང་གཏེར་དེ་ཡང་། | དེ་ལ་ང་འདིར་ཡོད་ཅེས་མི་སྤྱ་ལྟར་།
 | དེ་བཞིན་ཡོད་ཀྱི་ནང་ཀྱང་རེན་ཆེན་གཏེར་། | དེ་མེད་བཞིན་དང་པས་ལ་མེད་ཆོས་ཉིད་ཀྱང་།
 | མ་རྟོགས་པས་ན་དབྱུལ་པའི་སྤྱུག་པས་ལ་ནི་། | ནམ་མང་རྒྱན་དུ་སྟེ་དག་འདིས་བྱོང་ངོ་།
 | རི་ལྟར་དབྱུལ་པའི་བྱིམ་ནང་དྲུ་ནི་རེན་ཆེན་གཏེར་ཀྱང་གྱུར་པ་མི་ལ་ནི་།
 | རེན་ཆེན་གཏེར་བདག་ཡོད་ཅེས་རྟོན་པར་མི་བྱེད་དེ་ནི་མི་ཡིས་ཤེས་མིན་ལྟར་།

༡) པར་དག་ལྟ་ལྟ་ཡིས་ → རྟོན་མོངས་པ་ རྟོན་མོངས་པ་ རྟོན་མོངས་པ་ (2) བསྐྱུ་བ་ → རྟོན་མོངས་པ་ (3) བའི་ → རྟོན་མོངས་པ་ (4) འཕེབས་ →
 རྟོན་མོངས་པ་ (5) རྟོན་མོངས་པ་ → རྟོན་མོངས་པ་ (6) རྟོན་མོངས་པ་ → རྟོན་མོངས་པ་ (7) བ་ → རྟོན་མོངས་པ་ (8) བ་ → རྟོན་མོངས་པ་,
 རྟོན་མོངས་པ་ (9) རྟོན་མོངས་པ་ (10) རྟོན་མོངས་པ་ (11) རྟོན་མོངས་པ་ (12) རྟོན་མོངས་པ་ (13) བ་ →
 རྟོན་མོངས་པ་ (14) རྟོན་མོངས་པ་ (15) རྟོན་མོངས་པ་ (16) རྟོན་མོངས་པ་

| དེ་བཞིན་ཚེས་གཏར་ཡིད་ཀྱི་བྱིམ་གནས་སེམས་ཅན་དག་ནི་དབུལ་པོ་ལྟ་བུ་ལྟེ།
 | དེ་དག་ནམས་ཀྱིས་དེ་(1/2a)ཐོབ་བྱ་ཕྱིར་འཇིག་རྟེན་དུ་ནི་དང་སྤང་ཡང་དག་བཟུངས།
 | རྟོན་མོངས་པ་ནི་ཤུག་པའི་སྤྱདས་དང་འདྲ་ལ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཁམས་ནི་ས་བོན་གྱི་ལྷ་ལྟ་བུ་ལྟེ།
 | ཇི་ལྟར་ཨ་མ་ལ་སྟགས་ཤིང་འབྲས་ལ། | ཡོད་པའི་ས་བོན་གྱི་ལྷ་འཇིག་མེད་ཚེས།
 | ས་མོས་ཀྱི་སྟགས་ལྟར་ལས་ལྷོན་ཤིང་གི། | རྒྱལ་པོའི་དངོས་པོར་རིམ་གྱིས་འགྲུབ་པ་ལྟར།
 | སེམས་ཅན་ནམས་ཀྱི་མ་རིག་སྟགས་འབྲས་ཀྱི། | ལྷགས་སྤྱདས་ནང་རྒྱད་ཚེས་ཁམས་དགེ་བ་ཡང་།
 | དེ་བཞིན་དགེ་བ་དེ་དེ་ལ་བརྟེན་ནས། | རིམ་གྱིས་སྤྱད་པའི་རྒྱལ་པོའི་དངོས་པོར་འགྲུབ།
 | རྒྱ་དང་རྟི་མའི་འོད་དང་རྒྱུད་དང་ས་དྲུམ་ནམ་མཁའི་རྟེན་ནམས་ཀྱིས་(6)
 | ཏ་ལ་དང་ནི་ཨ་མ་ལྟེ་འབྲས་སྤྱདས་གསེབ་ནས་ཤིང་སྤྱེས་ཇི་ལྟ་བུ་བར།
 | སེམས་ཅན་རྟོན་མོངས་འབྲས་པགས་(7)ནང་རྒྱད་རྩོགས་སངས་ས་བོན་གྱི་ལྷ་ཡང་།
 | དེ་བཞིན་དགེ་རྟེན་དེ་དང་དེ་ཡིས་(10)ཚེས་འཐོན་(11)འཕེལ་བར་འགྲུབ་བ་ཡིན།
 | རྟོན་མོངས་པ་ནི་གོས་རྩལ་དང་འདྲ་ལ། | དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཁམས་ནི་རིན་པོ་ཆའི་སྤྱེས་ལྟ་བུ་ལྟེ།
 | ཇི་ལྟར་རིན་ཆེན་ལས་བྱས་རྒྱལ་པོའི་གཟུགས། | གོས་རྩལ་དྲི་ངན་གྱིས་ནི་གདུམས་གྱུར་པ།
 | ལམ་གནས་ལྟ་ཡིས་མཐོང་ནས་གོལ་བྱའི་བྱིར། | ལམ་གནས་དོན་དེ་དེ་ལ་སྤྱུ་བ་ལྟར།
 | ཐོགས་མེད་སྤྱན་མངའ་ནམ་པ་སྤྱ་ཚོགས་ཀྱི། | རྟོན་མོངས་ཀྱིས་གདུམས་བདེ་གཤེགས་དངོས་པོ་རྟི།
 | དུང་འགྲོ་ལ་ཡང་གཟིགས་ནས་དེ་བཞིན་ཏེ། | བར་བར་བྱ་བའི་དོན་དུ་ཐོབས་སྟོན་མཇོད་(17)

(1) ལས་ -> ཏཱ. པའི་ (2) པོར་ -> ཏཱ. ཏ. ཏཱ. པོ་ (3) ལྷགས་ -> ཏཱ. ཏཱ. ཏཱ. པགས་, P.N. དཔག་ (4) རིམ་ -> N. རིམས་ (5) དྲུམ་ནམ་མཁའི་
 -> P.N. དང་དྲུམ་མཁའི་ (6) ཀྱིས་ -> ཏཱ. ཀྱི་ (7) སྤྱདས་ -> P.N. སྤྱགས་ (8) རྟེན་ -> ཏཱ. ཏཱ. རྟེན་ (9) པགས་ -> ཏཱ. ཏ. ཏཱ. ཏཱ. ལྷགས་
 (10) ཡིས་ -> ཏཱ. ཏ. ཏཱ. ལས་ (11) འཐོན་ -> ཏཱ. མཐོང་ (12) འཕེལ་ -> ཏཱ. འཕེན་ (13) རྩལ་ -> ཏ. རྩལ་པོ་ (14) གདུམས་ ->
 N.N.S. གདུམས་ (15) ཐོགས་མེད་སྤྱན་མངའ་ -> ཏཱ. ཏཱ. དེ་བཞིན་ཐོབ་མེད་, P.D.N. དེ་བཞིན་ཐོགས་མེད་ (16) བྱ་བའི་ -> ཏཱ. ཏཱ. བྱའི་
 (17) མཇོད་ -> ཏཱ. མཇོད་

| ཇི་ལྟར་རིན་ཆེན་རང་པོ་བཞིན་དེ་བཞིན་གཤེགས་སྒྲིབ་དྲི་རན་གོས་གདུམས་པ་ |
 | ལམ་གནས་ལྟ་ཡི་མེག་གིས་མཐོང་ནས་ཐར་ཕྱིར་མི་ལ་སྟོན་པ་ལྟར་ |
 | དེ་བཞིན་ཉོན་མོངས་གོས་རྒྱལ་གྱིས་གདུམས་འཁོར་པའི་ལམ་ན་གནས་པའི་ཁམས་ |
 | དུང་འགྲོ་ལ་ཡང་གཟེགས་ནས་ཐར་པར་བྱ་ཕྱིར་རྒྱལ་བས་ཚོས་སྟོན་དྲི་ |
 | ཉོན་མོངས་པ་ནི་སེམས་ཅན་བྱགས་པའི་མི་མོ་དང་འདྲ་ལ་ | | དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཁམས་ནི་མེར་མེར་པའི་
 འཕྲང་བ་ཆེན་པོ་ལ་གནས་པའི་འཁོར་ཁོས་བསྐྱར་བ་ལྟ་བུ་ལྟེ་ |
ཇི་ལྟར་མི་མོ་གཟེགས་རན་(1/24)མགོན་མེད་འགའ་		མགོན་མེད་འདྲུག་གནས་སུ་ནི་འདྲུག་གྱུར་ལ་
མངལ་གྱིས་རྒྱལ་པའི་དཔལ་ནི་འཛིན་ཕྱེད་པས་		རང་ལྟར་ཡོད་མི་བདག་མི་ཤེས་ལྟར་
སྲིད་པར་སྐྱེ་བ་མགོན་མེད་བྱིམ་བཞིན་དེ་		མ་དག་སེམས་ཅན་མངལ་ལྟན་བྱད་མེད་བཞིན་
དེ་ལ་གང་ཞིག་ཡོད་པས་མགོན་བཅས་པ་		དྲི་མེད་ཁམས་ནི་དེ་ཡི་མངལ་གནས་བཞིན་
ཇི་ལྟར་བྱད་མེད་ལུས་ལ་དྲི་བཅས་གོས་གོན་མི་སྤྲུག་གཟེགས་ལྟན་པ་		
ས་བདག་མངལ་ན་གནས་ཀྱང་མགོན་མེད་ཁང་པར་སྤྲུག་བསྐྱེད་མཚན་ཕྱོང་ལྟར་		
དེ་བཞིན་བདག་རང་ནང་གནས་མགོན་ཡོད་གྱུར་ཀྱང་མགོན་མེད་ཚུ་ལྟན་པ་		
འགྲོ་བ་ཉོན་མོངས་དབང་གིས་ཡོད་མ་ཞི་བོ་སྤྲུག་བསྐྱེད་གཞི་ལ་གནས་		
ཉོན་མོངས་པ་ནི་སའི་འདམ་གོས་པ་དང་འདྲ་ལ་		དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཁམས་ནི་གསེར་གྱི་གཟེགས་བཞིན་དེ་
ཇི་ལྟར་ནང་གི་གསེར་བྱན་གཟེགས་རྒྱས་པ་		ཞི་བའི་ཕྱི་རྩལ་ས་ཡི་རང་བཞིན་ཅན་
མཐོང་ནས་དེ་ཤེས་པ་དག་ནང་གི་གསེར་		སྤྱིར་ཕྱིར་ཕྱི་རྩལ་སྐྱེ་བ་པ་སེལ་ཕྱེད་ལྟར་

(1) གོས་ → N.གི་ (2) ཐར་ཕྱིར་ → P.P.S. D.N.N.S. མཐོང་ཕྱིར་ (3) བསྐྱར་ → D.སྐྱར་ (4) ཇི་ → D.S. དེ་ (5) གོན་ → D.S. ཕྱོན་
 (6) བ་ → D.འོ་.བས་ (7) གཞི་ → D.N.S. བཞི་, P.N. ཞི་ (8) བའི་ → P.S. D.D.S. N.S. བ་ (9) སྤྱིར་ → P.S. N.S. སྤྱིར་ས་
 * ལྟར་ཡོད་ → P. ལྟན་ཡོད་

| རང་པོ་འཛིན་འོད་གསལ་དུ་མི་རྣམས་ཀྱང་ནི། | སྤྱོད་པ་ལ་ནི་རྣམ་པར་གཟེགས་གྱུར་ནས།
 | རིན་ཆེན་འབྲུང་གནས་ལྟ་བུ་འགྲོ་བ་རྣམས་། | སྤྱོད་པ་དག་ལས་སྤྱོད་མཛད་ཀྱང་ཀྱང་མཚན།
 | རི་ལྟར་དེ་མེད་གསེར་འབར་ལས་བྱས་སྟེ་ནང་དུ་ཀྱང་གྱུར་གཟེགས་།
 | བོ་དེ་རང་པོ་འཛིན་མཁས་པས་རིག་ནས་མི་དག་སེལ་བར་བྱེད་པ་ལྟར་།
 | དེ་པོ་འཛིན་གྱུར་མཐུན་དག་པའི་གསེར་འདྲ་བོ་འཛིན་པའི་མཐུན་གྱུར་ནས།
 | ཚོས་འཆད་ཀྱང་གྱི་བརྟེན་སྤྱོད་བསྐྱེད་པས་སྤྱོད་པ་དག་ནི་སེལ་བར་མཛད།
 | དཔེ་རྣམས་ཀྱི་བསྐྱེད་པའི་དོན་ནི།

| ཡུ་སྟོན་ཆགས་བྱང་བ་དང་། | སྤྱོད་པ་དང་ནི་མི་གཙང་ས།
 | འབྲས་ཀྱན་གསུམ་རྒྱལ་བྱང་མེད་གྱི། | མངལ་དང་སྟེ་སྤྱོད་པས་ན་ཡང་།
 | སངས་རྒྱལ་སྤྱོད་ཆེ་སྤྱོད་པོ་འཛིན། | གསེར་པོ་འཛིན་གཏོར་པོ་འཛིན་ལྟར་པོ་འཛིན།
 | རིན་ཆེན་སྤྱོད་དང་འཁོར་ལོ་ཡིས་། | བསྐྱེད་པ་འཛིན་དང་གསེར་གཟེགས་པོ་འཛིན།
 | སེམས་ཅན་ཁམས་ཀྱི་རྩོད་མོངས་སྤྱོད་པས། | མ་འབྲེལ་ཐོག་མ་མེད་པ་ན།
 | སེམས་ཀྱི་རང་པོ་འཛིན་དེ་མེད་ནི། (//32) | ཐོག་མ་མེད་པ་ཡིན་པར་བཤད།

* (//46) དེ་སྤྱོད་དུ། | མདོར་བསྟན་ན། | དེ་པོ་འཛིན་གསེགས་པའི་སྤྱོད་པའི་མདོར་དཔེར་བཤད་པ་བསྟན་པ་འདིས་ནི་སེམས་
 ཅན་ཀྱི་ཁམས་མ་ལུས་པའི་ཐོག་མ་མེད་པའི་སེམས་ཀྱན་ནས་རྩོད་མོངས་པའི་སྤྱོད་པ་ཉིད་དང་། ཐོག་མ་མེད་པའི་སེམས་
 རྣམ་པར་བྱང་པའི་ཚོས་ལྟན་ཅིག་སྤྱོད་པ་རྣམ་པར་དབྱེ་བ་མེད་པ་ཉིད་དུ་བསྟན་ཏོ། | དེས་ན་སེམས་ཀྱན་ནས་རྩོད་མོངས་
 པའི་ཕྱིར་སེམས་ཅན་ཀྱན་ནས་རྩོད་མོངས་ལ། | སེམས་རྣམ་པར་བྱང་པའི་ཕྱིར་ནི་རྣམ་པར་དག་པ་ཡིན་ནོ་ཞེས་གསུངས་
 སོ། | དེ་ལ་གང་གི་དབང་དུ་བྱས་ནས། | ཡུ་སྟོན་སྤྱོད་པ་ཐོགས་པའི་དཔེ་དག་བསྟན་པ། | སེམས་ཀྱི་གྱུར་ནས་
 རྩོད་མོངས་པ་གང་ཞེ་ན།

| ཆགས་དང་སྤྱོད་དང་མོངས་དང་དེ་ཉིད། | ཀྱན་ལྟར་དག་དང་བག་ཆགས་དང་།

(//) མ་→ D.མེད་ (2) རྣམས་→ P.རྣམ་ (3) P.འོ་ས་ (4) པ་→ D.པར་ (5) གྱི་བརྟེན་སྤྱོད་བསྐྱེད་པས་→ P. གྱི་རྟེགས་སྤྱོད་བསྐྱེད་པས་
 D. གྱིས་བརྟེན་སྤྱོད་བསྐྱེད་པས་ (6) སྤྱོད་→ P.N.སྤྱོད་ (7) ཡི་→ N.ཡིས་ (8) ཡིས་→ P.ཡིས་ (9) བསྐྱེད་→ P.ཡིས་སྤྱོད་, D. སྤྱོད་
 (10) བཤད་→ P.ཤོད་ (11) D.འོ་ དེ་སྤྱོད་དུ། (12) P.འོ་ ཅན་ (13) ཐོག་མ་→ P.ཐོགས་པ་ (14) སེམས་→ P.སེམས་ཅན་
 (15) ཅན་→ D.ཅན་རྣམས་ (16) སེམས་→ D.སེམས་ཅན་ (17) ...དེ་ཉིད། | ཀྱན་... → P.N.དེ་ཡི་ཀྱན་...

* | དེ་སྤྱོད་དུ། | ... ལ་བརྟེན་པ་ཞེས་བྱའོ། (p.133.1.6) ཟེང་ P.N. ཅེས་ p.139 ན་མེད་ཀྱི་ཆེད་ཀྱི་འཇུག་པ་འདི་ལྟར་།

। རལ་གསལ་པའི་གང་ཟག་སྒྲོབ་པའི་རྒྱུད་ལ་ཡོད་པ་འི་ལྷ་མོ་མཐོང་བའི་རང་གི་རྟེན་ལས་འདས་པའི་ཚས་སྒྲོམ་པའི་ཤེས་པས་
གཞིམ་པར་བྱ་བ་གང་ཡིན་པ་དེ་དག་ནི་སྒྲོམ་པས་སྤངས་པར་བྱ་བ་ཞེས་གྲུའོ།⁽²⁾ ། མཐར་ཐུག་ཡར་མ་གྱུར་པའི་བྱང་ཆུབ་
སེམས་དཔའི་རྒྱུད་ལ་ཡོད་པ་ཡེ་ཤེས་ཀྱིས་རྣམ་པ་བདུན་ལས་ཀྱི་མེ་མཐུན་པའི་ཕྱོགས་ས་བརྒྱད་པ་ལ་སྟོན་པ་སྟེ་གསལ་སྟེ་གསལ་
སྒྲོམ་པའི་ཤེས་པས་གཞིམ་པར་བྱ་བ་གང་ཡིན་པ་དེ་དག་ནི་མ་དག་པའི་ས་ལ་བརྟེན་པ་ཞེས་གྲུའོ། ། མཐར་ཐུག་པའི་
བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་རྒྱུད་ལ་ཡོད་པ་བརྒྱད་པ་ལ་སྟོན་པ་སྟེ་གསལ་སྟེ་གསལ་པ་བསྒྲོམས་པའི་ཤེས་པའི་མེ་མཐུན་པའི་ཕྱོགས་
དེ་འཇིག་རྟེན་གྱི་རྒྱུད་ལ་ཡོད་པ་ཡེ་ཤེས་ཀྱིས་གཞིམ་པར་བྱ་བ་གང་ཡིན་པ་དེ་དག་ནི་དག་པའི་ས་ལ་བརྟེན་པ་ཞེས་གྲུའོ།
(154.1.7)

* ། ཆགས་སྟོན་མོངས་དགྲུ་པ་འདི། ། མདོར་བསྟན་ནས་ནི་གོ་རིམ་བཞིན།

། བདུན་སྒྲོབ་ལ་སྟོན་པ་ཡེ། ། དཔེ་དགྲུ་དག་གིས་ཡང་དག་བསྟན།

། གང་གིས་ན་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་སྤྱིང་པོ་རྟོན་མོངས་པའི་སྒྲོབ་ཀྱི་བ་མཐར་ཡས་པས་གཞིམ་པ་ཞེས་བཤེད་
ལ། རྒྱལ་པར་ནི་འདི་དག་ནི་བརྒྱད་ཁྱི་བཞི་སྤྱིང་གི་རྣམ་པའི་འབྲུ་དབྱེ་བས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཡེ་ཤེས་བཞིན་དུ་
མཐར་ཡས་པར་འགྱུར་རོ།

། དེ་འདི་དག་གིས་བྱིས་རྣམས་དང་། ། དགྲུ་བཅོམ་སྒྲོབ་དང་སྒྲོ་ལྟན་རྣམས།

། རིམ་བཞིན་བཞི་དང་གཅིག་དང་ནི། ། གཉིས་དང་གཉིས་ཀྱིས་མ་དག་རྟེན།

། བཅོམ་ལྟན་འདས་ཀྱིས་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ནི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་སྤྱིང་པོ་ཅན་ནི་ཞེས་བཀའ་སྒྲུལ་པ་གང་
ཡིན་པ་དེ་ལ་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ནི་མདོར་བསྟན་ནས་པ་བཞིན་བཤེད་དེ། འདི་ལྟ་སྟེ། སྟོན་པའི་སྒྲོབ་པོ་དང་།
དགྲུ་བཅོམ་པ་དང་། སྒྲོབ་པ་དང་། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་འོ།⁽¹⁸⁾ ། དེ་ལ་འདི་དག་ཟག་པ་མེད་པའི་དབྱེངས་སུ་གོ་
རིམ་འི་ལྟ་བུ་འདྲ་བར་རྟོན་མོངས་པ་བཞི་དང་། ། གཅིག་དང་། གཉིས་དང་། གཉིས་ཀྱིས་མ་དག་པ་བསྟན་ཏོ།

། ཡོང་འི་ལྷ་མོ་འདོད་ཆགས་ལ་སྟོན་པ་རྟོན་མོངས་པ་དགྲུ་པ་འདི་དག་བདུན་སྒྲོབ་ལ་སྟོན་པ་དང་འདྲ་བར་
རྟོན་པར་བྱ་ལ། ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཁམས་སངས་རྒྱལ་གྱི་གཟུགས་ལ་སྟོན་པ་དང་ཚས་མཐུན་པར་ཡང་འི་
ལྷ་མོ་འི་པར་བྱ་ཞེ་ན།

། འི་ལྷ་མོ་པདྨ་འདམ་སྒྲེས་དེ། ། མདུན་དུ་གྱུར་ན་ཡིད་དགའ་དང་།

། རྩེ་ནས་དགའ་བ་མེད་འགྱུར་བ། ། འདོད་ཆགས་དགའ་བ་དེ་བཞིན་ནོ།

། འི་ལྷ་མོ་ཕྱོག་ཆགས་སྤངས་མ་ནི། ། འིན་དུ་འཁྱུགས་ཏེ་མདུང་རྟེན་ལྷ་མོ།

(1) རྟོན་པ་→ D. རྟོན་པ་ (2) གྲུའོ་→ D. གྲུའོ (3) ལ་→ P. ལས་ (4) ལས་ཀྱི་→ D. ཀྱི་ (5) དག་→ P. དེ་ག་ (6) ཐུག་→ N. ཐུགས་ (7) བསྒྲོམས་
→ D. སྒྲོམ་ (8) རྟོན་མོངས་→ D. རྟོན་མོངས་ (9) རིམ་→ D. རིམ་ (10) སྟོན་པ་→ P. སྟོན་པ་སྒྲོབ་པ་སྟོན་པ་ (11) ཡེ་→ N. ཡེས་ (12) གོ་→ N. གོས་
(13) P.N. om. བཞིན་དུ་ (14) དང་→ D. དང་ (15) ཀྱིས་→ P. སྤྱིང་ཀྱི་ (16) རྟོན་→ P. རྟོན་ (17) བཞིན་→ D. བཞིན་ (18) དཔའ་འོ་→ D. དཔའ་
(19) རིམ་→ D. རིམ་ (20) བར་→ D. བ་བཞིན་ (21) ཡང་→ P.N. ཡང་ (22) བྱ་→ D. བྱས་ (23) རྩེ་→ D. རྩེས་ (24) འགྱུར་བ་→
P. འགྱུར་བ་ (25) མདུང་རྟེན་→ P. མདུང་རྟེན་, D. མདུང་བཞིན་, P. སྤྱིང་མདུན་སྟེན་, N. མདུང་རྟེན་
* P.N. 12 p. 129. l. 13 འི་རྟེན་

। སངས་རྒྱལ་གྱི་གཟུགས་དང་སྤྱང་ཚི་དང་འབྲུའི་སྤྱང་པོའི་དཔེ་གསུམ་གྱིས་ནི་ཁམས་དེ་ཚོས་གྱི་སྤྱུའི་རང་བཞིན་དུ་
ཤེས་པར་བྱུང་། ། གསེར་གྱི་དཔེ་གཅིག་གིས་ནི་དེ་བཞིན་ཉིད་གྱི་རང་བཞིན་ལྟ་བུ་བྱུང་། ། གཏེར་དང་གིང་དང་རིན་
ཆེན་(2)ནི་སྤྱི་དང་འཁོར་ལོས་སྤྱི་རབ་དང་། གསེར་གྱི་གཟུགས་(3)གྱི་དཔེ་ལས་ནི་སངས་རྒྱལ་གྱི་སྤྱི་གསུམ་བསྐྱེད་པའི་
རིགས་གྱི་རང་བཞིན་དུ་འོང་། ། དེ་ལ་ཚོས་གྱི་སྤྱི་གང་ཞེ་ན་།

། ཚོས་སྤྱི་རྣམ་གཉིས་ཤེས་བྱ་སྟེ་། ཚོས་དབྱིངས་ཤིན་དུ་དྲི་མེད་དང་།

། དེ་ཡི་(1/4a)ཀུ་མཐུན་ཟབ་པ་དང་། ལྷ་ཚོགས་ཀྱིས་ནི་སྟོན་པོར་།

། སངས་རྒྱལ་གྱི་ཚོས་གྱི་སྤྱི་ནི་རྣམ་པ་གཉིས་སུ་རྟོགས་པར་བྱུང་། ། ཤིན་དུ་རྣམ་པར་དག་པའི་ཚོས་གྱི་དབྱིངས་
ནི་རྣམ་པར་མི་རྟོག་པའི་སྤྱི་དུལ་གྱི་དུལ་ལོ་། ། དེ་ཡང་དེ་བཞིན་གསལ་པ་རྣམས་གྱི་སྤྱི་སྤྱི་རང་གི་རིག་པར་
བྱ་བའི་ཚོས་གྱི་དབང་དུ་བྱས་དེ་། རྟོགས་པར་བྱུང་། ། དེ་ཐོབ་པའི་སྤྱི་ཤིན་དུ་རྣམ་པར་དག་པའི་ཚོས་གྱི་དབྱིངས་
གྱི་སྤྱི་མཐུན་པ་ནི་གདུལ་བྱ་ཆེ་ལྷ་བར་སེམས་ཅན་གཞན་ལ་རྣམ་པར་རིག་པར་འབྱུང་ངོ་། ། དེ་ཡང་བསྟན་པའི་
ཚོས་གྱི་དབང་དུ་བྱས་པར་རིག་པར་བྱུང་། ། བསྟན་པ་ཡང་རྣམ་པ་གཉིས་དེ་། ལྷ་བ་དང་སྤྱི་ཆེན་པོའི་ཚོས་རྣམ་པར་
རེག་པའི་ཀྱི་སྤྱི་བྱ་ལས་(9)། འདི་ལྟ་སྟེ་། དོན་དམ་པའི་བདེན་པའི་དབང་དུ་བྱས་ནས་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་སྟེ་
སྟོན་ཟབ་མའི་ཚོས་གྱི་ཀྱི་སྤྱི་པ་དང་། ཀྱི་སྤྱི་བདེན་པའི་དབང་དུ་བྱས་དེ་། མདོ་དང་དབྱངས་གྱིས་བསྟན་
པ་དང་། ལུང་བསྟན་པ་དང་། ཚོགས་སུ་བཅད་པ་དང་། ཆེད་དུ་བཟོད་པ་དང་། སྤྱི་གཞི་ལ་སྟགས་པ་རྣམ་པ་དུ་མར་
སྤྱི་ཚོགས་པའི་ཚོས་རྣམ་པར་རེག་པའི་ཀྱི་སྤྱི་བསྟན་པོར་།

། འཇིག་རྟེན་འདས་སྤྱི་རེག་རྟེན་ན་། ། འདི་ལ་དཔེ་ནི་མི་དམིགས་པས་།

། དེ་བཞིན་གསལ་པ་ཉིད་དང་ཁམས་། ། འདྲ་བ་ཉིད་དུ་བསྟན་པ་ཡིན་།

། ལྷ་མོ་ཟབ་པའི་ཀྱི་སྤྱི་བསྟན་ནི་། ། སྤྱང་ཚི་(12)རོ་གཅིག་པ་བཞིན་དེ་།

། རྣམ་པ་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱིས་བསྟན་ནི་། ། སྤྱི་ཚོགས་སྤྱི་བཞིན་ཤེས་བྱ་།

། དེ་ལྟར་སངས་རྒྱལ་གྱི་གཟུགས་དང་སྤྱང་ཚི་དང་སྤྱང་པོའི་དཔེ་འདི་གསུམ་གྱིས་ནི་། ། དེ་བཞིན་གསལ་པའི་
ཚོས་གྱི་སྤྱི་སྤྱི་ལས་པ་མེད་པའི་སེམས་ཅན་གྱི་ཁམས་ཁྱུ་པའི་དོན་གྱི་དབང་དུ་བྱས་ནས་། སེམས་ཅན་འདི་དག་ནི་དེ་
བཞིན་གསལ་པའི་སྤྱི་རོ་ཅན་ནི་ཞེས་བསྟན་དོ་། ། གང་ཞིག་དེ་བཞིན་གསལ་པའི་ཚོས་གྱི་སྤྱི་ལས་ཀྱི་རོ་ལ་དུ་

(1) སྤྱང་→ P. སྤྱང་ (2) ཆེན་→ D. རོ་ཆེན་ (3) P.N. om. གཟུགས་གྱི་ (4) P. om. གྱི་ (5) གི་→ D. གིས་ (6) རིག་→ N. རིགས་

(7) གདུལ་→ P. གདུལ་ (8) གྱི་→ D. N. གྱིས་ (9) ལས་→ D. ལས་དེ་ (10) པའི་→ P. S. D. D. S. མའི་ (11) བསྟན་→ P. N. བསྟན་པ་

(12) ཚི་རོ་→ P. S. D. ཚི་ (13) སྤྱི་སྤྱི་→ P. N. སྤྱི་ (14) ཅན་→ D. ཅན་ཡིན་

| ཐོག་མེད་རང་བཞིན་གནས་པ་དང་། | ཡང་དག་སྒྲུངས་པ་མཚན་ཉིད་དོ།
 | རིགས་འདི་གཉིས་ལས་⁽¹⁾ | སངས་རྒྱལ་གྱི། | སྐྱེ་གསུམ་ཐོབ་པར་འདོད་པ་ཡིན།
 | དང་པོས་⁽²⁾ སྐྱེ་ནི་དང་པོ་སྟེ། | གཉིས་པ་ཡིས་ནི་ཕྱི་མ་གཉིས་།
 | ང་པོ་ཉིད་སྐྱེ་མཛེས་པ་ནི། | རིན་ཆེན་སྐྱེ་འདྲར་ཤེས་བྱ་སྟེ།
 | རང་བཞིན་གྱིས་ནི་བྱས་མེད་དང་། | ཡོན་ཏན་རིན་ཆེན་གཏེར་ཡིན་ཕྱིར།
 | ཆོས་ཆེན་རྒྱལ་སྤྱི་ཆེ་ལྟར་ཕྱིར། | རྩོགས་ལོངས་འཁོར་ལོས་བསྐྱར་བཞིན་ནོ།
 | གཟུགས་བརྟན་གྱི་ནི་རང་བཞིན་ཕྱིར། | སྤྱུལ་པ་གསེར་གྱི་གཟུགས་ལྟ་བུ།
 | དེ་ཕྱིར་དེ་ལྟར་གཏེར་དང་ཐུན་ཤིང་དང་། | རིན་པོ་ཆེ་རི་སྐྱེ་དང་། | འཁོར་ལོས་སྐྱར་བ་དང་། | གསེར་གྱི་གཟུགས་
 ཏེ། | དཔེ་ལྷན་མ་ལུ་པོ་འདི་དག་གིས་ནི་སངས་རྒྱལ་གྱི་སྐྱེ་རྣམ་པ་གསུམ་བསྐྱེད་པའི་རིགས་ཡོད་པའི་དབང་ཏུ་བྱས་ཏེ།
 དེ་བཞིན་གསེགས་པའི་ཁམས་སེམས་ཅན་འདི་དག་ཐམས་ཅད་ཀྱི་སྤྱིང་པོར་བསྟན་པ་ཡིན་ནོ། | དེ་བཞིན་གསེགས་པ་ཉིད་
 ནི་སངས་རྒྱལ་གྱི་སྐྱེ་རྣམ་པ་གསུམ་གྱིས་རང་ཏུ་ཕྱེ་བ་ཡིན་ཏེ། | དེས་ན་དེ་བཞིན་གསེགས་པའི་ཁམས་ཐོབ་པའི་རྒྱ་ཡིན་པས་
 ཁམས་ཀྱི་དོན་ནི་འདིར་རྒྱུ་ཉིད་ཏོ། | གང་གི་ཕྱིར་དེ་ལ་ཡང་སེམས་ཅན་དང་སེམས་ཅན་ལ་དེ་བཞིན་གསེགས་པའི་ཁམས་
 འགྲུབ་པའི་སྤྱིང་པོར་གྱུར་པ་ཡོད་མོད་ཀྱི། | སེམས་ཅན་དེ་དག་གིས་ཤེས་པ་མ་ཡིན་ནོ་ཞེས་གསུངས་སོ། | དེ་སྐད་དུ།
 | ཐོག་མ་མེད་དུས་ཅན་གྱི་ཁམས། | ཆོས་རྣམས་ཀྱན་གྱི་གནས་ཡིན་ཏེ།
 | དེ་ཡོད་པས་ན་འགྲོ་ཀྱན་དང་། | བྱ་དན་འདས་པའང་ཐོབ་པ་ཡིན། | ཞེས་གསུངས་སོ།
 | དེ་ལ་ཇི་ལྟར་ན་ཐོག་མ་མེད་པའི་དུས་གང་ཡིན་ཞེ་ན། | དེ་བཞིན་གསེགས་པའི་སྤྱིང་པོ་ཉིད་ཀྱི་དབང་ཏུ་མཛད་ནས།
 ཐུན་གྱི་མཐའ་མི་དམིགས་སོ་ཞེས་⁽³⁾ བསྟན་ཞིང་རང་ཏུ་གཞག་པ་གང་ཡིན་པོར། | ཁམས་ཞེས་བྱ་བ་ནི་ཇི་སྐད་དུ། | འཛོམ་
 ལྟར་འདས་དེ་བཞིན་གསེགས་པའི་སྤྱིང་པོ་གང་ལགས་པ་འདི་ནི་འཛིག་རྟེན་ལས་འདས་པའི་ཆོས་ཀྱི་སྤྱིང་པོ་རང་བཞིན་གྱིས་
 ཡོངས་སུ་དག་པའི་ཆོས་ཀྱི་སྤྱིང་པོར། | ཞེས་གསུངས་སོ། | ཆོས་རྣམས་ཀྱན་གྱི་གནས་ཡིན་ཏེ་ཞེས་བྱ་བ་ནི། | ཇི་སྐད་
 དུ། | འཛོམ་ལྟར་འདས་དེ་ཞི་སྐད་དུ་དེ་བཞིན་⁽⁴⁾ (//68) གསེགས་པའི་སྤྱིང་པོ་ནི་འབྲེལ་བ་ | རྣམ་པར་དབྱེ་བ་མེད་པ་ |
 བྱལ་མི་ཤེས་པ་ | འདུས་མ་བྱས་པའི་ཆོས་རྣམས་ཀྱི་གནས་དང་གཞི་དང་རྟེན་ལགས་ལ། | འཛོམ་ལྟར་འདས་དེ་བཞིན་

(1) སྒྲུངས་པ་ → D.D.S. སྒྲུང་བ་ (2) འདི་གཉིས་ལས་ → P. ཉིད་ལས་, P.S. འདི་གཉིས་ལ་, N. ཉིད་ལས་ནི་ (3) པོས་ → D.S. པོར་
 (4) བསྐྱར་ → P.S. D.D.S. N.N.S. བསྐྱར་ (5) ཕྱི་ → P.S. N.S. ཕྱིས་ (6) ཐུན་ → P. ལྟར་ (7) སྐྱེ་ → N. བསྐྱར་ (8) གང་ → P.N. ཅན་ (9) P.N. om. ཞེས་
 (10) P.N. om. པོ་ (11) P. om. དང་

གཤེགས་པའི་སྤྱི་པོ་ནི་མ་འབྲེལ་བ་⁽¹⁾ ། རྣམ་པར་དབྱེ་བ་དང་བཅས་པའི་ཚས་ ། འཁོར་གསུམ་པ་ ། རྣམ་པར་གྱི་ཚས་
 རྣམས་ཀྱི་ཡང་གཞི་དང་ ། གནས་དང་ ། རྟེན་ལགས་སོ་ཞེས་གསུངས་པའོ། ། དེ་ཡོད་ན་ནི་འགྲོ་ཀྱན་དང་ ། ཞེས་
 གྲུབ་ནི་ ། ཇི་སྟེན་དུ་ ། འཛོམས་ལྟན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་སྤྱི་པོ་མཆིས་ན་དེ་ལ་འཁོར་བ་ཞེས་ཚིག་གིས་
 འདྲགས་པ་ལགས་སོ་ཞེས་གསུངས་སོ། ། རྟེན་ལགས་པར་ཐོབ་པར་འགྱུར་ ། ཞེས་གྲུབ་ནི་ ། ཇི་སྟེན་དུ་ །
 འཛོམས་ལྟན་འདས་གཤེན་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་སྤྱི་པོ་མ་མཆིས་ན་སྤྱག་འཕྲུལ་ལ་ཡང་ཡོད་འདྲུང་བར་མི་འགྱུར་ཞིང་⁽²⁾
 རྟེན་ལགས་འདས་པ་ལ་ཡང་འདོད་པ་དང་ ། རྟེན་དུ་གཉེར་བ་དང་ ། སྤྱོད་པར་ཡང་མི་འགྱུར་མོ་ཞེས་རྣམས་པར་གསུངས་
 སོ། །

། ཚས་ཀྱི་སྤྱི་ལྟར་གྱི་ཆེ་བ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དང་དབྱེར་མེད་པའི་མཚན་ཉིད་དེས་པའི་རིགས་ཀྱི་རང་བཞིན་དེ་
 བཞིན་གཤེགས་པའི་སྤྱི་པོ་དེ་ཡང་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཆེ་ཐམས་ཅད་ལ་ཁྱད་པར་མེད་པའི་ཚུལ་དུ་ཡོད་དོ། ། ཞེས་གྲུབ་པའི་
 བར་ནི་ ། ཚས་ཉིད་ཚད་མར་བྱས་ནས་བཟུང་བར་བྱ་སྟེ་ ། ཇི་སྟེན་དུ་ ། རིགས་ཀྱི་ཕྱི་ལོ་ནི་ཚས་རྣམས་ཀྱི་ཚས་ཉིད་དོ།
 ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་རྣམས་ཀྱི་ཡང་རྩལ་མ་ཡང་ཡང་སྟེ་ ། ཐམས་ཅད་འདི་དག་ནི་རྟག་དུ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་
 སྤྱི་པོ་ཅན་ནོ་ཞེས་གསུངས་པ་ཡིན་ནོ། ། ཚས་ཉིད་གང་ཡིན་པ་དེ་ཉིད་ནི་འདིར་གང་གིས་དེ་ལྟ་བུ་ཁོ་ནར་འགྱུར་གྱི་
 གཞན་དུ་མི་འགྱུར་མོ་ཞེས་གྲུབ་པའི་རིགས་པ་དང་སྤྱོད་བ་དང་ཐམས་ཡིན་དེ་ ། ཐམས་ཅད་དུ་ཐམས་དེས་པར་རྟོགས་པ་
 དང་ ། ཐམས་ཡང་དག་པར་ཞེས་པ་ལ་ནི་ ། ཚས་ཉིད་ཀྱི་འཕྲོན་པ་དང་ ། ཚས་ཉིད་ཀྱི་རིགས་པ་ཡིན་ནོ། ། དེ་
 ནི་བསམ་པར་མི་བྱ་ ། རྣམ་པར་བརྟག་པར་མི་བྱའོ་⁽³⁾ ། ལྟག་པར་མོས་པར་བྱ་བ་འཁོར་བཞིན་དུ་ཟད་དོ། །

། རང་བྱུང་རྣམས་ཀྱི་དོན་དམ་སྟེ་⁽⁴⁾ ། དང་པ་(117a)ཉིད་ཀྱིས་རྟོགས་བྱ་ཡིན་པ་⁽⁵⁾

། ཉི་མའི་དཀྱིལ་འཁོར་འོད་འཕར་བ་ ། མིག་མེད་པས་ནི་མཐོང་བ་མེད་ །

། མདོར་བསྟན་ན་ ། གང་ཟག་པའི་པ་འདི་ནི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་སྤྱི་པོ་མཐོང་བ་ལ་མིག་དང་མི་ལྟན་པར་རྣམ་
 པར་བཞག་སྟེ་⁽⁶⁾ ། བཞི་གང་ཞེ་ན་ ། འདི་ལྟ་སྟེ་ ། སོ་མའི་སྤྱི་པོ་དང་ ། ཉན་ཐོས་དང་ ། རང་སངས་རྒྱས་དང་ ། ཐེག་པ་

(1) འབྲེལ་→P.N. འདེལ་ (2) ཞིང་→P. ཞེས་ (3) རྟེན་→D. རྟེན་ (4) དེས་→D. དེས་ (5) འཕྲོན་→P.N. རྟོག་D. རྟོགས་ (6) གུར་→
 D. གུར་ (7) སྟེ་→D. འོད་དེ་ (8) ཡིན་→P.S. ཡིན་སྟེ་ (9) བཞག་སྟེ་→D. བཞག་པ་ཡིན་དེ་

ལ་གསར་དུ་ཁྱེས་པའི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔལ་སྟེ། རི་སྐད་དུ། འཛོམ་ལྷན་འདས་དེ་བཞིན་གསེགས་པའི་སྟོང་པོ་འདི་
ནི་འཛིག་⁽¹⁾ཚོགས་ལ་ལྟ་བུ་བར་ལྟང་བ་རྣམས་དང་། རྟེན་ཅི་ལོག་ལ་མངོན་པར་དགའ་བའི་རྣམས་དང་། སྟོང་པ་ཉིད་ལ་⁽²⁾
སེམས་རྣམ་པར་གཤེདས་པ་རྣམས་ཀྱི་སྟོང་ཡུལ་མ་ལགས་སོ་ཞེས་གསུངས་པ་བཞིན་ནོ། ། དེ་ལ་འཛིག་ཚོགས་ལ་
ལྟ་བུ་བར་ལྟང་བ་ནི་བྱིས་པ་སོ་སོའི་སྟེ་བོ་ལ་བཟོད་དེ། འདི་ལྟར་དེ་དག་ནི་གཏན་དུ་ཕྱང་པོ་ལ་སོགས་པའི་ཚོས་ཟག་པ་
དང་བཅས་པ་རྣམས་ལ་བདག་དང་བདག་གི་བ་ཉིད་དུ་ལས་བྱངས་ནས་ངར་འཛིན་པ་དང་། ང་ཡིར་འཛིན་པ་ལ་མངོན་
པར་ཞེན་པས་ན་འཛིག་⁽⁴⁾ཚོགས་འགགས་པ་ཟག་པ་མེད་པའི་དབྱིངས་ལ་ལྟག་པར་མོས་པར་མི་རྒུས་པ་དག་སྟེ། དེ་
དག་གིས་ཐམས་ཅད་མཁྱེན་པའི་ཡུལ་དེ་བཞིན་གསེགས་པའི་སྟོང་པོ་རྟོགས་པར་ལྟག་ལ་འགྱུར་དེ་འདི་ནི་གནས་མེད་དོ།
། དེ་ལ་ལྟེན་ཅི་ལོག་ལ་མངོན་པར་དགའ་བ་ནི། ཉན་མོས་དང་རང་སངས་རྒྱས་དག་ལ་བཟོད་དོ། ། དེ་ཅོའི་བྱིང་ཞེ་ན།
འདི་ལྟ་སྟེ། དེ་དག་གྱང་དེ་བཞིན་གསེགས་པའི་སྟོང་པོ་རྟོག་པ་ཉིད་དུ་བསྒྲུབ་པར་བྱ་བ་ལས་སྤར་དེ་རྟོག་པའི་འདུ་ཤེས་
སྤྱི་བསྒྲུབ་⁽⁶⁾པ་ལས་བསྐྱོག་ནས་མི་རྟོག་པའི་འདུ་ཤེས་སྤྱི་བསྒྲུབ་⁽⁷⁾པ་ལ་མངོན་པར་དགའ་བ་ཉིད་དང་། དེ་བཞིན་གསེགས་པའི་
སྟོང་པོ་བདེ་བར་བསྒྲུབ་པར་བྱ་བ་ལས་སྤར་དེ་བདེ་བའི་འདུ་ཤེས་སྤྱི་བསྒྲུབ་⁽⁸⁾པ་ལས་བསྐྱོག་ནས་སྤྱི་བསྐྱོག་པའི་འདུ་
ཤེས་སྤྱི་བསྒྲུབ་⁽⁹⁾པ་ལས་མངོན་པར་དགའ་བ་ཉིད་དང་། དེ་བཞིན་གསེགས་པའི་སྟོང་པོ་བདག་དུ་བསྒྲུབ་པར་བྱ་བ་ལས་
། སྤར་དེ་ལ་བདག་གི་འདུ་ཤེས་སྤྱི་བསྒྲུབ་པ་ལས་བསྐྱོག་ནས་། བདག་མེད་(174)པའི་འདུ་ཤེས་སྤྱི་བསྒྲུབ་⁽¹⁰⁾པ་ལ་
དགའ་བ་ཉིད་དང་། དེ་བཞིན་གསེགས་པའི་སྟོང་པོ་གཙང་བར་བསྒྲུབ་པར་བྱ་བ་ལས་སྤར་དེ་ལ་གཙང་བའི་འདུ་ཤེས་སྤྱི་
བསྒྲུབ་⁽¹¹⁾པ་ལས་བསྐྱོག་ནས་། མི་གཙང་བའི་འདུ་ཤེས་སྤྱི་བསྒྲུབ་⁽¹²⁾པ་ལས་མངོན་པར་དགའ་བ་ཉིད་ཀྱི་བྱིར་རོ། དེ་བཞིན་རྣམ་
གྲངས་འདིས་ནི་ཚོས་ཀྱི་སྤྱོད་པ་དང་འགལ་བའི་ལམ་ལ་མངོན་པར་དགའ་བའི་བྱིར་མཚོག་དུ་རྟོག་པ་དང་། བདེ་བ་དང་།
བདག་དང་། སྤྱི་བསྐྱོག་པའི་མཚན་ཉིད་ཀྱི་ཁམས་དེ་ནི་ཉན་མོས་དང་། རང་སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཡང་སྟོང་ཡུལ་མ་ཡིན་
ནོ་ཞེས་བཤད་པ་ཡིན་ནོ། ། དེ་ལྟར་ལྟེན་ཅི་ལོག་ལ་མངོན་པར་དགའ་བའི་བྱིར་མི་རྟོག་པ་དང་། སྤྱི་བསྐྱོག་བ་དང་།
བདག་མེད་པ་དང་། མི་སྤྱི་བསྐྱོག་པའི་འདུ་ཤེས་ཅན་རྣམས་ཀྱི་སྟོང་ཡུལ་མ་ཡིན་པ་དེ་ལྟར་རྒྱས་པར་ཡོངས་སྤྱོད་པ་དེ་ལས་
འདས་པ་ཆེན་པའི་མདོར་། ། འཛོམ་ལྷན་འདས་ཀྱིས་རྫོང་གི་རྒྱུ་ལོ་འདི་དཔེ་རབ་དུ་བསྐྱབས་དེ།

། འདི་ལྟ་སྟེ། དགེ་སྟོང་དག་དཔེར་ན་སོ་གའི་དུས་ལ་བཅུ་པ་ན། སྤྱི་བོ་དག་བྱས་རས་བཅོངས་དེ། རང་རང་གི་
རྒྱན་དང་རྟེ་བར་སྟོང་པ་དག་གིས་རྒྱ་ལ་རྟེ་ལོ། ། དེ་ནས་དེར་གཅིག་གིས་རིགས་དང་ལྷན་པའི་ནོར་བུ་བེ་རྒྱུ་རྒྱུ་ལོ་ནང་
དུ་བཞག་པ་དང་། དེ་ནས་བེ་རྒྱུ་དེའི་དོན་དུ་དེ་དག་ཐམས་ཅད་རྒྱན་བཞག་ནས་བྱགས་པར་གྱུར་དོ། ། དེ་ནས་དེ་ན་
ཡོད་པའི་གསེག་མཉམ་གྱི་མོ་དེ་དག་ལ་ནོར་བུ་ལྷན་ནས་བཟུང་སྟེ། བདག་གིས་ནོར་བུ་རྟེད་དོ་སྤྱི་བསྐྱོག་ནས་བྱུང་ངོ་།
། སྤར་ནས་རྫོང་འདུལ་དུ་བསྐྱུལ་པ་ན་འདི་ནི་ནོར་བུ་མ་ཡིན་ནོ་སྤྱི་བསྐྱོག་པའི་འདུ་ཤེས་རབ་དུ་འཇུག་གོ། རྫོང་གི་

(1) འཛིག་→P.N. འཛིག་རྟེན་ (2) དགའ་བ་→D. འདོད་པ་ (3) ལ་→D. ལས་ (4) འཛིག་→N. འཛིགས་ (5) དེ་→P. དེ་དེ་ (6) བསྒྲུབ་→
D. བསྒྲུབ་ (7) བསྒྲུབ་→N. བསྒྲུབ་ (8) བསྒྲུབ་→N. བསྒྲུབ་ (9) བསྒྲུབ་→N. བསྒྲུབ་ (10) ལས་→D. ལ་ (11) བསྒྲུབ་→D. བསྒྲུབ་
(12) P. om. སྤྱི་ (13) བསྒྲུབ་→D. བསྒྲུབ་ (14) བསྒྲུབ་→N. བསྒྲུབ་ (15) ལས་→D. ལ་ (16) བྱིར་རོ། P. བྱིར་ (17) བཞིན་→D. ལྟར་
(18) བཞིན་བྱིར་→D. བཞིན་ (19) བཞིན་→P.N. བཞིན་ (20) གཅིག་→D. ཅིག་ (21) བཞིན་→D. གཞིན་ (22) བཞིན་→P.D. གཞིན་
(23) བྱགས་→N. བྱགས་ (24) ལས་→D. ལ་

རྒྱ་དེ་ཡང་ནོར་བུ་འཕུལ་ནོར་བུ་འཕུལ་འདྲ་བར་སྤྲུང་རོ། ། དེ་དག་དེ་ལྟར་སྤྲུང་བའི་རྒྱ་དེ་ཡང་ཆེ་མའི་ནོར་
 བུ་འཕུལ་དུ་ཡོན་ཏན་གྱི་⁽¹⁾འདྲ་ཤིང་འཕུལ་བུ་བྱུང་སོ། ། དེ་ནས་དེ་ལ་ཐབས་མཁས་ཤིང་ཡོད་གཞུང་ས་པ་གཅིག་གིས་
 རོར་བུ་དེ་དེ་ཁོ་ན་བཞེན་དུ་རྫོང་པར་གྱུར་རོ། ། དགེ་སློང་དག་དེ་བཞེན་དུ་ནོར་བུ་ཆོས་ཀྱི་དོན་དེ་ཁོ་ན་མི་ཤེས་
 པ་ཁྱེད་གྱིས་ཐམས་ཅད་མི་རྟག་པ་དང་། ཐམས་ཅད་རྟག་པ་ལྟུང་བ་དང་། ཐམས་ཅད་བདག་མེད་པ་དང་། (118a)
 ཐམས་ཅད་མི་རྟག་པ་འོ་ཁེས་འཛིན་པ་ཐམས་ཅད་གྱིས་⁽²⁾བསྒྲུབ་ཤིང་། ⁽³⁾སྒྲུབ་པ་ལན་མང་དུ་བྱས་ཤིང་མང་དུ་བྱས་པ་ནི་
 བར་བཞེན་པ་དེ་ཐམས་ཅད་ནི་དོན་མེད་དོ། ། དགེ་སློང་དག་དེའི་ཕྱིར་རྫོང་བྱ་དེ་དག་གི་གསེག་མ་དང་། གྱི་མོ་རྣམ་
 པར་གནས་པ་ལྟར་མི་འགྱུར་བར་ཁྱེད་ཅག་ཐབས་ལ་མཁས་པར་གྱིས་ཤིག ། དགེ་སློང་དག་ཁྱེད་གྱིས་གང་དང་གང་ཐམས་
 ཅད་མི་རྟག་པ་ནི་དང་། ཐམས་ཅད་⁽⁴⁾རྟག་པ་ལྟུང་བ་དང་། ཐམས་ཅད་བདག་མེད་པ་དང་། ཐམས་ཅད་མི་གཙང་བའོ་
 ཁེས་འཛིན་པ་ཐམས་ཅད་གྱིས་སྒྲུབ་ཤིང་བསྒྲུབ་པ་མང་དུ་བྱས་ཤིང་མང་དུ་བྱས་པ་དེ་དང་དེ་ནི་ལ་རྟག་པ་དང་། བདེ་
 བ་དང་། ⁽⁵⁾བདག་ནི་དེ་ཡོད་པ་ཡིན་ནོ་ཁེས་རྒྱས་པར་ཆོས་ཀྱི་དེ་ཁོ་ན་ནི་དམ་པ་རྣམ་པར་བཞེན་པ་ལས་བརྒྱམས་ཏེ་ཕྱིན་
 ཅི་ཁོག་དུ་གྱུར་པ་བརྟན་པ་ནི་མདོ་ཆེ་ལུ་བ་བཞེན་དུ་རྟོགས་པར་གྱུར།

། དེ་ལ་སྤྱོད་པ་ནི་དེ་ལས་སེམས་རྣམ་པར་གཡོངས་པ་ནི་ཐེག་པ་ལ་གསར་དུ་བྱུངས་པའི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔལ་སྤྱོད་པ་ནི་
 གྱི་ཚུལ་དུ་དེ་བཞེན་གསེགས་པའི་སྤྱོད་པ་ལས་ཉམས་པ་དག་ལ་བཟོད་དོ། ། གང་དག་ཡོད་པའི་ཆོས་ནི་དུས་ཕྱིས་རྒྱན་
 འཆད་ཅིང་ཁོག་པ་ཡོངས་སུ་བྱ་ངན་ལས་འདས་པའོ་ཁེས་དངོས་པོ་གཞིག་པའི་ཕྱིར་སྤྱོད་པ་ནི་གྱི་རྣམ་པར་ཐར་པའི་སྒྲི་
 འདོད་པའམ། ཡང་གང་དག་གང་ཁོག་རྟོགས་པར་གྱུ་བ་དང་། བསྒྲུབ་པར་གྱུ་བ་སྤྱོད་པ་ནི་ཅེས་བྱ་བ་གཟུགས་ལ་
 སྐྱེས་པ་ལས་ཐ་དང་པའི་དངོས་པོ་ཡོད་པ་ཡིན་ནོ་ཁེས་སྤྱོད་པ་ནི་ལ་དམིགས་པས་སྤྱོད་པ་ནི་ལ་བརྟན་པའོ།
 ། དེ་ལ་སྤྱོད་པ་ནི་⁽⁶⁾གྱི་ཚུལ་དུ་བཟོད་པ་དེ་བཞེན་གསེགས་པའི་སྤྱོད་པ་གང་ཁོ་ན་།

། འདི་ལ་གསལ་བྱ་ཅི་ཡང་མེད། ། གཞིག་པར་གྱུ་བ་བྱང་ཆུབ་མེད།

(1) གྱི་→ N. གྱིས་ (2) གཅིག་→ D. ཅིག་ (3) P.N. om. འཛིན་པ་ཐམས་ཅད་གྱིས་ (4) བསྒྲུབ་པ་ཤིང་→ D. སྒྲུབ་ཤིང་ (5) སྒྲུབ་→
 N. བསྒྲུབ་ (6) པ་→ D. པས་ (7) བཞེན་→ D. གཞིག་ (8) D. om. བྱ་ (9) མོ་→ D. མའི་ (10) ཅད་→ P. ཅད་པ་ (11) བསྒྲུབ་པ་→
 D. སྒྲུབ་ (12) བདག་→ D. ལྟུང་བ་ལྟུང་དང་། བདག་ (13) བཞེན་→ D. གཞིག་ (14) རྟོགས་→ N. རྟོག་ (15) གྱི་→ N. གྱིས་
 (16) གསལ་བྱ་ཅི་→ P.N. གསལ་གཅི་, D. གསལ་བྱ་, K. གསལ་བྱ་ཅི་ (17) གཞིག་→ P.N. བསྒྲུབ་, P. བཞེན་

। ཡང་དག་ཉིད་ལ་ཡང་དག་ལྟ་། ། ཡང་དག་མཐོང་ནི་རྣམ་པར་གྱུ་ལ།

। རྣམ་དཔྱེར་⁽²⁾བཅས་པའི་མཚན་ཉིད་ཅན་། ། གྲོ་བར་དག་གིས་ཁམས་སྤྱང་གི་⁽³⁾

। རྣམ་དཔྱེར་⁽⁴⁾མེད་པའི་མཚན་ཉིད་ཅན་། ། སྤྱི་མེད་ཆོས་ཀྱིས་སྤྱང་མ་ཡིན་།

। འདིས་ཅི་བསྟན་ཞིན་། གང་གི་ཕྱིར་རང་བཞིན་⁽⁵⁾ཡོངས་སུ་དག་པ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཁམས་འདི་ལས་(118d)
 བསལ་བར་བྱ་བ་ཀྱན་ནས་ཉོན་མོངས་པའི་རྒྱ་མཚན་ནི་འགའ་ཡང་མེད་ལ། ། གྲོ་བར་འདི་དྲི་མ་དང་བྱལ་བ་ནི་འདི་རི
 རང་བཞིན་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ། ། འདི་ལ་རྣམ་པར་བྱང་བའི་རྒྱ་མཚན་ཅན་གཞིག་⁽⁶⁾པར་བྱ་བ་ཡང་རྒྱུ་རྒྱུ་ཡོད་པ་མ་
 ཡིན་ཏེ། རྣམ་པར་དཔྱེ་བ་མེད་པའི་ཆོས་དག་ཉིད་ནི་རང་བཞིན་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ། ། དེས་ན་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་
 སྤྱིང་པོ་ནི། རྣམ་པར་དཔྱེ་བ་ཡོད་པ། བྱལ་ཤེས་པ། ཉོན་མོངས་པའི་སྤྱབས་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་ནི་སྤྱང་པ་ཡིན་ལ།
 ། རྣམ་པར་དཔྱེ་བ་མེད་པ། བྱལ་མི་ཤེས་པ། བསལ་གྱིས་མི་བྱུང་པའི་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཆོས་གང་གླུ་⁽⁷⁾ཀྱི་ཕྱི་མ་ལས་
 འདས་པ་ནི་མི་སྤྱང་ངོ་ཞེས་གསུངས་སོ། ། དེ་ལྟར་ན་གང་ཞིག་གང་ན་མེད་པ་དེ་ནི་དེས་སྤྱང་ངོ་ཞེས་ཡང་དག་པར་རྒྱུ་
 སྤྱི་མཐོང་ལ། གང་ཞིག་ལྟག་པར་གྱུར་པ་དེ་ནི་དེ་ལ་རྟག་པར་ཡོད་དོ་ཞེས་ཡང་དག་པ་ཇི་ལྟ་བུ་བཞིན་དུ་ཤེས་སོ། །
 ། ཆོགས་སུ་བཅད་པ་འདི་གཉིས་ཀྱིས་ནི་སྤྱོད་འདོགས་པ་དང་སྐྱར་པ་འདེབས་པའི་མཐའ་དང་བྱལ་བའི་ཕྱིར་། ཕྱིན་ཅི་མ་
 ལོག་པ་སྤྱང་པ་ཉིད་ཀྱི་མཚན་ཉིད་བསྟན་ཏོ། ། དེ་ལ་གང་ཞིག་སྤྱང་པ་ཉིད་ཀྱི་ཚུལ་འདི་ལས་སེམས་ཕྱི་རོལ་དུ་རྣམ་པར་
 གཤེད་ཞིང་རྣམ་པར་འཕྲོ་⁽⁸⁾ལ་མཉམ་པར་མི་འཇོག་ཅིང་རྩེ་གཅིག་དུ་མི་འགྱུར་བ་དེས་ན་དེ་དག་སྤྱང་པ་ཉིད་ལས་སེམས་
 རྣམ་པར་གཤེད་པ་ཞེས་བཤད་དོ། ། དེ་ལ་དོན་དམ་པ་སྤྱང་པ་ཉིད་ཀྱི་ཡེ་ཤེས་མེད་པར་ནི་རྣམ་པར་རྟག་པ་མེད་པའི་⁽⁹⁾
 དབྱིངས་རྟགས་ཤིང་མངོན་པར་འདུ་བར་མེ་རུས་སོ། ། འདི་ལ་དགོངས་ནས་གསུངས་པ་ནི། དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་
 སྤྱིང་པའི་ཡེ་ཤེས་ཉིད་ནི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་རྣམས་ཀྱི་སྤྱང་པ་ཉིད་ཀྱི་ཡེ་ཤེས་ཡིན་ལ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་སྤྱིང་
 པོ་⁽¹⁰⁾ཡང་ཉན་ཐོས་དང་རང་སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་སྤྱང་མ་མཐོང་མ་རྟགས་པའི་ཞེས་རྒྱས་པར་གསུངས་སོ། ། དེ་
 བཞིན་གཤེགས་པའི་སྤྱིང་པོ་དེ་ཇི་ལྟར་ཆོས་ཀྱི་སྐྱུ་⁽¹¹⁾སྤྱིང་པོ་ཡིན་པ་དེ་ལྟར་ནི། འཇིག་ཆོགས་ལ་ལྟ་བར་སྤྱང་བ་རྣམས་
 ཀྱི་སྤྱིང་ཡུལ་མ་ཡིན་པར་བཤད་དོ། ། ཆོས་ཀྱི་དབྱིངས་ནི་ལྟ་བུ་འདི་གཉིས་(119a)པོ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ། ། ཇི་ལྟར་

(1) ལ་→ D.ནས་ (2) དཔྱེར་→ P.S.D.S.N.S.དཔྱེ (3) གི་→ D.N.S.གིས་ (4) དཔྱེར་→ P.S.D.S.N.S.དཔྱེ (5) བཞིན་→ D.བཞིན་གྱིས་

(6) གཞིག་→ P.N.བཞིག་ (7) དག་→ D.དག་པའི་ཆོས་, P.om. (8) ཀྱིས་→ P.ཀྱི་ (9) གང་གླུ་→ P.གླུ་ (10) འཕྲོ་→ P.N.འཕྲོ་

(11) པའི་→ D.པའི་དག་པའི་ (12) པོ་→ D.པོ་དེ་ (13) D.om.དེ་ (14) སྐྱུ་སྤྱིང་པོ་→ P.སྐྱུ་

ཆོས་ཀྱི་སྐུ་འཇིག་རྟེན་ལས་འདས་པའི་སྤྱིང་པོ་ཡིན་པ་དེ་ལྟར་ནི་ཕྱིན་ཅི་ལོག་ལ་མངོན་པར་དགའ་བ་རྣམས་ཀྱི་སྤྱིང་ཡུལ་མ་
 ཡིན་ནོ་ཞེས་བཤེད་དོ། ། འཇིག་རྟེན་ལས་འདས་པའི་ཆོས་ཀྱི་སྐུ་ནི་མི་རྟག་པ་ལ་སོགས་པ་འཇིག་རྟེན་པའི་ཆོས་ཀྱི་གཉེན་
 པོར་བརྟན་པའི་ཕྱིར་རོ། ། ཇི་ལྟར་ཆོས་ཀྱི་སྐུ་ཡོངས་སུ་དག་པའི་ཆོས་ཀྱི་སྤྱིང་པོ་ཡིན་པ་དེ་ལྟར་ནི་སྤྱིང་པ་ཉིད་ལ་སྦྲེལ་
 རྣམ་པར་གཤེངས་པ་རྣམས་ཀྱི་སྤྱིང་ཡུལ་མ་ཡིན་ནོ་ཞེས་བཤེད་དོ། ། དེ་རྣམ་པར་དག་པའི་ཡོན་ཏན་གྱི་ཆོས་རྣམ་པར་དབྱེ་
 བ་མེད་པ་འཇིག་རྟེན་ལས་འདས་པའི་ཆོས་ཀྱི་སྐུས་འབྲུ་ཕྱེ་བ་རྣམས་ནི་སྒྲོ་བྱར་གྱི་དྲི་མས་སྤྱིང་པའི་རང་བཞིན་ཡིན་པའི་
 ཕྱིར་རོ། ། དེ་ལ་ཀུལ་གཅིག་པོ་ཆོས་ཀྱི་དབྱིངས་དང་ཐ་མི་དད་པའི་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་སྒྲོ་རྟོགས་ནས། འཇིག་རྟེན་ལས་འདས་
 པའི་ཆོས་ཀྱི་སྐུ་འབྲུ་འབྱེད་ཀྱིས་ཡོངས་སུ་དག་པ་ལ་ལྟ་བུ་གང་ཡིན་པ་འདི་ནི་འདིར་གང་གིས་ས་བརྒྱ་ལ་གནས་པའི་བྱང་
 རྒྱུ་སྦྲེལ་དཔལ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་སྤྱིང་པོ་རྒྱང་རྩད་མཐོང་ངོ་ཞེས་གསུངས་པས་ཡང་དག་པ་ཇི་ལྟ་བུ་བཞིན་གྱིས་ཡེ་
 ཤེས་ཀྱིས་ཀྱན་མཐོང་བར་འདོད་དོ། ། དེ་སྐད་དུ།

| སྤྱན་མཐོང་།^(ད) མཁར་ལ་ནི་བཞིན་འདིར་བྱུང་ཕྱགས་གཅིག་སྟོ་གྲས་ཅན་ |

༥ ལྷོ་མིག་དག་པའི་འཕགས་རྣམས་ཀྱིས་ཀྱང་སྐམས་ཅད་མཐོང་མ་ལགས་༥

༡ འཕྲོ་མ་ལྟན་པ་དང་སྤྱི་ཚུ་གང་དག་ལྟོ་གྲོ་མ་མཐའ་ཡས་པ་།

། ཤེས་ཀྱི་མཐའ་མེད་མཁའ་དབྱེངས་ཁྲལ་པ་དེ་དག་གིས་ཀླན་མཛོད་། ། ཞེས་གསུངས་སོ། །

༡༥ ། ལྷ་པ་གལ་རྟེ་དེ་ལྟར་ཆགས་པ་མེད་པའི་མཐར་ཕྱིན་པའི་ས་ཁ་གནས་པ་འཕགས་པའི་མཆོག་རྣམས་ཀྱི་ཡང་ལྷ་པ་མ་
ཡིན་ན་། ཁམས་འདི་ལྟ་བུ་དཀའ་བ་དེས་ན་གྱིས་པ་སོ་སོའི་སྐྱེ་བོ་ལས་བརྒྱམས་རྟེ་། བརྟན་པ་འདིས་ནི་ཅི་ཞིག་བྱ་ཁེ་
ན་། བརྟན་པའི་དགོས་པ་སྟེ་པའི་ཆོགས་སུ་བཅད་པ་གཏིས་རྟེ་། གཅིག་གིས་ནི་དྲིས་ལ། གཏིས་པས་ནི་ལན་བརྟན་པོར་།

| ལྷན་དང་མི་ལམ་གྱིས་བཞིན་དེ་དང་དེར། | ། རྟེན་གྱི་ཐམས་ཅད་རྒྱུ་རྩེད་པ་ཁོས།

༡༩༩༩ (12) ། གཤམ་ནམ་ཡང་འདྲར་གྱུར་རྣམས་(1196) མེམས་ཅན་ལ། ། སངས་རྒྱལ་སྤྱི་པོ་ཡོད་ཅེས་ཅི་སྟེ་གཤམ་།

(1) $N \rightarrow D.NM$ (2) $Q \rightarrow D.QM$ (3) $N \rightarrow D.NR$ (4) $Q \rightarrow D.Q$ (5) $M \rightarrow P.N$ $M \rightarrow D$ (6) $P \rightarrow D.PR$

(၇) ယင်း စာမျက်နှာ → P. ယင်း (၈) ဝန်ခံချက် → P.N. ဝန်ခံချက် (၉) မြို့ → P. မြို့ (၁၀) P.N. om. ဝန်ခံချက်

(2) $R_{ij} \rightarrow P.S.N.S. R_{ij}$ (3) $R_{ij} \rightarrow P.N.S.N.S.$

| སེམས་ལྷུ་སེམས་ཅན་དམན་ལ་བརྟམ་པ་དང་། | ཡང་དག་མི་འཛིན་ཡང་དག་ཅོས་ལ་སྐྱར་།
 | བདག་ཆགས་⁽²⁾ལྷན་པའི་སྐྱོན་ལྷ་གང་དག་ལ་། | ཡོད་པ་དེ་དག་དེ་སྤྱོད་དོན་དུ་གསུངས་།
 | ཆོགས་སྤྱ་བཅད་པ་གཉིས་པོ་འདྲིའི་དོན་ནི་མདོར་བསྐྱམས་དེ་ཆོགས་སྤྱ་བཅད་པ་བཅུས་ཤིག་པར་བྱ་སྟེ།
 | ཡང་དག་མཐའ་ནི་འདུས་བྱས་ཀྱི་། | རྣམ་པ་ཐམས་ཅད་དཔེན་པ་སྟེ།
 | ཉོན་མོངས་ལས་དང་རྣམ་སྐྱེན་དོན་། | སྐྱེན་ལ་སོགས་པ་བཞིན་དུ་བཅོད་།
 | ཉོན་མོངས་སྐྱེན་འདྲ་བུ་བ་ཡི་⁽⁴⁾། | ལས་ནི་མི་ལམ་ལོངས་སྤྱོད་བཞིན་།
 | ཉོན་མོངས་ལས་ཀྱི་རྣམ་པར་སྐྱེན་། | ཡུང་པོ་སྐྱ་མ་སྐྱུ་ལ་བཞིན་།
 | སྤར་ནི་དེ་ལྟར་རྣམ་བཞིན་ནས་། | སྤར་ཡང་སྤྱ་མའི་རྒྱུ་འདིར་ནི་།
 | ཉེས་པ་ལྷ་དག་སྤྱར་བའི་བྱུང་། | ལམས་ཡོད་ཉིད་ཅེས་བསྟན་པ་ཡིན་།
 | འདི་ལྟར་དེ་ནི་མ་ཐོས་པས་⁽⁷⁾། | བདག་ལ་བརྟམ་པའི་ཉེས་པ་ཡིས་།
 | སེམས་ནི་ལྷུ་པ་འགྲམ་ཞིག་ལོ་། | བྱང་ཀླབ་སེམས་ནི་སྐྱེ་མི་འགྱུར་།
 | གང་ལ་བྱང་ཀླབ་སེམས་བསྐྱེད་པས་། | བདག་ནི་མཚན་ཅེས་སྒྲོམ་པ་ན་།
 | བྱང་ཀླབ་སེམས་མ་སྐྱེས་པ་ལ་། | དམན་པའི་འདུ་ཤེས་རབ་དུ་འཇུག་།
 | དེ་ལྟར་སེམས་པ་དེ་ལ་ནི་། | ཡང་དག་ཤེས་པ་མི་སྐྱེ་བ་།
 | དེས་ན་ཡང་དག་མི་འཛིན་ཁོང་⁽¹³⁾། | ཡང་དག་དོན་ནི་ཤིག་མི་འགྱུར་།
 | བཅོས་མ་སྤྱོད་པར་བྱེད་ཕྱིར་། | སེམས་ཅན་སྐྱོན་དེ་ཡང་དག་མིན་།
 | ཡང་དག་ཉེས་དེ་བདག་མེད་པ་། | ཡོན་ཏན་རང་བཞིན་དག་པ་ཡིན་།
 | ཡང་དག་མིན་པའི་ཉེས་འཛིན་ཁོང་⁽¹⁴⁾། | ཡང་དག་ཡོན་ཏན་སྐྱར་འདེབས་པ་⁽¹⁷⁾།
 | སྤྱོད་ལྷན་བདག་དང་སེམས་ཅན་ནི་། | མཚུངས་མཐོང་བྱམས་པ་ཐོབ་མི་འགྱུར་།
 | འདི་ལྟར་དེ་ནི་ཐོས་པ་ལས་། | སྤྱོད་དང་སྤྱོན་པ་བཞིན་གསུང་དང་།
 | ཤེས་རབ་ཡེ་ཤེས་བྱམས་ཆེན་སྐྱེ། | ཅོས་ལྷ་སྐྱེས་བྱུང་དེ་ལ་ནི་⁽²⁰⁾།
 | ལ་ན་མ་ཐོ་མེད་མཚུངས་ལྟར་། | སྐྱོན་མེད་ཡོན་ཏན་ལྷན་པ་དང་།⁽²²⁾

(1) མི་→པཱ.ཏཱ.ཏཱ.མིན་ (2) བདག་ཆགས་→པཱ.ཏཱ.བག་ཆགས་, ཏ.ཏཱ. བདག་ཅག་ (3) སྤྱོད་→ཏཱ.སྤྱང་ (4) གཉིས་པོ་འདྲིའི་
 →པ.འདྲི་ཡི་ (5) ཀྱི་→ཏ.ཏཱ.ཀྱིས་ (6) ཡི་→པཱ.ཏཱ.ཏཱ.ཡིན་ (7) བཞིན་→པ.ཏ.གཞིན་ (8) སྤྱང་→པ.སྤྱངས་ (9) པམ་→ཏཱ.པར་
 (10) ལ་→ཏཱ.ནས་ (11) བསྐྱེད་→པཱ.ཏཱ.ཏཱ.སྐྱེས་ (12) མི་→ཏཱ.མིན་ (13) ཁོང་→ཏཱ.ཅིང་ (14) ཤིག་→པཱ.ཏཱ.ཤིགས་ (15) བདག་མེད་
 →པ.དག་མེ་ (16) ཁོང་→ཏཱ.ཅིང་ (17) པ་→པཱ.ཏཱ.པས་ (18) ལྟར་→པཱ.ཏཱ.ལས་ (19) སྤྱོད་→པཱ.ཏཱ.སྤྱོད་ (20) སྐྱེས་→ཏ.ཏཱ.སྐྱེ་
 (21) ལ་→པཱ.ཏཱ.ཏཱ.ལས་ (22) ལྟར་→པ.ཏ.ལྟ་

। བདག་དང་སེམས་ཅན་མཚུངས་བྱས་སྟེ⁽¹⁾ ། སངས་རྒྱལ་ཉིད་ནི་ཡུར་དུ་ཐོབ་⁽²⁾ །

। ཐེག་པ་ཆེན་པོ་རྒྱུད་ལྷན་མཉམ་བཅས་དཀོན་མཆོག་(120a)གི་རིགས་རྣམ་པར་དབྱེ་བ་ལས་ ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་སྤྲིང་པོའི་སྐབས་དྲེ་ཆོགས་སུ་བཅད་པ་དང་པོའི་དོན་གྱི་བསྐྱེད་པའི་བཤད་པ་རྫོགས་སོ། །

II

॥ དྲི་མ་དང་བཅས་པའི་དེ་བཞིན་ཉིད་བཤད་ཅིན་དོ། ། ད་ནི་དྲི་མ་མེད་པའི་དེ་བཞིན་ཉིད་བཤད་པར་གྱུར། ། དེ་ལ་དྲི་མ་མེད་པའི་དེ་བཞིན་ཉིད་གང་ཞེ་ན། ། སངས་རྒྱལ་བཅོམ་ལྷན་འདས་རྣམས་ཀྱི་ཐག་པ་མེད་པའི་དབྱིངས་ལ་དྲི་མའི་རྣམ་པ་ཐམས་ཅད་དང་བྱམ་པའི་ཕྱིར་གནས་ཡོངས་སུ་གྱུར་པའི་རྣམ་པར་བཞག་པ་གང་ཡིན་པའོ། ། དེ་ཡང་མདོར་བསྟུན་ན་དོན་རྣམ་པ་བརྒྱུད་ཀྱི་དབང་དུ་བྱས་དེ་རིག་པར་གྱུར། ། དོན་བརྒྱུད་གང་ཞེ་ན།

। དག་ཐོབ་བྱལ་བ་རང་གཞན་དོན་ ། དེ་བརྟེན་ཟབ་དང་རྒྱ་ཆེ་དང་།

। བདག་ཉིད་ཆེན་པོ་དེ་ཡང་ནི། ། ཇི་སྤྲོད་དུས་དང་ཇི་ལྟ་ཉིད་།

। ཆོགས་སུ་བཅད་པ་འདིས་ནི་གོ་རིམ་ཇི་ལྟ་བུ་བཞིན་དུ་དོན་བརྒྱུད་པོ་འདི་དག་བསྟན་དེ། འདི་ལྟ་སྟེ། ཇོ་པོའི་དོན་དང་། རྒྱུའི་དོན་དང་། འབྲས་བུའི་དོན་དང་། ལས་ཀྱི་དོན་དང་། ལྷན་པའི་དོན་དང་། འཇུག་པའི་དོན་དང་། རྟག་པའི་དོན་དང་། བསམ་བྱིས་མི་བྱུང་པའི་དོན་དོ། ། དེ་ལ་ཁམས་གང་ཞིག་ཉོན་མོངས་པའི་སྐབས་ལས་མ་གྲུལ་བ་ ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་སྤྲིང་པོ་ཞེས་བཤད་པ་དེ་རྣམ་པར་དག་པ་ནི་གནས་ཡོངས་སུ་གྱུར་པའི་ངོ་བོ་ཉིད་དུ་རིག་པར་བྱ་སྟེ། གང་གི་ཕྱིར་བཅོམ་ལྷན་འདས་གང་ཞིག་ཉོན་མོངས་པའི་སྐབས་བྱེ་བ་སྟེད་མཐའ་ཡས་དག་གིས་གཤོགས་པ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་སྤྲིང་པོ་ལ་དོགས་པ་མ་མཆིས་དེ་དག་ནི་ཉོན་མོངས་པ་མཐའ་དག་གི་སྐབས་ལས་མ་གྲུལ་བ་ ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཆོས་ཀྱི་སྐྱེ་ལ་ཡང་དོགས་པ་མ་མཆིས་པ་ལགས་སོ་ཞེས་གསུངས་པ་ཡིན་ནོ། ། ཡེ་ཤེས་ནི་རྣམ་པ་གཉིས་དེ། འཇིག་རྟེན་ལས་འདས་པའི་རྣམ་པར་རྟག་པ་མེད་པ་དང་། དེའི་རྗེས་ལས་ཐོབ་པའི་འཇིག་རྟེན་པའོ། ། འཇིག་རྟེན་པ་དང་འཇིག་རྟེན་ལས་འདས་པའི་ཡེ་ཤེས་གནས་ཡོངས་སུ་གྱུར་པའི་རྒྱ་ནི་ཐོབ་པའི་སྐྱེས་བསྐྱེད་དེ། འདིས་ཐོབ་པམ་ན་ཐོབ་པའོ། ། དེའི་འབྲས་བུ་ནི་(120b) རྣམ་པ་གཉིས་དེ། ཉོན་མོངས་པའི་སྐྱེ་བ་དང་བྱལ་བ་དང་། ཤེས་བྱའི་སྐྱེ་བ་དང་བྱལ་བའི་བྱམ་པ་རྣམ་པ་གཉིས་སོ། ། གོ་རིམ་བཞིན་དུ་རང་དང་གཞན་གྱི་དོན་སྐྱེ་བ་པ་ནི་ལས་སོ། །

(1) བྱམ་སྟེ་→ P.S.N.S. བྱེ་སྟེ་, D.S. བྱམས་ལས་ (2) ཐོབ་→ D.D.S. འཐོབ་ (3) དེ་→ P.S.D.S.N.S. དེ་དང་པའོ། ། (4) གྱི་→ D. གྱིས་ (5) བཞག་→ D. བཞག་ (6) བསྐྱེད་→ P.N. བསྐྱེད་ (7) གཞན་→ P.S.D.S.N.S. བཞིན་ (8) འདིས་→ P. འདི་ (9) ཇི་མ་→ D. ཇི་མས་ (10) ལས་→ P. ལས་ (11) གི་→ P.N. གིས་ (12) D. om. ཡས་ (13) མཆིས་→ D. མཆིས་པ་ (14) P.N. om. དེའི་ (15) P.N. om. འཇིག་རྟེན་པ་དང་ (16) ཇི་མ་→ D. ཇི་མས་

। དེའི་རྟེན་དང་ལྟན་པ་ནི་ལྟན་པ་འོ་། ། ཟབ་པ་དང་ཀྱུ་ཆེ་བ་དང་འདག་ཉིད་ཆེན་པོས་རབ་དྲུ་ཕྱེ་བ་སངས་རྒྱུ་ལྱུ་
གསུམ་པོ་དག་གིས་འགྲོ་བ་ཏུ་སྤྱོད་པར་བསམ་གྱིས་མི་བྱུང་པའི་རྣམ་པས་འཇུག་པ་ནི་འཇུག་པ་འོ་། ། ལྷོ་མ་ནི་།

། ཇོ་པོ་རྒྱ་དང་འབྲས་བྱ་དང་། ། ལས་དང་ལྟན་དང་འཇུག་པ་དང་།

། དེ་རྟེན་བསམ་གྱིས་མི་བྱུང་གིས་། ། སངས་རྒྱུས་ས་ནི་རྣམ་པར་གནས་།

། དེ་ལ་སངས་རྒྱུས་ཉིད་དང་དེ་ཐོབ་པའི་ཐབས་སུ་གྱུར་པ་ཇོ་པོའི་དོན་དང་རྒྱུའི་དོན་ལས་བརྒྱུ་མཉམ་ཏེ་ཆོག་ས་སུ་བཅད་པ་།

། རང་བཞིན་འོད་གསལ་ཞེས་བཅོད་གང་ཡིན་ཉི་མོ་མཁའ་བཞིན་གློ་བུར་གྱི་།

། ཉིན་མོངས་ཤེས་ཤུའི་སྤྱིན་ཆོག་ས་སུ་ག་པའི་སྤྱིབ་པ་ཡིས་ནི་བསྐྱུ་བས་གྱུར་པ་།

། ཇི་མེད་སངས་རྒྱུས་ཡོན་ཏན་ཀྱན་ལྟན་འཇུག་བཅད་གཡང་དུང་སངས་རྒྱུས་ཉིད་།

། དེ་ནི་ཆོས་ལ་མི་རྟོག་རྣམ་འབྱེད་ཡེ་ཤེས་དག་ལ་བརྟེན་ནས་འཐོབ་།

། ཆོག་ས་སུ་བཅད་པ་འདིའི་དོན་ནི་མདོར་བསྟུན་ན་ཆོག་ས་སུ་བཅད་པ་བཞིས་རིག་པར་བྱ་རྟེ་།

། སངས་རྒྱུས་ཉིད་ནི་དབྱེར་མེད་པ་། ། དག་པའི་ཆོས་གྱིས་རབ་ཕྱེ་བ་།

། ཉི་མཁའ་བཞིན་དུ་ཡེ་ཤེས་དང་། ། སྤངས་པ་གཉིས་ཀྱི་མཚན་ཉིད་དེ་།

། འོད་གསལ་བྱས་ཡིན་དབྱེར་མེད་པར་། ། འཇུག་ཅན་གང་གྲོའི་གྲང་གི་ནི་།

། རྒྱལ་ལས་འདས་པའི་སངས་རྒྱུས་ཀྱི་། ། ཆོས་རྣམས་ཀྱན་དང་ལྟན་པ་ཉིད་།

། རང་བཞིན་གྱིས་ནི་མ་གྱུ་དང་། ། བྱུང་དང་གློ་བུར་བ་ཉིད་གྱིས་།

། ཉིན་མོངས་ཤེས་ཤུའི་སྤྱིབ་པ་དེ་། ། སྤྱིན་དང་འདྲ་བར་བཅོད་པ་ཡིན་།

། སྤྱིབ་པ་གཉིས་དང་བྲལ་བ་ཡི་། ། རྒྱ་ནི་ཡེ་ཤེས་གཉིས་ཡིན་ཏེ་།

། མི་རྟོག་པ་དང་དེ་ཡི་ནི་། ། རྟེན་ཐོབ་དེ་ནི་ཡེ་ཤེས་འདོད་།

། རྣམ་པར་དག་པ་ནི་གནས་ཡོངས་སུ་གྱུར་པའི་ཇོ་པོའི་ཡིན་ནོ་། ། ཞེས་བཅོད་པ་གང་ཡིན་པ་དེ་ལ་རྣམ་པར་
དག་པ་ནི་མདོར་བསྟུན་ན་རྣམ་པ་གཉིས་ཏེ་། རང་བཞིན་གྱིས་རྣམ་པར་དག་པ་དང་། ཇི་མེད་པའི་(12/2)རྣམ་པར་
དག་པ་འོ་། ། དེ་ལ་རང་བཞིན་གྱིས་རྣམ་པར་དག་པ་ནི་། ། གང་ཞིག་རྣམ་པར་གྲོལ་བ་དང་བྲལ་བ་ནི་མ་ཡིན་པ་རྟེ་།
སེམས་ཀྱི་རང་བཞིན་འོད་གསལ་བ་གློ་བུར་གྱི་(20) ཇི་མ་དང་མ་བྲལ་པའི་ཐུང་རོ་། ཇི་མེད་པའི་རྣམ་པར་དག་པ་ནི་།
རྒྱལ་ལ་སོགས་པ་ལ་རྒྱ་ལ་སོགས་པ་བཞིན་དུ་རྣམ་པར་གྲོལ་བ་དང་བྲལ་བ་རྟེ་། སེམས་ཀྱི་རང་བཞིན་འོད་གསལ་བ་ལ་

(1) P.N.om. ཀྱུ་ཆེ་བ་དང་ (2) དང་→ D.S.ལ་ (3) P.S.D.S.N.S.om. གྱིས་ (4) བྱུང་→ P.S.D.S.N.S. བྱུང་ཉིད་ (5) གནས་→ D.S.གཞིག་
(6) ཉི་མ་→ P.P.S.N.N.S. ཉིད་དང་ (7) པ་→ P.S.པའི་ (8) བསྐྱུ་→ D.བསྐྱུ་ (9) ཕྱེ་→ D.དབྱེ་ (10) གཉིས་→ P.N.ཉིད་
(11) དེ་→ P.S.D.D.S.N.S.དོ་ (12) འཇུག་→ D.གཟུགས་ (13) གང་གྲོའི་→ P.P.S.གཞུའི་ (14) པའི་→ D.S.ཐུང་ (15) གྱི་→ H.N.S.གྱིས་
(16) དེ་→ P.S.N.S.དེར་ (17) ཡི་→ N.ཡིས་ (18) རྟོག་→ P.S.N.S.རྟོགས་ (19) གྱི་→ P.N.ཅན་གྱིས་ (20) གྱི་→ P.N. གྱིས་
* ཕྱིས་→ K&.གྱི་

ཕྱི་བྱེད་ཀྱི་མ་མཐར་དག་དང་ཕྱལ་བའི་ཕྱིར་རོ། ། དེ་ལ་དྲི་མ་མེད་པའི་རྣམ་པར་དག་པའི་འབྲས་བུ་དོན་ལས་བརྒྱུ་མཁོ་བོ་⁽¹⁾
 ཏེ་ཆོག་སྤྱི་བཅད་པ།

། དྲི་མེད་ཀྱི་ཕྱིར་རོ་རྣམ་པར་ཕྱེས་པའི་མཚོ་བཞིན་དང་།

། སྤྱི་གཙན་ཁ་ནས་ཐར་བའི་ལྷ་བ་ཏ་བ་ལྷ་བྱ་དང་།

། སྤྱི་ཆོག་སྤྱི་མེད་དག་ལས་གྲོལ་བའི་དྲི་མ་ལྷ་བྱེད་ནི།

། དྲི་མེད་ཡོན་ཏན་ལྷན་ཕྱིར་འདྲ་ཅེས་སྤྱི་ལྷན་དེ་ཉིད་དོ།

། ཐུབ་པ་⁽²⁾ བྱེད་མཚན་སྤྱི་ཆེ་སྤྱི་པོ་དང་། ། རིན་ཆེན་གསེར་དང་གཏེར་དང་སྤྱི་པོ་བཞིན་པོ་⁽³⁾

། དྲི་མེད་རིན་ཆེན་བདེ་གསེགས་སྤྱི་དང་ནི། ། ས་བདག་གསེར་གྱི་གཟུགས་འདྲ་བྱེད་པོ་ཉིད།

། ཆོག་སྤྱི་བཅད་པ་གཉིས་པོ་འདྲི་དོན་ནི་མདོར་བསྟན་ན། ཆོག་སྤྱི་བཅད་པ་བརྒྱད་ཀྱིས་རིག་པར་བྱ་སྟེ།

། རྒྱ་མཚོ་སྤྱི་བཞིན་འདྲོད་ཆགས་སྤྱི་གས། ། སྤྱི་བྱེད་ཉིད་མེད་དག་པ་ནི།

། མདོར་ན་མེ་རྟོག་ཡེ་ཤེས་ཀྱི། ། འབྲས་བུ་ཡིན་པར་རབ་བྱ་བཅོད།

། རྣམ་པ་ཀྱན་གྱི་མཚན་ལྷན་པོ། ། སངས་རྒྱལ་སྤྱི་ནི་དེས་ཐོབ་པ།

། དེ་ནི་རྩེ་ལས་ཐོབ་པ་ཡི་པོ། ། ཡེ་ཤེས་འབྲས་བུ་ཡིན་པར་བསྟན་པོ་⁽⁷⁾

། འདྲོད་ཆགས་རྒྱལ་ནི་སྤྱི་ཕྱིར་དང་། ། འདྲུལ་བར་བྱ་བའི་པདྨ་ལ།

། བསམ་གཏན་ཀྱི་དེ་འབྲས་ཕྱིར་དོ། ། རྒྱ་དག་རྩེ་དང་མཚུངས་པ་ཡིན་པོ་^{(12)*}

། ཁེ་སྤྱི་སྤྱི་གཙན་ལས་གྲོལ་བས། ། སྤྱི་རྩེ་བྱམས་ཆེན་འདྲ་ཅེས་ཀྱིས།

། འགྲོ་བ་ལྷ་བའི་ཕྱིར་ན་དེ། ། དྲི་མེད་ལྷ་བ་ཏ་བ་བཞིན།

། གཏི་ལྷན་སྤྱི་ལས་རྣམ་གྲོལ་བས་པོ། ། འགྲོ་བར་ཡེ་ཤེས་འདྲ་ཅེས་ཀྱིས།

། ལྷན་པ་སེལ་ཕྱིར་སངས་རྒྱལ་ཉིད། ། དེ་ནི་དྲི་མེད་ཉི་མ་བཞིན།

། མི་མཉམ་མཉམ་པའི་ཆོས་ཉིད་ཕྱིར་པོ། ། དམ་(12/8) ཆོས་རོན་སྤྱི་མཚན་དང་།

། ལྷན་པ་དང་ནི་བྱེད་ཕྱིར་དོ། ། བདེ་གསེགས་སྤྱི་ཆེ་སྤྱི་པོ་བཞིན་པོ་⁽¹⁸⁾

(1) བརྒྱུ་མཁོ་བོ་→ P.N.མཁོ་བོ་ (2) པ་→ P.D.N.པའི་ (3) པ་→ P.S.N.S.པོ་ (4) རིན་ཆེན་→ P.N.ཡོན་ཏན་ (5) འདྲི་དོན་→ P.N.འདྲི་ཡི་ (6) པ་→ D.D.S.པའི་ (7) ལས་→ P.S.N.N.S.ལ་(8) N.S.འོ་མ། ། དེ་ནི་རྩེ་ལས་ཐོབ་པ་ཡི་པོ། (9) བསྟན་པ་→ P.S.N.S.བཅད་, D.S.སྤྱི་ (10) སྤྱི་ཕྱིར་→ P.S.N.S.སྤྱི་ཕྱིར་ (11) འདྲུལ་བར་བྱ་བའི་→ P.S.D.S.N.S.གཏུལ་བྱ་ཡི་ནི་ (12) དེ་→ P.S.N.S.དང་ (13) དག་→ P.D.N.དང་ (14) ཡིན་པ་→ D.S.ཡིན་ (15) བས་→ D.S.བ་ (16) བར་→ P.D.N.བ་ (17) ཉིད་ཕྱིར་→ P.S.D.S.N.S.ཕྱིར་དང་ (18) ཆེ་→ P.D.N.ཆེ་འོ་ * དེ་→ K.B.དང་

༥༥ ། དག་གྱིར་ཡོན་ཏན་རྣམས་ཀྱིས་ནི། ། དབྱུང་བ་སེར་བར་བྱེད་གྱིར་དང་།

| རྣམ་གྲོལ་འགྲམ་བྱ་སྒྲིན་གྱིད་ཕྱིར་ | | གསེར་དང་གདེར་དང་སྒྲིན་པ་བཞིན་ |

། རིག་ཆེན་ཆོས་ཀྱི་སྐུ་ཕྱིར་དང་། ། རྒྱུ་གཉིས་པདག་པོ་མཆོག་ཕྱིར་དང་།

| རིན་ཆེན་གཟུགས་ཀྱི་རྒྱུ་པའི་ཕྱིར། | རེ་ནི་རིན་ཆེན་རྒྱལ་གསེར་པའི་ན། |

| གནས་ཡོངས་སུ་གྲུབ་པ་འདི་ག་རྟེན་ལས་འདས་པ་རྣམ་པར་མི་རྟོག་པ་དང་། | དེའི་རྒྱུ་ལ་ཐོབ་པ་ཡེ་ལོས་ཀྱི་རྒྱ་
 ཅན་བྲལ་པའི་འབྲས་བུའི་མིང་ཅན་གནས་ཡོངས་སུ་གྲུབ་པའི་རྒྱ་ཡིན་ལ། | དེའི་ལས་ནི་རང་དང་གཞན་གྱི་དོན་ཡུན་སྤུམ་
 ཚོགས་པ་ཡིན་པར་བཤེད་དོ། | དེ་ལ་རང་དང་གཞན་གྱི་དོན་ཡུན་སྤུམ་ཚོགས་པ་གང་ཞིང་། | གང་ཞིག་ཅག་ཆགས་
 དང་བཅས་པའི་དོན་མོངས་པ་དང་ལོས་བུའི་སྤྱི་བ་པ་ལས་ཐར་པའི་བྱིར་དང་། | སྤྱི་བ་མེད་པའི་ཆོས་ཀྱི་སྒྲུ་ཐོབ་པ་འདི་ནི་
 རང་གི་དོན་ཡུན་སྤུམ་ཚོགས་པར་བཤེད་ལ། | གང་ཞིག་དེའི་རྟེན་ཏུ་འདི་ག་རྟེན་ཅི་སྤྱིད་པར་བྱུན་གྱིས་གྲུབ་པ་སྒྲུ་གཤིས་
 གྱིས་ཀྱན་ཏུ་སྦྱོར་པ་དང་། | འཕྱུར་པ་ལ་དབང་འཕྲོར་པ་གཤིས་ཀྱིས་འདུག་པ་འདི་ནི་གཞན་གྱི་དོན་ཡུན་སྤུམ་ཚོགས་པར་
 བཤེད་དོ། | | རང་དང་གཞན་གྱི་དོན་ཡུན་སྤུམ་ཚོགས་པ་དེ་ལ་ལས་ཀྱི་དོན་ལས་བཅས་ཏེ་ཆོགས་སུ་བཅད་པ་གསུམ་ཏེ། *

| ཟག་པ་མེད་ཁྱུང་ལྟེན་མེད་ཚུལ་ཅན་དེ། | ། དཀྱིན་ཁི་རྟག་པ་ལམ་གྱི་མེད་པ་ཁི་གནས།

| དེ་ཤེས་གཤེས་པ་མཁའ་ཤེས་དམ་པ་ཡི། | དབང་པོ་དྲག་དོན་ཉམས་སུ་མྱུང་བའི་བླ། |

༥༥ རྒྱུར་གྲུགས་དོན་ལྟོད་ཀྱང་འཛད་ནི། ། གཙང་མ་རྩ་དང་པོ་གཤེགས་ཆུལ་བྱི་མས་ཀྱི།

༥༥ ། ཏི་གཙང་སྒྲོམ་དང་འཕགས་ཆེན་དམ་ཆོས་རྩི། ། མྱོང་དང་ཏིང་འཛིན་རྟེན་པའི་ཉམས་མྱོང་དང་།

| རང་གི་ངོ་བོ་རྟོག་གྱི་ཟབ་པའི་ཁྱོལ་། | རྟོགས་པའི་རྒྱུ་གྱུར་གྱི་ཁོ་མོར་བསམ་པ་ན་།

། ཉན་དམ་པ་དེ་མཛད་དེ་པའི་ན་གསེགས་པ་ནི། ། ཉམ་མཁའ་པའི་ན་གྲུ་(༡༢༢༥)མཆན་རྣམས་དང་གྲལ།

(1) དག་→ P.S.N.S.གང་ (2) གྱིས་→ P.S.N.S.གྱི་ (3) འ་→ P.N.འར་ (4) སྒྲིན་→ D.S.འབྲིན་ (5) པ་→ P.S.N.S.པོང་ (6) པོ་→ D.S.པོའི་ (7) མཆོག་→ P.S.N.S.ཕྱགས་ (8) པ་→ D.པ་གང་ (9) པར་→ D.པ་ (10) D.om. འཛིན་དོ། །འདྲ་དང་གཞན་གྱི་དོན་གྱུར་སྐུམ་ཆོགས་པ་ (11) འཕྲུལ་ས་→ P.N.འཕྲུལ་ས་ (12) མེད་→ P.N.རྟེན་ (13) གི་རྒྱལ་པ་ལམ་པ་མེད་པའི་གནས་→ P.S.N.S. གིང་(N.S.ཁི་) འབྲལ་པ་ལམ་པ་མེད་གནས་ཡིན་ནོ་ (14) དམ་→ D.དག་ (15) དཔང་འབྲུང་→ P.S.D.S.N.S.འབྲུང་མེད་ (16) འཕྱུ་→ P.N.འཕྱུ་ (17) མྱོང་→ P.O.D.S.N.མྱོང་ (18) གྱི་→ D.གྱིས་ (19) རྟོགས་→ P.S.རྟོག་ (20) གིབ་→ P.S.N.S.ཁིམ་ (21) པ་→ P.S.N.S.པམ་ * ཏྲ་→ K.S. ཏྲ་

। ཚེགས་སུ་བཅད་པ་གསུམ་པོ་འདྲིའི་དོན་ནི་མདོར་བསྟན་ནི། ཚེགས་སུ་བཅད་པ་བརྒྱད་ཀྱིས་རྟེན་པར་བྱ་རྟེ།

। མདོར་ན་ཡེ་ཤེས་གཉིས་པོ་ཡི། ལས་སུ་འདྲི་ནི་ཤེས་བྱ་རྟེ།

। གྲུལ་(1)པའི་སྐྱ་ནི་ཚེགས་པ་དང་། ཚེས་ཀྱི་སྐྱ་ནི་སྤྱད་པའོ།

। རྣམ་གྲུལ་ཚེས་ཀྱི་སྐྱ་དག་ནི། རྣམ་གཉིས་རྣམ་གཅིག་ཤེས་བྱ་རྟེ།

। ཟག་པ་མེད་ཕྱིར་བྱུང་པའི་ཕྱིར། འདུས་མ་བྱས་པའི་གནས་ཉིད་(2)ཕྱིར།

। ཉིད་མངས་རྣམས་ནི་བག་ཆགས་དང་། འཚས་པ་འགག་(3)ཕྱིར་ཟག་མེད་དེ།

। ཆགས་མེད་ཐོགས་པ་མེད་པའི་ཕྱིར། ཡེ་ཤེས་བྱུང་པ་ཉིད་ཀྱི་འདོད་།

। གཏན་དུ་འཛིག་པ་མེད་པ་ཡི། རང་བཞིན་ཡིན་ཕྱིར་འདུས་མ་བྱས།

। འཛིག་མེད་ཉིད་(4)ནི་བསྟན་པ་རྟེ། འཕྲུན་སྟགས་རྣམས་ཀྱིས་འདྲི་བཤད་དོ།

। འཛིག་(5)པ་རྣམ་བཞིར་ཤེས་བྱ་རྟེ། འཕྲུན་སྟགས་དག་ལས་བརྒྱུག་ཕྱིར་རོ།

। རྒྱགས་དང་རྣམ་འགྱུར་ཆད་པ་དང་། འཕམ་མེ་བྱུང་འགྱུར་འཕྲོ་བ་(6)རྟེ།

। དེ་མེད་ཕྱིར་ནི་བརྟན་ཞི་དང་། རྟག་དང་འཕྲོ་མེད་ཤེས་པར་བྱ།

। དྲི་མེད་ཤེས་དེ་དགར་པོ་ཡི། ཚེས་ཀྱི་རྟོན་ཡིན་ཕྱིར་ན་གནས།

। རྟེན་ལྟར་སྐྱ་ཡིན་ནམ་མཁའ་ནི། གཟུགས་མཐོང་བ་ན་སྐྱ་དང་དྲི།

। རོ་དང་རྟེན་དང་ཚེས་རྣམས་ནི། ཐོས་ལ་སྟགས་པའི་སྐྱ་ཡིན་ལྟར།

। དེ་བཞིན་སྐྱ་གཉིས་སྐྱུ་མེད་པའི། སྐྱར་བས་བརྟན་པའི་དབང་དོན་ལ།

। ཟག་མེད་པ་ཡི་ཡིན་དག་དག། སྐྱེ་བ་ཡིས་ནི་སྐྱ་ཡིན་ནོ།

। རྟེན་དུ། སངས་རྒྱལ་ནམ་མཁའི་མཆན་ཉིད་དོ་ཞེས་བཤད་པ་དེ་ནི་དེ་བཞིན་གསེགས་པ་རྣམས་ཀྱི་མ་འདྲེས་པའི་དོན་དམ་པའི་མཆན་ཉིད་ལ་དགོངས་ནས་གསུངས་པ་ཡིན་དེ། གང་གི་ཕྱིར་གལ་དེ་སྐྱེས་བྱ་ཆེན་པོའི་མཆན་སུམ་བུ་རྩ་གཉིས་ཀྱིས་དེ་བཞིན་གསེགས་པ་ལྟ་བུར་གྱུར་ན་ནི། དེས་ན་འཁོར་ལོས་སྐྱར་པའི་རྒྱལ་པོ་ཡང་དེ་བཞིན་གསེགས་པར་འགྱུར་རོ་ཞེས་གསུངས་སོ། རྟེན་ལ་དོན་དམ་པའི་མཆན་ཉིད་ཀྱི་ལྟར་པའི་དོན་ལས་བརྒྱལ་དེ་ཚེགས་སུ་བཅད་པ།

। འཕམ་མེད་རྟག་(7)པ་དང་འཕྲུན་ཞི་བ་གསུང་དུང་ཉིད། རང་དུ་ཞི་བྱུང་རྟོག་ལྟར་ནམ་མཁའ་བཞིན།

। ཆགས་མེད་ཀྱན་དུ་ཐོགས་མེད་རྩ་བ་རྟེན་སྤངས། འཕྲུན་གཟུང་མེད་དགེ་སངས་རྒྱལ་དྲི་མ་མེད།

(1) གྲུལ་→ D. རྒྱུ་ (2) པའི་→ P.S. N.S. ཀྱི་, D.S. ཕྱིར་ (3) ཉིད་→ N. གཉིས་ (4) འགག་→ P.S. D. D.S. N.S. འགགས་ (5) བྱུང་→ P.N. བྱུང་
(6) རྟེན་→ D. ཚེས་ (7) འཕྲུན་→ P.D. N. འཕྲུན་ (8) འདྲི་→ P.S. N.S. དེ་ (9) འཛིག་→ P.S. N.S. འཛིགས་ (10) འཕྲུན་→ P.S. N.S. འཕྲུན་ (11) ལས་→ N. ལ་ (12) ཆད་→ N. རཆད་ (13) འགྱུར་→ P.S. N.S. འགྱུར་, D. ཡར་ (14) འཕྲོ་→ P.N. འཕྲོ་ (15) འཕྲུན་→ P.N. འཕྲུན་ (16) རྟོན་→ N. འཕྲུན་
(17) སྐྱ་→ P.N. སྐྱ་ (18) ལ་→ P.S. D. D.S. N. N.S. དང་ (19) འཕྲུན་→ P.D. N. འཕྲུན་ (20) ཟག་→ P.S. N.S. ཟག་པ་ (21) པ་ཡི་→ P.S. N.S. པའི་
(22) ཡིས་ནི་→ P.S. N.S. ཡི་, P.D. D.S. ཡི་ནི་ (23) ཞེས་→ D. ཞེས་བྱ་བ་ (24) འཕྲུན་→ P.N. འཕྲུན་ (25) རྟག་→ P.S. N.S. རྟག་པ་ (26) ལྟར་→ N. ལྟར་ (27) འཕྲུན་→ D.S. ལྟར་ (28) གཟུང་→ P.S. N.S. གཟུང་

। ཆོགས་སུ་བཅད་པ་འདྲིའི་དོན་ནི་མདོར་བསྟན་ན་ཆོགས་སུ་བཅད་པ་བརྟན་གྱིས་རིག་པར་བྱ་སྟེ།

। རྣམ་གྲུལ་ཆོས་ཀྱི་སྒྲི་དག་གིས་། ། རང་དང་གཞན་གྱི་དོན་བསྟན་དེ་⁽¹⁾

। རང་གཞན་དོན་རྟེན་དེ་ལ་ནི་⁽²⁾། ། བསམ་མི་ཁྱབ་སྤྱོད་ཡོན་ཏན་ལྡན་།

। ཐམས་ཅད་མཁྱེན་པ་ཡི་ཤེས་ལྷུ་། ། སངས་རྒྱས་ཤེས་གསུམ་ལྷུ་ཡིན་གྱིར་།

। ཡི་ཤེས་ལྷུ་ཅན་རྣམས་ཀྱིས་ནི་། ། བསམ་མི་ཁྱབ་པར་རྟོགས་པར་བྱ་།

। ལྷ་ལྷོ་ཐོས་པའི་ལྷུ་ཡིན་དེ་། ། དོན་དམ་ཡིན་གྱིར་བསམ་པའི་ཡིན་།⁽³⁾

। ཆོས་ཉིད་ཟབ་གྱིར་འཇིག་རྟེན་པའི་། ། སྒྲིམ་པ་ལ་སྤྱོད་ལྷུ་མ་ཡིན་།

। གང་གྱིར་གཟུགས་ལ་དཔྱད་ཁོང་བཞིན་། ། གྱིས་པས་དེ་སྤྱོད་མཐོང་མ་མྱོང་།

। བཅས་པའི་ཁྱེད་ཀྱིས་ཀྱང་ཆོས་ཀྱིས་། ། ཉི་མའི་གཟུགས་བཞིན་འཇགས་པས་ཀྱང་།

। སྒྲི་དང་བྱུང་གྱིར་རྟག་པ་སྟེ་། ། འགག་པ་མེད་གྱིར་བརྟན་པ་ཡིན་།

। གཉིས་མེད་གྱིར་དེ་ལོ་བ་སྟེ་། ། གཡང་དུང་ཆོས་ཉིད་གནས་གྱིར་རོ་།

। རབ་ལི་འཇོག་པའི་བདེན་པའི་གྱིར་། ། ཐམས་ཅད་རྟོགས་གྱིར་ཁྱབ་པ་ཉིད་།

। གནས་པ་མེད་གྱིར་རྟོག་མེད་དེ་། ། ཉོན་མོངས་སྤངས་གྱིར་ཆགས་པ་མེད་།

। ཤེས་བྱའི་སྒྱུ་ཀྱང་དག་གྱིར་གྱིར་། ། ཐམས་ཅད་དུ་ནི་ཐོགས་པ་མེད་།

। གཉིས་མེད་ལས་སྤྱོད་དུང་བའི་གྱིར་། ། རྒྱ་བ་པའི་རིག་དང་བྱུང་བ་ཡིན་།⁽⁴⁾

। དེ་གཟུགས་མེད་གྱིར་བརྟན་མེད་དེ་། ། མཆོན་མ་མེད་གྱིར་གཟུང་དུ་མེད་།⁽⁵⁾

। དགེ་བའི་རང་བཞིན་དག་པའི་གྱིར་། ། དེ་མེད་དེ་མ་སྤངས་གྱིར་རོ་།

। དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཉིད་ནི་རྣམ་མཁའ་ལྟ་འདྲུས་མ་བྱས་པའི་ཡོན་ཏན་དང་། རྣམ་པར་དབྱེ་བ་མེད་པར་འཇུག་པ་ཡི་སྤྱོད་པ་ཇི་སྤྱོད་གྱི་བར་དུ་བསམ་གྱིས་མི་ཁྱབ་པ་ཐབས་ཆེན་པོ་དང་སྤྱོད་རྒྱུ་དང་ཤེས་རབ་ཀྱི་ཡོངས་སུ་སྤྱོད་པའི་ཁྱད་པར་གྱིས་འགྲོ་བ་ལ་ལན་པ་དང་། ། བདེ་བ་སྤྱོད་པའི་རྒྱུ་རྒྱུ་ལོ་ཉིད་དང་། རྟོགས་(123a)པར་ཁོངས་སྤྱོད་པ་དང་། སྤྱུལ་པ་སྟེ་། དེ་མ་མེད་པ་གསུམ་གྱིས་བར་ཆད་མེད་ཅིང་རྒྱན་མི་འཆད་པར་ལྟན་གྱིས་གྲུབ་པས་འཇུག་པས་ལྟ་བར་བྱ་སྟེ་། མ་འདྲེས་པའི་ཆོས་དང་ལྟན་པའི་གྱིར་རོ་། དེ་ལ་འཇུག་པའི་དོན་ལས་བརྒྱུ་མས་ནས་། ། སངས་རྒྱས་ཀྱི་སྒྲི་རྣམ་པར་དབྱེ་བའི་ཆོགས་སུ་བཅད་པ་འདྲི་བཞི་སྟེ་།

(1) གྱི་→ P.S.N.N.S. གྱིས་ (2) བསྟན་དེ་→ P.S. རྟེན་དེ་ལ་ནི་ (3) ལ་→ P.N. ལྷ་ (4) P.S. om. ། རང་གཞན་དོན་རྟེན་དེ་ལ་ནི་ (5) ལ་→ P.S.D.D.S.N.S. པའི་ (6) པའི་→ P.S.D.D.S.N.S. གྱིར་ (7) གྱིར་→ P.N. ཅིང་ (8) བཅས་→ P.S. བཅས་ (9) གནས་→ P.D. གནས་ (10) གིས་→ N. ཡིས་ (11) གྱིར་→ P. ཞིན་, D.N. ཞིང་ (12) P.S.D.S. om. ལ་ (13) དེ་ལོ་→ D. ལོ་, P. དེ་བཞིན་ (14) རྟོག་→ P.S. རྟོགས་ (15) སྤངས་→ P.S. སྤངས་ (16) གྱིར་→ P.S.D.S. པའི་ (17) རྒྱ་བ་→ P.N. བརྒྱ་བ་ (18) ལ་→ D.D.S. ལོ་ (19) ཡིན་→ D. ཡིན་ (20) གྱིར་→ P.D.N. ཅིང་ (21) གཟུང་→ P.S. བརྟན་ (22) པའི་→ P.S. ལ་ (23) དེ་→ D. འདྲི་ (24) གྱི་→ D. གྱིས་ (25) རྒྱུ་→ P. རྒྱུ་ (26) P. om. ལ་ (27) བསམ་ལྷ་→ D. བསམ་བརྟན་ (28) བརྟན་པས་→ P.N. བརྟན་པས་

བོག་མ་དབུས་མཐར་མེད་ཅིང་རྣམ་དཔྱེ་མེད་⁽¹⁾		གཉིས་མེད་གསུམ་གྲུ་དྲི་མེད་རྣམ་རྟོག་མེད་
ཚོས་དཔྱིངས་རང་བཞིན་གང་ཡིན་དེ་རྟོགས་པ་		མཉམ་པར་བཞིན་པའི་རྣམ་འབྱེད་པ་ཡིས་མཐོང་
གཞུལ་མེད་གང་གླུ་རྒྱུ་མ་ལས་འདས་པ་		བསམ་མེད་མཉམ་མེད་ཡོན་ཏན་རྣམས་དང་ལྡན་
དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་དྲི་མེད་དཔྱིངས་དེ་ནི་		བག་ཆགས་བཅས་པའི་རྟེན་པ་རྣམས་སྤངས་པ་⁽⁴⁾
ལྷ་ཚོགས་དམ་ཚོས་འོད་ཟེར་མངའ་བའི་སྐྱུ་སྐྱུ་		འགྲོ་བའི་རྣམ་གྲུལ་དོན་གྲུབ་ལ་བརྟན་པ་
མཛད་པ་ཡིད་བཞིན་དོར་བའི་རྒྱལ་བཞིན་དེ་		ལྷ་ཚོགས་དངོས་དང་དེ་ཡི་རང་བཞིན་མེན་
འཇིག་རྟེན་ཞི་བའི་ལམ་ལ་འཇུག་པ་དང་		རབ་དྲུ་སྒྲིན་དང་ལྷང་སྒྲིན་གྱི་ཡི་གཟུགས་
གང་ཡིན་དེ་ཡང་འདིར་ནི་རྟག་གནས་དེ་		རྣམ་མཁའི་ཁམས་སྤྱ་གཟུགས་ཀྱི་ཁམས་བཞིན་ནོ་
ཚོགས་སྤྱ་བཅད་པ་བཞི་པོ་འདི་དོན་ནི་		ཚོགས་སྤྱ་བཅད་པ་ཉི་ཤུ་མིག་པར་བྱ་སྟེ་⁽²⁾
རང་བྱུང་རྣམས་ཀྱི་ཐམས་ཅད་མཐུན་		སངས་རྒྱལ་ཉིད་ཅེས་གང་བཟོད་པ་
མཚན་དྲུ་བྱ་དན་འདས་བསམ་མེད་		དགྲ་བཅོམ་སྤྱོད་མའི་བདག་འགྲུལ་བ་⁽³⁾
དེ་དཔྱེ་ཟབ་དང་རྒྱ་ཆེ་དང་		བདག་ཉིད་ཆེན་པོའི་ཡོན་ཏན་གྱི་⁽⁴⁾
ཚོས་ཀྱི་རབ་བྱེ་རང་བཞིན་ལ་		སྐྱེས་པའི་སྐྱ་གསུམ་དག་གིས་འཇུག་
དེ་ལ་སངས་རྒྱལ་རྣམས་ཀྱི་ནི་		རྩ་བོ་ཉིད་སྐྱ་མཚན་ཉིད་ལྟ་
མདོར་ན་ཡོན་ཏན་ལྟ་དང་ནི་		ལྡན་པ་ཉིད་དྲུ་མིག་པར་བྱ་
འདུས་མ་ཤུམ་ཞིང་རྣམ་དཔྱེར་མེད་		མཐར་གཉིས་དག་ནི་རྣམ་པར་སྤངས་⁽⁵⁾
ཉེན་མངས་ཤེས་བྱ་⁽⁶⁾ སྐྱུ་མས་འཇུག་གི་⁽⁷⁾		རྒྱུ་གསུམ་ལས་ནི་ངེས་གྲུལ་དེ་

(1) དཔྱེ་→ P.S.D.N.S. དཔྱེར་ (2) བཞིན་→ D. གཞིན་ (3) གང་གླུ་→ P. གཞུ་ཁི་, P.S. གང་གའི་ (4) རྣམས་→ P.D.D.S. རྣམ་ (5) པ་→ P.S.N.S. པའི་ (6) དང་→ D.S. ལྷང་ (7) མིག་→ N. མིགས་ (8) བྱུང་→ P.S.N.S. འབྱུང་ (9) ཉིད་ཅེས་→ P.N. རྣམས་ཀྱིས་ (10) འགྲུལ་བ་→ P.S.D.D.S. ལྷུང་པ་ (11) རྒྱུ་→ N. རྒྱུས་ (12) རྒྱུ་→ P.S.D.D.S. རྒྱུས་ (13) སྤངས་→ D. སྤང་ (14) བྱ་→ P. D. N. བྱའི་ (15) གི་→ D. གིས་

| ཇི་མེད་ནམ་པར་རྟོག་མེད་དང་། | (1/234) རྟོག་མེད་རྟོག་མེད་ཀྱི་ཡུལ་ཡིན་གྱི་ཡོད་པ་།
 | ཚམས་དབྱེད་པ་དང་པོ་ཉིད་ཀྱིས་ནི་། | དག་པའི་ཕྱིར་ནི་འདྲ་གསལ་པ་།
 | གཞུལ་མེད་གངས་མེད་བསམ་མེད་པ་། | མཉམ་མེད་དག་པའི་མཐོང་གྱི་ཕྱིར་པ་།
 | ཡོན་ཏན་རྣམས་དང་ཡང་དག་པར་། | ཇི་པོ་ཉིད་ཀྱི་སྐྱེ་ལྟར་ཏེ་།
 | རྒྱ་ཆེའི་ཕྱིར་དང་གངས་མེད་ཕྱིར་། | རྟོག་གེའི་ཡུལ་ནི་མེད་ཕྱིར་དང་།
 | འབར་ཁྱིམ་ཅག་ཆགས་བཅས་སྤངས་ཕྱིར་། | གཞུལ་མེད་ལ་སྐྱེས་པ་ལྟ་བུ་ཡིན་པ་།
 | ལྷ་ཆོགས་ཚམས་ལ་རྟོགས་ལོངས་སྤྱོད་། | རང་བཞིན་ཚམས་ནི་སྤྱད་ཕྱིར་དང་།
 | ཐུགས་མེད་དག་པའི་རྒྱ་མཐོན་པ་། | འགྲོ་དོན་རྒྱ་མེད་འཆད་ཕྱིར་དང་།
 | རྟོག་པར་རྟོག་མེད་ལྟར་གྲུབ་པར་། | འདྲོད་པ་མེད་པའི་ཡོངས་སྤྱོད་ཕྱིར་།
 | ཡིད་བཞིན་ནོར་བུ་རྒྱ་ལྟུང་གིས་། | རྟོགས་པར་ལོངས་སྤྱོད་རྣམ་པར་གནས་།
 | འཇོག་སྟེན་མཆོད་རྒྱུ་མེད་འཆད་དང་། | མཛོད་པར་འདྲ་བེད་མེད་པ་དང་།
 | དེ་ཡི་དོ་བོ་མེད་པར་ཏེ་། | འདྲོད་ནི་སྤྱ་ཆོགས་རྣམས་ལྟ་བུ་འཇོག་པ་།
 | ཇི་ལྟར་ཆོན་ནི་སྤྱ་ཆོགས་ཀྱིས་། | རྟོག་པར་དེ་དངོས་མེད་སྤྱད་པ་།
 | དེ་བཞིན་འགྲོ་སྟེན་སྤྱ་ཆོགས་པས་། | འབྲུག་པར་དེ་དངོས་མེད་པ་སྤྱད་པ་།
 | ཐུགས་མེད་ཆེན་པོས་འཇིག་རྟེན་མཐུན་། | འཇིག་རྟེན་ཀྱི་ལ་གཞིགས་ནས་ནི་།
 | ཚམས་ཀྱི་སྐྱེ་ལས་མ་གཞིས་པར་། | སྐྱེ་ལ་པའི་རང་བཞིན་སྤྱ་ཆོགས་ཀྱིས་།
 | སྐྱེ་བ་མཛོད་པར་སྐྱེ་བ་དང་། | དགའ་སྟོན་ནས་ནི་འཕྲོ་བ་དང་།
 | ཐུགས་སྐྱེ་འཇིག་དང་བཟུངས་པ་དང་། | འཕྲོ་བའི་གནས་ལ་མཐུན་པ་དང་།
 | འཕྲོ་བའི་འཕྲོ་བ་དེ་ལྟར་ལ་དང་། | དེས་འབྲུག་དགའ་བ་སྤྱོད་པ་དང་།
 | འབྲུག་སྐྱེ་པར་གཞིགས་པ་དང་། | འབྲུག་སྐྱེ་འཇོགས་དང་རྟོགས་པར་ནི་།
 | འབྲུག་ཆོས་ཀྱི་འཕྲོ་བ་ལ་དང་། | རྒྱ་ལ་འདས་པར་གཞིགས་མཆོད་རྣམས་།
 | ཡོངས་སྤྱོད་མ་དག་ཁོང་རྣམས་སྤྱོད་། | སྤྱོད་པ་ཇི་སྤྱོད་གནས་པར་སྤྱོད་།
 | མེ་རྟོག་སྤྱོད་འཕྲུལ་བུ་མེད་དང་། | ཁོ་པའི་སྤྱོད་ཡིས་ཐོབ་མཐུན་པ་།
 | སེམས་ཅན་སྤྱོད་གསུམ་སྤྱོད་འཕྲུལ་ནས་། | རྒྱ་ལ་(1/242) འདས་ལ་རབ་འཇིག་མཆོད་།

(1) མེད་→ P.N. མེ (2) ཇི་→ P.S.D.S.N.S. ཇི (3) མཐུན་→ P.S.D.D.S.N.S. མཐུན (4) པ་→ D.S. པའི (5) སྤྱོད་→ D.S. སྤྱོད (6) རིམ་→ D. རིམས་

(7) མཐུན་→ P.S.D. མཐུན (8) འཕྲོ་བའི་→ P. འཕྲོ་བའི (9) སྤྱོད་→ N. འཕྲོ་བའི (10) པར་→ P.S.N.S. པའི (11) སྤྱོད་→ P.S. འཕྲོ་བའི (12) ལྟ་→ P.S.D.N.S. ལྟ (13) འཇོག་→ D.S. འཇོག (14) མེ་→ P.S.D.S.N.S. མེན (15) པ་→ P.S.D.D.S.N.S. པར (16) འཕྲོ་བའི་→ P.N. འཕྲོ་བའི (17) འཕྲོ་བའི་→ N. འཕྲོ་བའི (18) འཕྲོ་བའི་→ D. འཕྲོ་བའི (19) ལྟ་→ P.S. ལྟ (20) འཇོགས་→ P. འཇོག (21) N. om. ལྟ (22) པ་→ D.D.S. པས་

* དེ་ལྟར་→ K.C. ལྟ

། ཁི་པའི་ལམ་ལ་འབྱུགས་པ་། ། མྱ་ངན་འདས་ཐོབ་འདྲ་ལྟེན་ཅན་།

། དམ་ཚུལ་པདྨ་དཀར་ལ་སྟགས་། ། ཚུལ་གྱི་དེ་ཉིད་བཟུན་པ་ཡིས་།

། དེ་དག་སྤྱོད་འཛིན་ལས་བཟོས་སྟེ། ། ཐབས་དང་ལེས་འབྲེལ་བཟུང་བས་།

། ཐེག་པ་མཆོག་ལ་སྦྱོར་མཛད་དེ། ། བྱང་ཆུབ་མཆོག་ཏུ་ལུང་སྟོན་ཏི།

། ཟབ་དང་མཐུ་ནི་ཕྱོད་ཚུལ་དང་། ། བྱིས་པོ་དོན་མཐུན་འབྲེལ་བྱེད་།

། འདི་དག་གངས་བཞིན་ཟབ་པ་དང་། ། རྒྱ་ཆེའི་བདག་ཉིད་ཆེར་ལེས་བྱེད་།

། འདི་སྟེ་དང་པོའི་ཚུལ་སྟེ། ། བྱི་མ་དག་ནི་གཟུགས་ཀྱི་སྟེ།

། ནམ་མཁའ་ལ་ནི་གཟུགས་གནས་བཞིན་། ། དང་པོ་ལ་ནི་ཐ་མ་གནས་།

། རྒྱ་གསུམ་པོ་ནི་འདི་དག་ཉིད་ཀྱིས་འགྲོ་བ་ལ་ཡན་པ་དང་བདེ་བ་སྤྱོད་པ་འཇུག་པ་རྟག་པའི་དོན་ལས་བརྒྱུ་མཁས་ནས་
ཆོགས་སུ་བཅད་པ་།

། རྒྱ་མཐའ་ཡས་དང་སེམས་ཅན་ཟད་མེད་དང་། ། འཛིན་དང་འཕྲུལ་དང་མཐུན་དང་ཕྱན་ཆོགས་ལྟན་།

། ཚུལ་གྱི་དབང་ལྷན་འཆི་བའི་བདེ་བ་ཚུལ་དང་། ། རོ་བོ་མེད་ཕྱིར་འཛིན་རྟེན་མགོན་པོ་རྟག་།

། འདིའི་བསྐྱེད་པའི་དོན་ཆོགས་སུ་བཅད་པ་དྲུག་གིས་རྟག་པར་བྱ་སྟེ།

། ལུས་དང་ཕྱོག་དང་ཁོངས་སྟོད་ནམས་། ། གཏང་ནས་དམ་ཚུལ་འཛིན་ཕྱིར་དང་།

། སེམས་ཅན་ཀྱན་ལ་ཡན་པའི་ཕྱིར་། ། དང་པོའི་དམ་བཅས་མཐུན་འབྲེལ་བྱེད་།

། སངས་རྒྱུས་ཉིད་ལ་གཙང་བ་དང་། ། དག་པའི་ཐུགས་རྗེས་འབྲེལ་བྱེད་།

། རྒྱ་འཕྲུལ་རྒྱུ་པ་སྟོན་པ་ནི། ། དེ་ཡིས་གནས་པར་སྟོད་པའི་ཕྱིར་།

། མཐུན་པས་འཁོར་དང་བྱ་ངན་འདས་། ། གཉིས་སུ་འཛིན་ལས་གྲུལ་བའི་ཕྱིར་།

། རྟག་ཏུ་བསམ་ཡས་ཏིང་འཛིན་གྱི། ། འདེ་བ་ཕྱན་སྤྱོད་ཆོགས་ལྟན་ཕྱིར་།

། འཛིན་རྟེན་ནི་ནི་སྟོད་པ་དང་། ། འཛིན་རྟེན་ཚུལ་གྱིས་གོས་མེད་ཕྱིར་།

། འཆི་མེད་ཁི་པའི་གནས་ཐོབ་པ་། ། འཆི་བདེ་བ་ཏུ་བ་མེད་པའི་ཕྱིར་།

། འདྲུས་མ་བྱས་པའི་འདྲ་བཞིན་གྱིས། ། ཐུབ་པ་གདོད་ནས་འབྲེལ་བའི་ཕྱིར་།

། རྟག་པ་སྤྱོད་མེད་ནམས་ཀྱི་ནི། ། སྤྱོད་ལ་(124)སྟགས་པ་འཕྲད་ཕྱིར་འོ།

། དང་པོ་ཡི་ནི་རྒྱ་བདེན་གྱིས་། ། གཟུགས་ཀྱི་སྟེ་ཡིས་རྟག་ཉིད་དེ།

། བྱི་མ་གསུམ་གྱིས་སྟོན་པ་ནི། ། ཚུལ་གྱི་སྟེ་ཡིས་རྟག་པ་ཉིད་།

(1) སྤྱོད་→ P.D.N. དང་ (2) སྟོན་→ D.S. བཟུན་ (3) ཕྱན་→ P.D.N. སྟེ་ (4) པ་→ P.S.N.S. པའི་ (5) ཆེའི་→ D.S. ཆེའི་ (6) ཆེར་ལེས་→ P.S.N.S. ལེས་པར་ (7) འདི་→ P.N.D. འདི་ (8) པའི་→ P.S.D.S.N.S. པོ་ (9) རྟག་→ N. བརྟག་ (10) བརྟམས་→ P.N. བརྟམས་ (11) ཟད་མེད་→ D.མི་ཟད་ (12) འཛིན་→ N. འཛིན་ (13) གཏང་→ P.S.N.S. གཏང་ (14) འཛིན་→ P.S. སྟེ་ལུ་ (15) པའི་→ D.S. པོ་ (16) བཅས་→ P.S.N.S. བཅས་ (17) འབྲེལ་→ D.S. ཕྱིན་ (18) ལ་→ D.D.S. ལེ་ (19) རྗེས་→ P.S.D.D.S.N.S. རྗེ་ (20) པ་→ D.S. པར་ (21) འདྲུས་→ P.D.N. འདྲུས་ (22) ལས་→ P.D.N. ལས་ (23) དང་→ P.S.D.D.S.N.S. ལེ་ (24) པ་→ P.S.D.S.N.S. ལེ་ (25) ཀྱིས་→ P.D.D.S.N. ཀྱི་ (26) གདོད་→ P.S.N. གདོད་ (27) འབྲེལ་→ P.S. འབྲེལ་ (28) ཀྱིས་→ D. ཀྱི་ (29) ཡིས་→ P.S.N.S. ཀྱི་, D.D.S. ཡི་ (30) ཀྱིས་→ P.S. ཀྱི་ (31) སྟོན་→ P.D. སྟོན་ (32) ཡིས་→ D.D.S.N.S. ཡི་

| དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་རྣམས་ཀྱི་གནས་ཡོངས་སུ་གྱུར་པས་རབ་བྱེ་བ་ཐོབ་པའི་ཚུལ་དེ་ཡང་བསམ་གྱིས་མི་བྲལ་པའི་
 ཚུལ་གྱིས་རྟོགས་པར་བྱ་བ་ཡིན་པས་བསམ་གྱིས་མི་བྲལ་པའི་དོན་ལས་བརྒྱུ་མཉམས་ཏེ་ཆོགས་སུ་བཅད་པ་ |
 | རག་ཡུལ་མེན་ཕྱིར་དོན་དམ་གྱིས་བསྐྱུས་ཕྱིར་ | | རྟོགས་གནས་མེན་ཕྱིར་དཔེ་ལས་འདས་པའི་ཕྱིར་ |
 | སླ་ན་མེད་ཕྱིར་སྤོང་ཁིས་མ་བསྐྱུས་ཕྱིར་ | | རྒྱལ་ཡུལ་⁽²⁾འཕགས་རྣམས་ཀྱིས་གྱུར་བསམ་མི་བྲལ་ |
 | འདྲིའི་བསྐྱུས་པའི་དོན་ནི་ཆོགས་སུ་བཅད་པ་བཞིས་རིག་པར་བྱ་སྟེ་ |
བསམ་མེད་བཟླ་དུ་མེད་ཕྱིར་ཏེ་		བཟླ་མེད་དོན་དམ་མེན་ཕྱིར་རོ་
དོན་དམ་བརྟག་⁽³⁾བྱ་མེན་ཕྱིར་ཏེ་		བརྟག་མེན་ཆེས་དཔག་བྱ་མེན་ཕྱིར་
དཔག་མེད་⁽⁴⁾སླ་ན་མེད་པའི་ཕྱིར་		སླ་ན་མེད་པ་མ་བསྐྱུས་ཕྱིར་
མ་བསྐྱུས་གནས་པ་མེད་ཕྱིར་ཏེ་		ཡོན་ཏན་སྟོན་རྟོགས་མེད་ཕྱིར་རོ་
རྒྱ་ཁྱ་དག་གིས་ཐ་བའི་ཕྱིར་		ཆོས་སྐྱ་བསམ་མི་བྲལ་པ་སྟེ་
དྲག་པས་དེ་ཡི་དངོས་མེན་ཕྱིར་		གཟུགས་སྐྱ་བསམ་གྱིས་མི་བྲལ་པའོ་
སླ་མེད་ཡེ་ཤེས་བྱགས་ཆེ་⁽⁵⁾ཆོས་གས་ཡོན་ཏན་གྱིས་⁽⁶⁾		ཡོན་ཏན་མ་རྩལ་ཕྱིན་པའི་རྒྱལ་བ་བསམ་མི་བྲལ་
དེས་ན་རང་བྱུང་རྣམས་ཀྱི་ཐ་མའི་ཚུལ་འདྲི་ནི་		དང་སྤང་ཆེན་པོ་དབང་ཐོབ་རྣམས་ཀྱིས་གྱུར་རིག་མེན་
ཐོག་པ་ཆེན་པོ་རྒྱུད་སླ་མའི་བསྐྱུན་བཅོས་		དཀོན་མཆོག་གི་རིགས་རྣམ་པར་དབྱེ་བ་ལས་
 ཁིས་བྱ་བ་སྟེ་ཁེུ་གཉིས་པའོ་ ||

III

|| དྲི་མ་མེད་པའི་དེ་བཞིན་ཉིད་བཤད་ཟིན་ཏེ་ || || ད་ནི་གང་དག་དེ་ལ་བརྟེན་པ་ནིར་བྱའི་འོད་དང་མདོག་དང་
 དབྱེའས་བཞིན་དུ་དབྱེར་མེད་པའི་རང་བཞིན་ཉིད་ཀྱིས་ཤིན་དུ་དྲི་མ་མེད་པའི་ཡོན་ཏན་དེ་དག་བཤད་པར་བྱ་སྟེ་ | དེས་ན་དེའི་
 ཆེས་ཐོགས་སུ་སངས་རྒྱས་ཀྱི་(125a) ཡོན་ཏན་རྣམ་པར་དབྱེ་བ་ལས་བརྒྱུ་མཉམས་ཏེ་ཆོགས་སུ་བཅད་པ་ |
 | རང་དོན་གཞན་དོན་དོན་དམ་སྐྱ་དང་ནི་ | | དེ་ལ་བརྟེན་པའི་ཀྱན་ཆོལ་སྐྱ་ཉིད་དེ་ |

(1) རྟོགས་→P.S. རྟོག་ (2) ཡུལ་→P.N. ཡུམ་ (3) བརྟག་→P.S. རྟག་ (4) མེད་→P.D.D.S.N. མེན་ (5) རྟོགས་→P.P.S. D.S. N.S. རྟོག་
 (6) P.S. D.S. N.S. om. ཕྱིས་ (7) ཆེ་→P.N. ཆོས་ (8) ཕྱིས་→P.S. N.S. ཕྱི་ (9) ཕྱི་→N. ཕྱིས་ (10) P.S. om. ཕྱིས་ (11) རོ་→P.S. N.S. རོའི་
 (12) བྱི་→N. བྱིར་ (13) ཕྱི་→P.S. ཕྱིས་ (14) ཁིས་བྱ་བ་སྟེ་ཁེུ་→P.S. D.S. N.S. ཏེ་ (15) བའི་→D.S. པ་ * ཕྱིན་→P. ཕྱེན་

| གཤམ་དང་རྒྱལ་པར་མྱེན་པམ་འབྲས་བྱ་ནི། | ཡོན་ཏན་དཔེ་བ་དྲག་ཅུ་བཞི་འདི་དག།
 | འདི་ཅེས་བསྟན་ཞི་ན།
 | བདག་ཉིད་ཀྱི་ནི་འཕྱོར་པའི་གནས། | དམ་པའི་དོན་ཀྱི་སྒྲི་ཡིན་ཏེ།
 | དང་སྤང་རྒྱལ་ཀྱི་བཅོམ་ཡི་སྒྲི། | ས་འོས་ཡུན་སྤུམ་ཚལ་པའི་གནས།
 | དང་པའི་སྒྲི་ནི་སྤྲོམ་ལ་སྤྲོམ། | གཤམ་པའི་ཡོན་ཏན་རྒྱལ་དང་ལྟན།
 | གཉིས་པ་སྒྲིམ་བྱ་ཆེན་པོའི་མཆན། | རྒྱལ་མྱེན་ཡོན་ཏན་དག་དང་ལྟན།
 | འདི་མན་ཆད་ཀྱི་གཞུང་ནི་སྤྲོམ་ལ་སྤྲོམ་པ་གང་ཡིན་པ་དང་། | ཇི་ལྟར་རྟོགས་པར་བྱ་པ་དེ་ལྟར་དེའི་དབང་དུ་
 བྱས་པའི། | སྤྲོམ་ནི།
 | སྤྲོམ་ཉིད་མ་འག་སྤྲོམ་པའི་ལ་དོ་ཇེ་བཞིན། | མེ་འཛིགས་པ་ནི་འཁོར་དུ་སེང་གེ་བཞིན།
 | དེ་བཞིན་གཤམ་པའི་མ་འདྲེས་མཁའ་བཞིན་ཏེ། | སྤྲོམ་པའི་སྤྲོམ་པ་རྒྱལ་གཉིས་ཀྱི་རྒྱ་བཞིན།
 | སྤྲོམ་རྒྱལ་དང་ལྟན་པ་ཞིས་བྱ་བ་ནི།
 | གནས་དང་གནས་མེན་རྒྱལ་རྒྱལ་ཀྱིས། | རྒྱལ་མྱེན་དང་ནི་དབང་པོ་དང་།
 | ཁམས་རྒྱལ་དང་ནི་མོས་པ་དང་། | ཀྱན་འགྲུའི་ཁམ་དང་བསམ་གཏན་སྤྲོམ།
 | ཉོན་མོངས་དྲི་མ་མེད་པ་དང་། | གནས་ནི་ཇེས་སུ་དྲན་པ་དང་།
 | ལྟ་ཡི་མེག་དང་ཞི་བ་དག། | མཐུན་པའི་སྤྲོམ་ནི་རྒྱལ་པ་བརྟུ།
 | ཇོ་ཇེ་བཞིན་ཞིས་བྱ་བ་ནི།
 | གནས་དང་གནས་མེན་རྒྱལ་ཁམས་དང་འགྲོ་བ་མོས་པ་སྤྲོམ་ཚལ་དང་།
 | ཉོན་མོངས་རྒྱལ་དབང་པོ་ཚལ་དང་སྤྲོམ་གནས་ཇེས་སུ་དྲན་པ་དང་།
 | ལྟ་ཡི་མེག་དང་ཟག་པ་ཟད་ཀྱི་མེ་ཞེས་གོ་ཆ་ཅིག་བརྟན་དང་།
 | ཁྱིམ་རྒྱལ་འཕྱོགས་དང་གཞིག་དང་གཙོད་ལྱིར་སྤྲོམ་གང་ཡིན་པ་དོ་ཇེ་བཞིན།

(1) པམ་→ P.S.D.S.པའི་ (2) ཀྱི་→ P.S.N.S.ཀྱིས་ (3) ཀྱི་→ D.ནི་ (4) ཀྱི་བཅོམ་→ N.ཀྱིས་བཅོམ་ (5) སྤྲོམ་→ P.S.D.S.N.S.སྤྲོམ་, D.བསྤྲོམ་
 (6) པ་→ P.S.D.S.N.S.ཉིད་ (7) སེང་གེ་→ P.S.སེང་ (8) པའི་→ D.S.པ་ (9) སྤྲོམ་→ P.S.D.D.S.N.S.བསྤྲོམ་ (10) རྒྱལ་→ P.N.རྒྱལ་
 (11) P.N.om.པ་ (12) ཀྱིས་→ P.S.D.D.S.ཀྱི་ (13) ཞི་བ་→ P.N.ལྟན་པ་ (14) པ་→ P.S.D.S.N.S.པའི་ (15) པོ་→ P.S.D.D.S.N.S.པོའི་
 (16) ཚལ་→ P.N.མཆན་ (17) བརྟན་→ P.N.བརྟན་ (18) གཞིག་→ D.S.འཛིག་

।མི་འཛིགས་པ་པའི་བརྟེན་པ་ཞེས་བྱ་བ་ནི།

।ཆོས་ཀྱན་རྟོགས་པར་བྱང་བྱུང་དང་། །གེགས་ནི་འགོག་པར་བྱེད་པ་དང་།

।ལམ་སྟོན་པ་དང་འགོག་སྟོན་(1254)ལ། །མི་འཛིགས་པ་ནི་རྣམ་པ་པའི།

।བདག་གཞན་ཤེས་བྱའི་དངོས་པོ་རྣམ་ཀྱན་ཤེས་དང་ཤེས་མཛད་ཕྱིར།

।སྤངས་⁽²⁾དངོས་སྤངས་⁽³⁾དང་སྤྲོད་མཛད་ཕྱིར་དང་བསྟེན་བྱ་བསྟེན་⁽⁴⁾པའི་ཕྱིར།

।ཐོབ་བྱ་བླ་མེད་ཤིན་ཏུ་དྲི་མེད་ཐོབ་དང་ཐོབ་མཛད་ཕྱིར།

।རང་གཞན་དོན་པདེན་གསུངས་ཕྱིར་དང་སྤྲོད་གང་དྲུང་ཐོགས་པ་མེད།

।མེད་གེ་⁽⁵⁾པའི་ཞེས་བྱ་བ་ནི།

।རི་དྲགས་དབང་པོ་འི་ལྟར་ནགས་མཐར་རྟག་འཛིགས་མེད། །རི་དྲགས་རྣམས་ལ་སྐྱག་པ་མེད་པར་བྱུ་བ་ལྟར།

।དེ་པའི་ཞེས་བྱ་བ་པའི་དབང་པོ་མེད་གེ་ཡང་། །ལེགས་གནས་ལྟོས་མེད་བརྟན་པའི་རྩ་ལ་དང་ལྟན་པར་གནས།

।སངས་རྒྱུ་བྱི་ཆོས་མ་འདྲེས་པ་བཅོ་བརྒྱད་དང་ལྟན་པ་ཞེས་བྱ་བ་ནི།

।འབྲུལ་དང་ཅ་ཅོ་མི་མངའ་སྟེ། །སྟོན་ལ་དྲན་པ་ཉམས་མི་མངའ།

।མཉམ་པར་མ་བཞག་སྐྱགས་མི་མངའ། །འདྲ་ཤེས་སྒྲ་ཆོགས་ཀྱང་མི་མངའ།

।མ་བརྟགས་⁽⁶⁾བྱང་སྟོམས་མི་མངའ་སྟེ། །འདྲན་པ་བཅོན་འགྲུམ་དྲན་པ་དང་།

।ཤེས་རབ་རྣམ་གྱོལ་རྣམ་གྱོལ་བྱི། །ཡེ་ཤེས་གཟིགས་པ་ཉམས་མི་མངའ།

।ལས་རྣམས་ཡེ་ཤེས་སྟོན་འགྲོ་དང་། །དྲས་ལ་ཡེ་ཤེས་སྐྱུ་བ་མེད།

।དེ་ལྟར་བཅོ་བརྒྱད་འདི་དང་གཞན། །སྟོན་པའི་མ་འདྲེས་ཡོན་ཏན་ཡིན།

।འབྲུལ་དང་ཅ་ཅོ་བསྟེན་དང་སྐྱགས་གཡོ་བ་དང་བྱི་ནི་འདྲ་ཤེས་དང་།

।རང་གིས་⁽⁶⁾བྱང་སྟོམས་⁽⁷⁾དྲང་སྤྲོད་མེད་འདྲན་པ་དང་ནི་བཅོན་འགྲུམ་དང་།

।དྲན་དང་རྣམ་དག་དྲི་མེད་ཤེས་རབ་རྟག་དྲི་རྣམ་པར་གྱོལ་བ་དང་།

।ཤེས་བྱའི་དོན་ཀྱན་གཟིགས་པ་གྱོལ་བའི་ཡེ་ཤེས་ལས་ནི་ཉམས་མི་མངའ་⁽²¹⁾།

(1) བྱེད་པ་→ P. S. D. N. N. S. བྱེད་ (2) སྤངས་→ P. S. D. N. S. སྤངས་ (3) སྤངས་→ P. S. N. S. སྤངས་ (4) བསྟེན་→ P. S. D. S. བསྟེན་ (5) བསྟེན་→ P. S. བསྟེན་
 (6) གསུངས་→ P. S. གསུངས་ (7) སྤྲོད་→ P. N. སྤྲོད་ གཞན་ལག་ (8) མེད་གེ་→ P. S. མེད་ (9) རྟག་→ P. S. N. S. རྟགས་ (10) ལ་→ D. S. ལ་
 (11) མེད་གེ་→ P. N. S. མེད་ (12) བརྟན་→ P. N. བརྟན་ (13) བརྟགས་→ N. བརྟགས་ (14) ལ་→ D. S. ལ་ (15) སྐྱུ་བ་→ P. S. N. S. གཟིགས་
 (16) གིས་→ D. S. གི་ (17) བྱང་→ P. བྱང་ (18) ལ་→ D. S. ལ་ (19) དག་→ P. དག་ (20) ལ་→ D. ལ་ (21) མི་མངའ་→ D. S. མེད་

| གང་གིས་ལམ་གསུམ་ཐམས་ཅད་ཡེ་ཤེས་སྒྲིག་ཏུ་རྒྱུ་རྒྱུ་ལྟེན་པ་དང་།
 | ཏུམ་གསུམ་རྟག་ཏུ་ཐོགས་པ་མེད་པ་མཆོག་པ་ཀུ་ཆེ་རྟེན་པ་སྟེ།
 | གང་རྟོགས་ལྟོ་བར་རང་གིས་མེད་དམ་ཆོས་ལམ་ལ་ཆེན་པོ་ལ་བསྐྱར་བ་།
 | ཐུགས་རྩི་ཆེན་པོ་དང་ཕྱན་ཀླུ་བ་ཉིད་དེ་སངས་རྒྱུ་རྩམས་(126a) གྱིས་བརྟེན་།
 | ནམ་མཁའ་འཁོར་ཏུ་ཁྱེས་བྱ་བ་ནི།
 | ས་སྟགས་ལ་ཡོད་ཆོས་ཉིད་གང་ཡིན་ཆོས་ཉིད་དེ་ནི་ནམ་མཁའི་མིན་།
 | ནམ་མཁའི་མཆོག་ཉིད་སྤྱི་བ་མེད་ལ་སྟགས་མཆོག་ཉིད་གང་དེ་གཟུགས་ལ་མེད་།
 | ས་ཀུ་མེ་རྒྱུ་ནམ་མཁའ་མཆོངས་པ་རང་གི་རྟེན་དག་ནི་ཐུན་མོང་སྟེ།
 | མ་འདྲེས་ཉིད་ནི་རྩལ་ལྷན་ཙམ་ཡང་རང་གི་རྟེན་དག་ནི་ཐུན་མོང་ཡིན་།
 | སྤྱི་བ་བྱ་ཆེན་པོའི་མཆོག་སུམ་རུ་རྩ་གཉིས་དང་ཕྱན་པའི་གཟུགས་མངའ་བ་ཁྱེས་བྱ་བ་ནི།
 | ཁྱེས་གནས་ལམ་ལ་ཁོས་མཆོག་པ་དང་། | ཡངས་དང་ཁུལ་ལོང་མི་མཛོད་དང་།
 | སོར་མོ་འི་དང་ཕྱག་ཁུལ་ནི། | ཏ་བ་ཡིས་ནི་འབྲེལ་བ་དང་།
 | དགས་རང་མ་གཞིན་གཅིག་ཅན་ཁྱེས་ཉིད་། | སྤྱི་ནི་བདུན་དག་མཐོ་བ་དང་།
 | བྱིན་པ་མེ་ཆེ་ཡ་རད་གསང་། | གྲང་པོ་འཁོར་ཏུ་སྤྱུལ་སྤྱི་བ་།
 | རྩ་རྟེན་མེད་གེ་རྟེན་པ་དང་། | ཐལ་གོང་བར་མེད་ཀླུ་པ་དང་།
 | དཔུང་མགོ་ཁྱེས་རྒྱུ་ཕྱག་རང་མེད་། | རྒྱུ་ཁོང་མཐོན་དམན་མེད་པ་དང་།
 | ཕྱག་མེད་ཡོངས་སུ་དག་པ་སྤྱི། | རིད་ཀྱི་དཀྱིལ་ལམ་དག་དང་ཕྱན་།
 | མཁྱིན་པ་རྩི་མེད་དུང་རྟེན་དང་། | རྒྱུ་པ་འི་དགས་ཀླུ་པོ་རྟེན་།
 | ཆོམས་ནི་འཁོར་བུ་མཉམ་པ་དང་། | རའ་དང་ཆོམས་ཐགས་བཟང་བ་དང་།
 | རྩམ་དག་ཆོམས་མཉམ་ཉིད་དང་ནི། | མཆེ་བ་ལ་མཆོག་དཀར་བ་ཉིད་།

(1) གིས་→ P.S.D.DS. གི་ (2) རྟེན་→ D.S. རྟེན་ (3) རྟེན་→ P.D.N. རྟེན་ (4) P.S.D.NS. om. པ་ (5) པ་→ D. པ་པ་, P.S.NS. པ་པ་
 (6) ཆེ་→ P.S.DS.NS. ཆེན་ (7) རང་གིས་→ P. རང་གིས་ རྩ་རང་གིས་ (8) ཐུགས་→ P.S. ཐུགས་ (9) P.S.DS.NS. om. ཉིད་ (10) ཡིན་→ P.S.DS.NS. ཡིན་པའི་
 (11) དེ་→ P.S.NS. དག་ (12) ན་→ P.S.NS. ནི་ (13) མོང་→ P. མོ་ (14) ཁོས་→ D.S. ཁོས་ (15) དང་→ D.S. གིང་ (16) ཁོང་→ P.S.NS. ཁོངས་
 (17) རང་མ་→ N. རང་མས་ (18) རྩ་→ D.DS. རྩ་ (19) གེ་→ P.N. གེའི་ (20) མགོ་→ D. པ་ (21) རིང་→ P.S.DS.NS. ཁོང་ (22) མཐོན་→
 D.S. མཐོན་ (23) པ་→ P.S.NS. N. པའི་ (24) སྤྱི་→ D. ཡི་ (25) དག་དང་ཕྱན་→ P.S.DS.NS. དང་ཕྱན་དང་ (26) དང་→ P.D.N. དངས་,
 P.S.DS.NS. དག་ (27) རྩམ་→ P.N. རྩམ་

ལྷགས་རིང་མཐར་མེད་བསམ་མེད་པ་		རོ་བོ་བ་ཡི་མཚན་ཉིད་དང་
རང་བྱུང་ལ་ལ་པིང་ལ་ཡི་		རྒྱ་དང་ཆངས་པའི་དབྱངས་ཉིད་དང་
ལྷན་བཟོང་ལྷན་ལྷན་ལྷན་མཚན་ཆེ་ལྷན་དང་		ལལ་མཛེས་དྲི་མེད་མཛོད་སྤྱོད་ལྷན་བར་ལྷན་⁽²⁾
གཙུག་ཏིང་དབྱུང་ལྷན་དག་ཅིང་སྤྱབ་པ་དང་		པགས་པ་གསེར་གྱི་མདོག་ལྷན་མེམས་ཅན་མཚན་
བ་སྤྱོད་ལེགས་སྤྱོད་ལེགས་ཁིང་རེ་རེ་ནས་		རྒྱ་ཡི་བྱེད་དུ་གཡས་སྤྱོད་ལེགས་ལ་དང་
དབྱུང་ལྷན་དྲི་མེད་རིན་ཆེན་མཐོན་མཐོང་བཞིན་		རྒྱ་མོ་ཆོགས་པའི་ལྷན་གྱིང་(1264) དཀྱིལ་ལའོར་ལྷན་
ལྷན་དུ་བཟང་པོ་དཔེ་མེད་དྲང་སྤང་ཆེ་		སྤྱད་མེད་དུ་ཡི་སྤྱོད་མཛེས་མཐོན་ལེགས་པའི་སྤྱོད་
བསམ་མེ་ལྷན་པོ་སྤྱོད་ལྷན་ལྷན་གཉིས་པོ་		ལདི་དག་སྤྱོད་པས་མེ་དབང་མཚན་དུ་གསུངས་
རྒྱ་ལྷན་བཞིན་དུ་ལེས་བྱ་བ་ནི་		
རི་ལྷན་སྤྱོད་མེད་ནམ་མཁའི་རྒྱ་པའི་གཟུགས་		སྤྱོད་ལའི་རྒྱ་སྤྱོད་མཚན་⁽³⁾ནི་མཐོང་བ་ལྷན་
དེ་བཞིན་རྒྱ་སྤྱོད་ཆོགས་གྱིས་ལྷན་བདག་གཟུགས་		ཆོགས་སངས་⁽⁴⁾དཀྱིལ་ལའོར་ནང་དུ་མཐོང་བར་ལྷན་
དེ་ལྷན་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་སྤྱོད་པ་དང་		མེ་ལེགས་པ་བཞི་དང་
དང་		སྤྱོད་ལྷན་ལྷན་པའི་མཚན་སྤྱོད་ལྷན་ལྷན་གཉིས་པོ་དེ་དག་རྣམ་པ་གཅིག་དུ་མཛོད་པར་བསྤྱོད་དེ་དུག་ལྷན་ལྷན་པའི་ལྷན་པོ་
ཡོན་དག་དུག་ལྷན་ལྷན་པོ་		ལདི་དག་སྤྱོད་པོ་⁽¹⁰⁾ ⁽¹¹⁾སྤྱོད་པའི་དེ་
ག་རིམ་⁽¹²⁾འི་བཞིན་རིན་ཆེན་གྱི་		མདོ་ཡི་རྒྱུ་ལྷན་ལྷན་ལེས་པར་བྱ་
རི་སྤྱོད་བསྤྱོད་པ་ཉིད་ཀྱི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཡོན་དག་དུག་ལྷན་ལྷན་པོ་ལདི་དག་གི་རྣམ་པར་དབྱེ་བ་ག་རིམ་⁽¹⁵⁾ལདི་		
 ཉིད་གྱིས་བསྤྱོད་པ་ནི་ | | དུ་མོ་རིན་པོ་ཆའི་མདོ་རི་རྒྱུ་སྤྱོད་ལྷན་ལྷན་ལེས་པར་བྱའོ | | གནས་ལདི་དག་ལ་ག་རིམ་⁽¹⁶⁾བཞིན་དུ་
 རོ་རྒྱུ་དང་ | | མེད་གེ་དང་ | | རྣམ་ལའང་དང་ | | རྒྱ་རྒྱའི་དཔེ་བཛོད་པ་གང་ཡིན་པ་དེ་རི་བསྤྱོད་པའི་དོན་ནི་ཆོགས་སྤྱོད་བཅད་པ་
 བཅས་རིག་པར་བྱ་སྤྱོད་ |

(1) རྒྱུ་དང་→ D. རྒྱུ་དང་ (2) བར་ལྷན་→ P.S. N.S. ལྷན་པ་, D.S. ལྷན་དང་ (3) དབྱུང་→ P.S. N.S. དབྱུང་ (4) གྱི་→ N. གྱིས་ (5) མཛེས་→ P.N. ལྷན་
 (6) པར་→ P.S. N.S. རྒྱུ་དང་ (7) མཚན་→ P. མཚན་པ་ (8) གྱིས་→ D.D.S. གྱི་ (9) སངས་→ P.N. སངས་རྒྱལ་ (10) སྤྱོད་→ P.N. སྤྱོད་
 (11) ལྷན་→ D.S. ལྷན་ (12) རིམ་→ D. རིམ་ (13) རྒྱུ་དང་→ D.S. རྒྱུ་དང་ (14) གི་→ N. གིས་ (15) རིམ་→ D. རིམ་ (16) D. om. གི་
 (17) རིག་→ N. རིགས་

| མི་ཕྱིན་པ་དང་མི་ཁན་དང་། | མཚུངས་པ་མེད་དང་གཞི་མེད་ཕྱིར།
 | རྟོ་རྩེ་མེད་གེ་མཁའ་དག་པའི་⁽¹⁾ | རྒྱ་ཡི་རྩ་བའི་དཔེས་བསྟན་རྟོ།
 | སྤྱོད་ས་སོགས་རྣམས་ལས་སྤྱོད་པ་དང་། | གསུམ་དང་གཅིག་གིས་རིམ་པ་བཞིན།
 | ཤེས་བྱ་སྤྲུམ་པར་འདུག་པ་དང་། | བག་ཆགས་བཅས་པ་ཀླན་བསལ་བས།
 | གོ་ཆ་རྩིག་པ་ཤིང་བཞིན་དུ། | ལྷན་དང་བཞེག་དང་བཅད་ཕྱིར་རོ།
 | བརྒྱུད་དང་སྤྱིང་བརྟན་མི་ཕྱིན་པས། | དྲང་སྤང་སྤྱོད་ནི་རྟོ་རྩེ་འདྲ།
 | གང་ཕྱིར་བརྒྱུད་(1272)པ་སྤྱིང་པའི་ཕྱིར། | གང་ཕྱིར་སྤྱིང་པ་བརྟན་པའི་ཕྱིར།
 | གང་ཕྱིར་བརྟན་པ་མི་ཕྱིན་ཕྱིར། | མི་ཕྱིན་ཕྱིར་ན་རྟོ་རྩེ་བཞིན།
 | འཛིགས་མེད་ཕྱིར་དང་སྤྱིང་མེད་ཕྱིར། | བརྟན་ཕྱིར་རྩལ་ནི་ལྷན་ཆོགས་པས།
 | ཐུབ་པ་མེད་གེ་མེད་གེ་བཞིན། | ལམ་གྱི་ཆོགས་སྤྱི་འཛིགས་མི་མངའ།
 | ཀླན་མངོན་མཐུན་པས་གང་ལས་ཀྱང་། | འཛིགས་མེད་པར་ནི་རྣམ་པར་གནས།
 | དག་པའི་སེམས་ཅན་དང་ཡང་བདག་ | མི་མཉམ་གཟེགས་ཕྱིར་ཁྱོས་པ་མེད།
 | ཐུགས་ནི་ཆོས་རྣམས་ཐམས་ཅད་ལ། | རྩི་གཅིག་ཕྱིར་ན་བརྟན་པ་རྟོ།
 | མཚོག་དུ་མ་རིག་བག་ཆགས་ཀྱི། | ས་ལས་བཞུགས་ཕྱིར་རྩལ་ལྷན་ནོ།
 | འཛིག་རྟེན་རྟེན་ཐོས་མཐའ་གཅིག་པུ། | སྤྱིད་དང་སྤྱོད་ལྷན་རང་བྱུང་རྣམས།
 | གོང་ནས་གོང་དུ་སྤྱོད་དག་ནི། | ལྷན་ཕྱིར་དཔེ་ནི་རྣམ་པ་ལ།
 | འཛིག་རྟེན་ཀླན་གྱི་རྟེན་འཛིན་ཕྱིར། | ས་རྒྱ་མེ་རྒྱུད་རྣམས་དང་མཚུངས།
 | འཛིག་རྟེན་འཛིག་རྟེན་འདས་པ་མི་⁽¹³⁾ | མཚན་རྟེན་ལས་འདས་ནམ་མཁའ་བཞིན།
 | དེ་དག་ཡོན་ཏན་སྤུམ་ཅུ་ནི། | གཉིས་འདི་ཆོས་སྤྱི་རབ་ཕྱེ་ཕྱེ།
 | རྟོ་རྩེ་ཕྱིར་ཆེན་འོད་མདོག་དང་། | དཔྱེ་བས་བཞིན་དཔྱེ་བ་མེད་ཕྱིར་རོ།
 | མཐོང་ན་ཆོས་ཕྱེད་ཡོན་ཏན་གང་། | སྤུམ་ཅུ་རྩ་གཉིས་ཞེས་བྱ་བ།
 | སྤྱི་པ་ཆོས་ལ་རྩིགས་པར་ནི། | ལོངས་སྤྱིད་རྩིགས་སྤྱི་གཉིས་ལ་བརྟེན་⁽¹⁴⁾
 | དག་ལས་རིང་དང་རྟོ་རྣམས་ལ།⁽¹⁵⁾ | འཛིག་རྟེན་རྩལ་བའི་དཀྱིལ་འཁོར་དུ།

(1) དང་→ Ds. ཕྱིར་ (2) པའི་→ P.S.Ns. པ་, D རྟོ་ (3) བསལ་→ N. གསལ་ (4) རྩིག་→ N. གཅིག་ (5) བཞེག་→ P.S.Ns. གཞིག་, N. བཞིག་ (6) བརྒྱུད་→ P.D.N. རྒྱུད་ (7) འཛིགས་→ P.S.Ns. འཛིག་, Ds. འཛིགས་པ་ (8) Ds. om. དང་ (9) པ་→ P.P.S.Ns. པས་ (10) ཡང་→ P.N. ཡང་དག་ (11) བཞུགས་→ D.N. བཞུགས་ (12) ལྷན་→ P.S. Ds. Ns. ལྷན་ (13) མི་→ P.S. Ns. མིས་ (14) བརྟེན་→ P. རྟེན་ (15) རིང་དང་རྟོ་→ P.S.Ns. རྟོ་དང་རིང་ (16) ལ་→ D. Ds. ལས་

। རྒྱ་དང་ནམ་མཁའ་ཟླ་གཟུགས་བཞིན་། ། དེ་མཐོང་པ་ནི་རྣམ་པ་གཉིས་།

। ཐེག་པ་ཆེན་པོ་རྒྱུད་ལྟ་མའི་བསྟན་བཅོས་། ། དཀོན་མཆོག་གི་རིགས་རྣམ་པར་དབྱེ་བ་ལས་། ཡོན་ཏན་གྱི་སྒྲུབ་ཏེ་
ལེན་གསུམ་པོ་།

IV

॥ ཇི་མ་མེད་པའི་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཡོན་ཏན་བཤད་ནི་རྟོ་། ། ། ཇི་ནི་དེའི་ལས་རྒྱལ་པའི་མཛད་པ་བཅོད་པར་བྱོལ་།
। དེ་ཡང་མདོར་བསྟན་ན་ལྟར་གྱིས་གྲུབ་པ་དང་། རྒྱུན་མི་རུང་པ་རྣམ་པ་གཉིས་ཀྱིས་རྟུག་སྟེ་། དེས་ན་དེའི་(1276)
རྗེས་ལ་སངས་རྒྱས་ཀྱི་མཛད་པ་ལྟར་གྱིས་གྲུབ་ཅིང་རྒྱུན་མི་རུང་པ་ཉིད་ལས་བརྒྱུ་མས་ཏེ་ཆོགས་སུ་བཅད་པ་།
। གདུལ་བྱའི་ཁྲམས་དང་རྟུལ་བྱའི་ཐབས་དང་ནི་། ། གདུལ་བྱའི་ཁྲམས་ཀྱི་གདུལ་བྱའི་བྱ་བ་དང་།
। དེ་ཡི་ཡུལ་དང་དུས་སུ་གཤེགས་པ་ལ་། ། རྩལ་བདག་རྟག་དུ་ལྟན་གྱིས་གྲུབ་པར་རྟུག་།
। ཡོན་ཏན་རིན་ཆེན་མཆོག་ཆོགས་དང་ལྟན་ཡེ་ཤེས་རྒྱ་མཚོ་བཟོད་ནམས་ཡེ་ཤེས་ཉི་འོད་ཅན་།
। ཐེག་པ་མ་ལུས་ངེས་པར་བསྐྱབས་ཏེ་མཐའ་དང་དབྱུས་མེད་རྒྱ་ཆེན་ནམ་མཁའ་ལྟར་བྱུང་པ་།
। སངས་རྒྱས་ཉིད་ནི་ཡོན་ཏན་ཇི་མ་མེད་གཏོར་སེམས་ཅན་ཀྱན་ལ་འབྱུང་མེད་རྣམ་གཟིགས་ནས་།
। ཉོན་མངས་ཤེས་བྱའི་སྟོན་གྱི་དྲ་བ་སངས་རྒྱས་རྣམས་ཀྱི་ཐུགས་རྗེའི་རྒྱ་ལྟར་གསུངས་རྣམ་པར་འཐོར་(10)
। འདི་གཉིས་ཀྱིས་བསྟན་པའི་དོན་ནི་། ། གོ་རིམ་བཞིན་དུ་ཆོགས་སུ་བཅད་པ་གཉིས་དང་བརྒྱད་ཀྱིས་རིག་པར་བྱ་སྟེ་།

(1) P.S. D.S. N.S. om. ལེན་ (2) བསྟན་ → D. བསྟན་ (3) N. om. ལ་ (4) གྱི་ → N. གྱིས་ (5) རྟུལ་བྱའི་ → P.S. N.S. གདུལ་བྱའི་

(6) གྱི་ → N. གྱིས་ (7) བྱའི་ → P.S. N.S. D.S. བྱའི་ (8) གཏོར་ → D.N. རྟོར་, P. རྟོར་ ། (9) རྣམ་ → P. L. N. རྣམས་

(10) འཐོར་ → P.S. གཏོར་ (11) གྱིས་ → D. གྱི་ (12) རིམ་ → D. རིམས་ (13) རིག་ → N. རིགས་

| གང་གི་གང་གིས་འདྲེལ་བ་ཡི། | གང་གང་དུ་གང་གི་ཆེ།
 | དེ་ནི་རྣམ་རྟེན་སྐྱེ་མེད་ཕྱིར། | སྤུང་པ་རྟེན་དུ་ལྟན་གྱིས་གྲུབ།
 | གདུལ་གྱི་ཁམས་ནི་གང་ཞིག་གིས་ཀྱི། | གདུལ་གྱི་ཐབས་མང་གང་དག་གི།
 | གདུལ་གྱི་ཕྱི་གང་གང་དུ་ནི། | གང་ཆེ་ཡུལ་དང་དུས་དེ་དག།
 | དེས་འབྱུང་དེ་ཡི་རྟེན་པ་དང་། | དེའི་འབྲས་དེ་ཡི་ཡོངས་འཛིན་དང་།
 | དེ་སྐྱེ་དེ་གཙོ་རྟེན་ལ་ནི། | རྣམ་པར་རྟེན་པ་མེད་ཕྱིར་རོ།
 | དེས་པར་འབྱུང་པ་ས་བརྩ་རྟེ། | ཚུལ་གཤིས་དག་ནི་དེ་ཡི་རྒྱ།
 | དེ་འབྲས་ཀྱང་རྒྱ་མཚོག་ཡིན་ཏེ། | གྲང་རྒྱ་སེམས་ཅན་ཡོངས་སུ་འཛིན།
 | དེ་སྐྱེ་མཐའ་ཡས་རྟེན་ཡོངས་དང་། | རྟེ་བའི་རྟེན་ཡོངས་བག་ཆགས་སོ།
 | དུས་ཀྱན་དུ་ནི་དེ་འཛོམས་པའི། | རྟེན་ནི་ཐུགས་མེ་ཆེན་པོ་ཡིན།
 | གནས་དུག་པོ་ནི་འདི་དག་རྣམས་། | གོ་རིམ་ཇི་བཞིན་རྒྱ་མཚོ་དང་།
 | རྟེ་མ་དང་ནི་ནམ་མཁའ་གཏེར། | སྤྱིན་དང་རྒྱང་བཞིན་ཤེས་པར་གྱི།
 | ཤེས་རྒྱ་ཡོན་ཏན་རིན་ཆེན་དང་། | ལྟན་ཕྱིར་ས་རྣམས་རྒྱ་མཚོ་བཞིན།
 | སེམས་(12P2) ཅན་ཐམས་ཅད་རྟེན་འཛིན་ཕྱིར། | ཚུལ་གཤིས་དག་ནི་རྟེ་མ་བཞིན།
 | རྒྱ་ཆེ་མཐའ་དང་དབྲས་མེད་ཕྱིར། | གྲང་རྒྱ་ནམ་མཁའི་ཁམས་བཞིན་ནོ།
 | ཡང་དག་ཚུགས་སངས་ཚོས་རྟེན་ཕྱིར། | སེམས་ཅན་ཁམས་ནི་གཏེར་དང་འདྲ།
 | སྤྱི་བྱང་ཁྱབ་དང་མ་གྲུབ་ཕྱིར། | དེ་ཡི་རྟེན་ཡོངས་སྤྱིན་ཚུགས་བཞིན།
 | དེ་གཏོར་བ་ཡི་རྟེན་གནས་ཕྱིར། | ཐུགས་མེ་མི་བཟད་རྒྱང་དང་འདྲ།
 | གཞན་གྱི་དབང་གིས་དེས་འབྱུང་དང་། | བདག་དང་སེམས་ཅན་མཚུངས་གཉིགས་དང་།
 | མཛད་པ་ཡོངས་སུ་མ་ཆོགས་ཕྱིར། | འཁོར་བ་སྤྱི་དུ་མཛད་མི་འཆད།

| སྤྱི་བ་དང་འགག་པ་མེད་པས་པོ་དུ་ཕྱེ་བ་ཞེས་བཤད་པའི་སངས་རྒྱས་རྟེན་གང་ཡིན་པ་དེ། | འདིར་ནི་ཇི་ལྟར་ན་འདུས་
 མ་གྲུབ་པས་འཇུག་པ་མེད་པའི་མཚན་རྟེན་སངས་རྒྱས་རྟེན་ལས་ལྟན་གྱིས་གྲུབ་ཅིང་རྒྱན་མི་འཆད་པར་འཇིག་རྟེན་ཇི་སྤྱི་དུ།
 རྣམ་པར་རྟེན་མེད་པར་སངས་རྒྱས་ཀྱི་མཛད་པ་རྒྱན་དུ་འཇུག་ཅེས་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཆེ་བའི་བདག་རྟེན་ཚོས་རྟེན་ལས་བརྩམས་ཏེ།
 | བྲེ་ཚོམ་དང་སོམ་རྟེ་སྐྱེས་པ་རྣམས་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཡུལ་བསམ་གྱིས་མི་ཁྱབ་པ་ལ་མོས་པ་བསྐྱེད་པའི་ཕྱིར། | དཔེ་རི་ཆེ་

(1) གི་→ P.S.N.S. གིས་, D.D.S. ཞིག་ (2) འདྲེལ་→ P.S.D.S.N.S. གདུལ་ (3) ནི་→ P.S.N.S. ཡི་ (4) གིས་→ P.D.N. ནི་ (5) དག་གི་→
 P.S.N.S. གང་གིས་, D.D.S. དག་གིས་ (6) ཆེ་→ P.S.N.S. ཆེ་རི་ (7) རྟེན་→ D.S. རྟེན་ (8) དེའི་→ P.S.N.S. དེས་, D.S. དེ་ (9) དེ་ཡི་→ P.དེའི་
 (10) དེ་→ P.S.N.S. དེའི་ (11) P.D.N. | གནས་དུག་འདི་རྣམས་གོ་རིམ་(D.རིམས་) བཞིན། || རྒྱ་མཚོ་རྟེ་མ་ནམ་མཁའ་(D.མཁའི་) གཏེར།
 | སྤྱིན་དང་རྒྱང་བཞིན་ཤེས་པར་གྱི། (12) གཏོར་བ་ཡི་→ P.S.N.S. འཁོར་བ་ནི་ (13) བཟད་→ P.S.N.S. ཟད་ (14) མཛད་→ P.N. རྒྱན་
 (15) པར་→ P.N. པར་མི་ (16) སྐྱེས་→ D.མེད་

| རིམ་གྱིས་དེ་མཐོང་ལ་བརྟེན་ནས་ | | ཐོག་པ་འདི་ལ་གནས་པ་རྣམས་ |
 | ནང་གི་དམ་པའི་ཚས་སྒྱུ་ནི་ | | ཡེ་ཤེས་མེག་གིས་མཐོང་བར་འགྱུར་ |
 | ཇི་ལྟར་ས་ཀྱན་རྣམ་པའི་གནས་གཞན་དང་བྱུང་བའི་མེད་པེ་རྒྱུ་ |
 | གསལ་མཛེས་ནོར་གྱི་ཡོན་ཏན་དེ་བྱུང་དཔལ་ལྷན་སྟེང་གི་མཉམ་གྱུར་དེ་ |
 | དག་གི་ཕྱིར་དེར་ནི་ལྟ་བུ་དག་གིས་ལྟ་དབང་ལྟ་ཡི་གཟུགས་ཤར་དེ་ |
 | རིམ་གྱིས་ས་ཡི་ཡོན་ཏན་གྱི་(129a)ཕྱིར་དེ་ནི་སྒྲུབ་ཡང་མི་སྒྲུབ་འགྱུར་ |
 | དེ་དངོས་ཐོབ་ཕྱིར་བསྟེན་གནས་བརྒྱལ་ཁྱེད་ཀྱིས་པར་སྒྱུན་སྒྲུབ་ལ་ཕྱགས་པ་ |
 | བྱད་མེད་སྒྲུབ་ཚུགས་སྟེན་པའི་སེམས་ཀྱིས་མེ་རྟག་ལ་སྒྲུབ་འཐོར་བ་ལྟར་ |
 | དག་པའི་པེ་རྒྱུ་རྟུའི་སེམས་ལ་སྒྲུབ་པའི་བྱུང་དབང་ཐོབ་ཕྱིར་གྱིར་ |
 | རབ་དགའི་སེམས་ལྷན་རྒྱལ་བའི་སྒྲུབ་རྣམས་དེ་བཞིན་སེམས་རབ་སྒྱུད་པར་བྱེད་ |
ཇི་ལྟར་པེ་རྒྱུ་ས་གཞི་གཙང་མ་ལ་		ལྟ་དབང་ལྷན་གྱི་གཟུགས་བརྟན་སྒྲུབ་བ་ལྟར་
དེ་བཞིན་འགྲོ་སེམས་ས་གཞི་གཙང་མ་ལ་		བྱུང་པའི་དབང་པའི་སྒྱུ་ཡི་གཟུགས་བརྟན་འཆར་
འགྲོ་བར་གཟུགས་བརྟན་འཆར་རྒྱུ་རྟུ་མེད་དང་		རྟུ་པའི་རང་སེམས་རབ་འཕྱུག་དབང་གིས་འཕྱུག་
ཇི་ལྟར་འཛིན་རྟུ་དག་ནི་གཟུགས་སྒྲུབ་ལྟར་		དེ་བཞིན་ཡོད་དང་ཞིག་ཅེས་དེ་མི་ལྟ་
ལྟའི་རབ་བཞིན་ཞེས་བྱ་བ་ནི་		
ཇི་ལྟར་ལྟ་ནང་ལྟ་རྣམས་ཀྱིས་		སྟེན་གྱི་དཀར་པའི་མཐུ་ཡིས་ནི་
འཕད་དང་གནས་དང་ཡིད་གཟུགས་དང་		རྣམ་པར་རྟོག་པ་མེད་བཞིན་དུ་
མི་རྟག་སྒྱུག་བསྐྱེད་པའི་མེད་དང་		ཞི་བའི་སྒྱུ་ཡིས་བག་མེད་པའི་
ལྟ་རྣམས་སྐྱེས་ཅད་ཡང་ནས་ཡང་		ཚས་ཀྱི་རང་ལྟ་སྒྱུ་ལྟེན་ལྟར་
དེ་བཞིན་བྱུང་བུ་འཕད་སྒྲུབ་དང་		བྱུང་དང་འགྲོ་བ་མ་ལྱས་པ་
སངས་རྒྱལ་གསུང་གིས་བྱུང་མཛད་དེ་		སྒྲུབ་ལྷན་རྣམས་ལ་ཚས་སྟེན་རྟུ་

(1) རིམ་ → N. རིམས་ (2) པའི་ → D. པ་ (3) རྣམ་པའི་ → D. རྣམ་པ་པའི་, P. རྣམས་པའི་ (4) དག་ → P. ད་ (5) དེར་ → P.N. དེ་
 (6) བདག་ → D. དེ་དག་ (7) གནས་ → P. རྟུ་, N. རྟུ་, ལྟ་ཚུགས་ (8) རྟུ་ → P. རྟུ་, ལྟ་ (9) ཡི་ → P. ཡིས་ (10) བསྟེན་ → P. བསྟེན་ (11) འཐོར་ →
 P.N. འཐོར་ (12) པའི་ → D. པ་ (13) རྟུའི་ → D. རྟུ་ (14) དགའི་ → P. དང་, P. དག་ (15) སེམས་ → P.N. གཞེགས་ (16) ཀྱིས་ → P.D. རྟུ་
 N.N. ཀྱི་ (17) ཀྱི་ → N. ཀྱིས་ (18) རྣམ་ → D. རྣམ་ (19) དང་ → P. རྟུ་, ཡང་

। ཇི་ལྟར་ལྟ་ནང་⁽¹⁾ལྟ་རྒྱུ་མཉམ་གྱི། ། ར་སྒྲུ་རང་གི་ལམ་ལམ་བྱུང་⁽²⁾།

। དེ་བཞིན་འཇིག་རྟེན་ཐུབ་པའི་ཚམས་⁽³⁾། ། གསུང་པ་རང་གི་ལམ་ལམ་འབྱུང་⁽⁴⁾།

। འབད་གནས་⁽⁵⁾ལུས་དང་སེམས་བྲལ་པའི། ། སྒྲུ་དེ་ཇི་ལྟར་ཞི་སྒྲུབ་ལྟར་⁽⁶⁾།

। དེ་བཞིན་འཇིག་རྟེན་⁽⁷⁾བྲལ་པ་ཡི་⁽⁸⁾། ། ཚམས་འདི་⁽⁹⁾ཞི་བ་སྒྲུབ་པར་བྱེད་།

। ཇི་ལྟར་ལྟ་ཡི་གྲང་ན་ར་སྒྲུ་རྒྱུ་བྱུང་⁽¹⁰⁾མི་འཇིག་རྟེན་པ་ནི།

। རྟེན་མངས་གཡུལ་དུ་འབྱུག་ཆེ་ལྟ་མེད་གཡུལ་ཀྱུལ་ཆེད་མོ་སེལ་པ་ལྟར་⁽¹¹⁾།

। དེ་བཞིན་འཇིག་རྟེན་དག་ན་ལས་མ་གཏན་གཟུགས་མེད་ལ་སྐྱེས་ཀྱུས་བྱུང་པ་།

। སེམས་ཅན་རྟེན་(1298)མངས་སྤྱད་བསྐྱེད་པ་འཛུམས་ཞི་བ་སྒྲུ་མེད་ལམ་ཚུལ་བརྟེན་།

। ཅི་ལྟར་འདིར་ཚམས་ཀྱི་ར་རྟེན་ཀྱི་དབང་དུ་བྱས་ཀྱི། ། ལྟ་ལེན་སྤྲན་ཀྱི་རྒྱུ་པ་དེ་ལམ་གཞན་པ་དག་གྲང་མ་ཡིན་
 དེ། དེ་དག་ལྟ་རྒྱུ་མཉམ་གྱི་སྤྲན་བྱས་པའི་ལམ་ཀྱི་དབང་གིས་མེད་ཁོ་ནར་ལྟ་རྒྱུ་ན་བར་ཡིད་འཕྲིན་པའི་སྤྲན་རྟེན་སྤྲན་ལྟར་བར་
 འབྱུར་རོ་ཞེ་ན། ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་དབྱངས་དང་དེ་དག་ཚམས་མི་མཐུན་པའི་ཡིན་དན་རྒྱུ་པ་བཞིའོ། ། དེ་དག་གྲང་
 གང་ཞེ་ན། འདི་ལྟ་སྤྲན་། རྟེན་ཆེ་བ་རྟེན་དང་། ཡན་པ་མ་ཡིན་པ་རྟེན་དང་། འདྲེ་བ་མ་ཡིན་པ་རྟེན་དང་། དེས་པར་འབྱེད་
 པར་བྱེད་པ་མ་ཡིན་པ་རྟེན་དོ། ། ཚམས་ཀྱི་ར་ནི་བཅུ་མེད་པའི་⁽¹³⁾ལྟ་ཆོགས་མཐའ་དག་བསྐྱེད་པ་རྟེན་དང་། ། དེ་ལྟར་ལ་
 མི་འདུལ་བས་ན་རྟེན་ཆེ་བ་མ་ཡིན་པ་རྟེན་དུ་བསྐྱེད་དོ། ། ལྟ་མ་ཡིན་ལ་སྐྱེས་པ་པ་ལོལ་གྱི་ཆོགས་རྟེན་བར་འཛུམས་པའི་འཇིགས་
 པ་ལས་ཡོངས་སྤྲན་ལྟར་པ་རྟེན་དང་། བཅུ་ཡིད་པའི་གནས་ལ་རབ་དུ་སྤྲན་བས་ན་ཡན་པ་རྟེན་དང་། དམ་པ་མ་ཡིན་པའི་འདྲོད་
 པའི་དགའ་བདེ་རྒྱུ་པར་འབྱེད་པ་རྟེན་དང་། ཚམས་ཀྱི་གྲུན་དགའི་དགའ་བདེ་རྟེན་བར་སྤྲན་པས་ན་བདེ་བ་རྟེན་དོ། ། མི་རྟག་
 པ་དང་རྟག་བསྐྱེད་པ་དང་། སྤྲན་པ་དང་བདག་མེད་པའི་སྤྲན་སྤྲན་པ་རྟེན་དང་། རྟེན་བར་འཛུམས་པའི་ཡོངས་པ་ཐམས་ཅད་རྟེན་
 བར་ཞི་བར་བྱེད་པས་ན་དེས་པར་འབྱེད་པར་བྱེད་པ་རྟེན་དུ་བསྐྱེད་དོ། ། མདོར་བསྐྱེད་ན་རྒྱུ་པ་བཞི་པོ་འདི་དག་གིས་ཚམས་ཀྱི་
 ར་དང་ཚམས་མཐུན་པས་ན། སངས་རྒྱུ་ཀྱི་དབྱངས་ཀྱི་དཀྱིལ་འཁོར་ཁྱུང་པར་དུ་འཕགས་སོ། ། དེས་ན་སངས་རྒྱུ་ཀྱི་དབྱངས་
 ཀྱི་དཀྱིལ་འཁོར་ལས་བརྒྱུ་ལྟར་རྟེན་ཆོགས་སྤྲན་བཅད་པ་།

। གང་ལྟར་སྤྲན་ཀྱི་པ་རྟེན་དང་། ། ཡན་བདེ་ཆོ་རུལ་གསུམ་ལྟར་པ་།

। དེ་ལྟར་བྱུང་དབྱངས་ལྟ་རྒྱུ་ཀྱིས་⁽¹⁴⁾། ། སེལ་སྤྲན་རྒྱུ་ལམ་ཁྱུང་པར་འཕགས་།

। རྒྱུ་པ་བཞི་པོ་འདི་དག་གིས་དེས་པར་བསྐྱེད་པ་ནི། ། མདོར་བསྐྱེད་ན་ཆོགས་སྤྲན་བཅད་པ་བཞིས་གྲངས་(130a)

ཇི་ལྟར་བཞིན་དུ་རྟེན་པར་བྱ་སྤྲན་།

(1) རང་→ P.ནི་ (2) རང་གི་→ P.N.ལྟ་ཡི་ (3) བྱུང་→ P.S.N.S.འབྱུང་ (4) ཐུབ་→ P.D.D.S.N.སྤྲན་ (5) བ་→ D.པའང་ (6) ཞི་→ N.N.S.གིས་

(7) གནས་→ P.S.D.S.N.S.ནས་ (8) སྤྲན་པ་→ N.བསྐྱེད་ (9) འཇིག་→ P.S.D.S.N.S.འཇིག་སྤྲན་ (10) ཡི་→ P.S.D.S.N.S.འཇིག་ (11) འདི་→ P.S.D.S.N.S.དེ་

(12) ལྟ་→ D.ལྟ་ (13) རྒྱུ་པ་→ P.D.N.རྒྱུ་པ་ (14) གཡུལ་→ P.S.D.S.N.S.དཀྱིལ་ (15) ལྟར་→ P.S.D.N.N.S.འཇིག་ (16) ཡི་པའི་→ P.N.པ་

(17) འདྲེ་བ་→ P.N.འདྲེན་པ་ (18) ལྟ་→ D.ལྟ་ (19) ཀྱིས་→ P.D.D.S.ཀྱི་

| ལྟར་ནི་རྩ་ཡི་སྤྱ་ཆེན་པོ་ | | སར་གནས་རྣམས་ཀྱི་རྩ་མི་འགྲོ་ |

| སངས་རྒྱལ་རྩ་རྒྱ་འཁོར་བ་ཡི་⁽¹⁾ | | ས་འོག་འཛིག་རྟེན་དག་ཏུ་འགྲོ་ |

| ལྟར་ནི་རྩ་ཡི་མེའ་སྤྱ་ཀྱེ་བ་ཡང་ | | འདྲོད་མེ་ཡོད་པར་འཕེལ་བའི་དོན་ཏུ་སྤྱུག་⁽²⁾ |

| ཐུགས་རྗེའི་འདག་རྟེན་རྣམས་ཀྱི་དབྱངས་གཅིག་ཀྱང་ | | ཐུག་བསྐྱེད་མེ་རབ་ཞི་བའི་དོན་ཏུ་འདྲུག་⁽³⁾ |

| ལྟར་ནི་མཛེས་ཤིང་ཡིད་འདྲ་མེད་སྤྱ་སྤྱ་ | | མེམས་ཀྱི་མྱོད་པ་འཕེལ་བར་གྱུར་པའི་སྤྱུ་⁽⁴⁾ |

| ཐུགས་རྗེའི་འདག་རྟེན་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་གསུང་ | | ཏིང་འཛིན་མེམས་གཏོད་བསམ་པ་སྤྱུ་ཀྱེད་རྟེན་⁽⁵⁾ |

| མདོར་ན་མ་ལུས་འཛིག་རྟེན་ཁམས་སྤྱ་ཡང་⁽⁶⁾ | | ལྟ་དང་ས་ཡི་བདེ་བའི་རྒྱ་གང་ཡིན་⁽⁷⁾ |

| དེ་ནི་མ་ལུས་འཛིག་རྟེན་ཁྱབ་སྤྱ་ལོ་⁽⁸⁾ | | དབྱངས་རྟེན་ལ་དེ་རབ་ཏུ་བརྟེན་པར་བཅོད་⁽⁹⁾ |

| ལུས་ཀྱི་ཚ་འཕྲུལ་གྱིས་ཕྱགས་བཅའི་འཛིག་རྟེན་གྱི་ཁམས་མ་ལུས་པར་ཁྱབ་པས་ནི་ | རྩ་འཕྲུལ་གྱི་ཚ་འཕྲུལ་ཞེས་
བསྟན་ཏི་ | མེམས་ཀྱི་རྣམ་གྲངས་མཐུན་པས་དེག་ཏོགས་པ་མེམས་ཅན་གྱི་མེམས་ཀྱི་མྱོད་པ་ཟབ་མོ་⁽¹⁰⁾ སྤྱང་བ་ནི་ཀྱན་བཅོད་
པའི་ཚ་འཕྲུལ་ལོ་ | ངག་གི་དབྱངས་བཅོད་པས་ཤེས་པར་འབྱེན་པའི་ལམ་ལས་བརྩམས་ཏི་ | འདྲོམས་པ་དང་རྗེས་སྤྱ་བསྟན་
པ་ནི་ | རྗེས་སྤྱ་བསྟན་པའི་ཚ་འཕྲུལ་ལོ་ | དེ་ལྟར་ཐོགས་པ་མེད་པར་འགྲོ་བའི་སངས་རྒྱལ་གྱི་དབྱངས་ཀྱི་དབྱེལ་འཁོར་ནམ་
མཁའི་ཁམས་སྤྱར་ཡོངས་སྤྱ་ཆད་པ་མེད་པར་འདྲུག་ཀྱང་ཐམས་ཅད་ཏུ་རྣམ་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་དམིགས་པར་མ་རྟོགས་པ་གང་
ཡིན་པ་དེར་སངས་རྒྱལ་གྱི་དབྱངས་ཀྱི་དབྱེལ་འཁོར་གྱི་རྟེས་པ་ནི་མ་ཡིན་ནོ་ | ཞེས་བསྟན་པའི་དོན་ཏུ་དེ་མ་གཏོགས་པ་
རྣམས་ཀྱི་འདག་རྟེན་གྱི་རྟེས་པ་ལས་བརྩམས་ཏི་ཆོགས་སྤྱ་བཅད་པ་འདི་⁽¹²⁾

| རི་ལྟར་རྩ་བ་དང་གྲུལ་བས་⁽¹³⁾ | | ལ་མོའི་སྤྱ་ནི་མི་ལྟར་ཞིང་⁽¹⁴⁾ |

| ཐམས་ཅད་ལྟ་ཡི་རྩ་བར་ཡང་ | | རྩ་ལམ་ཏུ་ནི་མི་འགྲོ་བཞིན་⁽¹⁵⁾ |

| དེ་བཞིན་ཆོས་སྤྱ་མཆོག་ཏུ་ནི་ | | ཞིབ་མོའི་ཡེ་ཤེས་སྤྱད་ཡུལ་ཡང་ |

| རྟོན་(130.6)མོངས་མེད་ཡིད་འགའ་ཞིག་གི་ | རྩ་བའི་ལམ་ཏུ་⁽¹⁶⁾ འགྱུར་བ་ཡིན་⁽¹⁷⁾ |

(1) ཡི་→ P.S.N.S.ཡིས་ (2) སྤྱུག་→ D.S.སྤྱུས་ (3) ཐུགས་→ P.S.N.S.ཐུས་ (4) མེ་→ D.མི་ (5) ཀྱུར་པའི་→ P.S.D.S.N.S.འགྱུར་བའི་
(6) ཁམས་སྤྱ་ཡང་→ P.S.N.S.རྣམས་སྤྱ་ཡང་, D.རྣམས་སྤྱ་ཡང་ (7) ཡི་→ P.D.S.N.གནས་ (8) ལོ་→ P.D.D.S.ལོ་ (9) མོ་→ P.N.མོ་ནི་
(10) ལམ་→ P.N.ལས་ (11) P.N.om.ཐམས་ཅད་ཏུ་རྣམ་པ་ (12) D.om.འདི་ (13) རྩ་→ P.S.N.S.རྩ་ (14) ལྟར་ཞིང་→ P.S.འགྲོ་ཞིང་,
P.D.N.ལྟར་ཞིང་ (15) བཞིན་→ P.S.N.S.ཞིང་ (16) P.S.N.S.om.འགྱུར་བའི་ (17) ཏུ་→ P.S.N.S.ཏུ་ནི་

। སྤྱན་བཞིན་ཞེས་བྱ་བ་ནི།

। ཇི་ལྟར་དབྱར་གྱི་དྲུག་ན་སྤྱན་། ། ལོ་རྟག་ཕྱན་སྤུང་ཚོགས་པའི་རྒྱ།

। རྒྱ་ཡི་ཕྱང་པོ་འབད་མེད་པར་། ། ས་ལ་མངོན་པར་འབེབས་པ་ལྟར་།

। དེ་བཞིན་ཐུགས་⁽²⁾ཇེ་རི་སྤྱན་ལས་ནི། ། རྒྱ་ལ་འདི་དམ་ཚས་རྒྱ་ཡི་ཆར་།

। འགྲོ་བའི་དགེ་བའི་ལོ་རྟག་རྒྱ། ། རྣམ་པར་རྟོག་པ་མེད་པར་འབེབས་།

। ཇི་ལྟར་འཇིག་རྟེན་དགེ་བའི་ལམ་འཇུག་ནི། ། རྒྱང་སྤྱོད་རྒྱ་ཆར་སྤྱན་གྱིས་འབེབས་པ་ལྟར་།

। དེ་བཞིན་བརྟེ་རྒྱང་འགྲོ་དགེ་མངོན་འཕེལ་གྱིར་། ། སངས་རྒྱལ་སྤྱན་ལས་དམ་ཚས་ཆར་པ་འབེབས་།

। སྤྱད་ལ་མཁའ་དང་བརྟེ་ཆེན་འགྱུར་བ་དང་། ། མི་འགྱུར་མི་གས་ནམ་མཁའི་དཀྱིལ་གནས་པ་།

। རྟེན་འཇིག་གཟུངས་རྒྱ་བྱི་མེད་སྤྱོད་པོ་ཅན་། ། ཐུབ་དབང་སྤྱན་ནི་དགེ་བའི་ལོ་རྟག་རྒྱ།

। སྤྱད་རྣམས་སྤྱ་ཚོགས་རྟེན་ལས་ནི།

। ཇི་ལྟར་བསེལ་དང་ཞི་མི་དང་འཇམ་པ་དང་། ། ཡང་འདི་རྒྱ་ནི་སྤྱན་དེ་ལས་འཐོན་པ་།

। ས་ལ་བ་རྒྱ་ལ་སྟགས་གནས་འབྱེལ་བས་། ། འིན་དུ་མང་པོའི་རོང་ནི་འགྱུར་བ་བཞིན་།

। དེ་བཞིན་འཕགས་པའི་ཡན་ལག་བརྒྱད་རྒྱུ་ཆུ་ཆར་། ། རབ་ཡངས་བརྟེ་སྤྱན་སྤྱོད་པོ་ལས་འཐོན་པ་།

। འགྲོ་བའི་རྒྱུད་ཀྱི་གནས་ཀྱི་དབྱེ་བ་ལས་། ། རྣམ་པ་མང་པོའི་རོ་དང་ལྷན་པར་འགྱུར་།

। ལྷོས་པ་མེད་པར་འཇུག་པ་ལས་ནི།

। ཐེག་པ་མཚོག་ལ་དང་བ་དང་། ། བར་མ་དང་ནི་སྤྱང་བ་ཡི།

। ཕྱང་པོ་གསུམ་ནི་མི་དག་དང་། ། རྒྱ་བྱ་དང་ནི་ཡི་དྲགས་འདྲ།

। དམྱུང་མཐར་སྤྱན་མེད་པ་ན་མི་དང་མཁའ་མི་རྒྱ་བའི་བྱ་དག་དང་།

। དབྱར་ཆེས་ལ་ཆར་འབབ་པས་ན་ཡི་དྲགས་དག་ནི་སྤྱག་པ་ལྟར་།

। སྤྱང་ཇེ་རི་སྤྱན་ཚོགས་དག་གིས་ཚས་རྒྱ་བྱང་དང་མ་བྱང་བ་ལས་ཀྱང་།

। ཚས་འདོད་པ་དང་ཚས་ལ་སྤྱང་བའི་འཇིག་རྟེན་ན་ནི་དཔེ་དེ་རྟེན་།

(1) མངོན་པར་→ P.P.S.D.S.N.N.S. རྒྱན་དུ་ (2) ཐུགས་→ P.S. མཐུ་ (3) ལ་→ D.པ་ (4) སྤྱོད་→ D.བསྤྱོད་ (5) པ་འབེབས་→ P.S.N.S. འབེབས་པ་ (6) མི་→ P.P.S.D. N.S. མི་ (7) ལམ་→ P.S. ལམ་ (8) དང་ཞི་མ་→ P.D.N. ཞིང་མངར་ (9) འཐོན་→ P.D.S.N. འཐོན་ D.S. ཐོན་ (10) འཕགས་→ P.N. གཤེགས་ (11) ཆུ་ཆུ་→ P.ཆུ་ཆུ་, N.བརྒྱུ་ཆུ་ (12) འཐོན་→ P.འཐོན་, D.S. ཐོན་ (13) མི་→ P.མི་ (14) ལ་→ P.D.S.N.N.S. ལ་ (15) འདི་→ P.ཡི་ (16) འབབ་པས་→ P.S.N.S. འབབ་པ་, D.འབབ་པས་ (17) ཇེ་རི་→ P.S.N.S. ཇེ་ (18) སྤྱང་→ P.S.N.S. སྤྱང་ (19) ལ་→ P.S.N.S. གཤེགས་

། རི་ལྟར་ཚངས་རྟག་གཞུག་ཡས་ཁང་ནས་⁽¹⁾མི་གཞི་ལོད་ཁམས་བྱགས་པ་དེ་⁽²⁾།

༥ ལྷ་རྒྱལ་ལ་དགའ་བ་སྤྱོད་ཕྱིད་ལྟར།

༡༩ དེ་པའི་ནང་གསལ་མཆོད་ཀྱི་སྐུ་ལམ་མི་སྐྱོད་འཛིན་རྟེན་གྱི་དེ།

। ⁽⁸⁾ཕྱི་ལོ་ལྷན་གྱིས་མཐོང་དེ་ནི་⁽⁹⁾མཐོང་དེ་ཡང་རྟག་ཏུ་དེ་མ་གྱུར་མེད་ལྟེང་།

| རྟོན་གྱི་རང་ཅིད་རྟོན་ལམ་དང་། | ཡུ་རྒྱལ་གྱི་ནི་དགེ་བའི་ལུས་།

॥ ཏི་ལྟུང་ཚངས་པ་འཕད་མེད་སྒྲུང་། ॥ རང་ལྟུང་ལྟུང་ལྟུང་དེ་འཁྱིན་ནོ།

༡༥ ། མི་སྣ་ལ་ལས་ནི།

| རམ་དང་བླ་མས་(༡༣/༤) རུག་བླ་མས་དང་ཡབ་ཀྱི་ཁབ་གཞིགས་དང་།

༡༡༡ རྒྱལ་པོ་དང་དཔེ་པར་རྒྱུད་དང་བཅུད་བཅོམ་དང་།

। पुं. कृ. व. के. व. कुं. म. वि. वरि. शुं. सुं. (५) ल. म. सुं. न. द. न. ।

(15)
༥༥ ལྟུང་ནས་ཐུབ་པ་སྐྱེས་མེད་མེག་གིས་ལམ་མི་འགྲུང་།

। ਤਿੰਨ ਘੜੀਆਂ ਵਿਚ ਪੂਰਾ ਹੋਵੇ ।

| ཇི་ལྟར་ནི་མས་གདངས་⁽¹⁶⁾པ་དུས་གཅིག་ཆོ་འོ་ལ།

༡༩༩ ། ཡུལ་སྐོམ་སྐོམ་ཀུས་དང་ཀླ་མུ་དྲེ་འཇིག་རབ་བྱམ་པ་ །

| ཆེ་བློས་ལྷན་དང་བྱམ་པའི་ཡན་ཏན་རྒྱན་དག་ལ།

༥ རྒྱ་མཚོ་མེད་ལོང་གི་རམ་ལས་པའི་ཉི་དེ་བཞིན་༥

། མེམས་ཅན་གྱི་^(?)ཁྲམས་ནི་རྣམ་པ་གནིས་དེ་། གདུལ་བྱ་དང་གདུལ་བྱ་མ་ཡིན་པའོ། ། དེ་ལ་གདུལ་བྱ་ནི་དེའི་དབང་དུ་

ལྷ་མོ་༥། ཡུ་ལྷ་ཡུ་དང་རྒྱ་དང་གཞི་སྒྲིང་ལྷ་ཡུ་ལོ།

། རི་ལྷར་ནི་མ་རྟག་མེད་པ་། ། རང་ལོད་ཅིག་ཅུང་སྤྱོད་པ་ཡིས་།

། ཡུ་རྒྱུ་པར་བྱེད་པ་དང་། ། གཞན་དག་གླིན་པར་བྱེད་པ་ལྟར་།

། དེ་པལྱིན་དེ་པལྱིན་གསེགས་པ་ཡི། ། ཅི་མ་དམ་ཆས་འདྲ་ཟེར་དག།

གདམ་པུར་གྱི་པ་ལྟ་བུ་ལ་། ། རྣམ་པར་རྟོག་པ་མེད་པར་འདུག།

| ཚུལ་དང་གཟུགས་ཀྱི་སྒྲོ་དག་གིས། | ། དྲང་རྒྱལ་སྤྱིང་བའི་མཁར་ཉར་བ། |

༡༥ ། ཀུན་མཁྱེན་ཏི་མ་འགྲོ་བར་ནི། ། ཡེ་ཤེས་འདྲ་བར་སྤྱོད་བར་མཛད། །

(1) རྣམ་ → P.S. N.S. རྣམ་, D.S. རྣ་ (2) དེ་ → P.N. དེར་ (3) དེ་ → P.N. དེས་ (4) ཡང་ → P.S. N.S. ཞི་ (5) བདེ་གསེགས་ → P.S. N.S. གསེགས་པ་

(6) $\frac{1}{2} \rightarrow P.D.D.s. \frac{1}{2}$ (7) $\frac{1}{2} \rightarrow D.s. \frac{1}{2}$, $\frac{1}{2}$, $\frac{1}{2}$ (8) $\frac{1}{2} \rightarrow N.D.D.s. \frac{1}{2}$ (9) $P.D.D.s. \frac{1}{2}$ (10) $P.D.N. \frac{1}{2}$

(11) དུལ་མ་ → P.Ds.N. དུལ་མ་ (12) P.S.Ns.om.པ་ (13) དུལ་མ་ → N.དུལ་མ་ (14) ལུང་ → Ds.ལ་ (15) ལུང་ → P.S.Ns.ལུང་མ་ (16) ལུང་ →

(17) ५ → P.D. ५ (18) ५ → P.S. ५ (19) ५ → N. ५ (20) ५ → P.S. ५ (21) ५ → N. ५
 (22) ५ → D.S. ५ (23) ५ → P.S. ५ (24) ५ → D.S. ५ (25) ५ → D.S. ५

| གང་གྱི་ཀུན་ལ་བྱ་དག་པ་ཡི། | རྒྱ་ཡི་སྤྱོད་ནི་ཐམས་ཅད་ལ།
 | བདེ་གཤེགས་ཏི་མའི་གཞུགས་བརྟན་ནི། | དཔག་ཏུ་མེད་པ་ཅིག་ཅར་འཆར།
 | དེ་ལྟར་སངས་རྒྱུ་རྣམས་རྣམ་པར་རྟོག་པ་མེད་པ་ཡིན་ཡང་། | སེམས་ཅན་གྱི་ཚྭ་རྣམ་པ་གསུམ་ལ་སྤྱོད་པ་དང་།
 འདྲམས་པ་འདྲུག་པའི་རྒྱུ་གྱི་དབང་ཏུ་བྱས་ཏེ་ཏི་མ་དང་འདྲ་བ་ཉིད་ནི།
 | རྟག་ཏུ་ཐམས་ཅད་ལ་ཁུལ་པོ། | ཚེས་དབྱིངས་ནམ་མཁའི་དཀྱིལ་ཏུ་ནི།
 | སངས་རྒྱུ་ཏི་མ་གདུལ་བྱ་ཡི། | དེ་ལ་ཇི་ལྟར་འོས་པར་འཕལ་བོ།
 | ཇི་ལྟར་བྱ་ཆེན་འོད་ཟེར་སྤྱོད་ལྟར་ཏི་མར་འདྲི།
 | འཇིག་རྟེན་ཀྱན་ཏུ་སྒྲུབ་པར་བྱས་ནས་རིམ་གྱིས་ནི།
 | མཚེག་དང་བར་མ་དམན་པའི་རི་ལ་འཕལ་དེ་བཞིན།
 | རྒྱལ་པའི་ཏི་མ་སེམས་ཅན་ཚྭ་རྣམས་ལ་རིམ་གྱིས་འཕལ།
 | འོད་གྱི་དཀྱིལ་འཁོར་ཁྲད་པར་བྱ་བྱར་པ་ནི།
 | ཁྲིང་ཀྱན་ནམ་(132a) མཁའི་དཀྱིལ་འཕྲོ་ཏི་མ་ལ་མེད་ལ།
 | མི་ལེས་ལྷན་བཀའ་ལེས་བྱའི་དོན་སྤྱོད་པ་ཡང་མིན།
 | ཐུགས་རྗེའི་བདག་ཏིད་སྤྱོད་ཚྭ་རྣམས་མདོག་བཞུགས་འོད་ཚྭ་རྣམས་ཀྱིས།
 | གསལ་བ་དག་ནི་འགྲོ་ལ་ལེས་བྱའི་དོན་སྤྱོད་མཛད།
 | སངས་རྒྱུ་གྲོང་ཏུ་གཤེགས་ཆེ་མེག་དང་མི་ལྷན་པ་ཡི་སྤྱོད་པ་རྣམས།
 | མཐོང་ཁིང་དོན་མེད་ཚྭ་རྣམས་བྱལ་དོན་དེ་མཐོང་བ་ལས་ནི་མྱོང་བ་དང་།
 | གཏི་ལུག་གིས་སྤྱོངས་སྤྱོད་པའི་མཚོ་ལྟར་ལྟར་བྱའི་ལྷན་པས་བསྐྱེད་པ་རྣམས།
 | སངས་རྒྱུ་ཏི་མའི་འོད་གྱིས་སྤྱོད་སྤྱོད་མ་མཐོང་བ་ཡི་གནས་མཐོང་འགྱུར།
 | ཡིད་བཞིན་ནོར་བུ་བཞིན་ཞེས་བྱ་བ་ནི།
 | ཇི་ལྟར་ཡིད་བཞིན་ནོར་བུ་ནི། | རྟོག་པ་མེད་ཀྱང་ཅིག་ཅར་བྱ།
 | སྤྱོད་ལུ་གནས་པ་རྣམས་ཀྱི་ནི། | བསམ་ཀྱན་སོ་སོར་རྟོགས་བྱེད་ལྟར།
 | དེ་བཞིན་སངས་རྒྱུ་ཡིད་བཞིན་ལ། | བརྟན་ནས་བསམ་པ་ཐ་དད་རྣམས།
 | སྤྱོད་ཚྭ་རྣམས་ཆེ་མོས་འགྱུར་ཡང་། | དེ་ནི་དེ་ལྟར་རྣམ་མེ་རྟོག།

(1) ཅར་→ D. ཅར་ (2) P.N. om. རྣམས་ (3) གྱི་→ N. གྱིས་ (4) གྱི་→ D. གྱིས་ (5) པ་→ Ds. པའི་ (6) འཕལ་→ Ps. Ns. འཕལ་བས་
 (7) ཆེན་→ P.D.N. ཆེ་ (8) སྤྱོད་→ P.D.N. སྤྱོད་ (9) ཤར་འདྲི་→ P. N. མཛད་ཤིན་, Ds. ལེས་འདྲི་ (10) Ps. Ns. om. བར་ (11) འཕལ་→ P.N. འཕལ་
 (12) P. om. པའི་ (13) དཀྱིལ་འཕྲོ་→ Ps. Ds. Ns. མཁའི་སྤྱོད་ (14) ཐུགས་→ Ps. Ns. མཐུ་ (15) བཞུགས་→ Ps. Ns. བཞུ་ (16) གྲོང་→ P. གོང་
 (17) མཚོ་→ Ps. Ns. ཚོད་, D. Ds. མཚོར་ (18) ཡང་→ Ds. ཀྱང་ (19) ལ་→ P.D.N. ལས་

| ཇི་ལྟར་ནོར་བུ་རིན་ཆེན་རྟེན་མེད་⁽¹⁾ འདོད་པའི་ནོར་ |
 | འབད་པ་མེད་པར་གཞན་པ་དག་ལ་རབ་སྤྱོད་ལྟར་ |
 | དེ་བཞིན་སྤྱོད་པ་འབད་མེད་ཇི་ལྟར་འོས་པར་ནི་ |
 | གཞན་གྱི་དོན་དུ་སྤྱོད་པ་ཇི་སྤྱོད་རྟེན་དུ་བཞུགས་ |
 | དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ལྷུང་བ་རྟེན་པར་དཀའ་པོ་ཞེས་བྱ་བ་ནི་ |
 | གང་གྱིར་རྒྱ་མཚོར་ས་འོག་གནས་དེ་ལ་འདོད་པས་ |
 | ཇི་ལྟར་ནོར་བུ་བཟང་པོ་འགྲོ་འདིར་རབ་རྟེན་དཀའ་ |
 | དེ་བཞིན་འགྲོ་བ་ཤིན་ཏུ་སྤྲུལ་ངན་སྤྲོ་ཚོགས་ཉོན་མོངས་ཅིན་ |
 | ཡིད་འདིར་བདེ་གཤེགས་མཐོང་བ་རྟེན་དཀའ་ཞེས་པར་བྱ་ |
 | རྒྱ་བརྟན་གྱི་རྒྱ་བཞིན་ཞེས་བྱ་བ་ནི་ |
ཇི་ལྟར་རྒྱ་བརྟན་གྱི་ནི་རྒྱ་	གཞན་གྱི་རྣམ་ཤིག་ལས་བྱུང་བ་⁽¹⁰⁾
རྣམ་རྟེན་མེད་ཅིང་བཟོ་མེད་ལ་⁽¹¹⁾	རྒྱ་དང་ནང་ན་མི་གནས་ལྟར་
དེ་བཞིན་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་གསུངས་	གཞན་གྱི་རྣམ་ཤིག་ལས་བྱུང་བ་⁽¹²⁾
རྣམ་པར་རྟེན་མེད་བཟོ་མེད་པ་⁽¹³⁾	རྒྱ་དང་ནང་ན་གནས་མ་ཡིན་
རྣམ་མཁའ་བཞིན་ཞེས་བྱ་བ་ནི་	
རྩང་ཅད་མེད་ཅིང་སྤྱང་བ་མེད་	དམིགས་པ་མེད་(1324)ཅིང་རྟེན་མེད་ལ་⁽¹⁴⁾
མིག་གི་ལམ་ལས་རབ་འདས་པ་	གཟུགས་མེད་བསྟན་དུ་མེད་པ་ཡི་
མཁའ་ལ་ཇི་ལྟར་མཐོང་དང་དམའ་	མཐོང་ཡང་དེ་ནི་དེ་ལྟར་མེད་⁽¹⁵⁾
དེ་བཞིན་སངས་རྒྱུ་ཐམས་ཅད་ལ་⁽¹⁶⁾	མཐོང་ཡང་དེ་ནི་དེ་ལྟར་མེད་⁽¹⁷⁾
ས་བཞིན་ཞེས་བྱ་བ་ནི་	
ཇི་ལྟར་ས་ལས་སྤྱེ་བ་ཀླན་⁽¹⁸⁾	རྟེན་མེད་ས་ལ་བརྟེན་ནས་ནི་⁽¹⁹⁾
འཕྲུལ་དང་བརྟན་དང་ཡངས་འགྲུལ་ལྟར་	
དེ་བཞིན་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱུ་ས་	རྣམ་རྟེན་མེད་པ་ལ་བརྟེན་ནས་
འགྲོ་བའི་དགེ་བའི་རྩ་བ་ནི་	མ་ལུས་པར་ནི་འཕྲུལ་བར་འགྲུལ་⁽²⁰⁾
དཔེ་རྣམས་གྱིས་བསྟན་པའི་དོན་ནི་	
འབད་ཚུལ་མེད་པར་བྱ་བ་འགའ་	རྟེན་པ་མཐོང་མེད་དེ་བས་ན་
གདུལ་བྱའི་ཐོ་ཚོམ་བཅད་པའི་ཕྱིར་	དཔེ་རྣམས་དགྲུ་ནི་བསྟན་པ་ཡིན་⁽²¹⁾
གང་དུ་དཔེ་དགྲུ་པོ་འདི་དག་	རྣམ་པར་རབ་དུ་བསྟན་གྱུར་པ་
མདོ་རྩེ་ཡི་ནི་མེད་ཉིད་ཀྱིས་	དེ་ཡི་དགོས་པ་བསྟན་པ་ནི་⁽²²⁾

(1) ལྟར་→ P.D.N. ལྟར་ཡིད་བཞིན་ (2) P.D.N. om. རྟེན་མེད་ (3) དཀའ་→ N. དཀའ་ (4) མཚོར་→ P.P.S. N.S. མཚོ་ (5) དེ་→ P. དེ་ (6) རྒྱ་ལ་→ N. བསྟན་ལ་
 (7) P.S. D.S. N.S. om. རྒྱ་ཚོགས་ (8) དཀའ་→ P.S. D.S. N.S. དཀའ་ (9) བརྟན་→ D. བརྟན་ (10) ལས་བྱུང་བ་→ P.N. བྱུང་བྱེད་པ་ (11) ལ་→ P.S. N.S. ལ་ (12) ལ་→
 P.D.N. ལ་ (13) གསུངས་→ P.S. D.S. N.S. གསུངས་ (14) བཟོ་བཟོ་→ P.D.N. བསམ་མེད་, P.S. བཟོ་ (15) ལ་→ P.S. D.S. N.S. ཅིང་ (16) ལ་→ P.S. N.S. ལ་ (17) ལས་→
 P.S. N.S. ལ་ (18) མཁའ་→ N. གམའ་ (19) མཐོང་→ P.N. མཐོང་ (20) ལྟར་→ P.S. D.S. N.S. ལྟར་ (21) སངས་རྒྱུ་ཐམས་ཅད་→ P.S. D.S. N.S. ཐམས་ཅད་སངས་
 རྒྱུ་ (22) མཐོང་→ P.N. མཐོང་ (23) ལྟར་→ P.P.S. D.S. ལྟར་ (24) རྒྱ་བ་ཀླན་→ P. རྒྱ་བ་བཞིན་, N. བསྟན་པ་བཞིན་ (25) མེད་→ P.S. N.S. མེ་
 (26) ལ་བརྟེན་ནས་→ P.N. ལས་སྤྱེ་བ་ (27) ལ་→ P.S. N.S. ལ་ (28) རྣམས་→ P.P.S. རྣམ་ (29) བསྟན་→ P.S. N.S. བརྟན་ (30) ཡི་→ P.S. N.S. ཡིས་
 (31) དགོས་→ P.N. དགོངས་ (32) ལྟར་→ P. P.S. D.S. N.S. ལྟར་

। ཡང་ཇི་ལྟར་ན་དཔེ་བཅུད་པ་འདིས་སངས་རྒྱུ་བཅོམ་ལྟན་འདས་རྣམས་རྟག་དྲུ་སྟེ་བ་མེད་ཅིང་འགག་པ་མེད་པ་ཡིན་།
 ། སྟེ་བ་དང་ནི་འགག་པར་མཐོང་བ་དང་། ། འདི་དག་གིས་སངས་རྒྱུ་ཀྱི་ཐིན་ལས་འགྲོ་བ་ཐམས་ཅད་དྲུ་སྟེ་བ་ཀྱིས་བྱུང་བ་ལྟར་
 མི་འཆད་པར་བསྟན་པ་ཡིན་ཞིང་།

། དག་པ་ཕྱི་རྒྱུ་འདྲ་ཡི་། ། མེམས་ལ་སངས་རྒྱུ་མཐོང་བའི་རྒྱ་།
 ། དེ་དག་པ་ནི་མི་བསྐྱོགས་⁽¹⁾པའི་། ། དད་པའི་དབང་པོ་རྩམ་པ་⁽²⁾ཞིང་།
 ། དགེ་བ་སྟེ་དང་འཇིག་པས་ན་། ། སངས་རྒྱུ་གཟུགས་ནི་སྟེ་དང་འཇིག་།
 ། བསྐྱོ་བྱིན་བཞིན་དྲུ་བྱུང་བ་ནི་། ། ཚོས་ཀྱི་སྒྲ་ལ་སྟེ་འཇིག་མེད་།
 ། དེ་བཞིན་དྲུ་ནི་འདད་མེད་པར་། ། སྟེ་མེད་འགག་མེད་ཚོས་སྒྲ་ལས་།
 ། ཐིན་པ་ཇི་ཐིན་གནས་པར་དྲུ་། ། ཐིན་པ་ལ་མགས་མཛད་པ་འཇུག་།
 ། དཔེ་འདི་རྣམས་ཀྱིས་བསྐྱོ་བ་ཡི་⁽³⁾། ། དོན་ནི་འདི་ཡིན་རིམ་པ་ཡང་⁽⁴⁾།
 ། སྒྲ་མ་ཕྱི་མས་ཚོས་མི་མཐུན་⁽⁵⁾། ། སྒྲུངས་པའི་སྒྲ་ནས་བཅུད་པ་ཡིན་།
 ། སངས་རྒྱུ་གཟུགས་བརྟན་ལྟ་བུར་བྱུང་⁽⁶⁾། ། དབྱངས་དང་མི་ལྟན་དེ་འདྲ་མེད་།
 ། ལྟ་ཡི་རྩ་(1334)བཞིན་ཐམས་ཅད་དྲུ་། ། དོན་ཕྱད་མེད་པ་དེ་འདྲ་མེད་།
 ། ཐིན་ཆེན་དང་མཚུངས་དོན་མེད་པའི་། ། ས་པོན་སྒྲུང་མེད་དེ་འདྲའང་མེད་⁽⁷⁾།
 ། ཚངས་ཆེན་བཞིན་དེ་གཏན་དྲུ་ནི་། ། ཐིན་པར་ཕྱད་མེད་དེ་འདྲའང་མེད་⁽⁸⁾།
 ། རྩི་མའི་གཟུགས་བཞིན་གཏན་དྲུ་ནི་། ། ལྟན་པ་འཛུམས་མེད་དེ་འདྲའང་མེད་⁽⁹⁾།
 ། ཡིད་བཞིན་ནོར་འདྲུང་ལ་ནི་། ། རྩི་པར་མི་དཀའ་དེ་འདྲའང་མེད་⁽¹⁰⁾།
 ། སྒྲ་བརྟན་བཞིན་དེ་རྒྱུན་ལས་ནི་། ། འདྲུང་བས་དེ་དང་འདྲ་བའང་མེད་⁽¹¹⁾།
 ། གམ་མཁའ་དང་འདྲ་དགེ་བ་ཡི་། ། གཞི་མེད་དེ་དང་འདྲ་བའང་མེད་⁽¹²⁾།
 ། འཇིག་རྟེན་འཇིག་རྟེན་ལས་འདས་པ་། ། འགྲོ་བའི་ཐུན་ཚོགས་མ་ལུས་པ་།
 ། དེ་གནས་པ་ཡི་རྟེན་ཡིན་གྱིར་། ། ས་ཡི་དཀྱིལ་འཁོར་དག་དང་འདྲ་།
 ། སངས་རྒྱུ་བྱང་ཆུབ་ལ་བརྟན་ནས་། ། འཇིག་རྟེན་འདས་པའི་ལམ་བྱང་གྱིར་⁽¹³⁾།
 ། དགེ་བའི་ལས་ལམ་བསམ་གཏན་དང་། ། ཚད་མེད་པ་དང་གཟུགས་མེད་འདྲུང་།

(1) བསྐྱོགས་→ཐ.ཏ.སྟ. ཐོགས་ (2) རྩམ་→ཐ.ཏ.སྟ. བརྩམ་ (3) རྩི་→ཐ.ཡིན་ (4) ལ་→ཐ.ནས་ (5) བསྐྱོ་→ཐ.ཏ.སྟ. ཡི་
 (6) ཀྱིས་→ཐ.ཏ.སྟ. ཀྱི་ (7) ཡི་→ཐ.ཏ.ཡིན་ (8) ཡང་→ཐ.ཏ.འཇིག་ (9) མས་→ཐ.ཏ.མ་ (10) མི་མཐུན་→ཐ.ཏ.འཐུན་པས་ (11) བྱུང་→
 ཐ.ཏ.ཏ.སྟ. བྱུང་ (12) སྟེ་→ཐ.ཏ.ནི་ (13) འདྲུང་→ཐ.ཏ.སྟ. འདྲུང་ (14) རྩི་→ཐ.ཏ.ལྟ་ (15) རྩི་→ཐ.ཏ.སྟ. འདྲུང་ (16) འདྲུང་→ཐ.ཏ.སྟ. འདྲུང་ (17) བརྟན་→ཐ.ཏ.འཐུན་
 ས.རྟན་ (18) རྩི་→ཐ.ཏ.སྟ. རྩི་ (19) འདྲུང་→ཐ.ཏ.སྟ. བྱུང་ (20) དགེ་→ཐ.ཏ.དག་ (21) བྱང་→ཐ.ཏ.སྟ. འདྲུང་

। ཐེག་པ་ཆེན་པོ་⁽¹⁾ཀྱི་བླ་མའི་བསྟན་པ་ཅོས་། ། དཀོན་མཆོག་གི་⁽²⁾རིགས་རྣམ་པར་དབྱེ་བ་ལས་། དེ་བཞིན་གསེགས་པའི་ཕྱིན་
ལས་མཛད་པའི་སྒྲུབ་པ་⁽³⁾ལེའུ་བཞི་པའོ་། ། ཆོགས་སྤྱི་བཅད་པའི་དོན་གྱི་⁽⁴⁾བསྟན་པའི་བཤད་པ་རྫོགས་པོ་།

V

། འདི་མན་ཆད་ནི་ཇི་སྟེ་བསྟན་པའི་གནས་བཞི་པོ་འདི་དག་ནི་ལ་ལྟག་པར་མས་པ་རྣམས་ཀྱི་ལྟག་པར་མས་པའི་
ཡན་ཡོན་གྱི་ཆོགས་སྤྱི་བཅད་པ་དྲག་གོ།

། སངས་རྒྱལ་ལམས་དང་སངས་རྒྱལ་བྱང་ཆུབ་དང་། ། སངས་རྒྱལ་ཆོས་དང་སངས་རྒྱལ་ཕྱིན་ལས་དེ་།

། དག་པའི་སེམས་ཅན་གྱིས་ཀྱང་⁽⁵⁾བསམ་བྱ་མིན་། ། འདི་ནི་འདྲན་པ་རྣམས་ཀྱི་སྟོན་ཡུལ་ཡིན་།

། སྟོ་ལྟན་རྒྱལ་བའི་ཡུལ་འདི་⁽⁶⁾ལ་མས་པ་། ། སངས་རྒྱལ་ཡོན་དན་ཆོགས་ཀྱི་སྟོན་གྱི་⁽⁷⁾དེ་།

། བསམ་མེད་ཡོན་དན་ཆོགས་ལ་མངོན་དགའ་བས་། ། སེམས་ཅན་གྱི་བསྟན་ནམས་ཅེལ་གྱིས་གནོན་།

། གང་ཞིག་བྱང་ཆུབ་དོན་དུ་གཏོར་བས་གསེར་ཁིང་⁽⁸⁾ནོར་བྱ་སྤྲུམ་པ་ནི་།

། སངས་རྒྱལ་ཁིང་རྒྱལ་མཉམ་པ་ནིན་ེ་ཆོས་རྒྱལ་ནི་⁽⁹⁾ལ་རྟག་འབྲུལ་བ་⁽¹⁰⁾།

། གཞན་(134a)གང་འདི་ལས་ཆོག་ཙམ་ཐོས་ཁིང་ཐོས་ནས་ཀྱང་ནི་མས་ན་འདི་།

། ཕྱིན་པ་ལས་བྱང་དགེ་བ་དེ་ལས་བསྟན་ནམས་ཆེས་མང་ཐོབ་པར་འགྱུར་།

། སྟོ་ལྟན་གང་ཞིག་སྟོ་མེད་བྱང་ཆུབ་འདོད་པས་བསྟན་པ་དུ་མང་ཡང་།

། ལུས་ངག་ཡིད་ཀྱིས་⁽¹¹⁾འབད་པ་མེད་པར་ཚུལ་བྱིམས་དྲི་མེད་སྤང་བྱེད་ལ་།

། གཞན་དག་འདི་ལས་ཆོག་ཙམ་ཐོས་ཁིང་ཐོས་ནས་ཀྱང་ནི་མས་ན་འདི་།

། ཚུལ་བྱིམས་ལས་བྱང་དགེ་བ་དེ་ལས་བསྟན་ནམས་ཆེས་མང་ཐོབ་པར་འགྱུར་།

། གང་ཞིག་འདི་ན་ཕྱིན་པ་གསུམ་གྱི་རྟོན་མངས་མེ་རེམས་བསམ་གཏན་ནི་⁽¹²⁾།

། ལྟ་དང་ཆངས་གནས་མཐར་མོང་རྫོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་འཕྲོ་མེད་ཐབས་བསྟོམས་ལ་།

(1) པོ་→ རྩ་ཏྲུ་ པོ་འི་ (2) གི་→ རྩ་ཏྲུ་ (3) རྩ་ཏྲུ་ཏྲུ་ཏྲུ་ཏྲུ་ (4) གི་→ རྩ་ཏྲུ་ (5) ཅན་གྱིས་ཀྱང་→ རྩ་ཏྲུ་ཀྱང་ནི་, རྩ་ཏྲུ་ཀྱང་
(6) ཡུལ་འདི་→ རྩ་ཏྲུ་དེ་ (7) ཀྱང་→ རྩ་ཏྲུ་ཏྲུ་ (8) ཁིང་→ རྩ་ཏྲུ་གཞིང་, རྩ་ཏྲུ་ (9) བྱ་→ རྩ་ཏྲུ་ཏྲུ་ (10) རྩ་ཏྲུ་
ཏྲུ་ཏྲུ་ཏྲུ་ (11) བ་→ རྩ་ཏྲུ་ཏྲུ་, རྩ་ཏྲུ་ (12) ལས་→ རྩ་ཏྲུ་ (13) ཁིང་→ རྩ་ཏྲུ་ཏྲུ་ཏྲུ་ (14) ཐོས་→ རྩ་ཏྲུ་ (15) ཀྱིས་→
རྩ་ཏྲུ་ (16) ཐོབ་→ རྩ་ཏྲུ་ཏྲུ་ (17) མེ་རེམས་བསམ་→ རྩ་ཏྲུ་འཕྲོ་མེད་ཐབས་, རྩ་ཏྲུ་འཕྲོ་མེད་ཐབས་
(18) P. om. ཏྲུ་ (19) མོང་→ རྩ་ཏྲུ་ཏྲུ་ཏྲུ་

। གཞན་གང་འདི་ལས་ཆོག་ཙམ་ཐོས་ཤིང་ཐོས་ནས་ཀྱང་ནི་མོས་ན་འདི་།

। བསམ་གཏན་ལས་ཕྱང་དགེ་བ་དེ་ལས་བསོད་ནམས་ཆོས་མང་ཐོབ་པར་འགྱུར་།

। གང་ཕྱིར་ཕྱིན་པས་ཡོངས་སྤྱོད་དག་ནི་སྤྱོད་ཀྱིས་ཅིང་།

। བྱིས་ཀྱིས་མཐོ་རིས་བསྐྱེད་པས་རྩོད་མོངས་སྤྱོད་ཀྱིས་ལ་།

। ཤེས་རབ་རྩོད་མོངས་ཤེས་ཀྱང་ཀྱང་སྤྱོད་དེ་ཡི་ཕྱིར་།

। འདི་མཆོག་རྩོད་དེ་དེ་ཡི་རྒྱ་ནི་འདི་ཐོས་ཡིན་།

। ཆོགས་སུ་བཅད་པ་འདི་རྣམས་ཀྱི་དོན་ནི་། ཆོགས་སུ་བཅད་པ་དགས་བཤད་པར་རིག་པར་བྱ་སྟེ་།

। གནས་དང་དེ་ཡི་གྱུར་པ་དང་། ་དེ་ཡི་ཡོན་ཏན་དོན་གྱི་སྟེ་།

। རྒྱལ་བ་ཡི་ནི་མཐུན་པའི་ཡུལ་། ་རྣམ་པའི་ཇི་སྤྱོད་བཅོད་འདི་ལ་།

। སྟོ་སྟན་ཡོད་དང་རྣམ་རྩོད་དང་། ་ཡོན་ཏན་ལྟན་པར་མོས་པས་ནི་།

। རྒྱུར་བྱ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཡི་། ་གོ་འཕང་འཕྱོད་པའི་སྐལ་སྟན་འགྱུར་།

। བསམ་མི་ཁྱབ་པའི་ཡུལ་འདི་ནི་། ་ཡོན་ཏན་བཤད་ཀྱིས་ཐོབ་རྣམ་དང་།

। ཐོབ་པ་འདི་འདྲའི་ཡོན་ཏན་དང་། ་སྟན་ཞེས་དད་པས་མོས་པའི་ཕྱིར་།

। འདྲན་བཅོན་དྲན་དང་བསམ་གཏན་དང་། ་ཤེས་རབ་ལ་སྟགས་ཡོན་ཏན་སྟོད་།

। ཕྱང་ཕྱོད་མེམས་ནི་དེ་དག་ལ་། ་རྟག་བྱ་རྟེ་བར་གནས་པར་འགྱུར་།

। དེ་ནི་རྟག་བྱ་རྟེ་བར་གནས་པས་། ་རྒྱལ་པའི་སྤྱོད་པོ་ཕྱིར་མི་ལྟོག་།

। བསོད་(1348)རྣམས་ལ་རོལ་ཕྱིན་ཆོགས་དང་། ་ཡོངས་སུ་དག་པ་རྩོད་བྱ་འགྱུར་།

। བསོད་རྣམས་ལ་རོལ་ཕྱིན་པ་ལྟ་། ་དེ་ལ་རྣམ་གསུམ་རྟོག་མེད་པས་།

। དེ་ཆོགས་ཡོངས་སུ་དག་པ་ནི་། ་དེ་ཡི་མི་མཐུན་ཕྱོགས་སྤངས་ཕྱིར་།

। ཕྱིན་ཕྱང་བསོད་རྣམས་ཕྱིན་པ་སྟེ་། ་རྒྱལ་བྱིས་ལས་ཕྱང་རྒྱལ་བྱིས་ཡིན་།

। བཅོད་དང་བསམ་གཏན་གཉིས་དག་ནི་། ་སྟོམ་ཕྱང་བཅོན་འགྱུས་ཀྱང་ཕྱོད་།

। འཁོར་གསུམ་རྣམ་པར་རྟོག་པ་གང་། ་དེ་ནི་ཤེས་ཀྱིས་སྤྱོད་པར་འདོད་།

। མེར་སྟེ་ལ་སྟགས་རྣམ་རྟོག་གང་། ་དེ་ནི་རྩོད་མོངས་སྤྱོད་པར་འདོད་།

। ཤེས་རབ་ལས་གཞན་འདི་དག་ནི་། ་སྤྱོད་རྒྱ་གཞན་མེད་དེ་ཡི་ཕྱིར་།

। ཤེས་རབ་མཆོག་ཡིན་དེ་གཞི་ནི་། ་ཐོས་པ་དེ་ཕྱིར་ཐོས་པ་མཆོག་།

(1) གང་→ P.S.N.S.དག (2) ཕྱིར་→ P.D.N.ཞིག (3) བྱིས་→ P.S.D.S.N.S.ཀྱི (4) ཡི་གྱུར་→ P.S.N.S.ཡི་བྱེད་, D.D.S.ནི་གྱུར་ (5) གྱུ་བ་→ P.S.D.S.N.S.སྤྱོད་ (6) པར་→ D.S.པ་ (7) པས་→ P.S.N.S.པ་ (8) ནི་→ D.ན་ (9) ཡི་→ D.S.ནི་, N.ཡིས་ (10) འཕྱོད་→ D.S.ཐོབ་ (11) ཡོན་→ P.N.ཡོན་ (12) ཏན་→ P.D. N. ཏན་ (13) ཐོབ་→ P.N.ཐོས་ (14) དེ་ཡི་→ P.N.དེའི་ (15) སྤངས་→ D.S.སྤང་ (16) སྟེ་→ P.D.དེ་ (17) འདི་→ D.S.དེ་ (18) གཞི་→ D.D.S.གཞི་, P.P.S.N.N.S.གཞིན་ (19) པ་→ D.S.པས་ (20) ཐོས་→ P.S.N.S.ཆོས་

| དེ་ལྟར་ཡིད་ཆེས་ལུང་དང་རིགས་པ་ལ། | འཛེན་ནས་བདག་ཉིད་འཕའ་ཞིག་དག་ཕྱིར་དང་།
 | གང་དག་མོས་དགེ་ལུན་སྤྲུལ་ཆོགས་ལྟན་སྟོ། | དེ་དག་ཆེས་སྤྱི་གཟུང་ཕྱིར་འདི་བཤད་དོ།
 | ཇི་ལྟར་བཤད་པ་འདི་ལས་བརྒྱམས་ཏེ་ཆོགས་སྤྱི་བཅད་པ་།
 | ཇི་ལྟར་སྟོན་སྟོག་ནོར་བུ་ཉི་ལྟ་ལ། | འཛེན་ནས་མིག་དང་ལྟན་པ་⁽¹⁾ལྟ་བུ་བཞིན་།
 | དེ་བཞིན་དོན་ཆེན་ཆོས་སྤྱོད་ལོང་མཛད་པ་། | ཐུབ་ལ་བཏེན་ནས་འདི་ནི་⁽²⁾འབྲུ་བཤད་།
 | གང་བཤད་པ་དེ་ལས་བརྒྱམས་ཏེ་ཆོགས་སྤྱི་བཅད་པ་།
 | གང་ཞིག་དོན་ལྟན་ཆོས་དང་ཉེར་འབྲེལ་ཞིང་། | ཁམས་གསུམ་⁽⁴⁾ཀྱན་ནས་ཉོན་མོངས་སྤྱིར་བྱེད་གསུང་*
 | ཞི་བའི་ཕན་ཡོན་སྟོན་པར་མཛད་པ་གང་། | དེ་ནི་དྲང་སྤྱོད་གསུང་ཡིན་པ་བཟོག་པ་གཞན་།
 | གང་གིས་བཤད་པ་དེ་ལས་བརྒྱམས་ཏེ་ཆོགས་སྤྱི་བཅད་པ་།
 | གང་ཞིག་རྒྱལ་བའི་བརྟན་⁽⁶⁾པ་འཕའ་ཞིག་གིས་⁽⁷⁾། | དབང་བྱས་རྣམ་གཡང་མེད་ཡིད་ཅན་གྱིས་བཤད་⁽⁸⁾།
 | ཐར་བ་ཐོབ་པའི་ལམ་དང་ཆེས་མཐུན་པར་⁽¹⁰⁾། | དེ་ཡང་དྲང་སྤྱོད་བཀའ་བཞིན་སྤྱི་པོས་སྤྱོད་།
 | བདག་བསྐྱེད་པའི་ཐབས་ལས་བརྒྱམས་ཏེ་ཆོགས་སྤྱི་བཅད་པ་།
 | གང་ཕྱིར་རྒྱལ་ལས་ཆེས་མཁས་འགའ་ཡང་འཛིན་རྟེན་⁽¹¹⁾འདི་ན་ཡོད་མེད་ཏེ་།
 | མ་ལུས་དེ་ཉིད་མཆོག་ནི་རྒྱལ་(135a) འཛིན་ཀྱན་མཐུན་གྱིས་མཐུན་གཞན་མེད་པ་།
 | དེ་ཕྱིར་དྲང་སྤྱོད་རང་ཉིད་གྱིས་བཞག་མདོ་སྟེ་གང་ཡིན་དེ་མི་དཀྱུག་།
 | ཐུབ་རྒྱལ་བཞིག་ཕྱིར་དེ་ཡང་དམ་ཆོས་ལ་ནི་གནོད་པ་བྱེད་པར་འགྱུར་།
 | ཉོན་མོངས་མོངས་བདག་རྣམས་⁽¹⁵⁾གྱིས་འཇགས་ལ་སྒྲུབ་པ་དང་།
 | དེས་⁽¹⁶⁾གསུངས་ཆོས་ལ་བརྟན་གང་དེ་ཀྱན་ཞེན་⁽¹⁷⁾ལྟས་བྱས་།

(1) པ་→ P. P. N. S. པས་ (2) འཛེན་→ P. རྟེན་ (3) ནི་→ D. S. ཉིད་ (4) གསུམ་→ P. S. N. S. སུམ་ (5) སྤྱིར་→ P. S. སྤྱོད་ས་ (6) འཛིན་བརྟན་→ P. P. S. N. S. འཛིན་ (7) གིས་→ P. S. D. S. N. S. གི་ (8) P. N. om. ཡིད་ (9) བཤད་→ P. N. བཤད་པ་ (10) པར་→ P. P. S. པ་ (11) རྟེན་→ P. S. རྟེན་དེ་ (12) ནི་→ P. S. N. S. གི་ (13) བཞག་→ P. D. བཞག་, P. S. N. S. བཞག་ (14) འཛིན་→ P. S. D. N. S. བཞིན་ (15) མོངས་བདག་→ P. N. དབང་བྱས་ (16) དེས་→ P. S. N. S. དེ་ (17) ཞེན་→ P. ཞེས་ * གསུང་→ K. S. གསུངས་

। དེས་ན་ཞིག་ལྟའི་དྲི་ཅན་དེ་ལ་སྒྲོ་མི་སྤྱོད་པ་།

। གོས་གཙང་ཚན་གྱིས་རྣམ་བསྟན་ལྟར་སྤྱོད་ཀྱིས་གོས་པ་མེན་པ་།

। ཉམས་པའི་རྒྱ་ལས་བརྒྱུ་ཉེ་ཆོགས་སུ་བཅད་པ་།

। སྒྲོ་དམན་གྱིས་དང་དཀར་པོའི་མས་བྱུང་གྱིས་ལོག་པའི་དང་རྒྱལ་ལ་བརྟེན་གྱིས་།

। དམ་ཚུལ་མངས་པས་བསྐྱབས་པའི་བདག་གྱིས་དྲང་དོན་དེ་ཉིད་དེས་འཛིན་གྱིས་།

। རྟེན་ལ་བརྟེན་གྱིས་ལྟ་བུའི་དབང་གྱིས་ཚས་སྤྱན་འབྱེན་པ་བརྟེན་གྱིས་དང་།

। ཚས་འཛིན་བསྐྱངས་གྱིས་མས་པ་དམན་གྱིས་དགྲ་བཅོམ་རྣམས་ཀྱི་ཚས་སྤྱོད་ཀྱིས་།

। ཉམས་པའི་འབྲས་བྱ་ལས་བརྒྱུ་ཉེ་ཆོགས་སུ་བཅད་པ་།

। རྩི་ལྟར་ཟབ་མོའི་ཚས་ཉམས་དེ་བཞིན་མཁས་པ་རྣམས་ཀྱི་མེ་དང་ནི་།

। མི་བཟད་སྤྱུལ་གདུག་གཤེད་མ་དང་ནི་ཐོག་ལའང་ཤིན་ཏུ་འཛིགས་མི་བྱ་།

। མེ་སྤྱུལ་དགྲ་དང་དོ་རྩེའི་མེས་ནི་ཐོག་དང་བྱལ་བ་ཅམ་བྱེད་དེ་།

। དེ་ལས་མནར་མེད་རྣམས་ཀྱི་འགྲོ་བ་ཤིན་ཏུ་འཛིགས་པར་འགྲོ་མི་འགྱུར་།

। གང་ཞིག་ཡང་ཡང་སྤྱིག་གྲགས་བརྟེན་པས་སངས་རྒྱས་ངན་སེམས་ལྟན་གྱིས་དང་།

। ས་མ་དགྲ་བཅོམ་གསོད་པ་བྱ་བ་མེན་བྱེད་མཚན་ཆོགས་འབྱེད་པའི་མི་།

। དེ་ཡང་ཚས་ཉིད་དེས་པར་བསམས་པས་སྤྱོད་དུ་དེ་ལས་ཐར་འགྱུར་གྱི་།

। གང་ཞིག་ཡིད་ནི་ཚས་ལ་སྤྱང་བ་དེ་ལ་ཐར་པ་ག་ལ་ཡོད་པ་།

। དཀོན་མཚན་རྣམ་པར་བྱང་ཁམས་དྲི་མེད་བྱང་རྒྱལ་ཡོན་དན་གྱིན་ལས་དེ་།

। དོན་གནས་རྣམ་བཤད་རྒྱལ་བཞིན་བཤད་ལས་བདག་གིས་དགེ་བ་གང་ཐོབ་པ་།

। དེས་ནི་འགྲོ་འདི་མཐའ་ཡས་འོད་མངའ་དྲང་སྤྱོད་ཆེ་དཔག་མེད་མཐོང་ཞིང་།

। མཐོང་ནས་ཀྱང་ནི་ཚས་མེག་(/ 356) དྲི་མེད་སྤྱོད་དེ་བྱང་རྒྱལ་མཚན་ཐོབ་ཤིག་།

(1) བསྟན་པ་→ D. འཕྱུར་ (2) སྤྱོད་པ་→ P. D. N. S. བསྟན་ (3) P. S. D. D. S. N. S. om. པའི་ (4) P. N. om. གྱིས་ (5) ལ་བརྟེན་གྱིས་དང་
D. བརྟེན་གྱིས་དང་ (6) བསྐྱབས་པ་→ D. བསྐྱབ་ (7) P. D. N. om. དེས་ (8) འཛིན་པ་→ P. D. N. འཛིན་པའི་ (9) བརྟེན་གྱིས་དང་→ P. S. N. S. བརྟེན་
པའི་གྱིས་, D. བརྟེན་པའི་གྱིས་ (10) གྱིས་→ P. N. རྣམས་ (11) ཀྱི་→ P. S. N. S. ཀྱིས་ (12) ཉམས་པ་→ D. རྣམས་ (13) ཀྱི་→ P. S. D. N. S. ཀྱིས་
(14) གཤེད་→ P. S. N. S. གཤེད་ (15) ལའང་→ P. S. N. S. ལ་ (16) རྩེའི་→ P. རྩེ་ (17) མེས་→ D. མེ་ (18) འཛིགས་པར་→ P. S. N. S. འཛིན་པ་རྣམས་སུ་
(19) པ་→ D. བཟད་ (20) བས་པ་→ P. P. S. D. S. N. S. བ་ (21) ཚས་→ P. ཚོགས་ (22) དེས་→ D. རྟེན་དེ་ * སྤྱུལ་→ K. སྤྱུལ་

| ཚིགས་སྤྱ་བཅད་པ་བརྒྱ་པོ་འདི་དག་གིས་བསྐྱུ་པའི་དོན་ཡང་ཚིགས་སྤྱ་བཅད་པ་གསུམ་གྱིས་རིག་པར་བྱ་སྟེ།
གང་ལས་རྒྱ་མཚན་གང་གྱིར་ནི་⁽¹⁾	རི་ལྟ་བུར་ནི་གང་བཟོད་དང་⁽²⁾
རྒྱ་མཐུན་པ་ནི་གང་ཡིན་དེ་⁽³⁾	ཚིགས་སྤྱ་བཅད་པ་བཞི་པ་བསྐྱུ་རྟེ་⁽⁴⁾
གཉིས་གྱིས་⁽⁵⁾ འདག་རྟེན་དག་པ་ཡི་⁽⁶⁾	ཐབས་དང་གཅིག་གིས་རྩམས་པའི་རྒྱ་⁽⁷⁾
དེ་ནས་ཚིགས་སྤྱ་བཅད་པ་ནི་⁽⁸⁾	གཉིས་གྱིས་འབྲས་བྱ་བསྐྱུ་པ་ཡིན་⁽⁹⁾
འཁོར་གྱི་དཀྱིལ་འཁོར་བཅོད་པ་དང་⁽¹⁰⁾	བྱང་ཆུབ་ཐོབ་པའི་ཚོས་བཟོད་པའི་⁽¹¹⁾
མདོར་ན་འབྲས་བྱ་རྩམ་གཉིས་ནི་⁽¹²⁾	ཐ་མ་ཡིས་ནི་བསྐྱུ་པ་ཡིན་⁽¹³⁾
ཐེག་པ་ཆེན་པོ་རྒྱུད་སྤྱ་མའི་བསྐྱུ་བཅོས་⁽¹⁴⁾	དཀོན་མཆོག་གི་⁽¹⁵⁾ རིགས་རྩམ་པར་དབྱེ་བ་ལས་⁽¹⁶⁾
ལུ་པའོ།། ⁽¹⁸⁾	ཚིགས་སྤྱ་བཅད་པའི་དོན་གྱིས་བསྐྱུ་པའི་བཤད་པ་རྣམས་སོ།།
ཆེན་བཤད་འདི་ལས་⁽¹⁹⁾	བསམ་ཡས་བསྟོད་རྩམས་འདག་གིས་གང་ཐོབ་པ་⁽²⁰⁾
ཚོས་⁽²¹⁾	རིན་ཆེན་དྲི་མ་མེད་པའི་སྟོན་གྱུར་ཅིག་⁽²²⁾
སྤྱ་མའི་བསྐྱུ་བཅོས་གྱི་རྩམ་པར་བཤད་པ་⁽²⁴⁾	སྟོབ་དཔོན་ཐོགས་མེད་གྱིས་མཛད་པ་རྣམས་སོ།། ⁽²⁵⁾
	དཔལ་ལྷན་གྱིས་ཆེན་པོ་དཔེ་མེད་གྱི་མཁས་པ་ཆེན་པོ་བྱམ་ཅེ་རིན་ཆེན་དེ་རྗེས་དཔོན་པོ་⁽²⁶⁾
 པོ་ས་རྩྱ་⁽²⁷⁾ ན་དང་⁽²⁸⁾ | ལོ་རྩྱ་བ་ལྟ་གྱི་དགེ་སྟོང་སྟོ་ལྟན་ཤེས་རབ་གྱིས་⁽²⁹⁾ | བྱང་ཆུབ་དཔེ་མེད་དེ་⁽³⁰⁾ རྟེན་དྲ་བསྐྱུར་བའོ།། ⁽³¹⁾

(1) རྒྱ་པོ་ནི་→ D.ཉི་ལྟ་ (2) བཟོད་→ P.ཏོད་ (3) གྱི་→ D.ཏོད་ (4) ཡི་→ N.ཡིས་ (5) རྒྱ་→ P.ཏོད་
 (6) པའི་→ P.ཏོད་ (7) རྟེ་→ P.ཏོད་ (8) རྟེ་→ P.ཏོད་ (9) རྟེ་→ P.ཏོད་ (10) རྟེ་→ P.ཏོད་ (11) རྟེ་→ P.ཏོད་
 || ཐེག་པ་ཆེན་པོ་རྒྱུད་སྤྱ་མའི་བསྐྱུ་བཅོས་⁽¹²⁾ | ཐེག་པ་ཆེན་པོ་བྱམས་པས་མཛད་པ་རྣམས་སོ།། (13) P.ཏོད་ཏོད་ཏོད་ཏོད་
 (14) ཐེག་པ་ཆེན་པོ་རྒྱུད་སྤྱ་མའི་བསྐྱུ་བཅོས་⁽¹⁵⁾ | ཐེག་པ་ཆེན་པོ་བྱམས་པས་མཛད་པ་རྣམས་སོ།། (16) P.ཏོད་ཏོད་ཏོད་ཏོད་
 (17) ཐེག་པ་ཆེན་པོ་རྒྱུད་སྤྱ་མའི་བསྐྱུ་བཅོས་⁽¹⁸⁾ | ཐེག་པ་ཆེན་པོ་བྱམས་པས་མཛད་པ་རྣམས་སོ།། (19) P.ཏོད་ཏོད་ཏོད་ཏོད་
 (20) ཐེག་པ་ཆེན་པོ་རྒྱུད་སྤྱ་མའི་བསྐྱུ་བཅོས་⁽²¹⁾ | ཐེག་པ་ཆེན་པོ་བྱམས་པས་མཛད་པ་རྣམས་སོ།། (22) P.ཏོད་ཏོད་ཏོད་ཏོད་
 (23) ཐེག་པ་ཆེན་པོ་རྒྱུད་སྤྱ་མའི་བསྐྱུ་བཅོས་⁽²⁴⁾ | ཐེག་པ་ཆེན་པོ་བྱམས་པས་མཛད་པ་རྣམས་སོ།། (25) P.ཏོད་ཏོད་ཏོད་ཏོད་
 (26) ཐེག་པ་ཆེན་པོ་རྒྱུད་སྤྱ་མའི་བསྐྱུ་བཅོས་⁽²⁷⁾ | ཐེག་པ་ཆེན་པོ་བྱམས་པས་མཛད་པ་རྣམས་སོ།། (28) P.ཏོད་ཏོད་ཏོད་ཏོད་
 (29) ཐེག་པ་ཆེན་པོ་རྒྱུད་སྤྱ་མའི་བསྐྱུ་བཅོས་⁽³⁰⁾ | ཐེག་པ་ཆེན་པོ་བྱམས་པས་མཛད་པ་རྣམས་སོ།། (31) P.ཏོད་ཏོད་ཏོད་ཏོད་

Attribution-NonCommercial-ShareAlike 3.0 Unported

You are free:



to **Share** — to copy, distribute and transmit the work



to **Remix** — to adapt the work

Under the following conditions:



Attribution — You must attribute the work in the manner specified by the author or licensor (but not in any way that suggests that they endorse you or your use of the work).



Noncommercial — You may not use this work for commercial purposes.



Share Alike — If you alter, transform, or build upon this work, you may distribute the resulting work only under the same or similar license to this one.

With the understanding that:

Waiver — Any of the above conditions can be **waived** if you get permission from the copyright holder.

Public Domain — Where the work or any of its elements is in the **public domain** under applicable law, that status is in no way affected by the license.

Other Rights — In no way are any of the following rights affected by the license:

- Your fair dealing or **fair use** rights, or other applicable copyright exceptions and limitations;
- The author's **moral** rights;
- Rights other persons may have either in the work itself or in how the work is used, such as **publicity** or privacy rights.

Notice — For any reuse or distribution, you must make clear to others the license terms of this work. The best way to do this is with a link to this web page.